

# SALTER MiBody

## BODY ANALYSER SCALE Instructions and Guarantee



Register your product today at  
[www.homedicsgroup.com/register](http://www.homedicsgroup.com/register)

### Quick Start Guide

▶ ▶ IMPÉDAN CEMÈTRE ◀ ◀ KÖRPER-ANALYSE-WAAGE ◀ ◀ BÁSCULA ANALIZADORA DEL CUERPO

▶ ▶ PESAPERSONE RILEVA-GRASSO ◀ ◀ BALANÇA DE ANÁLISE CORPORAL ◀ ◀ KROPPSANALYSEVEKT

◀ ◀ LICHAAMSANALYSE WEEGSCHAAL ◀ ◀ KEHON KOOSTUMUKSEN ANALYYSIVAAKA ◀ ◀ KROPPSANALYSVÅG

▶ ▶ KROPPSANALYSEVÆGT ◀ ◀ TESTZSÍRANALIZÁTOROS MÉRLEG ◀ ◀ VÁHA PRO ANALÝZU TĚLA

◀ ◀ VÜCUT ANALIZ TARTISI ◀ ◀ ΖΥΓΑΡΙΑ ΜΕ ΑΝΑΛΥΤΗ ΣΩΜΑΤΟΣ ◀ ◀ ВЕСЫ-АНАЛИЗАТОР

◀ ◀ WAGA BODY ANALYSER ◀ ◀ OSOBNÁ VÁHA S ANALYZÁTOROM



**MiBODY** Salter MiBody is a range of connected devices to make weight and health management easier. Measurements are sent wireless to your mobile device and can be viewed using the free to download MiBody App. Trends can be tracked over time and the measurements explained with healthy/recommended ranges. The results are stored on your personal mobile device and are private unless you choose to share your achievements.

MiBody should be used in addition with and not as a substitute to professional medical guidance. If you are concerned about any aspect of your health please seek professional medical guidance.

**HOW DOES THIS SALTER SCALE WORK?** This Salter scale uses BIA (Bio Impedance Analysis) technology which passes a tiny electrical impulse through the body to determine fat from lean tissue, the electrical impulse cannot be felt and is perfectly safe. Contact with the body is made via a conductive film on the platform of the scale. This method simultaneously calculates your personal weight, body fat, total body water, BMI, Basal Metabolic Rate, bone mass and muscle mass, giving you a more accurate reading of your overall health and fitness. This scale stores the personal data of up to 8 users. As well as being an analyser scale, this scale can be used as a conventional scale.

**PREPARING YOUR SCALE** 1. Open the battery compartment on the scale underside. 2. Remove isolating tab from beneath the battery (if fitted) or insert batteries observing the polarity signs (+ and -) inside the battery compartment. 3. Close the battery compartment. 4. Select kg, st or lb weight mode by the switch on the underside of the scale. 5. For use on carpet remove the non-slip pads from the scales feet and attach enclosed carpet feet. 6. Position scale on a firm flat surface.

**MiBODY APP** Before using your device for the first time: 1. Download and install the Salter MiBody App from the App store. Use keyword search terms "Salter" or "MiBody". 2. Turn Bluetooth "On" in the "Settings" menu of your mobile device. 3. Open the MiBody App and follow the on screen instructions to set up your user account.

#### PAIRING DEVICES

1. Turn Bluetooth "On" in the "Settings" menu of your mobile device.
2. Open the MiBody App.
3. Press the button.
4. Press "Add Device".
5. Press the scale to turn on the scale.
6. The App should automatically find the scale. If not, just press the to find the scale.
7. Once found, Select the user number you wish to pair. Touch the **OK** button to finish.
8. If pairing is successful, the user number will flash and cycle through the user details on the scale.
9. If pairing is unsuccessful { } will be displayed.
10. The scale will automatically switch off.
11. Repeat procedure for each user and each mobile device.

**Note:** Each user number can only be paired with one mobile device. Results will be sent to the paired device only.

**INITIALISING YOUR SCALE** 1. Press the platform centre and remove your foot. 2. 0.0' will be displayed. 3. The scale will switch off and is now ready for use.

**This initialisation process must be repeated if the scale is moved.**

**At all other times step straight on the scale.**

**WEIGHT READING ONLY** This scale features our convenient step-on operation. Once initialised the scale can be operated by simply stepping straight on the platform – no more waiting! 1. Step on and stand very still while the scale computes your weight. 2. Your weight is displayed. 3. Step off. Your weight will be displayed for a few seconds. 4. The scale will switch off.

#### PERSONAL DATA ENTRY

1. Press the platform centre and remove your foot.
2. Press the button.
3. While the user number is flashing, select a user number by pressing the or buttons. Press the button to confirm your selection.

- The height display will flash.  
Press **>** or **<** as necessary to set your height, then press the **⊙** button.
- The age display will flash.  
Press **>** or **<** as necessary to set your age, then press the **⊙** button.
- The male or female symbol will flash. Press **>** or **<** to select male/female/male athlete/female athlete, then press the **⊙** button.

**Athlete Mode:**

An athlete is defined as a person who is involved in intense physical activity of approximately 12 hours per week and who has a resting heart rate of approximately 60 beats per minute or less.

- The display will show your settings, then switch off. The memory is set.
- Repeat procedure for a second user, or to change user details.

**Note:** To update or overwrite the memorised data, follow the same procedure, making changes as required.

**WEIGHT & BODY FAT READINGS**

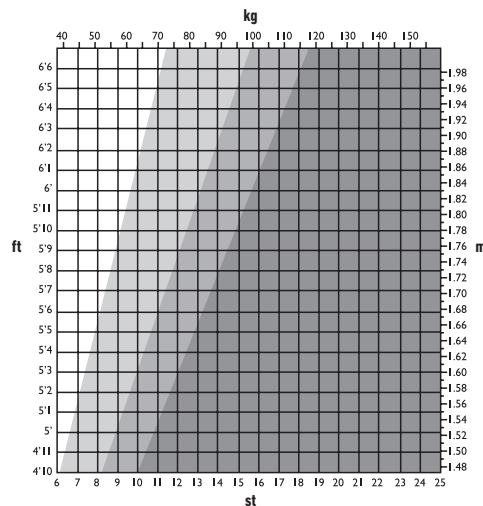
- Position scale on a firm flat surface.
- Press the platform centre and remove your foot.
- Press the **⊙** button.
- Whilst the user number is flashing select your user number by pressing the **>** or **<** buttons.
- Wait while the display reconfirms your personal data then shows a zero reading.
- When zero is displayed, with bare feet, step onto the platform and stand still.
- Your weight, body fat % total body water % and BMR are displayed followed by your muscle mass, bone mass and BMI.
- If the user number is paired with a mobile device **☒** will be displayed and the data will be sent wirelessly to your mobile device.
- If the device is out of range or the App is closed **☒** will be displayed and the data will be saved on the scale and transferred next time the scale is used.
- The scale will switch off.

**Note:** To receive data the MiBody App must be open or running in the background. The MiBody App will not receive data if it is closed completely or Bluetooth is turned off.

**WHAT DOES MY BMI VALUE MEAN?** Body Mass Index (BMI) is an index of weight-for-height that is commonly used to classify underweight, overweight and obesity in adults. This scale calculates your BMI value for you. The BMI categories shown in the chart and table below are recognised by the WHO (World Health Organisation) and can be used to interpret your BMI value. Your BMI category can be identified using the table below.

BMI Category	BMI Value Meaning	Health Risk Based Solely On BMI
< 18.5	Underweight	Moderate
18.6-24.9	Normal	Low
25-29.9	Overweight	Moderate
30+	Obese	High

**IMPORTANT:** If the chart/table shows that you are outside of a 'normal' healthy weight range, consult your doctor before taking any action. BMI classifications are for adults (age 20+ years) only.



**BODY FAT - WHAT DOES IT MEAN?** The human body is made up of, amongst other things, a percentage of fat. This is vital for a healthy, functioning body - it cushions joints and protects vital organs, helps regulate body temperature, stores vitamins and helps the body sustain itself when food is scarce. However, too much body fat or indeed too little body fat can be damaging to your health. It is difficult to gauge how much body fat we have in our bodies simply by looking at ourselves in the mirror. This is why it is important to measure and monitor your body fat percentage. Body fat percentage gives you a better measure of fitness than weight alone - the composition of your weight loss could mean you are losing muscle mass rather than fat - you could still have a high percentage of fat even when a scale indicates 'normal weight'.

**NORMAL HEALTHY RANGE OF BODY FAT PERCENTAGE**

**BODY FAT % RANGES FOR BOYS\***

Age	Low	Optimal	Moderate	High
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

**BODY FAT % RANGES FOR GIRLS\***

Age	Low	Optimal	Moderate	High
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

**BODY FAT % RANGES FOR MEN\*\***

Age	Low	Optimal	Moderate	High
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

**BODY FAT % RANGES FOR WOMEN\*\***

Age	Low	Optimal	Moderate	High
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Source: Derived from: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb and AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 30, 598-602.

\*\*Source: Derived from: Dymna Gallagher, Steven B Heimsfeldt, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, and Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

The Body Fat % ranges published are for guidance only. Professional medical guidance should always be sought before embarking on diet and exercise programs.

**BODY WATER - WHY MEASURE IT?** Body water is the single most important component of body weight. It represents over half of your total weight and almost two thirds of your lean body mass (predominantly muscle). Water performs a number of important roles in the body: All the cells in the body, whether in the skin, glands, muscles, brain or anywhere else, can only function properly if they have enough water. Water also plays a vital part in regulating the body's temperature balance, particularly through perspiration. The combination of your weight and fat measurement could appear to be 'normal' but your body hydration level could be insufficient for healthy living.

**NORMAL HEALTHY RANGE OF BODY WATER PERCENTAGE**

**BODY WATER CHART\*\***

	BF % Range	Optimal BW % Range
Men	4 to 14%	70 to 63%
	15 to 21%	63 to 57%
	22 to 24%	57 to 55%
	25 and over	55 to 37%

Women	4 to 20%	70 to 58%
	21 to 29%	58 to 52 %
	30 to 32 %	52 to 49%
	33 and over	49 to 37%

\*\*\*Source: Derived from Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

For those using Athlete Mode: note that athletes may have a lower body fat range and a higher body water range than shown above, depending on their type of sport or activity. Body water measurement results are influenced by the proportion of body fat and muscle. If the proportion of body fat is high, or the proportion of muscle is low then the body water results will tend to be low. It is important to remember that measurements such as body weight, body fat and body water are tools for you to use as part of your healthy lifestyle. As short term fluctuations are normal, we suggest you chart your progress over time, rather than focus on a single days reading.

**The Body Water % ranges published are for guidance only. Professional medical guidance should always be sought before embarking on diet and exercise programmes.**

**WHY SHOULD I KNOW MY MUSCLE MASS?** According to the American College of Sports Medicine (ACSM), lean muscle mass may decrease by nearly 50 percent between the ages of 20 and 90. If you don't do anything to replace that loss you're losing muscle and increasing fat. It is also important to know your muscle mass % during weight reduction. At rest, the body burns approximately 110 additional calories for each kilo of muscle gained. Some advantages of gaining muscle mass include:

- Reversing the decline in strength, bone density and muscle mass that accompanies age
- Maintenance of flexible joints
- Guide weight reduction when combined with a healthy diet.

This product is for domestic use only. Pregnant women should only use the weight function.

**CAUTION : Do not use this product if you have a pacemaker or other medical device fitted. If in doubt, consult your doctor.**

**BASAL METABOLIC RATE (BMR) - WHAT DOES IT MEAN?** Your Basal Metabolic Rate (BMR) is an estimation of the energy (measured in calories) expended by the body, at rest, to maintain normal body functions. This continual work makes up about 60-70% of the calories the body uses, and includes the beating of your heart, respiration, and the maintenance of body temperature. Your BMR is influenced by a number of factors, including age, weight, height, gender, dieting and exercise habits.

**BONE MASS - WHY MEASURE IT?** Regular exercise and a balanced diet can help maintain healthy bones. Like muscle, bone is a living tissue that can respond to exercise by becoming stronger. For most people, bone mass peaks during their thirties. After that time, we can begin to lose bone. Regular exercise can help prevent that loss. Calcium and vitamin D contribute to healthy bones. Good sources of these are dairy products, green leafy vegetables and fish. The bone mass readings given by this product are an estimation of the amount of bone in your body. Those with osteoporosis or low bone densities may not get accurate estimations. If you have concerns regarding your bones you should always consult your doctor.

**QUESTIONS & ANSWERS** For a full list of MiBody frequently asked questions please visit [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) or click "About" from the "Settings" page of the MiBody App.

**How exactly is my body fat and water being measured?**

This Salter Scale uses a measurement method known as Bioelectrical Impedance Analysis (BIA). A minute current is sent through your body, via your feet and legs. This current flows easily through the lean muscular tissue, which has a high fluid content, but not easily through fat. Therefore, by measuring your body's impedance (i.e. its resistance to the current), the quantity of muscle can be determined. From this, the quantity of fat and water can then be estimated.

**What is the value of the current passing through me when the measurement is taken? Is it safe?**

The current is less than 1mA, which is tiny and perfectly safe. You will not be able to feel it. Please note however, that this device should not be used by anyone with an internal electronic medical device, such as a pacemaker, as a precaution against disruption to that device.

**If I measure my body fat and water at different times during the day, it can vary quite considerably. Which value is correct?**

Your body fat percentage reading varies with body water content, and the latter changes throughout the course of the day. There is no right or wrong time of the day to take a reading, but aim to take measurements at a regular time when you consider your body to be normally hydrated. Avoid taking readings after having a bath or sauna, following intensive exercise, or within 1-2 hours of drinking in quantity or eating a meal.

**My friend has a Body Fat Analyser made by another manufacturer.**

**When I used it I found that I got a different body fat reading. Why is this?**

Different Body Fat Analysers take measurements around different parts of the body and use different mathematic algorithms to calculate the percentage of body fat. The best advice is to not make comparisons from one device to another, but to use the same device each time to monitor any change.

**How do I interpret my body fat and water percentage readings?**

Please refer to the Body Fat and Water tables included with the product. They will guide you as to whether your body fat and water reading falls into a healthy category (relative to your age and sex).

**What should I do if my body fat reading is very 'high'?**

A sensible diet, fluid intake and exercise program can reduce your body fat percentage. Professional medical guidance should always be sought before embarking on such a program.

**Why are the body fat percentage ranges for men and women so different?**

Women naturally carry a higher percentage of fat than men, because the make-up of the body is different being geared towards pregnancy, breastfeeding etc.

**What should I do if my water percentage reading is 'low'?**

Ensure that you are regularly taking sufficient water and work towards moving your fat percentage into the healthy range.

**Why should I avoid using the Body Analyser Scale whilst pregnant?**

During pregnancy a woman's body composition changes considerably in order to support the developing child. Under these circumstances, body fat percentage readings could be inaccurate and misleading. Pregnant women should therefore only use the weight function.

**ADVICE FOR USE AND CARE** Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances. • Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and consistency. • It is recommended that you measure at the same time of the day, preferably early evening before a meal for the most consistent results. • Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two. • Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents. • Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics. • Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it. • Caution: the platform may become slippery when wet.

**TROUBLESHOOTING GUIDE** You must have bare feet when using body fat and total body water measurements. • The condition of your skin on the bottom of your feet can affect the reading. To get the most accurate and consistent reading, wipe your feet with a damp cloth, leaving them slightly moist before stepping on the scale.

**WARNING INDICATORS**

**O-Ld** Weight exceeds maximum capacity.

**Err** Out of range, incorrect operation or poor feet contact. Unstable weight. Stand still.

**Lo** Replace battery.

**E1** Pairing failed

**TECHNICAL SPECIFICATION**

80 cm - 220 cm	Male/Female
2'8" - 7'2 1/2"	8 user memory
6 - 100 years	Athlete mode

**WEEE EXPLANATION** This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

**BATTERY DIRECTIVE** This symbol indicates that batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please dispose of batteries in designated collection points.

**GUARANTEE** This product is intended for domestic use only. Salter will repair or replace the product, or any part of this product, (excluding batteries) free of charge if within 15 years of the date of purchase, it can be shown to have failed through defective workmanship or materials. This guarantee covers working parts that affect the function of the product. It does not cover cosmetic deterioration caused by fair wear and tear or damage caused by accident or misuse. Salter shall not be responsible for any type of incidental, consequential or special damages. Opening or taking apart the product or its components will void the guarantee. Claims under guarantee must be supported by proof of purchase and be returned carriage paid

to Salter (or local Salter appointed agent if outside the UK). Care should be taken in packing the product so that it is not damaged while in transit. This undertaking is in addition to a consumer's statutory rights and does not affect those rights in any way. For UK Sales and Service contact HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. Helpline Tel No: (01732) 360783. For Ireland, please contact Petra Brand Masters, Unit J4 Maynooth Business Campus, Maynooth, Co. Kildare, Ireland. Tel +00 353 (0) 1 6510660. e-mail sales@petrabrandmasters.ie.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody est une gamme d'appareils connectés qui facilitent la gestion du poids et de la santé. Les mesures sont envoyées via une liaison sans fil vers votre appareil mobile et peuvent être visionnées avec l'appi MiBody que vous pouvez télécharger gratuitement. Il est ainsi possible de suivre la courbe d'évolution et les précisions et conseils de régime alimentaire accompagnant les résultats. Ceux-ci sont stockés uniquement sur votre appareil mobile personnel et demeurent confidentiels, à moins que vous choisissiez de les partager avec d'autres. MiBody doit être utilisé en complément et non en substitution des conseils prodigués par les professionnels de la santé. Si votre condition physique vous préoccupe, demandez conseil à un personnel médical qualifié.

**COMMENT FONCTIONNE CE PESE-PERSONNE SALTER ?** Ce pese-personne Salter a été conçu sur le modèle technologique d'analyse de la bio impédance qui consiste à faire passer une impulsion électrique infime à travers le corps, cette dernière étant complètement anodine et inoffensive, afin de différencier le tissu adipeux du tissu maigre. Le contact avec le corps s'effectue grâce au film conducteur du plateau de la balance.

Cette méthode calcule simultanément votre poids, votre masse lipidique, votre masse aqueuse, votre indice de masse corporelle (IMC), votre taux métabolique basal (TMB), votre masse osseuse et votre masse musculaire, ce qui vous permet d'obtenir un résultat plus précis sur votre état de santé général et sur votre forme. Ce pese-personne est capable de mémoriser les données personnelles de 8 utilisateurs différents. Bien que cet appareil soit un analyseur, il peut aussi être utilisé comme pese-personne ordinaire.

**PRÉPARATION DE L'APPAREIL** 1. Ouvrir le compartiment batterie situé au dos de l'appareil. 2. Retirez la languette isolante de sous les piles (si elles sont installées) ou insérez les piles en respectant les polarités (+ et -) indiquées à l'intérieur du compartiment des piles. 3. Fermer le compartiment batterie. 4. Sélectionner le mode de calcul du poids (kg, st ou lb) à l'aide du bouton à la base de l'appareil. 5. Pour une utilisation sur revêtement moquette, retirez les patins antidérapants des pieds du pese-personne et fixez les pieds pour tapis fournis. 6. Placer le pese-personne sur une surface plane et stable.

**APPLI MiBODY** Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois : 1. Téléchargez et installez l'application Salter MiBody à partir de l'App store. Lancez la recherche en utilisant les mots-clés « Salter » ou « MiBody » 2. Activez le Bluetooth dans le menu « Settings » de votre appareil mobile. 3. Ouvrez l'application MiBody et suivez les instructions qui s'affichent pour paramétrer votre compte utilisateur.

#### SYNCHRONISATION DES APPAREILS MOBILES

1. Activez le Bluetooth dans le menu « Settings » de votre appareil mobile.
2. Ouvrez l'appi MiBody.
3. Appuyez sur le bouton
4. Appuyez sur « Add Device ».
5. Appuyez sur la balance pour la mettre en marche.
6. L'appi devrait effectuer une recherche automatique de la balance. Dans le cas contraire, il suffit d'appuyer sur pour rechercher la balance.
7. Une fois la balance trouvée, sélectionnez le numéro d'utilisateur que vous souhaitez apparier. Touchez le bouton OK pour terminer l'opération.
8. Si l'appairage est réussi, le numéro d'utilisateur clignote et les données de l'utilisateur défilent sur la balance.
9. Si la synchronisation n'a pas réussi, s'affiche.
10. Le pese-personne s'éteint automatiquement.
11. Répétez la procédure pour chaque utilisateur et chaque appareil mobile.

**Remarque :** un numéro d'utilisateur ne peut être associé qu'à un seul appareil mobile. Les résultats seront envoyés exclusivement vers l'appareil relié.

**MISE EN ROUTE DE L'APPAREIL** 1. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le. 2. '0.0' s'affiche. 3. L'appareil est mis hors tension et prêt à fonctionner.

**Ce processus d'initialisation doit être répété en cas de déplacement de l'appareil. Sinon, il suffit de monter sur le plateau.**

**LECTURE DU POIDS UNIQUEMENT** Ce pese-personne intègre notre fonction pesage rapide pratique. Dès les paramètres mémorisés, il suffit de monter sur le plateau pour lancer l'appareil – plus d'attente! 1. Montez sur le plateau et attendez sans bouger que l'appareil calcule votre poids. 2. Votre poids s'affiche. 3. Descendez. Votre poids reste affiché quelques secondes. 4. L'appareil s'éteint.

#### SAISIE DES DONNÉES PERSONNELLES

1. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le.
2. Appuyez sur le bouton .
3. Pendant que le numéro utilisateur clignote, sélectionnez un numéro utilisateur en appuyant sur le bouton ou . Appuyez sur le bouton pour confirmer votre sélection.
4. Le mode Taille clignotera. Appuyez sur ou selon le cas pour paramétrer votre taille, puis sur le bouton .
5. Le mode Age clignotera. Appuyez sur ou selon le cas pour paramétrer votre âge, puis sur le bouton .
6. Le symbole indicateur de sexe (homme ou femme) clignotera. Appuyez d'abord sur ou pour sélectionner homme/femmes/homme athlète/femme athlète, puis sur le bouton .

#### Mode Athlète:

Un athlète est défini comme une personne pratiquant une activité physique d'environ 12 heures par semaine et dont le rythme cardiaque est approximativement de 60 battements ou moins par minute.

7. L'écran affichera vos paramètres, puis s'éteindra. Vos données sont ainsi mémorisées.
8. Répétez la procédure pour un deuxième utilisateur ou pour modifier les données de l'utilisateur.

**Remarque :** Pour actualiser ou superposer des données mises en mémoire, suivez la même procédure en effectuant les changements requis.

#### LECTURE DU POIDS ET DE LA MASSE LIPIDIQUE

1. Placer le pese-personne sur une surface plane et stable.
2. Appuyez sur le centre du plateau avec votre pied puis retirez-le.
3. Appuyez sur le bouton .
4. Pendant que le numéro utilisateur clignote, sélectionnez votre numéro utilisateur en appuyant sur le bouton ou .
5. ATTENDEZ que l'affichage reconfirme vos données personnelles puis indique la remise à zéro.
6. Lorsque le zéro s'affiche, montez sur le plateau à pieds nus et restez immobile.
7. Votre poids, % de masse lipidique, % de masse aqueuse et TMB s'affichent, puis votre poids, masse musculaire, masse osseuse et IMC.
8. Si le numéro utilisateur est associé à un appareil mobile, s'affiche et les données sont envoyées vers votre appareil mobile via une connexion sans fil.
9. Si l'appareil se trouve hors de portée ou si l'application est fermée, s'affiche et les données sont alors mémorisées sur le pese-personne et seront transférées lors de sa prochaine utilisation.
10. L'appareil s'éteint.

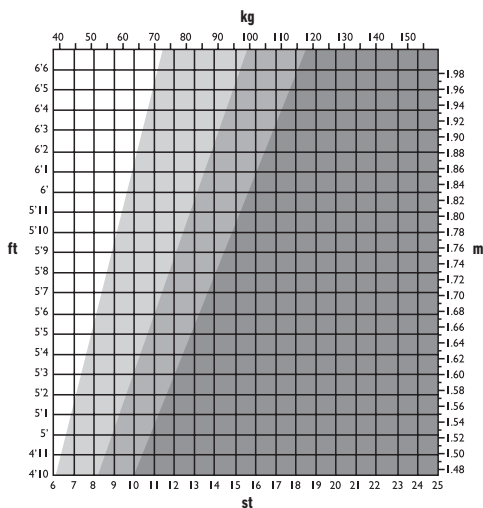
**Remarque :** Pour recevoir des données, l'application MiBody doit être ouverte ou lancée en arrière-plan. L'application MiBody ne pourra pas recevoir de données si elle est complètement fermée ou si le Bluetooth est éteint.

**QUE SIGNIFIE MA VALEUR D'IMC?** L'indice de Masse Corporelle (IMC) est un indice de poids par rapport à la taille. Il est communément utilisé pour classifier le sous-poids, le surpoids et l'obésité chez les adultes. Ce pese-personne calcule pour vous votre valeur d'IMC. Les catégories d'IMC indiquées dans le graphique et le tableau ci-dessous sont reconnues par l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) et peuvent être utilisées pour interpréter votre valeur d'IMC.

Vous pouvez identifier votre catégorie IMC à l'aide du tableau suivant.

Catégorie d'IMC	Signification du taux d'IMC	Risque médical unieument basé sur l'IMC
< 18.5	Poids insuffisant	Moderé
18.6-24.9	Poids normal	Faible
25-29.9	Surpoids	Moderé
30+	Obésité	Elevé

**IMPORTANT:** Si le tableau/graphique indique que vous vous situez en dehors de la gamme de poids « normaux » et sains, consultez votre médecin avant d'entreprendre quoi que ce soit. Les classifications IMC concernent uniquement les adultes (âgés de 20ans ou plus).



**MASSE LIPIDIQUE – QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ?** Le corps humain se compose, entre autres choses, d'un certain pourcentage de graisse. Cette dernière est essentielle pour un corps sain et en "bon état de marche" – elle protège les articulations et les organes vitaux, elle permet de mieux réguler la température du corps, elle emmagasine les vitamines et aide le corps à se nourrir lorsque les aliments se font rares. Cependant, trop de graisse et même trop peu de graisse dans le corps peuvent nuire à la santé. Il est difficile de déterminer le pourcentage de graisse que l'on a dans le corps simplement en se regardant dans une glace. C'est pourquoi il est important de mesurer et contrôler ce pourcentage de graisse. Ce pourcentage vous donne une meilleure indication de votre condition physique que votre poids uniquement – si vous perdez du poids, vous êtes peut-être en train de perdre de la masse musculaire et non pas de la graisse – vous risquez d'être "trop gras" même si votre balance indique un "poids normal".

#### CORPULENCE NORMALE

##### TAUX DE MASSE GRASSE CHEZ LES GARÇONS\*

Âge	Faible	Optimal	Modéré	Elevé
10	≤12.8	12.9 – 22.8	22.9 – 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 – 23.0	23.1 – 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 – 22.7	22.8 – 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 – 22.0	22.1 – 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 – 21.3	21.4 – 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 – 20.7	20.8 – 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 – 20.3	20.4 – 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 – 20.1	20.2 – 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 – 20.1	20.2 – 23.5	≥23.6

##### TAUX DE MASSE GRASSE CHEZ LES FILLES\*

Âge	Faible	Optimal	Modéré	Elevé
10	≤16.0	16.1 – 28.2	28.3 – 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 – 28.8	28.9 – 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 – 29.1	29.2 – 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 – 29.4	29.5 – 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 – 29.6	29.7 – 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 – 29.9	30.0 – 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 – 30.1	30.2 – 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 – 30.1	30.2 – 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 – 30.8	30.9 – 34.7	≥34.8

##### PLAGES DE TAUX DE MASSE LIPIDIQUE CHEZ LES HOMMES\*\*

Âge	Faible	Optimal	Modéré	Elevé
19 – 39	≤8	8.1 – 19.9	20 – 24.9	≥25
40 – 59	≤11	11.1 – 21.9	22 – 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 – 24.9	25 – 29.9	≥30

##### PLAGES DE TAUX DE MASSE LIPIDIQUE CHEZ LES FEMMES\*\*

Âge	Faible	Optimal	Modéré	Elevé
19 – 39	≤21	21.1 – 32.9	33 – 38.9	≥39
40 – 59	≤23	23.1 – 33.9	34 – 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 – 35.9	36 – 41.9	≥42

\*Quelle: Hergelitet von: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb und AM Prentice: „Body fat reference curves for children“ (Für Kinder geltende Körperfett-Bezugscurven).International Journal of Obesity (2006) 30, 598–602.

\*\*Quelle: Hergelitet von: Dympra Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd und Yoichi Sakamoto: „Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index 1–3“ (Gesunde Körperfettanteile – eine Methode zur Festlegung von Richtlinien basierend auf dem Körpermassenindex 1–3). Am J Clin Nutr 2000;72:694–701.

Les pourcentages de masse grasse publiés sont uniquement à titre indicatif. Avant de se lancer dans un programme d'exercice physique et de régime alimentaire, il convient de toujours demander conseil à un médecin.

**MASSE AQUEUSE – POURQUOI LA CALCULER ?** La masse aqueuse est le seul composant le plus important du poids corporel. Elle représente plus de la moitié de votre poids global et presque deux tiers de votre masse corporelle maigre (essentiellement les muscles). L'eau joue plusieurs rôles importants dans le corps : Toutes les cellules du corps, qu'il s'agisse de celles de la peau, des glandes, des muscles, du cerveau ou d'un autre organe, ne peuvent fonctionner adéquatement que si elles sont suffisamment hydratées. L'eau joue également un rôle vital dans la régulation de l'équilibre de la température du corps, particulièrement avec la transpiration. La mesure instantanée de votre poids et votre taux de graisse corporelle peut sembler "normale" mais votre consommation liquide pourrait être insuffisante pour mener une vie saine.

#### POURCENTAGE D'EAU CORPORELLE POUR UNE CORPULENCE NORMALE

##### TABLEAU DE MASSE HYDRIQUE\*\*\*

	Plage de taux de masse lipidique	Plage de taux de masse hydrique totale optimale
Hommes	4 et 14%	70 et 63%
	15 et 21%	63 et 57%
	22 et 24%	57 et 55%
	25 et plus	55 et 37%
Femmes	4 et 20%	70 et 58%
	21 et 29%	63 et 52%
	30 et 32%	52 et 49%
	33 et plus	49 et 37%

Source: Tiré de Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Pour ceux utilisant le mode Athlète: notez que les athlètes peuvent présenter une masse lipidique inférieure et une masse aqueuse supérieure que celle indiquée ci-dessus, en fonction de la discipline ou activité sportive pratiquée. Les résultats des mesures de la masse aqueuse sont influencés par la proportion de masse grasse et de muscle. Si la proportion de masse grasse est élevée, ou si la proportion de muscle est faible, les résultats de masse aqueuse auront tendance à être faibles. Il est important de se rappeler que les mesures du genre poids corporel, graisse corporelle et masse aqueuse, sont des outils que vous utiliserez dans le cadre de votre mode de vie sain. Etant donné que les fluctuations à court terme sont normales, nous vous suggérons de faire le graphique des progrès que vous aurez accomplis au cours du temps plutôt que de vous concentrer sur la lecture d'un seul jour.

Les pourcentages d'eau corporelle publiés sont uniquement à titre indicatif. Avant de se lancer dans un programme d'exercice physique et de régime alimentaire, il convient de toujours demander conseil à un médecin.

**POURQUOI DEVRAIS-JE CONNÂTRE MA MASSE MUSCULAIRE ?** Selon l'American College of Sports Medicine (ACSM), la masse musculaire maigre peut diminuer pratiquement de moitié entre l'âge de 20 ans et l'âge de 90 ans. Si rien n'est fait pour remplacer cette perte, on assiste à une perte de muscle et une augmentation de la graisse. Il est également important de taux de masse musculaire au moment de perdre du poids. Au repos, le corps consomme environ 110 calories supplémentaires pour chaque kilo de muscle pris. Voici certains des avantages que présente la prise de poids sous forme de masse musculaire :

- Elle inverse la tendance au déclin de la force, de la densité osseuse et de la masse musculaire associé au vieillissement.
- Elle aide à maintenir la souplesse des articulations.
- Elle guide la perte de poids associée à un régime alimentaire sain.

Ce produit est à usage domestique uniquement. Il est conseillé aux femmes enceintes de n'utiliser que la fonction Poids.

**ATTENTION : N'utilisez pas ce produit si vous êtes porteur d'un pacemaker ou d'un autre dispositif médical. En cas de doute, consultez votre médecin traitant.**

**TAUX MÉTABOLIQUE BASAL (TMB) – QU'EST-CE QUE CELA SIGNIFIE ?** Le taux métabolique basal (TMB) est une estimation de l'énergie (exprimée en calories) que le corps dépense au repos pour maintenir les fonctions physiologiques à un niveau normal. Cet effort continu représente environ 60 à 70% des calories utilisées par le corps et comprend les battements du cœur, la respiration et la régulation de la température du corps. Le TMB est influencé par un certain nombre de facteurs y compris l'âge, le poids, la taille, le sexe, les habitudes alimentaires et l'exercice physique.

**POURQUOI CALCULER LA MASSE OSSEUSE?** L'exercice physique régulier et le suivi d'un régime alimentaire équilibré peuvent aider à maintenir les os en bonne santé. Tout comme le muscle, l'os est un tissu vivant qui peut se renforcer avec l'exercice physique. Chez la majorité des gens, la masse osseuse atteint son niveau optimum pendant la trentaine. Ensuite, on peut commencer à perdre de l'os. L'exercice physique régulier peut aider à prévenir cette perte. Le calcium et la vitamine D contribuent à la bonne santé des os. Les produits laitiers, les légumes verts à feuilles et le poisson en sont de bonnes sources. Les résultats de masse osseuse rendus par ce produit représentent une estimation de la quantité d'os dans votre corps. Il est possible que les personnes atteintes d'ostéoporose ou dont la densité osseuse est faible n'obtiennent pas d'estimations fiables. Consultez toujours votre médecin si vous avez des inquiétudes concernant vos os.

**QUESTIONS / RÉPONSES** Concernant la liste complète des questions fréquemment posées à propos de MiBody, consultez le site [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) ou cliquez sur « About » à partir de la page « Settings » de l'application MiBody.

**Comment au juste sont mesurés mes taux de graisse corporelle et masse aqueuse ?**

Ce pése-personne Salter utilise la méthode d'analyse par bio-impédance également nommée BIA. Celle-ci consiste à faire passer une impulsion électrique infime à travers le corps, transmise par les pieds et les jambes. Ce courant traverse facilement les tissus musculaires maigres à haute teneur en fluide mais moins facilement les tissus gras. Par conséquent, en mesurant l'impédance de votre corps (c.-à-d. sa résistance au courant), il est possible de déterminer la quantité de muscle. D'après ce procédé, il est possible d'estimer ensuite la quantité de graisse et d'eau.

**Quelle est la valeur du courant traversant le corps au moment où la mesure est prise? Y a-t-il des risques ?**

Le courant est inférieur à 1mA, ce qui est minime et parfaitement sûr. Vous ne pourrez pas le sentir. Toutefois, veuillez noter que cet appareil ne devrait pas être utilisé par une personne portant un dispositif médical électronique interne tel qu'un pacemaker, ceci à titre de précaution contre toute perturbation de ce dispositif.

**Si je pèse graisse corporelle et masse aqueuse à différents moments au cours de la journée, les lectures peuvent considérablement varier. Quelle est la valeur correcte ?**

La lecture de votre pourcentage de graisse corporelle varie en fonction de la teneur en eau de votre corps, et cette dernière change tout au long de la journée. Il n'existe pas de bonne ou de mauvaise heure pour prélever une lecture mais essayez de prendre des mesures à une heure régulière lorsque vous estimez que votre corps est normalement hydraté. Évitez de prélever des lectures après un bain ou un sauna, à la suite d'exercice intense, ou une ou deux heures après avoir bu en quantité ou pris un repas.

**Comment faire pour interpréter les lectures de mes pourcentages de graisse corporelle et masse aqueuse ?**

Veuillez consulter les Tableaux des pourcentages de graisses corporelle inclus avec ce produit. Ils vous guideront pour déterminer si vos lectures correspondent à une catégorie saine (en fonction de votre âge et de votre sexe).

**Que devrais-je faire si la lecture de mon taux de graisse corporelle est très élevée ?**

Un programme d'alimentation et d'exercice raisonnable peut réduire votre pourcentage de graisse. Demandez toujours l'avis professionnel d'un médecin avant d'entreprendre un tel programme.

**Pourquoi les pourcentages de graisse corporelle sont-ils si différents pour les hommes et pour les femmes ?**

Les femmes ont par tempérament un pourcentage de graisse plus élevé que les hommes, du fait que la constitution du corps est différente étant adaptée à la grossesse, l'allaitement maternel, etc.

**Que devrais-je faire si la lecture de mon pourcentage de masse aqueuse est faible ?**

Veuillez à boire suffisamment d'eau et à intervalles réguliers et efforcez-vous de faire passer votre taux

**Pourquoi éviter d'utiliser le pése-personne impédancemètre en période de grossesse?**

Au cours de la grossesse, la composition du corps de la femme change considérablement afin de supporter le développement de l'enfant. Dans ces circonstances, les lectures du pourcentage des graisses pourraient être inexactes et trompeuses.

Il est donc conseillé aux femmes enceintes de n'utiliser que la fonction Poids.

**CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN** • Toujours vous peser sur le même pése-personne et le même revêtement de sol. Ne pas comparer les mesures de poids d'un pése-personne à un autre car il existe certains écarts en raison de tolérances de fabrication. • Pour obtenir les meilleurs résultats ne pas utiliser le pése-personne sur des surfaces inégales ou des tapis épais. • Il est recommandé de vous mesurer à la même heure du jour, de préférence en début de soirée avant un repas, pour obtenir les résultats les plus constants. • Votre pése-personne arrondit à la valeur lue supérieure ou supérieure la plus proche. Si vous vous pesez deux fois et que le poids affiché varie votre poids exact est intermédiaire entre les deux affichés. • Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents chimiques. • Éviter de mettre l'appareil en contact avec l'eau ; ce qui risquerait d'endommager les composants électroniques. • Prendre soin de l'appareil – c'est un instrument de précision. Ne pas le laisser tomber ou sauter dessus. • Attention : le plateau peut devenir glissant s'il est mouillé.

**GUIDE DE RÉSOLUTION DE PROBLÈMES** Vous devez être pieds nus pour le calcul de la masse lipidique et aqueuse. • L'état cutané de la plante des pieds peut avoir un effet sur les résultats. Pour maximiser la précision et la justesse de vos résultats, essuyez vos pieds à l'aide d'une serviette humide et faites en sorte qu'ils soient encore légèrement humides au moment de monter sur le pése-personne.

#### VOYANTS ALARME

**O-Ld** Le poids dépasse la capacité maximale.

**Err** Hors normes, fonctionnement incorrect ou mauvais contact au niveau des pieds.  
Poids instable. Immobilisez-vous.

**Lo** Remplacez la pile.

**E1** La synchronisation a échoué

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

80 cm – 220 cm	Homme/Femme
28" – 7'2 1/2"	8 mémoire d'utilisateur
6 – 100 ans	Athlète mode

**EXPLICATION WEEE** Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

**DIRECTIVE RELATIVE AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS** Ce symbole indique que les piles et les accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers car ils contiennent des substances pouvant être préjudiciables pour la santé humaine et l'environnement. Veuillez utiliser les points de collecte mis à disposition pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usagés.

**Avertissement :** Toujours insérer les piles correctement concernant les polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient que la personne concernée consulte rapidement un médecin. Ne pas mettre au rebut les piles dans le feu. Ne pas charger les piles. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles mortes de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas déformer les piles. Information à conserver avec la notice. Ne pas mélanger des piles anciennes et neuves ou des piles de différents types ou marques. Enlever les piles de l'équipement s'il ne doit pas être utilisé pendant une période de temps prolongée, sauf si l'on prévoit des cas d'urgence. Ne pas chauffer les piles. Ne pas forcer la décharge des piles.

**GARANTIE** Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique. Salter s'engage à réparer ou remplacer gratuitement le produit, ou toute pièce de ce produit, dans les 15 ans suivant la date d'achat s'il est prouvé que la défaillance provient d'une mauvaise qualité de fabrication ou de matériaux défectueux. Cette garantie couvre les parties mobiles qui affectent le fonctionnement de l'appareil. Elle ne couvre pas toute détérioration esthétique provoquée par l'usage normale ou tout dommage provoqué par accident ou une mauvaise utilisation. Le fait d'ouvrir ou de démonter l'appareil ou ses composants annule la garantie. Les retours sous garantie doivent être accompagnés du justificatif d'achat et expédiés en port payé à



Salter (ou à un agent Salter agréé local, si en dehors du R.-U.) Il est conseillé de bien emballer l'appareil afin de ne pas l'endommager durant le transport. Cet engagement vient en complément des droits statutaires du consommateur et n'affecte ces droits en aucun cas. En cas de problème ou pour toute question, contactez : Distec International, Z.I. Les Portes de l'Europe, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820 e-mail support@distec.be.  
[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIBODY** Salter MiBody ist eine Reihe von Zubehör-Geräten, die die Übersicht über Gewicht und Gesundheit erleichtern. Die Messungen werden ohne Kabel auf Ihr Mobil-Gerät gesendet und können mit der App. angeschaut werden, die Sie gratis herunterladen können. Trends können über einen Zeitraum hinweg verfolgt und die Messungen werden mit gesunden/empfohlenen Richtwerten erklärt. Die Ergebnisse werden auf Ihrem persönlichen Mobilgerät gespeichert und sind absolut privat, es sei denn, die möchten Ihre Erfolge mit anderen teilen.

MiBody sollte darüber hinaus unter professioneller medizinischer Beratung verwendet werden und nicht als Ersatz dafür dienen. Wenn Sie sich Gedanken über Ihre Gesundheit machen, konsultieren Sie bitte unbedingt Ihren Arzt.

**WIE FUNKTIONIERT DIESE SALTER WAAGE?** Diese Salter Waage setzt „Bio-Impedanz-Analyse“-Technologie (BIA) ein, die winzige elektrische Impulse durch den Körper schickt, um Fettgewebe von magerem Gewebe zu unterscheiden. Die elektrischen Impulse können nicht gespürt werden und sind absolut unbedenklich. Der Kontakt mit dem Körper erfolgt über eine leitende Beschichtung auf der Oberfläche der Waage.

Diese Methode ermittelt gleichzeitig Körpergewicht, Körperfettanteil, Gesamtkörperwasseranteil, BMI, Grundumsatz, Knochenmasse und Muskelmasse – so erhalten Sie eine Feinmessung Ihres allgemeinen Gesundheits- und Fitnesszustands. Diese Waage speichert persönliche Daten für bis zu 8 Personen. Die Waage kann nicht nur als Analyse-Waage verwendet werden, sondern auch als normale Waage.

**VORBEREITUNG IHRER WAAGE** 1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Waage. 2. Ziehen Sie den Isolierstreifen unter der Batterie (falls eingelegt) ab oder legen Sie die Batterien ein und beachten dabei die Polaritätsmarkierungen (+ und -) im Fach. 3. Schließen Sie das Batteriefach. 4. Wählen Sie über den Schalter an der Unterseite der Waage die gewünschte Gewichtseinheit – kg, st oder lb – aus. 5. Soll die Waage auf einen Teppich gestellt werden, müssen hierzu die rutschfesten Unterlagen von den Waagenfüßen entfernt und die mitgelieferten Teppichfüße angebracht werden. 6. Stellen Sie die Waage auf einer festen, ebenen Fläche auf.

**MIBODY APP** Bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden: 1. Downloaden und installieren Sie die Salter MiBody App aus dem App-Store. Verwenden Sie die Begriffe aus der Stichwort-Suche „Salter“ oder „MiBody“. 2. Schalten Sie im Menü „Settings“ Ihres Mobilgerätes auf Bluetooth „On“. 3. Öffnen Sie die MiBody App, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm zum Einrichten Ihres Benutzerkontos.

#### GERÄTE KOPPELN

1. Schalten Sie im Menü „Settings“ Ihres Mobilgerätes auf Bluetooth „On“.
2. Öffnen Sie die MiBody App.
3. Drücken Sie die - Taste.
4. Drücken Sie auf „Add Device“.
5. Zum Einschalten drücken Sie auf die Waage.
6. Die App sollte die Waage automatisch finden. Sollte dies nicht der Fall sein, drücken Sie einfach auf , um die Waage zu lokalisieren.
7. Sobald die Waage entdeckt wurde, wählen Sie die Benutzernummer, die Sie koppeln möchten. Berühren Sie die Schaltfläche OK, um den Vorgang zu beenden.
8. Nach erfolgreicher Kopplung blinkt die Benutzernummer und fährt über die Benutzerdaten auf der Waage.
9. Wenn die Kopplung fehlgeschlagen ist, wird angezeigt.
10. Die Waage schaltet sich automatisch aus.
11. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden Benutzer und jedes Mobilgerät.

**Hinweis:** Jede Benutzernummer kann mit nur einem Mobilgerät gekoppelt werden. Die Ergebnisse werden nur an das gekoppelte Gerät gesendet.

**INITIALISIERUNG IHRER WAAGE** 1. Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg. 2. wird angezeigt. 3. Die Waage wird ausgeschaltet und ist nun betriebsbereit.

**Soll die Waage an einem anderen Ort aufgestellt werden, muss dieses Initialisierungsverfahren wiederholt werden. Ansonsten können Sie von nun an sofort auf die Waage stehen.**

**AUSSCHLIESSLICHE GEWICHTSANZEIGE** Diese Personenwaage umfasst unsere praktische Step-On-Funktion. Nach anfänglicher Initialisierung schaltet sich die Waage mit dieser Funktion beim Betreten der Wiegefläche ohne Verzögerung sofort ein! 1. Stehen Sie auf die Waage und bewegen Sie sich nicht, während Ihr Gewicht

gemessen wird. 2. Ihr Gewicht wird angezeigt. 3. Gehen Sie von der Waage herunter. Die Gewichtsablesung bleibt ein paar Sekunden lang eingeblendet. 4. Dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

#### EINGABE PERSÖNLICHER DATEN

1. Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg.
  2. Die Taste drücken.
  3. Wenn die Benutzernummer blinkt, mit den Tasten oder eine Benutzernummer auswählen. Durch Drücken der Taste die Auswahl bestätigen.
  4. Die Körpergrößenanzeige blinkt. Die Taste oder drücken, um Ihre Körpergröße einzustellen. Anschließend die Taste drücken.
  5. Die Altersanzeige blinkt jetzt. Die Taste oder drücken, um Ihr Alter einzustellen. Anschließend die Taste drücken.
  6. Das Symbol für Männer oder Frauen blinkt. Mit der Taste oder männlich/ weiblich/Athlet/Athletin auswählen und anschließend die Taste drücken.
- Athletenmodus:**  
 Unter einem Athleten versteht man eine Person, die wöchentlich ca. 12 Stunden intensiv Sport treibt und eine Ruheherzfrequenz von etwa 60 Schlägen pro Minute oder weniger hat.
7. Das Display zeigt zuerst Ihre Einstellungen an und schaltet sich dann ab. Alle Einstellungen sind damit gespeichert.
  8. Die Vorgehensweise für den zweiten Benutzer wiederholen bzw. Die entsprechenden Benutzerdaten ändern.

**Hinweis:** Zum Aktualisieren oder Überschreiben der gespeicherten Daten dasselbe Verfahren befolgen und dabei Änderungen nach Bedarf vornehmen.

#### GEWICHTS- & KÖRPERFETT-MESSWERTE

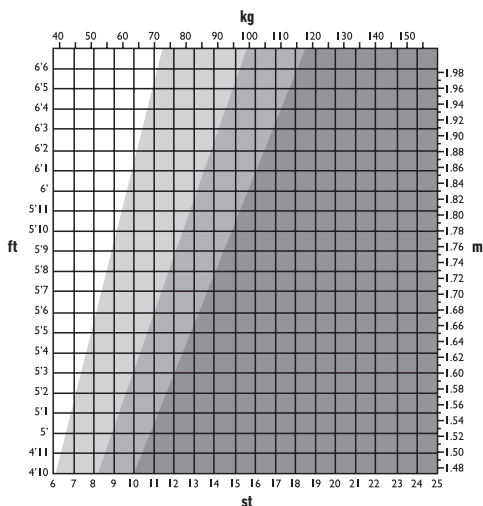
1. Stellen Sie die Waage auf einer festen, ebenen Fläche auf.
2. Drücken Sie die Mitte der Wiegefläche und nehmen Sie dann den Fuß weg.
3. Die Taste drücken.
4. Während die Benutzernummer blinkt, durch Drücken der Taste oder Ihre Benutzernummer auswählen.
5. WARTEN, bis Ihre persönlichen Daten im Display kontrolliert wurden und der Wert Null angezeigt wird.
6. Wenn Null angezeigt wird, sich mit bloßen Füßen auf die Plattform stellen und still stehen.
7. Nach der Anzeige von Gewicht, Körperfettanteil, Gesamtkörperwasseranteil und Grundumsatz werden Gewicht, Muskelmasse, Knochenmasse und BMI angezeigt. Die Angabe Ihres Körperfettanteils erfolgt durch einen Farbwechsel der Anzeige.
8. Wenn die Benutzernummer mit einem mobilen Gerät gekoppelt wird, wird angezeigt und die Daten werden drahtlos auf Ihr mobiles Gerät gesendet.
9. Wenn sich das Gerät außerhalb der Reichweite befindet, oder die App geschlossen wurde, wird angezeigt und die Daten werden auf der Waage gespeichert und übertragen, wenn die Waage das nächste Mal verwendet wird.
10. Dann wird die Waage automatisch ausgeschaltet.

**WAS BEDEUTET MEIN BMI-WERT?** Der Body Mass Index (BMI = Körpermasseindex) wird aus dem Körpergewicht und der Körpergröße berechnet – er wird allgemein benutzt, um Untergewicht, Übergewicht und Fettleibigkeit bei Erwachsenen zu bestimmen. Diese Waage berechnet Ihren BMI-Wert für Sie. Die im nachstehenden Schaubild und in der Tabelle angeführten BMI-Kategorien werden von der WHO (Weltgesundheitsorganisation) anerkannt und können dazu verwendet werden, Ihren BMI-Wert zu interpretieren.

Sie können Ihre BMI-Kategorie mithilfe der nachstehenden Tabelle ermitteln.

BMI-Kategorie	Bedeutung des BMI-Wertes	Gesundheitsrisiko lediglich auf BMI basierend
<18.5	Untergewicht	Mäßig
18.6 - 24.9	Normalgewicht	Niedrig
25 - 29.9	Übergewicht	Mäßig
30+	Fettleibigkeit	Hoch

**WICHTIG:** Wenn das Schaubild / die Tabelle zeigt, dass Ihr Gewicht außerhalb des "normalen" gesunden Gewichtsbereichs liegt, müssen Sie Ihren Arzt zurate ziehen, ehe Sie etwas unternehmen. Die BMI-Klassifizierungen sind nur für Erwachsene bestimmt (ab 20 Jahre).



**KÖRPERFETT – WAS HEISST DAS?** Der menschliche Körper besteht unter anderem aus einem gewissen Fettanteil. Dieser ist unerlässlich für Gesundheit und Körperfunktionen – zur Polsterung der Gelenke, zum Schutz wichtiger Organe, zur Regulierung der Körpertemperatur, zur Speicherung von Vitaminen und zur Erhaltung der Vitalfunktionen bei Nahrungsmittelmangel. Zu viel und auch zu wenig Körperfett kann sich nachteilig auf die Gesundheit auswirken. Wie viel Fett wir in unserem Körper haben, lässt sich schwer feststellen, wenn wir einfach nur in den Spiegel schauen. Deshalb muss es möglich sein, den Fettanteil unseres Körpers zu messen und zu überwachen. Der Körperfettanteil ist ein besseres Maß für die Fitness als das Gewicht allein. Wenn Sie Gewicht verlieren, kann es sein, dass Sie vor allem Muskelgewebe und kein Fett abbauen. Ihr Fettanteil kann auch dann zu hoch sein, wenn die Waage ein „Normalgewicht“ anzeigt.

**NORMALE, GESUNDE WERTE FÜR DEN KÖRPERFETTANTEIL**

KÖRPERFETTANTEIL BEI JUNGEN IN %*				
Alter	Niedrig	Optimal	Erhöht	Hoch
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

KÖRPERFETTANTEIL BEI MÄDCHEN IN %*				
Alter	Niedrig	Optimal	Erhöht	Hoch
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

KÖRPERFETTANTEIL BEI MÄNNERN IN %**				
Alter	Niedrig	Optimal	Erhöht	Hoch
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

**KÖRPERFETTANTEIL BEI FRAUEN IN %\*\***

Alter	Niedrig	Optimal	Erhöht	Hoch
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Quelle: Abgeleitet von: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb und AM Prentice: „Body fat reference curves for children“ (Für Kinder geltende Körperfett-Bezugskurven). International Journal of Obesity (2006) 30, 598-602.

\*\*Quelle: Abgeleitet von: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd und Yoichi Sakamoto: „Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3“ (Gesunde Körperfettanteile – eine Methode zur Festlegung von Richtlinien basierend auf dem Körpermassindex 1-3). Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

Die angegebenen Körperfettanteile dienen nur als Richtlinie. Professionelle, medizinische Betreuung sollte immer vorhanden sein, bevor man sich einer Schlankheitskur oder einem Fitness-Programm unterzieht.

**KÖRPERWASSER-MESSUNG – WARUM?** Wasser ist der umfangreichste Bestandteil des Körpers. Es stellt mehr als die Hälfte des Gesamtgewichts dar und macht nahezu zwei Drittel der reinen Körpermasse aus (überwiegend Muskeln). Wasser spielt eine wichtige Rolle in der Körperfunktion: Alle Zellen im Körper, ob in der Haut, in Drüsen, Muskeln, im Gehirn oder irgendwo anders, können nur dann funktionieren, wenn sie ausreichend Wasser haben. Wasser spielt auch eine lebenswichtige Rolle bei der Regulierung des Temperaturausgleichs, besonders durch Schwitzen. Bei alleiniger Betrachtung des Gewichts und des Körperfettanteils könnte die Bewertung „normal“ erfolgen, obwohl der Wasseranteil auf Grund zu geringer Flüssigkeitsaufnahme zu niedrig ist. Damit ist keine gesunde Lebensweise gewährleistet.

**NORMALE, GESUNDE WERTE FÜR DEN KÖRPERWASSERANTEIL**

KÖRPERWASSERTABELLE**		
	Körperfettanteil in %	Optimaler Gesamtkörperwasseranteil in %
Männer	4 bis 14%	70 bis 63%
	15 bis 21%	63 bis 57%
	22 bis 24%	57 bis 55%
	25 und höher	55 bis 37%
Frauen	4 bis 20%	70 bis 58%
	21 bis 29%	58 bis 52%
	30 bis 32%	52 bis 49%
	33 und höher	49 bis 37%

\*\*\* Quelle: Stammt von Wang & Deurenberg: „Hydration of fat-free body mass“. American Journal Clin Nutr 1999; 69: 833-841

Hinweis bei Verwendung des Athleten-Modus: Athleten können abhängig vom ausgeübten Sport bzw. den jeweiligen Aktivitäten ein kleineres Körperfett-Spektrum und ein größeres Wasseranteil-Spektrum als oben aufweisen. Die Körperwasser-Messwerte werden beeinflusst durch die Messergebnisse von Körperfett und Muskelmasse. Wenn der Körperfettanteil hoch bzw. die Muskelmasse gering ist, dann tendiert der Körperwasseranteil zu dem Ergebnis „niedrig“. Es ist wichtig, sich vor Augen zu führen, dass Messungen von Gewicht, Körperfett und Körperwasser als Bestandteil eines gesunden Lebens sinnvoll sind. Da vorübergehende Schwankungen normal sind, empfehlen wir Ihnen, Ihre Fortschritte über eine gewisse Zeit im Diagramm zu verfolgen, anstatt ein einziges Tagesergebnis in den Mittelpunkt zu rücken.

Die angegebenen Körperwasseranteile dienen nur als Richtlinie. Professionelle, medizinische Betreuung sollte immer vorhanden sein, bevor man sich einer Schlankheitskur oder einem Fitness-Programm unterzieht.

**WARUM SOLLTE ICH ÜBER MEINEN MUSKELANTEIL BESCHIED WISSEN?** Laut des American College of Sports Medicine (ACSM) kann magere Muskelmasse im Alter von 20 bis 90 Jahren um fast 50 Prozent abnehmen. Wenn Sie nichts unternehmen, diesen Verlust zu ersetzen, verlieren Sie Muskeln und der Körperfettanteil nimmt zu. Darüber hinaus ist es auch wichtig, dass Sie beim Abnehmen Ihren Muskelmasseanteil kennen. Im Ruhezustand verbrennt der Körper ca. 110 Kalorien für jedes zusätzliche Kilo Muskelmasse. Ein höherer Muskelmasseanteil bietet folgende Vorteile:

- Der altersbedingte Schwund der Körperstärke, der Knochendichte und der Muskelmasse wird umgekehrt
- Die Gelenke bleiben flexibel
- Unterstützung der Gewichtsabnahme bei gesunder Ernährung

Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Während der Schwangerschaft sollte nur die Wiegefunktion verwendet werden.

**VOR SICHT : Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn Ihnen ein Herzschrittmacher oder ein anderes medizinisches Gerät implantiert wurde. Im Zweifelsfall sollten Sie Ihren Arzt zu Rate ziehen.**



**GRUNDUMSATZRATE (BMR) – WAS BEDEUTET DAS?** Als Grundumsatzrate (BMR) wird eine Einschätzung über die Menge Energie (in Kalorien) bezeichnet, die vom Körper im Ruhezustand zur Aufrechterhaltung der normalen Körperfunktionen verbraucht wird. Dieser ununterbrochene Vorgang macht etwa 60 bis 70 % des Kalorienverbrauchs aus und umfasst den Herzschlag, die Atmung sowie die Aufrechterhaltung der Körpertemperatur. Auf die BMR nehmen mehrere Faktoren Einfluss, unter anderem das Alter, Gewicht, die Größe, das Geschlecht, die Ernährung und die körperliche Betätigung.

**KNOCHENMASSE – WARUM SOLLTE DIESE GEMESSEN WERDEN?** Regelmäßige Bewegung und eine ausgewogene Ernährung können die Knochengesundheit unterstützen. Knochen, wie Muskeln, sind ein lebendes Gewebe, das bei Bewegung zunehmend gestärkt werden kann. Bei den meisten Menschen ist die Knochendichte im dritten Lebensjahr am stärksten. Danach können Knochen abgebaut werden. Regelmäßige Bewegung kann diesem Knochenabbau vorbeugen. Kalzium und Vitamin D unterstützen gesunde Knochen. Gute Quellen dafür sind Molkereiprodukte, grünes Blattgemüse und Fisch.

Bei den von diesem Produkt angezeigten Knochenmassewerten handelt es sich um eine Schätzung des im Körper vorhandenen Knochenanteils. Personen, die an Osteoporose erkrankt sind oder deren Knochendichte gering ist, erhalten eventuell keine akkuraten Schätzungen. Wenn Ihnen Ihre Knochen Sorgen bereiten, sollten Sie immer einen Arzt zurate ziehen.

**FRAGEN UND ANTWORTEN** Eine vollständige Liste der häufig gestellten Fragen zu MiBody finden Sie unter: [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) oder klicken Sie auf „About“ auf der Seite „Settings“ auf der MiBody App.

**Wie genau werden mein Körperfett und Körperwasser gemessen?** Dieser Strom fließt leicht durch mageres Muskelgewebe, das einen hohen Flüssigkeitsanteil hat, aber nicht leicht durch Fett. Deshalb kann durch Impedanzmessung Ihres Körpers (d. h. seines Stromwiderstands) die Muskelmenge bestimmt werden. Davon ausgehend können dann Fettmenge und Wasser ermittelt werden.

**Welchen Wert hat der Strom, der bei Durchführung der Messung durch mich fließt? Ist er unbedenklich?**

Der Strom beträgt weniger als 1mA, d. h. er ist sehr gering und völlig unbedenklich. Sie können ihn nicht spüren. Beachten Sie jedoch bitte, dass Sie dieses Gerät nicht benutzen dürfen, wenn Sie ein elektronisches Gerät implantiert haben (wie z. B. einen Herzschrittmacher). Dieser Hinweis dient Ihrem Schutz und soll eine eventuelle Störung des Implantats ausschließen.

**Wenn ich mein Körperfett und Körperwasser zu unterschiedlichen Zeiten während des Tages messe, kann dies zu beträchtlichen Abweichungen führen. Welcher Wert stimmt?**

Im Laufe des Tages führen Schwankungen des Körperwassers zu veränderten Körperfettanteilen. Es gibt keine „richtige“ oder „falsche“ Zeit. Streben Sie aber an, Messungen zu regelmäßigen Zeiten vorzunehmen, zu denen Ihr Körper Ihrer Meinung nach normal mit Wasser versorgt ist. Vermeiden Sie Messungen nach einem Bad oder einem Saunabesuch, nach intensiver Körperertüchtigung oder 1–2 Stunden nach reichlichem Genuss von Getränken oder Einnahme einer Mahlzeit.

**Mein(e) Freund(in) besitzt eine Körperfettanalyse-Waage eines anderen Herstellers. Bei der Benutzung stellte ich fest, dass der Messwert des Körperfettanteils von dem auf meiner Waage abwich. Wie kommt das?**

Verschiedene Körperfett-Analyse-Waagen messen verschiedene Körperteile und verwenden unterschiedliche mathematische Algorithmen zur Berechnung des Körperfett-Prozentanteils. Der beste Rat besteht darin, keine Vergleiche von einem Gerät zum anderen anzustellen, sondern jedes Mal dasselbe Gerät zu benutzen, um jegliche Änderung zu überwachen.

**Wie interpretiere ich meine Körperfett- und Wasseranteil-Anzeige?**

Bitte beziehen Sie sich auf die dem Produkt beiliegenden Körperfett- und Wasseranteil-Tabellen. Sie dienen zu Ihrer Orientierung dahingehend, ob Ihr Körperfett-Wert und Wasseranteil innerhalb eines gesunden Bereichs (auf Ihr Alter und Geschlecht bezogen) liegen.

**Was sollte ich tun, wenn mein Körperfettanteil sehr hoch ist?**

Ein vernünftiges Diät- und Fitness-Programm sowie eine ausreichende Flüssigkeitsaufnahme können Ihren Körperfettanteil reduzieren. Vor Beginn eines derartigen Programms ist stets ärztlicher Rat einzuholen.

**Warum sind die Körperfett-Spektren bei Männern und Frauen so verschieden?**

Frauen haben auf Grund des Körperbaus, der für eine Schwangerschaft und Stillen ausgerichtet ist, einen höheren Fettanteil als Männer.

**Was sollte ich tun, wenn mein Wasseranteil zu niedrig ist?**

Achten Sie darauf, dass Sie regelmäßig genug Wasser trinken und Ihren Körperfettanteil in den gesunden Bereich bringen.

**Warum sollte ich die Körperanalysewaage während der Schwangerschaft nicht benutzen?**

Während der Schwangerschaft ändert sich die Zusammensetzung des weiblichen Körpers erheblich, um die Entwicklung des ungeborenen Kindes zu fördern. Unter diesen Umständen könnte der Körperfettanteil ungenau und irreführend sein. Während der Schwangerschaft sollte deshalb nur die Wiegefunktion verwendet werden.

**HINWEISE ZU GEBRAUCH UND PFLEGE** Wiegen Sie sich immer mit derselben Waage und stellen Sie diese immer am selben Ort auf. Vergleichen Sie keine Ergebnisse, die von verschiedenen Waagen stammen, da aufgrund von Fertigungstoleranzen gewisse Unterschiede vorhanden sein werden. • Für höchste Genauigkeit und Zuverlässigkeit beim Wiegen stellen Sie die Waage auf einen festen, ebenen Boden. • Um ein verlässliches Messergebnis zu erhalten, empfehlen wir Ihnen, die Messung jeweils zur gleichen Tageszeit durchzuführen, vorzugsweise am frühen Abend vor Einnahme eines Essens. • Ihre Waage wird den Gewichtswert bei der Anzeige automatisch auf das nächste Inkrement auf- oder abrunden. Wenn Sie sich zweimal wiegen und zwei verschiedene Ablesungen erhalten, liegt Ihr tatsächliches Gewicht zwischen den beiden Werten. • Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. • Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in Ihre Waage eindringt, da dies die Elektronik beschädigen könnte. • Ihre Waage ist ein Präzisionsgerät – gehen Sie also vorsichtig damit um. Lassen Sie sie nicht fallen, und springen Sie nicht darauf. • Vorsicht: Die Plattform kann bei Nässe rutschig werden.

**FEHLERSUCHE** Wenn Sie den Körperfett- und den Gesamtkörperwasseranteil ermitteln wollen, müssen Sie die Waage mit nackten Füßen besteigen. • Der Hautzustand Ihrer Fußsohlen kann den angezeigten Wert beeinflussen. Um den genauesten und einheitlichsten Wert zu erhalten, sollten Sie Ihre Füße mit einem nassen Tuch abwischen und diese leicht feucht lassen, ehe Sie auf die Waage steigen.

**WARNANZEIGEN**

**0-Ld** Gewicht liegt über der Maximalkapazität der Waage.

**Err** Außerhalb des Messbereichs, falscher Betrieb oder schlechter Fußkontakt. Instabiles Gewicht. Stehen Sie still.

**Lo** Batterie wechseln.

**E1** Gerätekopplung fehlergeschlagen

**TECHNISCHE SPEZIFIKATION**

80 cm - 220 cm	Männer/Frauen
2 8" - 7 2 1/2"	8 Anwenderspeicher
6 - 100 Jahre	Athleten-Modus

**WEEE-ERKLÄRUNG** Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

**BATTERIE -RICHTLINIE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Batterien nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgt werden dürfen, da sie Stoffe enthalten, die sich auf Umwelt und Gesundheit schädlich auswirken können. Entsorgen Sie die Batterien bitte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen.

**GARANTIE** Dieses Produkt ist lediglich für den privaten Gebrauch vorgesehen. Salter wird dieses Produkt bzw. einzelne Teile dieses Produkts für eine Zeitdauer von 15 Jahren ab Kaufdatum kostenlos reparieren oder ersetzen, wenn sich Defekte auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückführen lassen. Diese Garantie deckt Arbeitsteile, die sich auf die Funktion der Waage auswirken. Ausgeschlossen von dieser Garantie sind kosmetische Mängel, die sich auf übliche Abnutzung zurückführen lassen, sowie durch Missgeschicke oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Beim Öffnen oder Zerlegen der Waage oder einzelner Komponenten erlischt die Garantie. Garantiesprüche sind nur mit Kaufbeleg möglich. Die Waage in dem Fall bitte an Salter (oder außerhalb Großbritanniens an einen Salter Fachhändler in Ihrer Nähe) schicken (Fracht bezahlt). Die Waage muss so verpackt werden, dass sie während des Transports nicht beschädigt werden kann. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. T: (01732) 360783.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIBODY** Salter MiBody es una gama de dispositivos conectados para que usted pueda controlar su peso y cuidar su salud más cómodamente. Los resultados se envían de forma inalámbrica a su teléfono móvil y pueden verse con la

aplicación gratuita de descarga MiBody App. Se puede hacer un seguimiento de las tendencias en un tiempo determinado y los resultados se explican con las franjas recomendadas/sanas. Los resultados solo se guardan en su teléfono móvil y son privados, a menos que usted decida compartir sus logros.

MiBody debe utilizarse en forma complementaria a la orientación médica y profesional y no como sustituto de estas. Si le preocupa algún aspecto de su salud, solicite orientación médica profesional.




**¿CÓMO FUNCIONA LA BALANZA SALTER?** Esta balanza Salter usa tecnología BIA (Análisis de Bio Impedancia) que hace pasar un impulso eléctrico diminuto por el cuerpo para determinar el tejido graso del magro; el impulso eléctrico no se puede sentir y es totalmente seguro. La plataforma de la balanza está revestida de una película conductora que entra en contacto con el cuerpo.

Este método calcula simultáneamente su peso, la grasa corporal, el volumen total de agua corporal, el IMC, el metabolismo basal, la masa ósea y la masa muscular. De este modo le puede ofrecer una indicación más exacta de su salud y estado físico generales. Esta balanza almacena los datos personales de hasta 8 usuarios. Además de ser una báscula de analizador, esta báscula puede utilizarse como una báscula convencional.

**PREPARACIÓN DE LA BALANZA** 1. Abra el compartimiento en la parte inferior de la balanza. 2. Quite la solapa de separación que se encuentra debajo de la batería (si está colocada) o inserte las baterías respetando los signos de polaridad (+ y -) adentro del compartimiento para baterías. 3. Cierre el compartimiento de la pila. 4. Seleccione el modo de peso en kgs, ó lbs en la parte inferior de la balanza. 5. Para su uso sobre una moqueta o alfombra, retire las almohadillas antideslizantes de las pies de la báscula y coloque los pies que se incluyen para uso sobre alfombras. 6. Coloque la balanza sobre una superficie firme y plana.

**MIBODY APP** Antes de usar su dispositivo por primera vez: 1. Descargue e instale la aplicación Salter MiBody App de la tienda App. Use la búsqueda de palabras clave "Salter" o "MiBody". 2. Active el Bluetooth ("On") en el menú "Settings" de su dispositivo móvil. 3. Abra la MiBody App y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para configurar su cuenta de usuario.

#### SINCRONIZACIÓN DEL TELÉFONO

1. Active el Bluetooth ("On") en el menú "Settings" de su dispositivo móvil.
2. Abra la App MiBody.
3. Pulse el botón .
4. Pulse "Add Device".
5. Para encender la balanza, púlsela.
6. La App debería detectar automáticamente la balanza. De lo contrario, pulse el botón  para buscarla.
7. Cuando la haya encontrado, pulse el número de usuario con el que quiera asociarla. Para finalizar la operación, pulse el botón **OK**.
8. Si se ha asociado correctamente, el número de usuario parpadeará en el visor y recorrerá los datos del usuario en la balanza.
9. Si no logra sincronizarlo, aparecerá .
10. La báscula se apagará automáticamente.
11. Repita este paso para cada usuario y cada dispositivo móvil.






**Nota:** Cada número de usuario solo puede sincronizarse con un dispositivo móvil. Los resultados solo se enviarán al teléfono sincronizado.

**INICIALIZACIÓN DE LA BALANZA** 1. Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie. 2. En la pantalla aparecerá **0.0**. 3. La balanza se desconecta y ya está lista para usar.

**Este proceso de inicialización se debe repetir si se mueve de sitio la balanza. En cualquier otro momento sólo tiene que ponerse de pie en la balanza.**

**LECTURA DEL PESO SOLAMENTE** Esta balanza ofrece nuestra exclusiva operación de un sólo paso. Una vez inicializada, la balanza se puede usar simplemente de pie sobre la plataforma – ¡sin esperar más! 1. Póngase de pie y manténgase muy quieto mientras la balanza calcula su peso. 2. En la balanza aparece su peso. 3. Retírese de la balanza. Aparecerá su peso durante unos segundos. 4. Y entonces se desconecta la balanza.

#### ENTRADA DE DATOS PERSONALES




1. Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie.
2. Pulse el botón .
3. Mientras está parpadeando el número de usuario, seleccione un número de usuario pulsando los botones **>** o **<**. Pulse el botón  para confirmar su selección.
4. Parpadea la pantalla con el modo de altura. Pulse **>** o **<** según necesidad para ajustar la altura, después pulse el botón .
5. Parpadea la pantalla con el modo de edad. Pulse **>** o **<** según necesidad para ajustar su edad, después pulse el botón .
6. El símbolo de masculino o femenino parpadeará. Pulse **>** o **<** para seleccionar masculino/femenino/atleta masculino/atleta femenina, después pulse el botón .

#### Modo de Atleta:

Un atleta está definido como una persona que se dedica a una actividad física intensa de aproximadamente 12 horas a la semana y que tiene un ritmo cardíaco en descanso de 60 latidos por minuto o menos.

7. La pantalla indicará sus baremos, después se desconecta. Se ajusta la memoria.
  8. Repita el proceso para un segundo usuario, o para cambiar los datos del usuario.
- Nota:** Para actualizar o borrar los datos en la memoria, siga el mismo proceso, haciendo cambios según necesidad.

#### LECTURAS DE PESO Y GRASA CORPORAL

1. Coloque la balanza sobre una superficie firme y plana.
2. Apriete sobre el centro de la plataforma y retire el pie.
3. Pulse el botón .
4. Mientras el número de usuario esté parpadeando, seleccione su número de usuario con los botones **>** o **<**.
5. ESPERE mientras la pantalla confirma de nuevo sus datos personales y presenta una lectura de cero.
6. Cuando en la pantalla aparezca el número cero, suba descalzo a la plataforma y no se mueva.
7. En la pantalla aparecerán su peso, el porcentaje de grasa corporal, el volumen total de agua corporal y el metabolismo basal. A continuación aparecerán su peso, masa muscular, masa ósea e IMC.
8. Si el número de usuario está sincronizado con un dispositivo móvil, aparecerá  y los datos se enviarán de forma inalámbrica a su teléfono móvil.
9. Si el teléfono está fuera de cobertura o la App cerrada, aparecerá  y los datos se guardarán en la balanza y se enviarán la próxima vez que la utilice.
10. Y entonces se desconecta la balanza.

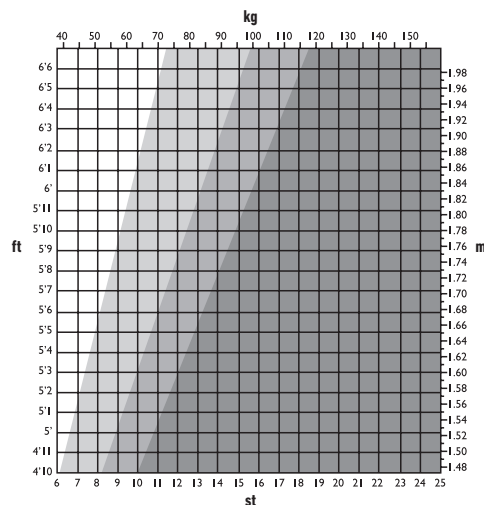
**Nota:** Para recibir datos, MiBody App debe estar activada o ejecutándose de fondo. MiBody App no recibirá datos si se cierra completamente o si se apaga Bluetooth.

**¿QUÉ SIGNIFICA MI VALOR DE IMC?** El índice de masa corporal (IMC) es un índice de peso por altura que se suele utilizar para clasificar la falta de peso, el exceso de peso y la obesidad en los adultos. Esta escala calcula su valor de IMC por usted. Las categorías de IMC que se muestran en la gráfica y tabla siguientes están reconocidas por la OMS (Organización Mundial de la Salud) y se pueden utilizar para interpretar su valor de IMC.

Puede identificar su categoría de BMI usando la tabla siguiente.

Categoría de BMI	Significado del valor de BMI	Riesgo para la salud basado exclusivamente en el BMI
<18.5	Peso por debajo de lo recomendable	Moderado
18.6 - 24.9	Ideal	Bajo
25 - 29.9	Sobrepeso	Moderado
30+	Obesidad	Alto

**IMPORTANTE:** Si el cuadro/tabla indica que está usted fuera de un rango "normal" de peso saludable, consulte a su médico antes de tomar medidas. Las clasificaciones de BMI son únicamente para adultos (mayores de 20 años).



**GRASA CORPORAL - ¿QUÉ SIGNIFICA?** El cuerpo humano está formado, entre otras cosas, de un porcentaje de grasa. Este es esencial para un cuerpo sano que funciona bien - amortigua y protege órganos vitales, ayuda a regular la temperatura corporal, almacena vitaminas y ayuda a que el cuerpo se sustente a sí mismo cuando la comida escasea. Sin embargo, demasiado grasa corporal o también demasiado poca grasa corporal pueden ser perjudiciales para la salud. Es difícil evaluar la cantidad de grasa corporal que tenemos en nuestros cuerpos simplemente mirándonos en el espejo. Esta es la razón de que sea importante medir y monitorizar el porcentaje de grasa corporal del cuerpo. Porcentaje de grasa corporal da una mejor indicación del estado físico que solamente el peso - la composición de peso que ha perdido puede significar que está perdiendo masa muscular en lugar de grasa - puede seguir teniendo un alto porcentaje de grasa aunque una balanza indique 'peso normal'.

**VALORES NORMALES DEL PORCENTAJE DE GRASA CORPORAL PARA UNA PERSONA SANA**

RANGOS DE % DE GRASA CORPORAL PARA NIÑOS*				
Edad	Bajo	Óptimo	Moderado	Alto
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

RANGOS DE % DE GRASA CORPORAL PARA NIÑAS*				
Edad	Bajo	Óptimo	Moderado	Alto
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

MÁRGENES PORCENTUALES DE GRASA CORPORAL PARA HOMBRES**				
Edad	Bajo	Óptimo	Moderado	Alto
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

MÁRGENES PORCENTUALES DE GRASA CORPORAL PARA MUJERES**				
Edad	Bajo	Óptimo	Moderado	Alto
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Fuente: Estratto da HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb e AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 30, 598-602.  
 \*\*Fuente: Estratto da Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd e Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.  
 Los rangos de % de Grasa Corporal publicados son sólo orientativos. Siempre se debe consultar al médico antes de comenzar programas de régimen y ejercicio.

**AGUA CORPORAL - ¿POR QUÉ MEDIRLA?** El agua corporal es el componente más importante del peso corporal. Representa más de la mitad de su peso total y casi dos tercios de su masa corporal magra (principalmente músculo). El agua desempeña varios papeles importantes en el cuerpo: Todas las células del cuerpo, tanto si están en la piel como en las glándulas, músculos, cerebro o cualquier otra parte, sólo pueden funcionar correctamente si tienen suficiente agua. El agua también desempeña un papel esencial en la regulación del equilibrio de la temperatura del cuerpo, especialmente a través de la transpiración. La proporción entre las mediciones de su peso y su grasa puede parecer 'normal' pero quizás el nivel de hidratación de su cuerpo sea insuficiente para una vida sana.

**VALORES NORMALES DEL PORCENTAJE DE AGUA CORPORAL PARA UNA PERSONA SANA**

HOMBR GRÁFICO DE AGUA CORPORAL***		
	Margen porcentual de grasa corporal (GC)	Margen porcentual de agua corporal total (ACT) óptimo
Hombres	Entre 4 y 14%	Entre 70 y 63%
	Entre 15 y 21%	Entre 63 y 57%
	Entre 22 y 24%	Entre 57 y 55%
	25 y más	Entre 55 y 37%
Mujeres	Entre 4 y 20%	Entre 70 y 58%
	Entre 21 y 29%	Entre 58 y 52%
	Entre 30 y 32%	Entre 52 y 49%
	33 y más	Entre 49 y 37%

\*\*\*Fuente: extraído de Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass" (Hidratación de la masa corporal libre de grasa). American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Para quienes utilicen el modo Atleta: debe tenerse presente que los atletas pueden tener una gama más baja de grasa corporal y una gama más alta de agua corporal que la mostrada, según su tipo de deporte o actividad. Los resultados de la medición del agua corporal son influenciados por la proporción de grasa corporal y músculo. Si la proporción de grasa corporal es alta, o la proporción de músculo es baja, los resultados del agua corporal tenderán a ser bajos. Es importante recordar que las mediciones como el peso corporal, la grasa corporal y el agua corporal son herramientas que usted utiliza para llevar un estilo de vida sano. Como las fluctuaciones a corto plazo son normales, sugerimos que registre su progreso a lo largo del tiempo, en lugar de concentrarse en la lectura de un solo día. **Los valores del porcentaje de agua corporal que se indican sirven únicamente como orientación. Debe solicitarse siempre orientación médica antes de iniciar programas de dieta y ejercicio.**

**¿POR QUÉ NECESITO CONOCER MI MASA MUSCULAR?** Según el American College of Sports Medicine (ACSM), la masa muscular magra puede reducirse en casi el 50% entre los 20 y los 90 años. Si no hace nada para recuperar esa pérdida, está perdiendo el músculo y aumentando la grasa. También es importante conocer su % de masa muscular durante la reducción de peso. En reposo, el cuerpo quema aproximadamente 110 calorías adicionales por cada kilo de músculo aumentado. Algunas ventajas de aumentar la masa muscular incluyen

- Cómo invertir el declive de la fuerza, densidad de los huesos y masa muscular que acontece con la edad.
- Mantenimiento de las articulaciones flexibles.
- Guía de reducción de peso en combinación con una dieta sana.

Este producto es para uso doméstico solamente. Las mujeres embarazadas sólo deben utilizar la función de peso.

**PRECAUCIÓN: No utilice este producto si lleva un marcapasos u otro dispositivo médico Si tiene alguna duda, consulte a su doctor.**

**TASA METABÓLICA BASAL (BMR) ¿QUÉ SIGNIFICA?** La Tasa Metabólica Basal (BMR) es una estimación de la energía (medida en calorías) que usa el cuerpo, durante el descanso, para mantener las funciones corporales normales. Este trabajo continuo representa aproximadamente 60-70% de las calorías que usa el cuerpo, e incluye el latido del corazón, sudor y el mantenimiento de la temperatura corporal. Su BMR se ve influenciada por diversos factores, incluida la edad, peso, altura, sexo, dieta y hábitos de ejercicio.

**MASA ÓSEA - ¿POR QUÉ MEDIRLA?** El ejercicio frecuente y una dieta balanceada pueden ayudar a conservar huesos sanos. Al igual que los músculos, los huesos están compuestos de un tejido vivo que puede responder al ejercicio al fortalecerse. La mayoría de las personas alcanzan los niveles más altos de masa ósea entre los 30 y los 40 años de edad. Después, puede que empecemos a perder hueso. El ejercicio frecuente puede ayudar a prevenir esa pérdida. El calcio y la vitamina D contribuyen a tener huesos sanos. Los productos lácteos, los vegetales de hoja verde y el pescado son buenas fuentes donde encontrarlos. La lectura de masa ósea que ofrece este producto es una estimación de la cantidad de hueso en su cuerpo. Las estimaciones podrían ser imprecisas en el caso de personas que padecen de osteoporosis o densidad ósea baja. Si tiene alguna preocupación concerniente a sus huesos siempre debe consultar con su médico.

**PREGUNTAS Y RESPUESTAS** Si desea consultar las preguntas más frecuentes acerca de MiBody, visite [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) o haga clic en "About" en la página "Settings" de MiBody App.

**¿Cómo se miden exactamente mi grasa y agua corporales?**

Esta balanza Salter usa un método para medir que se llama Análisis de Bio Impedancia (BIA). Un impulso eléctrico diminuto se hace pasar por el cuerpo a través de los pies y las piernas. Esta corriente fluye fácilmente a través de los tejidos musculares magros, que tienen un alto contenido de líquido, pero no lo hace

fácilmente a través de la grasa. Por consiguiente, al medir la impedancia de su cuerpo (es decir, su resistencia a la corriente), puede determinarse la cantidad de músculo. Basándose en esto es posible evaluar la cantidad de grasa y agua.

**¿Cuál es el valor de la corriente que pasa a través de mi cuerpo cuando se realiza esta medición? ¿Es segura?**

La corriente es inferior a 1 mA, que es minúscula y perfectamente segura. Ni la sentirá. Sin embargo, este dispositivo no debe ser utilizado por nadie que lleve un dispositivo médico electrónico interno, como un marcapasos, como precaución en caso de que causara interferencia con este dispositivo.

**Si mido mi grasa y agua corporales a diferentes horas durante el día, pueden variar considerablemente. ¿Cuál valor es el verdadero?**

La lectura del porcentaje de grasa corporal varía según el contenido de agua corporal, el cual cambia durante el curso del día. Ninguna hora del día es correcta o incorrecta para tomar una lectura, pero procure tomar las medidas siempre a la misma hora y cuando considere que su cuerpo está hidratado normalmente. Procure no tomar lecturas después de tomar un baño o una sauna, después de ejercicio intenso o dentro del período de 1-2 horas después de comer o beber mucho.

**Mi amigo tiene una Analizadora de Grasa Corporal de otra marca. Cuando la utilicé noté que la lectura de grasa corporal era diferente. A qué se debe esto?**

Diferentes analizadores de grasa corporal realizan mediciones en diferentes partes del cuerpo y utilizan diferentes algoritmos matemáticos para calcular el porcentaje de grasa corporal. Lo más aconsejable es no realizar comparaciones entre dispositivos sino utilizar siempre el mismo dispositivo vez para monitorizar cualquier cambio.

**¿Cómo interpreto las lecturas de mis porcentajes de grasa y agua corporales?**

Consulte las tablas de grasa y agua corporales adjuntas con el producto. Ellas le indicarán si sus lecturas de grasa y agua corporales corresponden a una categoría sana (en relación con su edad y sexo).

**¿Qué debo hacer si mi lectura de grasa corporal es muy alta?**

Un programa adecuado de dieta, consumo de líquido y ejercicio puede reducir su porcentaje de grasa corporal. Debe solicitarse siempre orientación médica antes de iniciar un programa de este tipo.

**¿Por qué las gamas de porcentajes de grasa corporal de los hombres y las mujeres son tan diferentes?**

Las mujeres tienen naturalmente un porcentaje mayor de grasa que los hombres, debido a que la composición de su cuerpo es diferente al estar dirigida al embarazo, la lactancia etc.

**¿Qué debo hacer si la lectura de mi porcentaje de agua corporal es 'baja'?**

Debe asegurarse de beber suficiente agua y trabajar para reducir su porcentaje de grasa hasta que esté dentro de la gama sana.

**¿Por qué debo evitar usar la Balanza Analizadora Corporal durante el embarazo?**

Durante el embarazo la composición del cuerpo de una mujer cambia considerablemente para sustentar al niño en desarrollo. Bajo estas circunstancias, las lecturas de porcentaje de grasa corporal pueden ser

**CONSEJOS DE USO Y CUIDADO** Pésese siempre con la misma balanza, situada en la misma superficie del suelo. No compare las lecturas de pesos obtenidos con diferentes balanzas ya que habrá diferencias causadas por las tolerancias de fabricación • La colocación de su balanza en un suelo duro y uniforme garantiza una exactitud y una regularidad óptimas. • Para obtener resultados de una forma sistemática, se recomienda que realice las mediciones a la misma hora del día, preferiblemente al anochecer, antes de cenar. • La balanza redondea la lectura hacia arriba o hacia abajo, al valor más cercano. Si se pesa dos veces y obtiene dos lecturas distintas, su peso es un valor intermedio. • Limpie la balanza con un paño húmedo. No utilice agentes de limpieza químicos. • No permita que la balanza se moje ya que esto puede dañar los componentes electrónicos. • Trate la balanza con cuidado – es un instrumento de precisión. No la deje caer ni salte sobre ella. • Precaución: la plataforma puede tornarse resbaladiza cuando está mojada.

**GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS** Cuando realice las mediciones de grasa corporal y agua corporal total debe estar descalzo. • El estado de la piel de la planta de sus pies puede afectar la lectura. Para obtener la lectura más exacta y consistente posibles, límpiese los pies con un paño húmedo, dejándolos ligeramente húmedos antes de subir a la balanza.

#### INDICADORES DE ADVERTENCIA

**O-Ld** El peso excede la capacidad máxima.

**Err** Fuera de gama, funcionamiento incorrecto o mal contacto de los pies.

Peso inestable. Permanezca quieto.

**Lo** Cambiar pila.

**E1** Ha fallado la sincronización

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

80 cm – 220 cm

28" – 7'2 1/2"

6 – 100 años

Hombre/Mujer

Memoria de 8 usuarios

Modalidad Atletas

**EXPLICACIÓN RAAE** Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

**DIRECTIVA RELATI VA A LAS PILAS** Este símbolo indica que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Deshágase de las pilas en los puntos de recogida que existen para ese fin.

**GARANTÍA** Este artículo está concebido para uso doméstico solamente. Salter se hará cargo de la reparación de este artículo, o cualquier parte del mismo, sin coste alguno si dentro del período de 15 años de la fecha de compra se puede demostrar que no funciona debido a mano de obra o materiales defectuosos. Esta garantía cubre las piezas que afecten al funcionamiento de la balanza. No cubre el deterioro cosmético causado por el uso y desgaste natural o daños causados por accidente o mal uso. Abrir o desarmar la balanza o sus componentes anulará la garantía. Las reclamaciones dentro de la garantía deben ir acompañadas por el recibo de compra y enviar por correo pagado a Salter (o al agente local de Salter si es fuera del Reino Unido). Se deberá tener cuidado al empaquetar la balanza para que no sufra daños en tránsito. Esta garantía es adicional a los derechos estatutarios del consumidor y no afecta a sus derechos de ninguna manera. Para consultas sobre el servicio de mantenimiento, póngase en contacto con: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68. e-mail scyse.castelli@scyse.com. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody es una gamma de dispositivos connessi che facilitano la gestione del peso corporeo e del tuo stato di salute. Le misurazioni vengono inviate in modalità wireless al tuo dispositivo mobile e possono essere visualizzate tramite l'applicazione MiBody App, scaricabile gratuitamente. Gli andamenti possono essere monitorati nel tempo e le misurazioni sono spiegate attraverso intervalli di salute/raccomandati. I risultati sono archiviati solo sul tuo dispositivo mobile personale e sono privati a meno che tu non decida di condividere i tuoi risultati.

MiBody deve essere utilizzato in aggiunta e non in sostituzione di un parere medico professionale. In caso di dubbi su qualsiasi aspetto della tua salute, consulta un medico professionista.




**COME FUNZIONA QUESTA BILANCIA SALTER ?** Questa bilancia Salter utilizza la tecnologia BIA (Analisi di Impedenza Bioelettrica) che trasmette un piccolissimo impulso elettrico attraverso il corpo per determinare la percentuale di grasso dal tessuto magro. Tale impulso elettrico è impercettibile e assolutamente sicuro. Il contatto con il corpo avviene mediante la pellicola conduttiva presente sulla piattaforma della bilancia.

Questo metodo calcola simultaneamente peso corporeo, grasso corporeo, acqua corporea totale, indice di massa corporea (BMI), tasso metabolico basale (BMR), massa ossea e massa muscolare, fornendo una misura più accurata dello stato di salute e forma fisica complessivi. Questa bilancia memorizza i dati personali di 8 utenti. Oltre a essere una bilancia analizzatrice, può essere usata come una bilancia tradizionale.

**PREPARAZIONE DELLA BILANCIA** 1. Aprire il vano portapila posto nella parte inferiore della bilancia. 2. Rimuovere la linguetta isolante dal fondo della batteria (se presente) o inserire le batterie rispettando i segni di polarità (+ e -) all'interno del vano. 3. Chiudere il vano portapila. 4. Selezionare la modalità di pesatura voluta (kg, st o lb) azionando l'interruttore posto nella parte inferiore della bilancia. 5. Per l'utilizzo su tappeti, rimuovere i gommini antiscivolo dai piedini della bilancia e attaccare gli appositi piedini in dotazione. 6. Sistemare la bilancia su una superficie piana e rigida.

**MiBODY APP** Prima di utilizzare il tuo dispositivo per la prima volta: 1. Scarica e installa l'applicazione Salter MiBody App dall'App store. Utilizza le parole chiave di ricerca "Salter" o "MiBody". 2. Attivare il Bluetooth selezionando "On" dal menu "Settings" del proprio dispositivo mobile. 3. Apri l'applicazione MiBody App e segui le istruzioni a video per configurare il tuo account utente.

## SINCRONIZZAZIONE DISPOSITIVI

1. Attivare il Bluetooth selezionando "On" dal menu "Settings" del proprio dispositivo mobile.
2. Aprire l'applicazione MiBody App.
3. Premere il tasto .
4. Premere "Add Device".
5. Premere la bilancia per accenderla.
6. In caso contrario, è sufficiente premere  per rilevare la bilancia.
7. Una volta rilevata, selezionare il numero utente che si desidera abbinare. Premere il pulsante OK per concludere.
8. Se l'abbinamento è avvenuto con successo, il numero utente lampeggerà e scorrerà tra i dettagli utente sulla scala.
9. Se la sincronizzazione non va a buon fine,  compare sul display.
10. La bilancia si spegne automaticamente.
11. Ripetere la procedura per ciascun utente e ciascun dispositivo mobile.






**Nota:** Ciascun numero utente può essere sincronizzato solo con un dispositivo mobile. I risultati saranno inviati solo al dispositivo sincronizzato.

**ATTIVAZIONE DELLA BILANCIA** 1. Premere il centro della pedana e sollevare il piede. 2. Il display visualizza "0.0". 3. La bilancia si spegne ed è pronta all'uso. La procedura di attivazione deve essere ripetuta solo se la bilancia viene spostata, altrimenti è possibile pesarsi salendo direttamente sulla pedana.

**LETTURA DEL PESO** Il funzionamento di questa bilancia si basa sul nostro comodo sistema di accensione a pressione. Una volta attivata, la bilancia si aziona semplicemente salendo sulla pedana - senza dovere aspettare! 1. Salire sulla pedana di pesatura e restare fermi mentre la bilancia calcola il peso.

2. La bilancia visualizza il peso. 3. Scendere dalla bilancia. Il peso resta visualizzato per alcuni secondi. 4. La bilancia si spegne.

## IMMISSIONE DEI DATI PERSONALI

1. Premere il centro della pedana e sollevare il piede.
2. Premere il pulsante .
3. Mentre il numero utente lampeggia, selezionare un numero utente premendo i pulsanti > o <. Premere il pulsante  per confermare la selezione.
4. Il display altezza lampeggia. Premere > o < fino a raggiungere il valore di altezza desiderato, quindi premere il pulsante .
5. Il display età lampeggia. Premere > o < fino a raggiungere il valore di età desiderato, quindi premere il pulsante .
6. L'icona raffigura un uomo o una donna lampeggia. Premere > o < per selezionare uomo/donna/atleta uomo/atleta donna; quindi premere il tasto .




### Modalità Atleta:

Si definisce atleta una persona che pratica un'intensa attività fisica di circa 12 ore alla settimana e la cui frequenza cardiaca a riposo si aggira attorno ai 60 battiti al minuto o meno.

7. Il display mostra le impostazioni selezionate e in seguito si spegne. La funzione memoria è impostata.
8. Ripetere la procedura per immettere i dati di un secondo utente oppure per modificare i dettagli di un utente.

**Nota:** Per aggiornare o sovrascrivere i dati memorizzati, seguire la stessa procedura, apportando le necessarie modifiche.

## LETTURE DEL PESO E DEL GRASSO CORPOREO

1. Sistemare la bilancia su una superficie piana e rigida.
2. Premere il centro della pedana e sollevare il piede.
3. Premere il pulsante .
4. Mentre il numero utente lampeggia, selezionare il numero utente desiderato premendo i pulsanti > o <.
5. **ATTENDERE** mentre il display riconferma i vostri dati personali e in seguito visualizza lo zero.
6. Quando lo zero viene visualizzato sul display, salire sulla pedana della bilancia a piedi nudi e rimanere immobili.
7. La bilancia visualizza peso corporeo, percentuale di grasso corporeo, percentuale di acqua corporea totale e BMR, seguiti da peso, massa muscolare, massa ossea e BMI.
8. Se il numero utente è sincronizzato con un dispositivo mobile, il display visualizza  e i dati vengono inviati in modalità wireless al proprio dispositivo mobile.
9. Se il dispositivo è fuori intervallo o l'App è chiusa,  compare sul display e i dati vengono salvati sulla bilancia e trasferiti al successivo utilizzo della bilancia.
10. La bilancia si spegne.

**Nota:** Per ricevere dati, l'applicazione MiBody App deve essere aperta o attiva in background. MiBody App non riceve dati se è chiusa completamente o se il Bluetooth è spento.

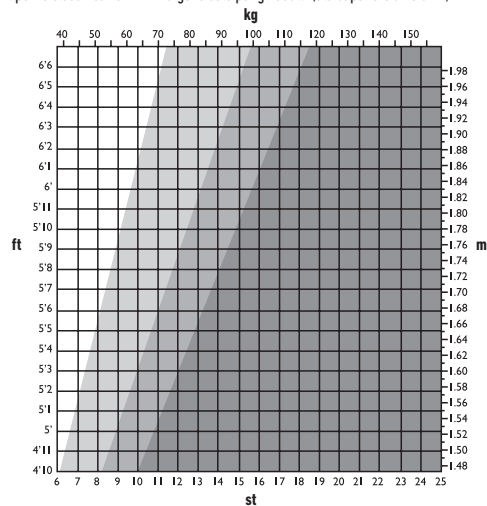
**CHE COSA SIGNIFICA IL MIO BMI?** L'Indice di massa corporea (BMI = Body Mass Index) è il rapporto tra il peso e l'altezza che viene utilizzato comunemente per

classificare il peso insufficiente, il sovrappeso e l'obesità negli adulti. Questa bilancia calcola il valore del BMI dell'utente. Le categorie del BMI mostrate nel grafico e nella tabella sottostanti sono riconosciute dalla WHO (Organizzazione Mondiale della Sanità) e possono essere utilizzate per interpretare il valore del BMI.

La vostra categoria BMI può essere identificata usando la tabella sottostante.

Categoria dell'IMC	Significato del valore IMC	Rischio di salute basato solamente sull'IMC
<18,5	Sottopeso	Moderato
18,6 - 24,9	Normale	Basso
25 - 29,9	Sovrappeso	Moderato
30+	Obeso	Alto

**IMPORTANTE:** Se il grafico/tabella mostra che siete fuori dalla gamma di peso "normale" sana, consultate il vostro medico prima di passare a un'azione di qualsiasi tipo. Le classificazioni BMI valgono solo per gli adulti (età superiore a 20 anni).



**GRASSO CORPOREO: COSA SIGNIFICA?** Il corpo umano è costituito, tra le altre cose, da una percentuale di grasso, indispensabile per le funzioni e la salute del corpo stesso. Il grasso corporeo, infatti, protegge articolazioni e organi vitali, aiuta a regolare la temperatura del corpo, immagazzina vitamine e funge da riserva energetica per il corpo quando il cibo scarseggia. Tuttavia, l'eccesso o l'insufficienza di grasso corporeo possono pregiudicare la salute.

È difficile calcolare la quantità di grasso corporeo guardandosi semplicemente allo specchio. Ecco perché è importante misurare e monitorare la percentuale del proprio grasso corporeo. Essa fornisce una misura più accurata della propria forma fisica rispetto al solo peso corporeo. La perdita di peso potrebbe significare perdita di massa muscolare anziché di grasso ed è possibile avere un'elevata percentuale di grasso anche quando una bilancia indica "normopeso".

## ANGE DI NORMALITÀ DELLA PERCENTUALE DI GRASSO CORPOREO

INTERVALLI % DI GRASSO CORPOREO PER RAGAZZI*				
L'età	Basso	Ottimale	Moderato	Alto
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6
INTERVALLI % DI GRASSO CORPOREO PER RAGAZZE*				
L'età	Basso	Ottimale	Moderato	Alto
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1



13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

#### CAMPI DELLA % DI GRASSO CORPOREO NELL'UOMO\*\*

L'età	Basso	Ottimale	Moderato	Alto
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

#### CAMPI DELLA % DI GRASSO CORPOREO NELLA DONNA\*\*

L'età	Basso	Ottimale	Moderato	Alto
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Fonte: Estratto da HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb e AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 30, 598-602.

\*\*Fonte: Estratto da Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd e Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index 1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

**Gli intervalli percentuali di grasso corporeo pubblicati hanno valore puramente indicativo. Si consiglia di consultare sempre un medico professionista prima di iniziare una dieta e programmi di esercizio fisico.**

#### RANGE DI NORMALITÀ DELLA PERCENTUALE DI ACQUA CORPOREA

##### SCHEMA DELL'ACQUA CORPOREA\*\*

	Campo della % di grasso corporeo	Campo della percentuale ottimale di acqua corporea totale
Uomo	dal 4 to 14%	dal 70 al 63%
	dal 15 to 21%	dal 63 al 57%
	dal 22 to 24%	dal 57 al 55%
	25 e oltre	dal 55 al 37%
Donna	dal 4 to 20%	dal 70 al 58%
	dal 21 to 29%	dal 58 al 52%
	dal 30 to 32%	dal 52 al 49%
	33 e oltre	dal 49 al 37%

\*\* Fonte: Derivato da Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Se si utilizza la Modalità Atleta: è da notare che gli atleti possono avere un valore di grasso corporeo inferiore e un valore di acqua corporea superiore rispetto a quanto riportato sopra. Ciò dipende dal tipo di sport o attività motoria praticati.

I risultati di misurazione dell'acqua corporea sono influenzati dalla percentuale di grasso corporeo e massa muscolare. Se la percentuale di grasso corporeo è elevata oppure la percentuale di massa muscolare è bassa, la quantità di acqua corporea tenderà a essere bassa. È importante ricordare che le misurazioni del peso corporeo, del grasso corporeo e dell'acqua corporea sono strumenti da utilizzare come parte del proprio stile di vita sano. Poiché le oscillazioni a breve termine dei valori sono normali, consigliamo di monitorare il vostro sviluppo su un lasso di tempo anziché su singole misurazioni giornaliere.

**Gli intervalli percentuali di acqua corporea pubblicati hanno valore puramente indicativo. Si consiglia di consultare sempre un medico professionista prima di iniziare una dieta e programmi di esercizio fisico.**

#### PERCHÉ È IMPORTANTE CONOSCERE LA PROPRI A MASSA MUSCOLARE?

Secondo l'American College of Sports Medicine (ACSM), la massa muscolare magra può diminuire di quasi il 50% tra i 20 e i 90 anni. Se non si fa nulla per supplire a questa perdita, si perde massa muscolare e aumenta il grasso corporeo. È altresì importante conoscere la propria percentuale di massa muscolare durante la perdita di peso corporeo. Il corpo, quando è a riposo, brucia circa 110 calorie addizionali per ogni chilogrammo di massa muscolare acquisito. Alcuni vantaggi dell'aumento di massa muscolare includono:

- Ridurre il calo di forza, densità ossea e massa muscolare che accompagna l'avanzare dell'età
- Mantenere le articolazioni flessibili
- Guidare la perdita di peso se combinata a una dieta sana

Questo prodotto è destinato solo all'uso domestico. Le donne in gravidanza devono usare esclusivamente la funzione di misurazione del peso corporeo.

**ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto se si è portatori di pacemaker o altri dispositivi medici impiantati. In caso di dubbio, consultare il proprio medico.**

**TASSO METABOLICO BASELE (BMR): COSA SIGNIFICA?** Il tasso metabolico basale (BMR) è la quantità di energia (in calorie) che il corpo brucia quando è a riposo per svolgere le normali funzioni corporee. Questo costante esercizio costituisce circa il 60-70% delle calorie che il corpo utilizza e comprende battito cardiaco, respirazione e mantenimento della temperatura corporea. Il BMR è influenzato da diversi fattori, tra cui età, peso corporeo, altezza, sesso, abitudini alimentari e motorie.

**MASSA OSSEA - PERCHÉ MISURARLA?** L'esercizio regolare e una dieta equilibrata possono aiutare a mantenere sane le ossa. Come i muscoli, l'osso è un tessuto vivente che può rispondere all'esercizio irrobustendosi. Per la maggior parte delle persone, la massa ossea raggiunge il massimo quando sono trentenni. Dopo quel periodo, è possibile che si inizi a perdere tessuto osseo. Un esercizio regolare può aiutare a evitare questa perdita.

Il calcio e la vitamina D contribuiscono a mantenere sane le ossa. Buona fonte di questi elementi sono costituite da prodotti lattieri, ortaggi verdi e pesce. Le letture della massa ossea date da questo prodotto sono una stima della quantità di tessuto osseo nel corpo. È possibile che le stime siano poco precise per gli individui affetti da osteoporosi o con bassa densità ossea. Se avete delle preoccupazioni a riguardo delle ossa dovrete sempre consultare il medico.

**DOMANDE E RISPOSTE** Per un elenco completo delle domande frequenti su MiBody, visita il sito [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) o fai clic su "About" dalla pagina "Settings" dell'applicazione MiBody App.

**In che modo viene misurata la mia percentuale di grasso corporeo e di acqua corporea?**

Questa bilancia Salter impiega un metodo di misurazione chiamato Analisi di Impedenza Bioelettrica (BIA). Un leggerissimo impulso elettrico viene trasmesso attraverso il corpo, passando per piedi e gambe. Questo impulso scorre facilmente nel tessuto muscolare magro, che è un buon conduttore di elettricità, ma non altrettanto facilmente nel tessuto grasso. Pertanto, misurando l'impedenza del corpo, ossia la sua resistenza al passaggio di corrente elettrica, è possibile determinare la quantità di massa muscolare, da cui si può stimare la percentuale di grasso e acqua nel corpo.

**Qual è il valore della corrente elettrica trasmessa nel mio corpo durante la misurazione? È sicura?**

L'impulso di corrente è inferiore a 1 mA, quindi leggerissimo e assolutamente sicuro. Tale impulso è davvero impercettibile. Tuttavia, per prevenire la rottura dell'apparecchio, il suo utilizzo è sconsigliato a soggetti portatori di dispositivi medici elettronici impiantati, quali ad esempio pacemaker.

**Se misuro il mio grasso corporeo e acqua corporea in momenti diversi della giornata, può variare notevolmente. Qual è il valore corretto?**

La lettura della percentuale di grasso corporeo varia a seconda della quantità di acqua corporea, la quale cambia durante tutto il corso della giornata. Non c'è un momento giusto o sbagliato della giornata in cui effettuare la misurazione, ma è preferibile farlo in un momento fisso quando il corpo si trova in condizioni normali di idratazione. È sconsigliabile effettuare misurazioni dopo un bagno o una sauna, a seguito di un intenso allenamento fisico oppure entro 1-2 ore dopo aver bevuto in quantità o dopo un pasto.

**Un mio amico ha un Analizzatore del Grasso Corporeo prodotto da un altro fabbricante. Quando l'ho usato ho riscontrato una lettura del grasso corporeo diversa. Perché?**

I vari Analizzatori del Grasso Corporeo calcolano la percentuale di grasso corporeo misurando parti del corpo diverse e utilizzando differenti algoritmi matematici. È consigliabile non fare confronti tra un apparecchio e l'altro ma utilizzare ogni volta lo stesso prodotto per monitorare qualsiasi eventuale cambiamento.

**Come interpreto le letture della percentuale del mio grasso corporeo e acqua corporea?**

Si può fare riferimento alle tabelle relative al grasso corporeo e all'acqua corporea fornite con il prodotto, che vi aiuteranno a capire se le letture del vostro grasso e acqua corporei rientrano in una categoria sana (sulla base di parametri quali età e sesso).

**Cosa devo fare se la mia percentuale di grasso corporeo è molto alta?**

Un'attenta dieta alimentare, il giusto apporto di liquidi e dell'attività fisica possono aiutarvi a ridurre la percentuale di grasso corporeo. Si consiglia di consultare sempre un medico professionista prima di iniziare qualsiasi programma alimentare o fisico.

**Perché i valori di percentuale del grasso corporeo sono così diversi per gli uomini e le donne?**

Le donne, per natura, presentano una percentuale di grasso più elevata rispetto agli uomini in quanto la costituzione corporea è diversa per rispondere alle varie funzioni quali maternità, allattamento, ecc.

**Cosa devo fare se la mia percentuale di acqua corporea è bassa?**



Assicuratevi di fornire con regolarità al vostro corpo l'apporto sufficiente di acqua e cercate di spostare la vostra percentuale di grasso nel valore sano.

**Perché devo evitare di usare la bilancia analizzatrice durante la gravidanza?** Durante la gravidanza, la composizione corporea di una donna cambia notevolmente per poter sostenere il feto in via di sviluppo. In queste circostanze, le misurazioni della percentuale di grasso corporeo potrebbero risultare errate e imprecise. Pertanto, si consiglia alle donne in gravidanza di usare il prodotto solo per le letture del peso corporeo.

**CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE** Pesarsi sempre sulla stessa bilancia collocata sulla stessa superficie. Non confrontare letture di peso da una bilancia all'altra poiché si riscontrano alcune differenze dovute alle tolleranze di fabbricazione. • Per ottenere la massima precisione e congruenza di misurazione, collocare la bilancia su una superficie piana e dura. • Per misurazioni più uniformi, è consigliabile pesarsi alla stessa ora del giorno, preferibilmente la sera presto prima dei pasti. • La bilancia arrotonda per eccesso o per difetto al valore più vicino. Se vi pesate due volte e ottenete due diverse misurazioni, il vostro peso corrisponde al valore intermedio. • Pulire la bilancia con un panno umido. Non usare agenti detergenti chimici. • Fare in modo che la bilancia non si saturi con acqua in quanto ciò potrebbe danneggiare le parti elettroniche. • La bilancia è uno strumento di precisione: maneggiarla con cura. Non farla cadere né saltarci sopra. • Attenzione: la pedana può diventare scivolosa se bagnata.

**RICERCA E RIPARAZIONE GUASTI** È obbligatorio essere a piedi nudi quando si utilizzano le misurazioni del grasso corporeo e dell'acqua corporea totale. • La condizione della pelle della pianta dei piedi può influire sulla misurazione. Per ottenere la massima precisione e congruenza di misurazione, pulire i piedi con un panno bagnato, lasciandoli leggermente umidi prima di salire sulla bilancia.

#### INDICATORI DI AVVERTENZA

**O-Ld** Peso eccedente la capacità massima.

**Err** Valore eccedente, operazione errata o contatto insufficiente dei piedi con la pedana. Peso instabile. Rimanere immobile.

**Lo** Sostituire la batteria.

**E1** Sincronizzazione non riuscita

#### SPECIFICHE TECNICHE

80 cm - 220 cm

Uomo/Donna

2'8" - 7'2 1/2"

Funzione memoria per 8 persone

6 - 100 anni

Modalità Atletica

**♻️ SPIEGAZIONE DIRETTIVA RAEE** Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

**♻️ DIRETTI VA RELATI VA ALLE BATTERIE** Questo simbolo indica che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici poiché contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

**GARANZIA** Utilizzare questo prodotto esclusivamente per impieghi domestici. Salter si impegna a riparare o sostituire gratuitamente il prodotto, o i suoi componenti, entro 15 anni dalla data di acquisto qualora l'acquirente dimostri che il malfunzionamento dipende da difetti di materiali o lavorazione. La presente garanzia copre le parti funzionalmente necessarie all'utilizzo della bilancia. La presente garanzia non copre deterioramenti di natura estetica derivanti da normale usura o danni causati da situazioni accidentali o utilizzo improprio. L'apertura o lo smontaggio della bilancia o dei suoi componenti invalida la presente garanzia. Le richieste di rimborso in garanzia devono essere accompagnate dalla prova di acquisto del prodotto e inviate con affrancatura postale a Salter (o al rappresentante autorizzato Salter del proprio Paese per i non residenti nel Regno Unito). Imballare con cura la bilancia per prevenire possibili danni durante il trasporto. La presente garanzia si aggiunge ai diritti dei consumatori stabiliti per legge e non li pregiudica in alcun modo. HoMedics Italy Casella Postale n. 40 26838 Tavazzano / Villavesco (Lo) Italy +39 02 9148 3342. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIBODY** A Salter MiBody consiste numa gama de dispositivos ligados cuja finalidade é facilitar a gestão do peso e da saúde. As medições são enviadas sem-fios para o seu dispositivo móvel e podem ser visualizadas utilizando a aplicação MiBody de transferência gratuita. As tendências podem ser controladas ao longo do tempo e as medições explicadas com intervalos de valores saudáveis/recomendados. Os

resultados são guardados apenas no seu dispositivo móvel pessoal e são privados a menos que os queira partilhar.

O MiBody deve ser utilizado como um complemento auxiliar e não deve substituir a orientação médica profissional. Em caso de dúvidas sobre qualquer assunto relacionado com a sua saúde, procure aconselhamento médico.

**COMO FUNCIONA ESTA BALANÇA SALTER ?** Esta balança Salter recorre à tecnologia BIA (Bio Impedance Analysis - análise de bioimpedância) que transmite um minúsculo impulso eléctrico através do organismo para determinar a gordura e o tecido magro; este impulso eléctrico não se faz sentir e é completamente seguro. O contacto com o corpo é feito através de uma película condutora na plataforma da balança.




Este método calcula simultaneamente o seu peso pessoal, a gordura do corpo, a água total do corpo, o índice de massa corporal e a massa muscular, permitindo uma leitura mais rigorosa do seu estado geral de saúde e forma física.

Esta balança armazena os dados pessoais de até 8 utilizadores. Para além de ser uma balança de análise, esta balança pode ser utilizada como balança convencional.

**PREPARAÇÃO DA BALANÇA** 1. Abra o compartimento da bateria existente na parte de baixo da balança. 2. Remover a pilha isolante debaixo da pilha (se encaixada) ou inserir as pilhas observando os sinais de polaridade (+ e -) dentro do compartimento das pilhas. 3. Feche o compartimento da bateria. 4. Seleccione o modo de pesagem (kg, st ou lb) com o interruptor existente na parte de baixo da balança. 5. Para utilização sobre alcatifa, por favor retire os pés anti-deslizantes e fixe os pés para alcatifa fornecidos. 6. Coloque a balança numa superfície firme e plana.

**APLICAÇÃO MIBODY** Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez: 1. Transfira e instale a aplicação Salter MiBody da loja App. Utilize o teclado para procurar os termos "Salter" ou "MiBody". 2. Ligue o Bluetooth (On) no menu "Settings" do seu dispositivo móvel. 3. Abra a aplicação MiBody e siga as instruções que surgem no ecrã para definir a sua conta de utilizador.

#### EMPARELHAR DISPOSITIVOS






1. Ligue o Bluetooth (On) no menu "Settings" do seu dispositivo móvel.
2. Abra a app MiBody.
3. Pressione o botão .
4. Pressione "Add Device".
5. Pressione a balança para a ligar.
6. A App deve encontrar a balança automaticamente. Se não acontecer, basta pressionar o botão  para encontrar a balança.
7. Depois de encontrada, seleccione o número de utilizador que pretende emparelhar. Toque no botão **OK** para concluir.
8. Se o emparelhamento for bem sucedido, o número de utilizador piscará e deslocar-se-á pelos detalhes do utilizador na balança.
9. Se o emparelhamento não for bem-sucedido,  será mostrado.
10. A balança desligará automaticamente.
11. Repita o procedimento para cada utilizador e cada dispositivo móvel.

**Nota:** Cada número de utilizador pode apenas ser emparelhado com um dispositivo móvel. Os resultados serão enviados apenas para o dispositivo emparelhado.

**INICIALIZAÇÃO DA BALANÇA** 1. Carregue no centro da plataforma e retire o pé. 2. O visor indicará "0.0". 3. A balança desliga e está agora pronta a utilizar. **Este processo de inicialização deverá ser repetido caso mude a balança de sítio. Caso contrário, bastará subir para a balança.**

**APENAS LEITURA DO PESO** Este equipamento integra a cómoda particularidade de activação ao subir para a balança. Depois de ligar, basta subir para a plataforma para utilizar a balança - não é necessário esperar! 1. Suba para a balança e mantenha-se imóvel enquanto a balança calcula o seu peso. 2. O seu peso será visualizado. 3. Desça da balança. O seu peso será visualizado durante alguns segundos. 4. A balança desliga.

#### INTRODUÇÃO DE DADOS PESSOAIS

1. Carregue no centro da plataforma e retire o pé.
2. Prima o botão .
3. Enquanto o número de utilizador estiver intermitente, seleccione um número de utilizador premindo os botões > ou <. Prima o botão  para confirmar a sua escolha.
4. O visor da altura ficará intermitente. Prima > ou < conforme necessário para definir a sua altura, depois prima o botão .
5. O visor da idade ficará intermitente. Prima > ou < conforme necessário para definir a sua idade, depois prima o botão .
6. O símbolo de sexo masculino ou feminino piscará. Carregar em > ou < para seleccionar masculino / feminino, atleta sexo masculino / atleta sexo feminino e, seguidamente, carregar no botão .

### Modo "Atleta":

Um atleta define-se como uma pessoa que pratica uma actividade física intensa de aproximadamente 12 horas por semana e que tem uma frequência cardíaca em repouso de aproximadamente 60 batimentos por minuto ou menos.

- O visor mostrará as suas definições, depois apaga. A memória está definida.
- Repita o procedimento para um segundo utilizador ou para mudar os dados do utilizador.

**Nota:** Para actualizar ou substituir os dados memorizados, siga o mesmo procedimento, efectuando as alterações necessárias.

### VALORES DE PESO E GORDURA CORPORAL

- Coloque a balança numa superfície firme e plana.
- Carregue no centro da plataforma e retire o pé.
- Prima o botão **ON**.
- Enquanto o número de utilizador estiver a piscar, selecione o seu número de utilizador premindo os botões **>** ou **<**.
- ESPERE enquanto o visor reconfirma os seus dados pessoais e depois apresenta um valor de zero.
- Quando aparecer o zero, suba para cima da balança, descalço, sem se mexer.
- O seu peso, % de gordura corporal, % de água total no corpo, e IMB são mostrados, seguidos do seu peso, massa muscular, massa óssea e IMB.
- Se o número de utilizador for emparelhado com dispositivo móvel, será visualizado **X** e os dados serão enviados sem-fios para o seu dispositivo móvel.
- Se o dispositivo estiver fora do alcance ou se a aplicação estiver fechada, visualizará **≡** e os dados serão guardados na balança e transferidos da próxima vez que a balança for utilizada.
- A balança desliga.

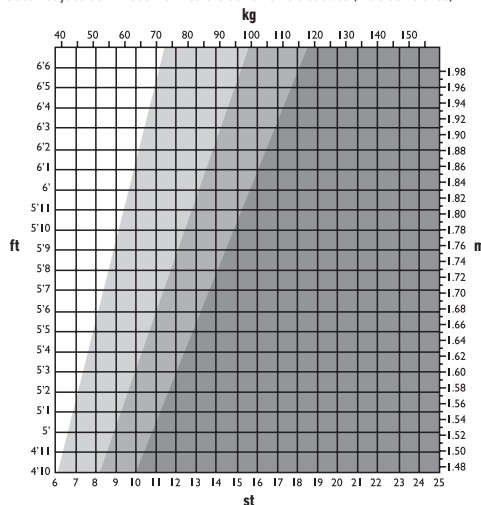
**Nota:** Para receber dados, a aplicação MiBody deve estar aberta ou a funcionar em segundo plano. A aplicação MiBody não receberá dados se estiver totalmente encerrada ou se o Bluetooth estiver desactivado.

**QUAL O SIGNIFICADO DO MEU VALOR BMI?** O Índice de Massa Corporal ou BMI é um indicador do peso para a altura que é vulgarmente utilizado para classificar situações de peso insuficiente, peso excessivo e obesidade em adultos. Esta balança calcula o seu valor BMI. As categorias BMI mostradas no gráfico e na tabela a seguir são reconhecidas pela Organização Mundial de Saúde (OMS) e podem ser utilizadas para interpretar o seu valor BMI.

Utilize a tabela abaixo para identificar a sua categoria de BMI.

Categoria BMI	Significado do valor BMI	Risco para a saúde com base exclusivamente no BMI
<18.5	Peso insuficiente	Moderado
18.6 - 24.9	Normal	Baixo
25 - 29.9	Peso excessivo	Moderado
30+	Obeso	Elevada

**IMPORTANTE:** Se o gráfico/tabela indicar que está fora de um intervalo de peso saudável "normal", consulte o seu médico antes de adoptar qualquer medida. As classificações de BMI destinam-se exclusivamente a adultos (mais de 20 anos).



**GORDURA CORPORAL – O QUE SIGNIFICA?** O corpo humano é constituído por, entre outras coisas, uma percentagem de gordura. Isto é fundamental para um organismo saudável e funcional – protege as articulações e órgãos vitais, ajuda a regular a temperatura do corpo, armazena vitaminas e ajuda na manutenção do corpo quando há escassez de alimentos. No entanto, uma gordura corporal excessiva ou insuficiente pode ser prejudicial para a saúde. É difícil avaliar a quantidade de gordura corporal que temos no organismo mediante uma simples observação do corpo ao espelho. É por esse motivo que é importante avaliar e controlar a percentagem de gordura no corpo. A percentagem de gordura no corpo proporciona uma melhor avaliação da condição física do que o peso por si só – a composição da sua perda de gordura pode significar que está a perder massa muscular em vez de gordura – pode continuar a apresentar uma elevada percentagem de gordura mesmo que uma balança indique um "peso normal".

### INTERVALO NORMAL SAUDÁVEL DA PERCENTAGEM DE GORDURA CORPORAL

#### GAMAS DE % DE GORDURA CORPORAL PARA RAPAZES\*

Idade	Baixa	Ótima	Moderada	Elevada
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

#### GAMAS DE % DE GORDURA CORPORAL PARA RAPARIGAS\*

Idade	Baixa	Ótima	Moderada	Elevada
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

#### GAMAS DE % DE GORDURA CORPORAL PARA HOMENS\*\*

Idade	Baixa	Ótima	Moderada	Elevada
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

#### GAMAS DE % DE GORDURA CORPORAL PARA MULHERES\*\*

Idade	Baixa	Ótima	Moderada	Elevada
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Fonte: Adaptado de HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb and AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2004) 30, 598-602.

\*\*Fonte: Adaptado de Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, and Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

As gamas de % de gordura corporal são publicadas apenas a título de orientação. Deve procurar-se sempre orientação médica profissional antes de se iniciarem programas de dieta e exercício.

**ÁGUA NO ORGANISMO – PORQUÊ AVALIÁ-LA?** A água no organismo é a componente mais importante do peso corporal. Representa mais de metade do peso total e quase dois terços da massa magra do corpo (predominantemente músculo). A água desempenha diversas funções importantes no organismo: Todas as células do organismo, quer se encontrem na pele, glândulas, músculos, cérebro ou em qualquer outro órgão, só poderão funcionar correctamente se tiverem água suficiente. A água também desempenha um papel fundamental na regulação do equilíbrio da temperatura do corpo, sobretudo através da transpiração.

A combinação entre a avaliação do seu peso e da sua gordura pode parecer "normal", mas o nível de hidratação do seu corpo pode ser insuficiente para ter uma vida saudável.

**INTERVALO NORMAL SAUDÁVEL DA PERCENTAGEM DE ÁGUA NO ORGANISMO  
GRÁFICO ÁGUA CORPORAL\*\*\***

	Parâmetros de Percentagem de Gordura Corporal	Parâmetros de Percentagem Ótima de Água Corporal Total
Homens	4 a 14%	70 a 63%
	15 a 21%	63 a 57%
	22 a 24%	57 a 55%
	25 e acima	55 a 37%
Mulheres	4 a 20%	70 a 58%
	21 a 29%	58 a 52%
	30 a 32%	52 a 49%
	33 e acima	49 a 37%

\*\*\* Fonte: Obtido de Wang & Deurenberg: "Hidratação de massa corporal isenta de gordura". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841

Para quem utiliza o modo "Atleta": é de salientar que os atletas têm um intervalo de gordura corporal inferior e um maior intervalo de água no organismo do que os ilustrados acima, dependendo do tipo de desporto ou actividade praticada. Os resultados das avaliações da água no organismo são influenciados pela proporção de gordura corporal e de músculo. Se a proporção de gordura corporal for elevada, ou se a proporção de músculo for baixa, a tendência será de os resultados da água no organismo serem baixos. É importante não esquecer que as medições, tais como do peso corporal, gordura corporal e água no organismo, são ferramentas que deve utilizar como parte de um estilo de vida saudável. Considerando que as flutuações a curto prazo são normais, sugerimos que registe em gráfico os seus progressos com o passar do tempo, em vez de se concentrar nos valores de um único dia.

**As gamas de % de água no organismo são publicadas apenas a título de orientação. Deve procurar-se sempre orientação médica profissional antes de se iniciarem programas de dieta e exercício.**

**POR QUE MOTIVO DEVO CONHECER A MINHA MASSA MUSCULAR?** Segundo o American College of Sports Medicine (ACSM), a massa muscular magra pode decair em quase 50 por cento entre os 20 e os 90 anos. Se não fizer nada para substituir essa perda, estará a perder músculo e a aumentar a gordura. Também é importante que conheça a sua % de massa muscular durante a redução do peso. Em descanso, o corpo queima aproximadamente 110 calorias adicionais por cada quilo de músculo adquirido. Algumas vantagens do aumento de massa muscular incluem:

- Combate ao declínio em termos de força, densidade óssea e massa muscular que acompanham o envelhecimento
- Manutenção da flexibilidade das articulações
- Orientação da redução do peso quando combinada com uma dieta saudável.

Este equipamento destina-se a utilização exclusivamente particular. As mulheres grávidas deverão utilizar apenas a função de peso.

**ATENÇÃO: Não utilize este equipamento se tiver um pacemaker ou outro dispositivo médico. Em caso de dúvida, consulte o seu médico.**

**ÍNDICE METABÓLICO BASAL (BMR) – O QUE SIGNIFICA** O seu índice metabólico basal (BMR) consiste numa estimativa da energia (avaliada em calorias) gasta pelo organismo, em descanso, para manter as funções normais do corpo. Este trabalho ininterrupto contribui para aproximadamente 60-70% das calorias gastas pelo organismo, onde se inclui a frequência cardíaca, a respiração e a manutenção da temperatura do corpo. O seu BMR é influenciado por diversos factores, entre os quais a idade, o peso, a altura, o sexo, os hábitos alimentares e a prática de exercício físico.

**MASSA ÓSSEA – PORQUÊ MEDI-LA?** Exercício regular e uma dieta equilibrada podem ajudar a manter ossos saudáveis. Tal como o músculo, o osso é um tecido vivo que pode reagir ao exercício, tornando-se mais forte. Para a maioria das pessoas, a massa óssea atinge o seu pico nos seus anos trinta. Passados esses anos, podemos começar a perder osso. Fazer exercício regular pode ajudar a evitar essa perda. O cálcio e a vitamina D contribuem para ossos saudáveis. Uma boa fonte de ambos são os laticínios, os vegetais verdes com folhas carnosas e o peixe. As leituras de massa óssea facultadas por este produto constituem uma estimativa da quantidade de osso no seu organismo. As pessoas com osteoporose ou baixas densidades ósseas poderão não obter estimativas precisas. Em caso de dúvidas relativamente aos seus ossos, deverá sempre consultar o seu médico.

**PERGUNTAS E RESPOSTAS** Para uma lista completa de perguntas frequentes relacionadas com o MiBody, visite [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) ou clique em "About" na página "Settings" da aplicação MiBody.

**Exactamente, como é que a minha gordura corporal e água no organismo estão a ser avaliada das?**

Esta balança Salter utiliza um método de medição conhecido como Análise da Impedância Bioelétrica (BIA). É enviado um impulso mínimo através do corpo, que passa pelos pés e pelas pernas. Esta corrente flui facilmente pelo tecido muscular

magro, que é rico em teor de fluidos, mas tem dificuldade para fluir pela gordura. Por conseguinte, ao avaliar a impedância do seu organismo (i.e., a sua resistência à corrente), é possível determinar-se a quantidade de músculo. Com base nessa medição, é possível fazer uma estimativa da quantidade de gordura e de água.

**Qual é o valor da corrente que passa pelo meu corpo quando se efectua uma medição? É seguro?**

A corrente é inferior a 1mA, o que é um valor infimo e completamente seguro. A corrente não se sente. No entanto, convém salientar que, como medida de precaução para não danificar o dispositivo, este equipamento não deve ser utilizado por pessoas que tenham algum equipamento médico electrónico interno, como por exemplo um pacemaker.

**Se eu avaliar a minha gordura corporal e a água a horas diferentes durante o dia, os valores podem apresentar variações significativas. Qual o valor correcto?**

Os valores da sua percentagem de gordura corporal variam com o teor de água no organismo, que sofre variações ao longo do dia. Não há uma hora certa ou errada para efectuar uma avaliação, mas recomendamos que a faça a uma hora regular em que considerar que o seu organismo está normalmente hidratado. Evite efectuar avaliações depois de tomar banho ou ir à sauna, após exercício intenso, ou no período de 1-2 horas depois de ingerir grandes quantidades de água ou das refeições.

**Um amigo tem um analisador de gordura corporal de outro fabricante. Quando o utilizei, verifiquei que eu tinha um valor de gordura corporal diferente. Qual é a explicação?**

Analisadores de gordura corporal diferentes efectuam avaliações em diferentes partes do organismo e utilizam algoritmos matemáticos diferentes para calcular a percentagem de gordura corporal. O melhor conselho é não fazer comparações entre equipamentos, mas antes utilizar sempre o mesmo equipamento para controlar qualquer alteração.

**Como é que interpreto os meus valores de gordura corporal e de percentagem de água no organismo?**

Consulte as tabelas de gordura corporal e de água no organismo que acompanham o equipamento. Essas tabelas ajudam-no a perceber se os valores da sua gordura corporal e água no organismo se enquadram numa categoria saudável (relativamente à sua idade e sexo).

**Como devo proceder se os meus valores de gordura corporal forem muito "altos"?**

Uma dieta sensata, ingestão de líquidos e um programa de exercício físico podem reduzir a sua percentagem de gordura corporal. Deve procurar-se sempre orientação médica profissional antes de se iniciar um programa com estas características.

**Por que motivo é que os limites de percentagem de gordura corporal são diferentes para homens e mulheres?**

É natural que as mulheres tenham uma maior percentagem de gordura do que os homens, pois a constituição do corpo é diferente, estando preparado para a gravidez, amamentação, etc.

**Como devo proceder se os meus valores de percentagem de água forem "baixos"?** Certifique-se de que bebe água suficiente com regularidade e esforça-se por integrar a sua percentagem de gordura no limite saudável.

**Por que motivo devo evitar a utilização da Balança de Análise Corporal Salter durante a gravidez?**

Durante a gravidez, a composição do organismo das mulheres sofre consideráveis alterações para suportar o feto em desenvolvimento. Nestas circunstâncias, os valores da percentagem de gordura corporal podem ser pouco precisos e induzir em erro. Por conseguinte, as mulheres grávidas deverão utilizar apenas a função de peso.

**RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS** Pese-se sempre na mesma balança posicionada na mesma superfície. Não compare os pesos obtidos em diferentes balanças, já que se verificarão algumas diferenças devido às tolerâncias de fabrico. • Ao colocar a balança numa superfície firme e plana garantirá o melhor rigor e consistência. • Para obter os resultados mais consistentes, recomenda-se que efectue as avaliações à mesma hora do dia, de preferência ao final da tarde, antes das refeições. • A balança faz arredondamentos para o valor mais aproximado. Caso se pese duas vezes e obtenha dois valores diferentes, o seu peso situa-se entre esses dois valores. • Limpe a balança com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza químicos. • Não encharque a balança com água pois pode danificar os componentes electrónicos. • Trate a balança com cuidado, pois trata-se de um instrumento de precisão. Não a deixe cair nem salte para cima da plataforma. • Cuidado: a plataforma pode ficar escorregadia se estiver molhada.

**GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** Quando utilizar as avaliações para a gordura corporal e água total no organismo, deve ter os pés descalços. • O estado da pele das plantas dos pés pode afectar a avaliação. Para obter os resultados

mais rigorosas e consistentes, limpe os pés com um pano húmido, deixando-os ligeiramente humedecidos antes de subir para a balança.

#### INDICADORES DE ADVERTÊNCIA

**0-Ld** O peso excede a capacidade máxima.

**Err** Fora do limite, operação incorrecta ou mau contacto dos pés. Peso instável. Mantenha-se imóvel.

**Lo** Substitua a pilha.

**E1** Emparelhamento falhou

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

80 cm - 220 cm

2'8" - 7'2½"

6 - 100 anos

Masculino/Feminino

Memória para 8 utilizadores

Modo "Atleta"

**♻️ EXPLICAÇÃO DA REEE** Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

**⚠️ INSTRUÇÕES RELATIVAMENTE ÀS PILHAS** Este símbolo indica que as pilhas não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico, dado que contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o meio ambiente e a saúde. As pilhas devem ser eliminadas nos pontos de recolha designados.

**GARANTIA** Este equipamento destina-se apenas para uso doméstico. A Salter procederá a reparação ou substituição do equipamento, ou de qualquer componente do mesmo sem qualquer encargo por um período de 15 anos a contar da data de aquisição, caso se comprove que a falha se deve a um defeito de fabrico ou do material. A presente garantia inclui os componentes que afectam o funcionamento da balança. Não abrange a deterioração do acabamento provocada por uma utilização e um desgaste normais nem danos provocados acidentalmente ou por utilização indevida. A abertura ou a desmontagem da balança ou dos respectivos componentes anulará a garantia. As reivindicações ao abrigo da garantia deverão ser acompanhadas pela prova de compra e enviadas para a Salter (ou representante Salter local fora do Reino Unido), com portes de devolução pagos. Devem tomar-se as devidas precauções de embalagem para que não se verifiquem danos durante o transporte. A presente promessa acresce aos direitos que a lei confere ao consumidor e que não podem, de modo algum, ser afectados pela garantia. Para questões relacionadas com assistência, por favor contactar: Scyse, Aribau 230-240 7H, 08006 Barcelona, Spain. Tel. +34 93 237 90 68 e-mail scyse.castelli@scyse.com. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIBODY** Salter MiBody er flere sammenkoblede enheter som gjør styring av vekt og helse enklere. Målinger sendes trådløst til din mobilenhet og kan vises i MiBody-appen, som er gratis å laste ned. Du kan spore trender over tid og målingene forklares med oversikt over hvilke verdier som er sunne/anbefalt. Resultatene lagres bare på din personlige mobilenhet, og de er private med mindre du velger å dele prestasjonene dine.

MiBody bør brukes i tillegg til, ikke som erstatning for, profesjonell medisinsk veiledning. Hvis du er bekymret for noe som helst angående helse, må du oppsøke profesjonell medisinsk veiledning.

**HVORDAN FUNGERER DENNE SALTER -VEKTEN?** Denne Saltervekten benytter BIA-teknologi (bioelektrisk impedansanalyse) som sender en liten elektrisk impuls gjennom kroppen for å bestemme fett fra magert vev. Den elektriske impulsen kan ikke bli følt og er helt trygg. Kontakt med kroppen skjer via et ledende belegg på plattformen til vekta.

Denne metoden kalkulerer samtidig din personlige vekt, kroppsfett, totalt kroppsvann, kroppsmasseindeks (BMI), basal metabolsk rate (BMR), benmasse og muskelmasse, som totalt sett gir deg en mer nøyaktig avlesning av din helse og kondisjon. Vekten lagrer personlig data for opp til 8 brukere i tillegg til at den er en analysevekt, kan den også bli brukt som en vanlig vekt.

**KLARGJØRE VEKTEN** 1. Åpne batterierommet på undersiden av vekten. 2. Fjern isolasjonsfilken under batteriet (hvis det er satt inn) eller sett inn batterier samtidig som du merker deg polariteten (+ og -) innvendig i batterierommet. 3. Lukk batterierommet. 4. Velg vektmodus (kg, st eller lb) ved hjelp av bryterne på undersiden av vekten. 5. For å bruke på teppe, fjern gripeputene fra føttene på vekten og monter føttene for teppe som følger med. 6. Plasser vekten på et fast, flatt underlag.

**MIBODY-APP** For du bruker enheten for første gang: 1. Last ned og installer Salter MiBody-appen fra App store. Bruk nøkkelordet «Salter» eller «MiBody». 2. Slå Bluetooth "On" i menyen "Settings" på mobilenheten. 3. Åpne MiBody-appen og følg veiledningen på skjermen for å sette opp brukerkontoen.

#### PARE ENHETER

1. Slå Bluetooth "På (On)" i menyen "Settings" på mobilenheten.
2. Åpne appen MiBody
3. Trykk på knappen.
4. Trykk på **Add Device** (Legg til enhet).
5. Trykk på veka for å slå den på.
6. Appen skal automatisk finne vekta. Hvis ikke, trykk på for å finne vekta.
7. Når den er funnet, velg brukernummeret du ønsker å pare. Trykk på **OK**-knappen for å avslutte.
8. Hvis paringen er vellykket, vil brukernummeret blinke og gå gjennom brukerinformasjonen på vekta.
9. Hvis paringen ikke er vellykket vises .
10. Vekten slås av automatisk.
11. Gjenta prosedyren for hver bruker og hver mobilenhet.

**NB:** Hvert brukernummer kan kun pares med én mobilenhet. Resultater vil kun sendes til den enheten som er paret.

**INITIALISERE VEKTEN** 1. Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen. 2. **0.0** vises på skjermen. 3. Vekten står seg av og er nå klar til bruk.

**Denne initialiseringsprosessen må gjentas hvis vekten flyttes. Alle andre ganger kan du stige direkte opp på vekten.**

**AVLESNING KUN FOR VEKT** Denne vekten har vår praktiske stige-på-funksjon. Når vekten har blitt initialisert, kan man slå den på ved ganske enkelt å stige direkte opp på plattformen – det er ikke nødvendig å vente! 1. Stig opp på vekten og stå helt stille mens den beregner vekten din. 2. Vekten din vises. 3. Stig av. Din vekt vises i noen sekunder. 4. Vekten slås av.

#### SETTE INN PERSONLIG DATA

1. Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen.
2. Trykk på -knappen.
3. Når brukernummeret blinker, velg et brukernummer ved å trykke på **>** eller **<** knappen. Trykk på -knappen for å bekrefte valget ditt.
4. Skjerm bilde for høyde vil blinke. Trykk på **>** eller **<** etter behov for å innstille på din høyde, trykk deretter på -knappen.
5. Skjerm bilde for alder vil blinke. Trykk på **>** eller **<** etter behov for å innstille din alder, trykk deretter på -knappen.
6. Mann- eller kvinnesymbolet vil blinke. Trykk på **>** eller **<** for å velge mann/ kvinne/mannlig atlet/kvinnelig atlet, og trykk deretter på -knappen.

#### Atletmodus:

- Definisjonen på en atlet er en person som driver med intens fysisk aktivitet i cirka 12 timer per uke, og som har 60 hjerteslag per minutt, eller mindre, ved hvile. 7. Skjermen viser dine innstillinger, og slår seg deretter av. Minnet er nå innstilt. 8. Gjenta prosedyren for bruker nummer to, eller for å endre brukerdetaljer. **Merk:** For å oppdatere eller overskrive memorert data, følg den samme prosedyren for å foreta endringer etter behov.

#### AVLESNINGER FOR VEKT OG KROPPSFETT

1. Plasser vekten på et fast, flatt underlag.
2. Trå ned midt på plattformen og løft foten av igjen.
3. Trykk på -knappen.
4. Samtidig som brukernummeret blinker, velg et brukernummer ved å trykke på **>** eller **<** knappen.
5. **VENT** mens skjermen bekrefter din personlige data på nytt og som deretter viser en null-avlesning.
6. Når null vises, gå på vekten barbert og stå stille.
7. Din vekt, kroppsfettprosent, total kroppsvannprosent og BMR vil vises fulgt av din vekt, muskelmasse, benmasse og BMI.
8. Hvis brukernummeret er paret med en mobilenhet, vises og data sendes trådløst til mobilenheten.
9. Hvis enheten er utenfor rekkevidde eller appen er lukket, vises og dataene blir lagret på vekten og overført neste gang vekten brukes.
10. Vekten slås av.

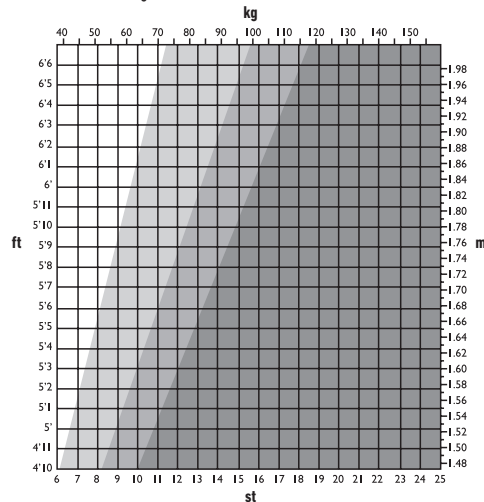
**Merk:** For å kunne motta data må MiBody-appen være åpen eller kjøre i bakgrunnen. MiBody-appen mottar ikke data hvis den er helt lukket eller Bluetooth er slått av.

**HVA BETYR BMI-VERDIEN MIN?** Kroppsmasseindeks (BMI) er et forhold mellom vekt og høyde som vanligvis brukes for å klassifisere undervekt, overvekt og fedme hos voksne. Denne kroppsanalysevekten kalkulerer BMI-verdien for deg.

BMI-kategoriene som er vist i tabellen nedenfor er anerkjente av WHO (Verdens Helseorganisasjon) og kan brukes til å tolke BMI-verdien din. BMI-kategorien din kan bli identifisert ved å bruke tabellen nedenfor.

BMI-kategori	Betydningen av BMI-verdien	Helseisiko basert kun på BMI
<18.5	Undervektig	Moderat
18.6 - 24.9	Normal	Lav
25 - 29.9	overvektig	Moderat
30+	fet	Høy

**VIKTIG:** Hvis diagrammet / tabellen viser at du er utenfor et «normalt» sunt vektområde, rådfor deg med legen for du tar aksjon. BMI-klassifikasjoner er kun for voksne (alderen 20 år og over).



**KROPPSFETT – HVA BETYR DET?** Menneskekroppen er blant annet sammensatt av en prosentdel med fett. Dette er livsviktig for en sunn og fungerende kropp – fett tar av for støt på leddene og beskytter livsviktige organer, hjelper å regulere kroppstemperatur, lagrer vitaminer og hjelper å holde kroppen i gang når den ikke får tilstrekkelig mat. For mye fett eller for lite fett er faktisk skadelig for helsen din. Det er vanskelig å måle hvor mye kroppsfett vi har i kroppen vår ved bare å se på oss selv i speilet. Dette er hvorfor det er viktig å måle og overvåke kroppsfettprosenten. Kroppsfettprosenten gir deg en bedre måling av kondisjonen din enn bare kroppsvekten alene – sammensetningen av vektatapet ditt kan bety at du taper muskelmasse i stedet for fett – du kan fremdeles ha en høy fettprosent selv om vekten indikerer «normal vekt».

#### NORMAL SUNN KROPPSFETTPROSENT

KROPPSFETT%NIVÅ FOR GUTTER*				
Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høy
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

KROPPSFETT%NIVÅ FOR JENTER*				
Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høy
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8

16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

KROPPSFETT%NIVÅ FOR MENN**				
Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høy
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

KROPPSFETT%NIVÅ FOR KVINNER**				
Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høy
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Kilde: hentet fra HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb og AM Prentice: (Kroppsfett referansekurver for barn).

(Internasjonalt tidsskrift for fedme) (2004) 0, 598-602.

\*\*Kilde: hentet fra Dymyna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, og Yoichi Sakamoto: (Sunt prosentvise med kroppsfett): En fremgangsmåte for utvikling av veiledninger basert på kroppsmasse indeks-1. Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

Publiserte % nivåer med kroppsfett er kun for veiledning. Profesjonell medisinsk veiledning skal alltid søkes før det settes i gang med diett og øvelsesprogrammer.

**KROPPSVANN – HVORFOR MÅLE DET?** Kroppsvann er den ene og mest viktige komponenten av kroppsvekten. Kroppsvannet representerer over halvparten av din totalvekt og nesten to tredjedeler av mager kroppsmasse (hovedsakelig muskel). Vann utfører en rekke viktige roller i kroppen: Alle cellene i kroppen, om dette er i huden, kjertlene, musklene, hjernen eller andre steder, kan bare fungere ordentlig hvis de har nok vann. Vann spiller også en livsviktig rolle ved å regulere kroppens temperaturbalanse, spesielt gjennom perspirering. Kombinasjonen av din vekt og fettmåling kan tilsynelatende være normal, men hydratiseringsnivået for kroppen din kan være utilstrekkelig for et friskt og sunt liv.

#### NORMAL SUNN KROPPSVANNPROSENT

##### KROPPSVÆSKEDIAGRAM\*\*\*

	Kroppsfett (BF)	Optimal total kroppsvæske
	%-område	(TBW) %-område
Menn	4 til 14%	70 til 63%
	15 til 21%	63 til 57%
	22 til 24%	57 til 55%
	25 og over	55 til 37%
Kvinner	4 til 20%	70 til 58%
	21 til 29%	58 til 52%
	30 til 32%	52 til 49%
	33 og over	49 til 37%

\*\*\* Kilde: Utledd fra Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69: 833-841.

For de som bruker «Atlet-modus»: legg merke til at idrettsmenn/kvinner kan ha et lavere kroppsfett-område og et høyere kroppsvann-område enn vist ovenfor, avhengig av typen idrett eller aktivitet. Resultater fra kroppsvannmåling er påvirket av forholdet mellom kroppsfett og muskel. Hvis fettforholdet er høyt eller muskelforholdet er lavt, vil resultatet for kroppsvann ha en tendens til å være lavt. Det er viktig å huske at målinger slik som kroppsvekt, kroppsfett og kroppsvann er verktøy du kan bruke som del av en sunn livsstil. Da kortsiktede svingninger er normalt, forstår vi at du registrerer fremgangen din over tid i stedet for å fokusere på en enkel avlesning.

Publiserte %-nivåer med kroppsvann er kun for veiledning. Profesjonell medisinsk veiledning skal alltid søkes før det settes i gang med diett og øvelsesprogrammer.

**HVORFOR SKULLE JEG VITE HVA MUSKELMASSEN MIN ER?** Ifølge American College of Sports Medicine (ACSM), kan mager muskelmasse minske med nesten 50 prosent mellom alderen 20 og 90 år. Hvis du ikke gjør noen ting for å erstatte det tapet, taper du musklene og øker fett. Det også viktig å vite hva prosenten er for muskelmasse under nedgang i vektreduksjon. Når kroppen hviler forbrøner den cirka 110 ekstra kalorier for hver kilo muskel du går opp i vekt. Noen fordeler med å gå opp i muskelmasse inkluderer:

- Oppbever nedgangen i styrke, beintetthet og muskelmasse som følger med alderen
  - Vedlikeholder bøyelige ledd
  - Styrer vektreduksjon når kombinert med sunt kosthold.
- Dette produktet er kun til bruk i hjemmet. Gravide kvinner skal kun bruke vektfunksjonen.

**ADVARSEL:** Dette produktet må ikke brukes hvis du har pacemaker eller annen medisinsk anordning montert. Hvis du er i tvil, må du rådføre deg med lege.



**BASALMETABOLISME (BMR) – HVA BETYR DET?** Din BMR (BasalMetabolisme) er en beregning av energien (målt i kalorier) som kroppen forbruker, når i hvile, for å opprettholde normale kroppsfunksjoner. Dette kontinuerlige arbeidet utgjør omkring 60-70 % av kaloriene som kroppen forbruker, og inkluderer hjerteslag, pusting og opprettholdelse av kroppstemperatur. Din BMR er påvirket av en rekke faktorer, inkludert alder, vekt, høyde, kjønn, kosthold og øvelses-/treningsvaner.

**BENMASSE – HVORFOR MÅLE DETTE?** Regelmessig mosjon og en balansert diett kan være med på å holde skjelettet ved like. På samme måte som muskler, består ben av levende vev som kan styrkes gjennom trening. De fleste mennesker har størst andel benmasse i trettiårene. Etter dette kan vi begynne å miste benmasse. Regelmessig mosjon kan være med på å forhindre dette tapet. Kalsium og vitamin D bidrar til et sunt skjelett. Gode kilder til dette er meieriprodukter, bladgrønnsaker og fisk.

Benmasse-verdiene som dette produktet gir, er et overslag over mengden av ben som finnes i kroppen. Verdiene kan være uøyaktige for personer med osteoporose eller lav ben tetthet. Hvis du mistenker at du har en skjeletttilstand, bør du alltid rådføre deg med lege.

**SPØRSMÅL OG SVAR** Du finner en fullstendig liste over vanlige spørsmål om MiBody på [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help), eller du kan klikke på «About» på siden «Settings» i MiBody-appen.

#### Hvor nøyaktig blir kropps fett og kropps vannet mitt målt?

Denne Saltervekten bruker målemetoder kjent som bioelektrisk impedansanalyse (BIA). En ubetydelig mengde strøm blir sendt gjennom kroppen din, via føttene og bena. Strømmen (1 mA) flytter lett gjennom det magre muskelvevet som har et høyt væskeinnhold, men ikke så lett gjennom fett. Ved å måle kropps impedansen din (dvs. kroppens motstand mot strøm) kan muskelmengden på den måten bli fastlagt. Fra dette kan det nå beregnes fett- og vannmengde.

#### Hva er strømverdien som går gjennom meg under måling? Er den trygg?

Strømverdien som er mindre enn 1mA, er helt lav og fullstendig trygg. Du vil ikke føle den. Som en forholdsregel imidlertid mot forstyrrelse på denne anordningen, legg merke til at anordningen ikke skal brukes av personer med en intern elektronisk medisinsk anordning, slik som en pacemaker.

Hvis jeg måler kropps fett og kropps vannet på forskjellige tider av dagen, kan målingen variere ganske betydelig.

#### Hvis jeg måler kropps fett og kropps vannet på forskjellige tider av dagen, kan målingen variere ganske betydelig.

#### Hvilken verdi er korrekt?

Avlesningen for kropps fettprosenten din varierer med kropps vanninnholdet, og det sistnevnte endrer seg hele dagen.

Det er ingen riktig eller gal tid for å ta en avlesning, men ta sikte på å ta regelmessige målinger når du anser at kroppen din har normal hydrering. Unngå å ta avlesninger etter at du har badet eller etter badstue, etter intense øvelser, eller innen 1-2 timer etter at du har drukket noe mengde eller etter et måltid.

**Vennen min har en kropps fettanalyzer laget av en annen produsent. Når jeg brukte den oppdaget jeg at kropps fettavlesningen var forskjellig. Hvorfor det?** Forskjellige analysevektorer for kropps fett måler rundt forskjellige deler av kroppen og bruker forskjellige matematiske algoritmer for å beregne kropps fettprosenten. Det beste rådet er at du ikke foretar sammenligninger fra en anordning til en annen, men å bruke den samme anordningen hver gang for å overvåke eventuell endring.

#### Hvordan tolker jeg min avlesning for kropps fett og vannprosent?

Det henvises til tabellene som følger med produktet for kropps fett og kropps vann. Tabellene viser deg om avlesningen for kropps fett og kropps vann er i en sunn kategori (i forhold til din alder og kjønn).

#### Hva skal jeg gjøre hvis avlesningen for kropps fett er veldig høy?

Et fornuftig kosthold, væskeinntak og øvelsesprogram kan redusere kropps fettprosenten. Profesjonell medisinsk veiledning skal alltid søkes for det settes i gang med et slikt program.

#### Hvorfor er kropps fettprosenten for menn og kvinner så forskjellig?

Kvinner av natur har en høyere fettprosent enn menn fordi sammensetningen av kroppen er forskjellig med hensyn til eventuelt svangerskap, amning osv.

#### Hva skal jeg gjøre hvis avlesningen for kropps vannet er lav?

Forsikre deg om at du drikker tilstrekkelig med vann regelmessig og hele tiden prøver å holde fettprosenten på et sunt nivå.

#### Hvorfor skulle jeg unngå å bruke kropps fettanalyzeren når gravid?

Under svangerskap vil sammensetningen av en kvinnekropp endre seg betydelig for å kunne støtte barnet som er under utvikling. Under disse omstendighetene kan kropps fettprosenten være uøyaktig og villedende. Gravide kvinner skal derfor kun bruke vektfunksjonen.

**RAD FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD** Vel deg alltid på samme vekt og samme underlag. Ikke sammenlign tall fra flere vekter, ettersom det på grunn av

konstruksjonen alltid vil være små forskjeller fra vekt til vekt. • Plasser vekten på et hardt, flatt gulv for å få en så nøyaktig avlesning som mulig. • Vei deg alltid til samme tid på dagen, før måltider og uten fotføy. For eksempel når du står opp om morgenen. • Vekten runder opp eller ned til nærmeste vektrin. Hvis du veier deg to ganger og får to forskjellige avlesninger, ligger vekten din mellom disse avlesningene. • Tørk av vekten med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier. • La ikke vekten komme i kontakt med vann, da dette kan ødelegge elektronikken i vekten. • Behandle vekten forsiktig – den er et presisjonsinstrument. Unngå å miste den i bakken og å hoppe på den. • NB! Plattformen kan bli glatt når den er våt.

**FEILSØKNINGSGUIDE** Du må være barbert under måling av kropps fett og totalt kropps vann. • Tilstanden på huden under føttene dine kan ha innvirkning på avlesningen. For å få den mest nøyaktige og konsekvente avlesningen, tørk føttene dine med en fuktig klut slik at føttene er litt fuktige før du går på vekten.

#### VARSELINDIKATORER

**O-Ld** Vekten overskrider maksimum kapasitet.  
**Err** utenfor område, uriktig bruk eller dårlig kontakt med føttene. Ustabil vekt. Stå stille.

**Lo** skift ut batteri.

**E1** Paring var mislykket

#### TEKNISK SPECIFIKASJON

80 cm – 220 cm	Mann/Kvinne
28" – 72½"	8 brukerinne
6- 100 år	Atlet- modus

**WEEE FORKLARING** Denne merkingen indikerer at innen EU skal dette produktet ikke kastes sammen med annet husholdningsapparat. For å forebygge mulig skade på miljøet eller menneskelig helse forårsaket av ukontrollert avfallstømming, skal produktet gjenvinnes ansvarlig for å støtte holdbar gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte anordningen, vennligst bruk retur- og hentesystemet, eller ta kontakt med detaljisten hvor produktet ble kjøpt. De kan sørge for miljøvennlig gjenvinning av produktet.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbolet indikerer at batteriene ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall da de inneholder substanser som kan skade miljøet og helsen. Vær vennlig å kaste batterier i angitte oppsamlingspunkter.

**GARANTI** Dette produktet er utelukkende beregnet på bruk i hjemmet. Salter vil reparere eller erstatte et produkt eller deler av et produkt vederlagsfritt dersom det innen 15 år fra kjøpsdato kan påvises feil i utførelse eller materialer. Denne garantien gjelder deler som påvirker bruken av vekten. Den dekker ikke kosmetisk forringelse forårsaket av vanlig slitasje eller skader forårsaket av uhell eller feil bruk. Garantien gjøres ugyldig dersom vekten eller noen av vektens komponenter åpnes eller demonteres. Erstatningskrav dekket av garantien må underbygges av kjøpsbevis og returneres til Salter (eller en avtalt lokal Salter-representant utenfor Storbritannia) for avsenders regning. Vekten må emballeres nøye, slik at den ikke skades under transport. Denne garantien gjelder i tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter og får ingen innvirkning på disse. Hvis du er hjemmehørende et annet sted enn Storbritannia, kontaktar du din lokale Salter-representant.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody er en reeks verbonden apparaten om gewichts- en gezondheidsbeheer eenvoudiger te maken. De metingen worden draadloos verzonden naar uw mobiele apparaat en ze kunnen worden bekeken met de MiBody-app die gratis te downloaden is. Ontwikkelingen kunnen over een periode worden gevuld en de metingen worden in context geplaatst met een 'gezond' en een 'aanbevolen' bereik. De resultaten worden alleen opgeslagen op uw persoonlijke mobiele apparaat en zijn privé, tenzij u ervoor kiest om uw prestaties te delen. MiBody moet worden gebruikt als aanvulling bij en niet ter vervanging van professionele medische begeleiding. Als u zich zorgen maakt over een aspect van uw gezondheid, zoek dan professionele medische begeleiding.

**HOE WERKT DEZE SALTER-WEEGSCHAAL?** De Salter-weegschaal gebruikt BIA-technologie (Bio-elektrische Impedantie Analyse), die een heel kleine elektrische stroomstoot door het lichaam laat gaan om vet van mager weefsel te onderscheiden. U voelt de elektrische stroomstoot niet en deze is volledig veilig. Er wordt contact gemaakt met het lichaam via een geleidende laag op het plateau van de weegschaal.




Deze methode berekent gelijktijdig uw eigen gewicht, lichaamsvet, totale lichaamswatergehalte, snelheid van basaal metabolisme, botmassa, spiermassa en BMI, wat u een nauwkeurig beeld geeft van uw algemene gezondheid en lichamelijke conditie. Deze weegschaal kan de persoonlijke gegevens van maximaal 8 gebruikers opslaan. U kunt deze weegschaal als analyse-weegschaal en als conventionele weegschaal gebruiken.



**DE WEEGSCHAAL KLAARMAKEN** 1. Open het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. 2. Verwijder de isolatietab van onder de batterij (indien aangebracht) of voer batterijen in zoals aangegeven met de polariteitstekens (+ en -) in de batterijhouder. 3. Sluit het batterijvak. 4. Selecteer de gewichtweergave "kg", "st" of "lb" met de schakelaar aan de onderkant van de weegschaal. 5. Indien u hem op een tapijt gebruikt, de antislip kussentjes van de poten verwijderen en de meegeleverde vloerbedekkingvoetjes gebruiken. 6. Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.

**MIBODY-APP** Voordat u uw apparaat voor de eerste keer gebruikt: 1. Download en installeer de Salter MiBody-app uit de App Store. Gebruik de zoekwoorden "Salter" of "MiBody". 2. Zet Bluetooth "On" in het menu "Settings" van uw mobiele apparaat. 3. Open de MiBody-app en volg de instructies op het scherm om uw gebruikersaccount in te stellen.

#### APPARATEN KOPPELEN

1. Zet Bluetooth "On" in het menu "Settings" van uw mobiele apparaat.
2. Open de MiBody-app.
3. Druk op de toets .
4. Druk op "Add Device".
5. Druk op de weegschaal om hem aan te zetten.
6. De app hoort de weegschaal automatisch te vinden. Indien dit niet het geval is, druk dan op  om de weegschaal te vinden.
7. Zodra de weegschaal is gevonden selecteert u het gebruikersnummer dat u wilt koppelen. Raak de OK-toets aan om dit te voltooien.
8. Als de koppeling gestaagd is, zal het gebruikersnummer beginnen te knipperen en wordt er door de gebruikersgegevens op de weegschaal gebladerd.
9. Als de koppeling is mislukt, wordt  weergegeven.
10. De weegschaal wordt automatisch uitgezet.

11. Herhaal de procedure voor elke gebruiker en elk mobiele apparaat.

**Let op:** Elk gebruikersnummer kan slechts aan één mobiel apparaat worden gekoppeld. De resultaten zullen alleen naar het gekoppelde apparaat worden verzonden.

**DE WEEGSCHAAL OPSTARTEN** 1. Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg. 2. In het display verschijnt '0.0'. 3. De weegschaal wordt uitgeschakeld en kan nu worden gebruikt.

**Dit opstartproces moet iedere keer wanneer de weegschaal is verplaatst, worden herhaald. Werd de weegschaal niet verplaatst, dan kunt u er gewoon op stappen.**

**ALLEEN GEWICHTMETING** Deze weegschaal beschikt over onze handige opstapbediening. Zodra de weegschaal is opgestart, hoeft u er alleen nog maar op te stappen. Wachten behoort tot het verleden! 1. Stap op de weegschaal en blijf heel stil staan terwijl de weegschaal uw gewicht berekent. 2. Uw gewicht wordt in het display getoond. 3. Stap van de weegschaal af. Het gewicht wordt nog enkele seconden weergegeven. 4. De weegschaal wordt uitgeschakeld.

#### PERSOONLIJKE GEGEVENSINVOER

1. Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg.
2. Druk de -toets in.
3. Terwijl het gebruikersnummer knippert, kiest u een gebruikersnummer door op  of  te drukken. Druk op de -toets om uw keuze te bevestigen.
4. Het symbool voor lengte knippert. Druk  of  in om uw lengte in te stellen, druk vervolgens op de -toets.
5. De leeftijd knippert op het display. Druk  of  in om uw leeftijd in te stellen, druk vervolgens op de -toets.
6. Het symbool voor man/vrouw knippert. Druk op  of  om man/vrouw/mannelijke atleet/vrouwelijke atleet te kiezen en druk op de -knoop.

#### Atleetstand:



De definitie van een atleet is iemand die zich ongeveer 12 uur per week bezighoudt met intensieve fysieke activiteiten en een hartslag in rust heeft van ongeveer 60 slagen per minuut of minder.

7. Het display laat uw instellingen zien en gaat dan uit. Op dat moment is het geheugen ingesteld.
8. Herhaal de procedure voor een tweede gebruiker of om gebruikersgegevens te wijzigen.

**Let op:** Om de gegevens uit het geheugen naar eigen inzicht te wijzigen of te overschrijven dient u dezelfde procedure te volgen.

#### METINGEN GEWICHT EN LICHAAMSVET

1. Zet de weegschaal op een stevige, vlakke ondergrond.
2. Duw met uw voet op het midden van het platform en haal uw voet weer weg.
3. Druk de -toets in.
4. Druk terwijl het gebruikersnummer knippert op  of  om een cijfer te selecteren.
5. WACHT tot het display uw persoonlijke gegevens bevestigt en een nul weergeeft.

6. Wanneer nul wordt weergegeven, stapt u met blote voeten op het platform en blijft u stil staan.
7. Uw gewicht, lichaamsvet in %, lichaamswater in % en BMR worden weergegeven, gevolgd door uw gewicht, spiermassa, botmassa en BMI.
8. Als het gebruikersnummer wordt gekoppeld aan een mobiel apparaat, wordt  weergegeven en worden de gegevens draadloos verzonden naar uw mobiele apparaat.
9. Als het apparaat buiten bereik is of de app gesloten is, wordt  weergegeven. De gegevens worden opgeslagen op de weegschaal en de volgende keer dat de weegschaal wordt gebruikt zullen ze worden overgezet.
10. De weegschaal wordt uitgeschakeld.

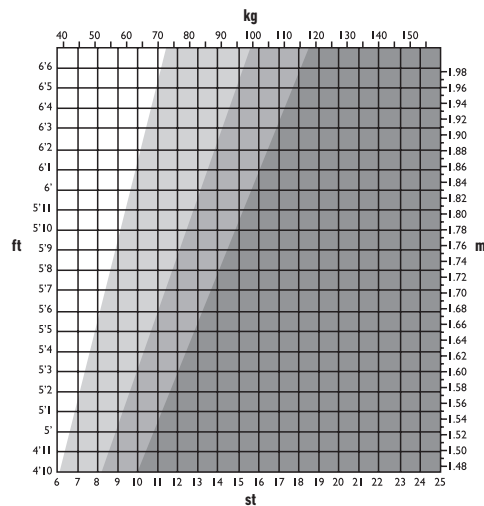
**Opmerking:** de MiBody-app moet open staan op de achtergrond actief zijn om gegevens te kunnen ontvangen. De MiBody-app ontvangt geen gegevens als de app volledig is gesloten of als Bluetooth is uitgeschakeld.

**WAT BETEKENT MIJN BMI?** De Body Mass Index (BMI) is een cijfer dat de verhouding tussen uw gewicht en lengte weergeeft. Het wordt algemeen gebruikt om ondergewicht, overgewicht en zwaarlijvigheid te classificeren bij volwassenen. Deze weegschaal berekent uw BMI voor u. De BMI-categorieën in de onderstaande grafiek en tabel worden erkend door de WGO (Wereldgezondheidsorganisatie) en kunnen gebruikt worden om uw BMI te interpreteren.

Met de onderstaande tabel kunt u vaststellen in welke BMI-categorie u valt.

BMI categorie	BMI waardebetekenis	Gezondheidsrisico uitloeiend gebaseerd op BMI
<18.5	Ondergewicht	Gemiddeld
18.6 - 24.9	Normaal	Laag
25 - 29.9	Overgewicht	Gemiddeld
30+	Zwaarlijvig	Hoog

**BELANGRIJK:** Als u volgens het diagram/de tabel in een andere categorie dan 'normaal' valt, raadpleeg dan eerst uw huisarts voordat u enige actie onderneemt. BMI-categorieën zijn alleen voor volwassenen (20 jaar en ouder).



**LICHAAMSVET - WAT BETEKENT DAT?** Het menselijk lichaam bestaat onder andere uit een percentage vet. Dit vet is onmisbaar voor een gezond, goedwerkend lichaam. Het vormt een kussentje rond de gewrichten en beschermt vitale organen, het helpt bij het regelen van de lichaamstemperatuur, slaat vitamines op en helpt het lichaam zichzelf te onderhouden wanneer er weinig voedsel is. Teveel lichaamsvet, maar ook te weinig lichaamsvet kan echter een gevaar voor uw gezondheid vormen. Het is moeilijk om te schatten hoeveel lichaamsvet we in ons lichaam hebben door simpelweg in de spiegel te kijken. Daarom is het belangrijke om uw lichaamsvetpercentage te meten en in de gaten te houden. Lichaamsvetpercentage geeft u een beter inzicht in uw fitheid dan alleen gewicht - de samenstelling van uw gewichtsvleries kan betekenen dat u meer spiermassa dan vet verliest - u kunt zelfs nog een hoog percentage vet hebben wanneer een weegschaal een 'normaal gewicht' aangeeft.

## NORMAAL GEZOND BEREIK VAN PERCENTAGE LICHAAMSVET

BEREIK VAN % LICHAAMSVET VOOR JONGENS*				
Leeftijd	Laag	Optimaal	Gematigd	Hoog
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

BEREIK VAN % LICHAAMSVET VOOR MEISJES*				
Leeftijd	Laag	Optimaal	Gematigd	Hoog
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

PERCENTAGES LICHAAMSVET VOOR MANNEN**				
Leeftijd	Laag	Optimaal	Gematigd	Hoog
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

PERCENTAGES LICHAAMSVET VOOR VROUWEN**				
Leeftijd	Laag	Optimaal	Gematigd	Hoog
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Bron: Afgeleid van; HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb en AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 30, 598-602.

\*\*Bron: Afgeleid van; Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A. Jebb, Peter R Murgatroyd en Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2006;72:694-701.

De gepubliceerde bereiken voor % lichaamsvet zijn slechts een richtlijn. Altijd professioneel medisch advies inwinnen alvorens een dieet of regime voor lichamelijke oefening te beginnen.

**LICHAAMSWATER - WAAROM MOET IK DIT METEN?** Lichaamswater is het allerbelangrijkste bestanddeel van het lichaamsgewicht. Het vertegenwoordigt meer dan de helft van uw totale gewicht en bijna tweederde van uw magere lichaamsmassa (voornamelijk spieren). Water is in meerdere opzichten belangrijk voor uw lichaam: Alle cellen in het lichaam, of het nu in de huid, de klieren, de spieren, de hersenen of ergens anders is, kunnen alleen goed functioneren als ze voldoende water hebben. Water speelt ook een belangrijke rol bij het regelen van de temperatuurbalans van het lichaam, met name door transpiratie. De combinatie van uw gewicht en vetmeting kan 'normaal' lijken, maar het kan zijn dat het niveau van de waterhuishouding van uw lichaam onvoldoende is voor een gezond leven.

## NORMAAL GEZOND BEREIK VAN LICHAAMSWATERGEHALTE

DIAGRAM LICHAAMSWATER***		
	Percentages lichaamsvet	Optimale percentages TBW (totaal lichaamswater)
Mannen	4 tot 14%	70 tot 63%
	15 tot 21%	63 tot 57%
	22 tot 24%	57 tot 55%
	25 en meer	55 tot 37%
Vrouwen	4 tot 20%	70 tot 58%
	21 tot 29%	58 tot 52%
	30 tot 32%	52 tot 49%
	33 en meer	49 tot 37%

\*\*\* Bron: Ontleend aan Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Voor mensen die de atleetstand gebruiken: denk erom dat atleten een lager niveau voor lichaamsvet kunnen hebben en een hoger niveau voor water dan hierboven staat aangegeven, afhankelijk van het type sport of activiteit dat zij beoefenen.

De resultaten van lichaamswatermetingen worden beïnvloed door het aandeel lichaamsvet en spieren. Als het aandeel lichaamsvet hoog is, of het aandeel spieren laag, zullen de resultaten voor lichaamswater meestal laag zijn.

Het is belangrijk u te realiseren dat metingen zoals lichaamsgewicht, lichaamsvet en lichaamswater hulpmiddelen voor u zijn als onderdeel van een gezonde leefstijl. Omdat schommelingen over een korte periode normaal zijn, raden wij u aan uw voortgang gedurende langere tijd bij te houden. Dit is beter dan u te richten op de uitkomsten van een enkele dag.

**De gepubliceerde bereiken voor % lichaamswater zijn slechts een richtlijn. U dient altijd medisch advies te vragen voordat u begint met diëten en trainingsprogramma's.**

**WAAROM MOET IK MIJN SPIERMASSA WETEN?** Volgens het American College of Sports Medicine (ACSM) kan de magere spiermassa met bijna 50 procent afnemen tussen de leeftijd van 20 en 90 jaar. Indien u niets doet om dat verlies op te vangen, krijgt u steeds minder spieren en meer vet. Het is ook belangrijk om uw spiermassapercentage te weten als u aan het afvallen bent. In rust verbrandt het lichaam ongeveer 110 calorieën extra voor elke kilo spieren die u ontwikkelt. Enkele voordelen van het ontwikkelen van spiermassa:

- U brengt een ommekeer teweeg in de afname van kracht, botdichtheid en spiermassa die gepaard gaat met het ouder worden.
  - Onderhoud van soepele gewrichten.
  - Leidt in combinatie met een gezond dieet tot gewichtsafname.
- Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Zwangere vrouwen dienen alleen de gewichtfunctie te gebruiken.

**PAS OP! Gebruik dit product niet als u een pacemaker of een ander medisch apparaat hebt. Indien u twijfelt, raadpleeg uw dokter.**

**BASAL METABOLIC RATE (BMR) - WAT BETEKT DAT?** Uw Basal Metabolic Rate (BMR) is uw ruststofwisseling, ofwel een schatting van de energie (gemeten in calorieën) die het lichaam verbruikt in rust om de normale lichaamsfuncties te onderhouden. Dit voortdurende werk is goed voor ongeveer 60-70% van de calorieën die het lichaam verbruikt. Hieronder vallen ook het slaan van het hart, ademen en het op peil houden van de lichaamstemperatuur. Uw BMR wordt beïnvloed door een aantal factoren, waaronder leeftijd, gewicht, lengte, geslacht en eet- en bewegingsgewoontes.

**BOTMASSA - WAAR DIENT DIE INFORMATIEVOOR?** Met regelmatige lichaams oefening en uitgebalanceerde voeding blijven de botten gezond. Net als spieren, bestaan de botten uit levend weefsel dat op lichaams oefeningen reageert door sterker te worden. De meeste botmassa wordt gewoonlijk gemeten bij mensen die tussen de 30 en 40 jaar oud zijn. Na die tijd kan de botmassa afnemen. Regelmatige lichaams oefeningen voorkomen dat verlies aan botmassa. Calcium en vitamine D dragen bij tot gezonde botten. Goede bronnen hiervan zijn melkproducten, groene bladgroenten en vis. De botmassa-informatie die door dit product wordt geleverd is een schatting van het botvolume in uw lichaam. Het kan zijn dat bij mensen met osteoporose of een lage botdichtheid deze botmassa niet juist wordt geschat. Als u zich zorgen maakt over uw botten, dient u altijd een arts te raadplegen.

**VRAGEN EN ANTWOORDEN** Voor een volledige lijst van veelgestelde vragen over MiBody kunt u [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) bezoeken of klikken op "About" op de pagina "Settings" van de MiBody-app.

**Hoe worden mijn lichaamsvet en water precies gemeten?**

Deze Salter-weegschaal gebruikt een meetmethode die Bio-elektrische Impedantie Analyse (BIA) wordt genoemd. Via uw voeten en benen wordt een uiterst lichte stroomstoot door uw lichaam gevoerd. Dit stroompje gaat gemakkelijk door mager spierweefsel, dat een hoog vloeistofgehalte heeft, maar niet gemakkelijk door vet. Door de impedantie (d.w.z. de weerstand van het stroompje) te meten, kan de hoeveelheid spieren worden vastgesteld. Hieruit kan de hoeveelheid vet en water worden berekend.

**Wat is de waarde van het stroompje dat door mij heengaat als de meting plaatsvindt? Is het veilig?**

Het stroompje is minder dan 1 mA, wat heel weinig is en volkomen veilig. U kunt het niet voelen. U moet er echter wel om denken dat u dit apparaat niet mag gebruiken als u een intern elektronisch medisch apparaat draagt, zoals een pacemaker. Dit uit voorzorg tegen een mogelijke verstoring van dat apparaat.

**Als ik mijn lichaamsvet en water op verschillende momenten van de dag meet, kan er behoorlijk veel verschil in zitten. Welke waarde is correct?**

De meting van uw lichaamsvetpercentage varieert naar gelang de hoeveelheid lichaamswater, en deze verandert gedurende de dag. Er is geen goed of fout moment van de dag om een meting te doen, maar probeer wel vaste tijden aan te houden en kies een moment waarop de waterhuishouding van uw lichaam naar uw mening normaal is. Doe geen metingen nadat u een bad of sauna hebt genomen, nadat u intensief getraind hebt of binnen 1-2 uur nadat u veel gedronken hebt of een

maaltijd hebt genuttigd.

**Een kennis van mij heeft een lichaamsvetanalysator van een ander merk. Toen ik deze gebruikte, kreeg ik een andere lichaamsvetwaarde. Hoe kan dit?**

De verschillende apparaten voor lichaamsvetanalyse doen metingen op verschillende delen van het lichaam en gebruiken verschillende wiskundige algoritmes om het percentage lichaamsvet te berekenen. Het beste advies is om geen vergelijkingen tussen apparaten te maken, maar altijd hetzelfde apparaat te gebruiken, zodat u een goed beeld krijgt van de veranderingen.

**Hoe moet ik de metingen van mijn lichaamsvet en waterpercentage interpreteren?**

Raadpleeg de tabellen Lichaamsvet en Water die bij dit product horen. Hier kunt u aflezen of uw lichaamsvet en watermetingen binnen een gezonde categorie vallen (in relatie tot uw leeftijd en geslacht).

**Waarom zijn de niveaus voor lichaamsvetpercentages zo verschillend voor mannen en vrouwen?**

Vrouwen hebben van nature een hoger vetpercentage dan mannen, omdat hun lichaam anders gebouwd is in verband met zwangerschap, borstvoeding, etc.

**Wat moet ik doen als mijn waterpercentage meting 'laag' is?**

Zorg ervoor dat u regelmatig voldoende water drinkt en doe uw best om uw vetpercentage naar een gezond niveau te krijgen.

**Waarom moet ik het gebruik van de lichaamsvet analysator vermijden tijdens zwangerschap?**

Tijdens de zwangerschap verandert de samenstelling van het lichaam van de vrouw sterk, omdat het moet zorgen voor het zich ontwikkelende kind. Onder dergelijke omstandigheden kunnen metingen van lichaamsvetpercentages onnauwkeurig en misleidend zijn. Zwangere vrouwen dienen daarom alleen de gewichtfunctie te gebruiken.

**ADVIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD** Zet bij het wegen dezelfde weegschaal altijd op dezelfde plaats op de vloer. Vergelijk geen meetwaarden van verschillende weegschalen, aangezien er verschillen ontstaan door het fabricageproces. • Plaats de weegschaal op een harde, vlakke vloer voor de grootste nauwkeurigheid en herhaalbaarheid van de meting. • Het wordt aangeraden de meting steeds te doen op hetzelfde moment van de dag, bij voorkeur in de vroege avond voor de maaltijd, voor de meest consistente resultaten. • De weegschaal rondt naar de eerstvolgende stap naar boven of beneden af. Indien u zichzelf tweemaal weegt en u krijgt twee verschillende resultaten, dan ligt uw gewicht er tussenin. • Reinig de weegschaal met een vochtige doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. • Er mag geen water in de weegschaal dringen, omdat hierdoor de elektronica beschadigd kan raken. • Behandel de weegschaal voorzichtig; het is een precisie-instrument. Laat de weegschaal niet vallen en spring er niet op. • Pas op: De weegschaal kan glad worden als hij vochtig is.

**PROBLEMEN OPLOSSEN** U dient de metingen voor lichaamsvet en totaal lichaamswater blootsvoets uit te voeren. • De conditie van de huid onder uw voeten kan van invloed zijn op de meting. Om de meest precieze en constante resultaten te bereiken, dient u uw voeten af te vegen met een vochtig doek, zodat ze licht vochtig zijn voordat u op de weegschaal staat.

**WAARSCHUWINGSMELDINGEN**

**0-Ld** Gewicht is zwaarder dan maximale capaciteit.

**Err** Valt buiten bereik, onjuiste handeling of slecht voetcontact. Instabiel gewicht. Blijf stil op de weegschaal staan.

**Lo** Batterij vervangen.

**E1** Koppeling mistukt

**TECHNISCHE SPECIFICATIE**

80 cm - 220 cm

Man/Vrouw

2'8" - 7'2 1/2"

Geheugen voor 8 gebruikers

6 - 100 jaar

Atleetstand

**UITLEG OVER AEEA** Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met ander huisvuil mag worden gewegworpen. Om eventuele schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd wegwerpen van afval te voorkomen, dient dit apparaat op verantwoorde wijze gerecycled te worden om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Wil u het gebruikte apparaat retourneren, gebruik dan de retour- en ophaalsystemen of neem contact op met de winkelier waar het product gekocht is. Deze zal het product voor milieuveilige recycling accepteren.

**RICHTLIJN INZAKE BATTERIJEN** Dit symbool betekent dat batterijen niet met het huisvuil gewegworpen mogen worden, omdat ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid. Lever batterijen op een aangewezen inzamelingspunt in.

**GARANTIE** Dit product is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Salter zal het product, of een onderdeel van dit product, gratis repareren of vervangenmits

binnen 15 jaar na de aankoopdatum kan worden aangetoond dat het product defect is geraakt vanwege tekortschietend vakmanschap of gebrekkige materialen. Deze garantie heeft betrekking op werkende onderdelen die van invloed zijn op de werking van de weegschaal. De garantie heeft geen betrekking op cosmetische aantastingen veroorzaakt door slijtage of beschadigingen die per ongeluk of door verkeerd gebruik zijn ontstaan. Worden de weegschaal of onderdelen ervan geopend of gedemonteerd, dan komt de garantie te vervallen. Claims die onder de garantie worden ingediend, moeten vergezeld gaan van een aankoopbewijs en op kosten van de verzender worden getourneerd aan Salter (of de plaatselijke Salter-agent indien buiten het Verenigd Koninkrijk). De weegschaal dient zodanig te worden verpakt dat deze tijdens het transport niet beschadigd kan raken. Deze handelingen vormen een aanvulling op de wettelijke vastgelegde rechten van de consument en is hierop niet van invloed. Neem voor vragen over onderhoud contact op met: Distec International, Z.I. "Les Portes de l'Europe", Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Tel. +32-67-874820 - email support@distec.be.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody on sarja toisinsa liitettäviä laitteita, jotka helpottavat painoa ja terveyden hallintaa. Mittaukset lähetetään langattomasti mobiililaitteeseesi ja voit katsella niitä maksuttomasti ladattavalla MiBody-sovelluksella. Kehityssuuntaa voi seurata pitkällä aikavälillä, ja mittaukset mukana tulee terveelliset/suosittelut raja-arvot. Tulokset tallentuvat vain mobiililaitteeseesi, ja ne ovat vain sinun käytössäsi, etellet halua jakaa saavutuksiasi muiden kanssa. MiBody-tuotteita tulee käyttää terveydenhuoltoalan ammattilaisten antamien ohjeiden lisäksi ei niiden korvikkeena. Jos olet huolissasi omasta terveydestäsi, kysy neuvoa terveydenhuoltoalan ammattilaiselta.

**KUINKA SALTER -VAAKA TOIMII ?** Tässä Salter-vaaka käytetään bioimpedanssimittaustekniikkaa (BIA), mikä johtaa erittäin pienen sähköimpulssin kehon läpi määrittääkseen rasvan rasvatomasta kudoksesta. Sähköimpulsia ei tunne, ja menetelmä on täysin vaaraton. Kosketus kehon kanssa tapahtuu vaaka alustalla olevan johtavan kalvon kautta. Menetelmällä lasketaan samanaikaisesti kehon paino, rasvaprosentti, vesipitoisuus, painoindeksi (BMI), perusainenvaihdunta, luu- ja lihassmassa. Näin saat entistä tarkemman kuvan yleisestä terveydentilastasi ja kunnostasi. Vaakaan voidaan tallentaa jopa 8 käyttäjän henkilökohtaiset tiedot. Analyysiväa an lisäksi tätä vaaka voidaan käyttää myös tavallisena vaakana.

**VAAKAN ESIVALMISTELUT** 1. Avaa vaaka alapuolella oleva paristotila. 2. Poista eristävä liuska pariston alapuolelta (jos asennettu) ja aseta paristot huomiomalla napaisuusmerkinät (+ ja -) paristotilan sisällä. 3. Sulje paristotila. 4. Valitse painoyskiköt (kg, st tai lb) vaaka alapuolella olevalla katkaisimella. 5. Jos vaaka asetetaan matolle, irrota vaaka jalkojen liukumattomat pehmusteet ja käytä vaaka mattojalkoja. 6. Aseta vaaka tasaisella, kiinteällä alustalla.

**MiBODY-SOVELLUS** Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa: 1. Lataa ja asenna Salter MiBody-sovellus App storesta. Käytä hakusanoina "Salter" tai "MiBody". 2. Kytke Bluetooth On (Päällä) -asetton mobiililaitteen Settings (Asetukset) -valikosta. 3. Avaa MiBody-sovellus ja aseta käyttäjätiliisi seuraamalla näytöllä annettuja ohjeita.

**LAITEPARIN MUODOSTUS**

1. Kytke Bluetooth On (Päällä) -asetton mobiililaitteen Settings (Asetukset) -valikosta.
2. Avaa MiBody-sovellus.
3. Paina -painiketta.
4. Paina **Add Device** (Lisää laite).
5. Kytke vaaka päälle painamalla sitä.
6. Sovelluksen tulisi löytää vaaka automaattisesti. Jos näin ei tapahdu, vaaka löytyy painamalla -painiketta.
7. Kun se on löytynyt, valitse käyttäjännumero, jonka haluat liittää. Lopeta koskettamalla **OK** -painiketta.
8. Jos liittämisen onnistunut, käyttäjännumero vilkkuu ja vaaka olevat käyttäjän tiedot käydään läpi.
9. Jos yhdistäminen ei onnistunut, näytössä näkyy .
10. Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.
11. Toista sama jokaisen käyttäjän ja mobiililaitteen kohdalla.

**Huom.** Jokainen käyttäjännumero voidaan yhdistää vain yhteen mobiililaitteeseen. Tulokset lähetetään vain laitepariksi muodostettuun laitteeseen.

**VAAKAN NOLLAAMINEN** 1. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois. 2. Näytössä näkyy **0.0**. 3. Vaaka kytkeytyy pois päältä ja on nyt käyttövalmis.

**Nollaustoimenpide täytyy tehdä uudelleen, jos vaaka siirretään. Muussa tapauksessa astu suoraan vaaka alle.**

**PELKKÄ PAINON MITTAUS** Tässä vaa'assa on kätevä "astintoiminto". Nollauksen jälkeen vaaka toimii yksinkertaisesti astumalla suoraan astilevyille – ei enää odottele! 1. Astu vaa'alle ja seiso aivan liukumatta vaa'an punnissa painosi. 2. Painosi näkyy näytöllä. 3. Astu pois vaa'alta. Painosi näkyy näytöllä muutama sekunnin ajan. 4. Vaaka kytkeytyy pois päältä.

#### HENKILÖTIETOJEN SYÖTTÄMINEN

1. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois.
  2. Paina **⊖**-painiketta.
  3. Kun käyttäjänumero vilkkuu, valitse haluamasi käyttäjänumero painamalla **>**- tai **<**-painiketta. Vahvista valintasi painamalla **⊖**-painiketta.
  4. Pituusnäyttö vilkkuu.  
Anna pituutesi painamalla **>**- tai **<**-painiketta ja paina sitten **⊖**-painiketta.
  5. Ikänäyttö vilkkuu.  
Anna ikäsi painamalla **>**- tai **<**-painiketta ja paina sitten **⊖**-painiketta.
  6. Miestä tai naista tarkoitava symboli vilkkuu. Valitse mies/nainen/miesurheilija/naisurheilija painamalla **>**- tai **<** ja paina sen jälkeen **⊖**-painiketta.
- Urheilijatoiminto:**  
Urheilijaksi määritellään henkilö, joka harrastaa vaativaa fyysistä liikuntaa n. 12 tuntia viikossa ja jonka sydämen leposyke on n. 60 lyöntiä minuutissa tai vähemmän.
7. Näytöllä näkyy omat asetukset, ja sen jälkeen vaaka kytkeytyy pois päältä. Muistin määritykset on tehty.
  8. Toista toimenpide toiselle käyttäjälle tai jos haluat muuttaa käyttäjän tietoja.
- Huomautus:** Päivät tai korvaa muistiin tallennetut tiedot noudattamalla samaa menetelmää ja tee muutoksia tarvittaessa.

#### PAINO JA KEHON RASVAPROSENTTI LUKEMA

1. Aseta vaaka tasaiselle, kiinteälle alustalle.
  2. Paina astinlevyn keskiosaa jalallasi ja nosta jalka sen jälkeen pois.
  3. Paina **⊖**-painiketta.
  4. Valitse käyttäjänumeron vilkuessa haluamasi käyttäjänumero painamalla **>**- tai **<**-painiketta.
  5. ODOTA, kunnes henkilötietosi vahvistetaan näytössä ja näytöllä näkyy nolla.
  6. Kun näytöllä näkyy nolla, astu paljain jaloin astintaludalle ja seiso hiijaa paikallasi.
  7. Paino, kehon rasvaprosentti, vesiprosentti ja perusaineenvaihdunta näytetään, minkä jälkeen näytetään paino, lihasmassa, luumassa ja painoindeksi.
  8. Jos käyttäjänumero on yhdistetty mobiililaitteeseen, näytössä näkyy **✂**, ja tiedot lähetetään langattomasti mobiililaitteeseesi.
  9. Jos laite on kuultuvuussatueen ulkopuolella tai sovellus on suljettu, näytössä näkyy **☒** ja tiedot tallennetaan vaakaan ja siirretään seuraavalla kerralla kun vaakaan käytetään.
  10. Vaaka kytkeytyy pois päältä.
- Huom!** Jotta tietoja voidaan vastaanottaa, MiBody-sovelluksen täytyy olla auki ja toiminnassa taustalla. MiBody-sovellus ei vastaanota tietoa, jos se on suljettu kokonaan tai jos Bluetooth on pois toiminnasta.

**MITÄ BMI-ARVO TARKOITTA?** Kehon massaindeksi (BMI) näyttää painon ja pituuden välisen suhteen, ja sitä käytetään yleisesti aikuisten alipainon, ylipainon ja liikalihavuuden määrittämisessä. Vaaka laskee BMI-arvon puolestasi. Alla olevassa kaaviossa ja taulukossa näkyvät BMI-luokat ovat maailman terveysjärjestön WHO:n tunnustamia ja niitä voidaan käyttää BMI-arvon tulkitsemiseen. BMI-luokaksi voidaan määrittää alla olevan taulukon avulla.

BMI-luokka	BMI-arvon merkitys	Vain BMI-arvoon perustuva terveysriski
<18.5	Alipainoinen	Kohtalainen
18.6 - 24.9	Normaali	Pieni
25 - 29.9	Ylipainoinen	Kohtalainen
30+	Liikalihava	Korkea

**HUOMAUTUS:** Jos painosi ei kaavion tai taulukon mukaan vastaa normaalia tervettä painoa, ota yhteyttä lääkäriin, ennen kuin ryhdyt mihinkään toimenpiteisiin. BMI-luokitukset on tarkoitettu vain aikuisille (yli 20-vuotiaille).

**RASVAPITOISUUS – MITÄ SE TARKOITTA?** Ihmiskeho koostuu muiden aineiden lisäksi rasvasta. Tämä on elintärkeää terveellisen ja toimivan kehon kannalta. Se toimii pehmuutena nivelille ja suojaa elintärkeitä elimiä, auttaa säätämään kehon lämpötilaa, varastoi vitamiineja ja auttaa kehoa toimimaan, kun ruoan saanti on vähäistä. Mutta liian suuri tai liian pieni määrä rasvaa voi olla vahingollista terveydelle. On vaikea arvioida, kuinka paljon kehoamme on rasvaa pelkästään katsomalla peiliin.

Tästä syystä on tärkeää mitata ja seurata kehon rasvaprosenttia. Kehon rasvaprosentti antaa paremman kuvan kunnosta kuin pelkää painolukema. Painon pudotus voi tarkoittaa, että lihasmassa pienenee rasvan sijasta. Kehosi rasvaprosentti voi silti olla korkea vaikka vaaka näyttäisi 'normaali painoa'.

#### KEHON RASVAPROSENTIN NORMAALI TERVE VAIHTELUALA

##### RASVAPROSENTTI POJILLA\*

Ikä	Alhainen	Ihanteellinen	Kohtalainen	Korkea
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

##### RASVAPROSENTTI TYTÖILLÄ\*

Ikä	Alhainen	Ihanteellinen	Kohtalainen	Korkea
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

##### RASVAPROSENTTI MIEHILLÄ\*\*

Ikä	Alhainen	Ihanteellinen	Kohtalainen	Korkea
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

##### RASVAPROSENTTI NAISILLA\*\*

Ikä	Alhainen	Ihanteellinen	Kohtalainen	Korkea
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Lähde: Derived from: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb and AM Prentice; HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb ja AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2004) 0, 598-602.

\*\*Lähde: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd ja Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: An approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2006;72:694-701.

Julkaistut kehon rasvaprosentit ovat vain viitteellisiä. Terveystieteiden ammattilaiselta tulisi aina kysyä neuvoa ennen dieetin ja kuntoliikunnan aloittamista.

**KEHON VESIPROSENTTI – MIKSI SE TULISI MITATA?** Kehon vesipitoisuus on tärkein yksittäinen kehon paino-osista. Sen osuus on yli puolet koko painostasi ja lähes kaksi kolmasosaa rasvattomasta kehon massasta (pääasiassa lihaksista). Vedellä on useita tärkeitä tehtäviä kehoamme: Kaikki kehon solut, olivatpa ne ihossa, rauhasissa, lihaksissa, aivoissa tai missä tahansa muualla, pystyvät toimimaan ainoastaan, jos ne saavat riittävästi vettä. Vedellä on myös tärkeä tehtävä kehon lämpötilan säätelyssä, erityisesti hikoilun kautta. Paino- ja rasvalukemasi yhdistelmä saattaa vaikuttaa normaaliin, mutta kehoosi vesipitoisuus voi olla riittämätön terveellisen hyvinvoinnin kannalta.

#### KEHON VESIPITOISUUDEN NORMAALI TERVE VAIHTELUALA

##### KEHON VESIPITOISUUSTAULUKKO\*\*\*

	Kehon rasva-%		Ihanteellinen vesipitoisuus
	4 - 14%	70 - 63%	
Miehet	15 - 21%	63 - 57%	
	22 - 24%	57 - 55%	
	25 tai yli	55 - 37%	
	4 - 20%	70 - 58%	
Naiset	21 - 29%	58 - 52%	
	30 - 32%	52 - 49%	
	33 tai yli	49 - 37%	

\*\*\*Lähde: perustuu artikkeliin: Wang & Deurenberg: Hydration of fat-free body mass. American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Urheilijatoiminnon käyttäjät: Huomaa, että urheilulajista riippuen urheilijoilla saattaa olla alhaisempi kehon rasvaprosentti ja korkeampi vesipitoisuus kuin yllä näkyy urheilu- tai aktiiviteettiä riippuen.

Kehon vesipitoisuuslukuun vaikuttaa kehon rasvan ja lihasten osuus. Jos kehon rasvan osuus on korkea tai lihasten osuus alhainen, kehon vesipitoisuus on yleensä alhainen.

On tärkeää muistaa, että lukemat kuten paino, kehon rasvapitoisuus ja vesiprosentti ovat vain työvälineitä osana terveellistä elämäntyyliä. Koska lyhytaikaiset vaihtelut ovat normaaleja, ehdotamme, että kirjaat kehityksesi pitkällä aikavälillä sen sijaan että keskittäisit yhden päivän lukemien.

Vesipitoisuuden julkaistut vaihteluarvot ovat vain viitteellisiä.

**Terveydenhoitoalan ammattilaisilta tulisi aina kysyä neuvoa ennen dieetin ja kuntoiluohtelman aloittamista.**

**MIKSI MINUN TULISI TIETÄÄ, MIKÄ LIHASSASSANI ON?** Amerikkalaisen urheilulääketieteellisen opiston (American College of Sports Medicine (ACSM)) mukaan rasvaton lihasmassa voi pienentyä jopa lähes 50 prosenttia 20- – 90-ikävuoden välillä. Jos et tee mitään tämän hävikin korvaamiseksi, lihasten osuus pienenee ja rasvan osuus kasvaa. Myös painon pudottamisen aikana on tärkeää tietää lihasmassaprosentti. Levossa keho polttaa noin 110 ylimääräistä kaloria per kilo lisääntynyttä lihasta. Seuraavassa on mainittu joltakin lihasmassan kasvattamiseen tuomia hyötyjä:

- ikääntymisestä johtuvan voiman, luuntiheyden ja lihasmassan vähenemisen estäminen
- niveltien liikkuvuuden ylläpitäminen
- ohjaa painon pudotusta terveelliseen ruokavalioon yhdistettynä.

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Raskaana olevien tulisi käyttää vain painoimintoa.

**VAARA: Tätä tuotetta ei saa käyttää, jos sinulla on tahdistin tai muita lääkinnällisiä laitteita. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriisi.**

**PERUSAINENVAIHDUNTA (BMR) – MITÄ SE TARKOITTAÄ?**

Perusainenvaihdunta (BMR) on arvio kehon levossa kuluttamasta energiasta (mitataan kaloreissa) normaalien kehointoimintojen ylläpitämiseksi. Tämä jatkuva tapahtuma vie noin 60 – 70 % kehon käyttämistä kaloreista ja se käsittää esim. sydämen lyönnit, hengityksen ja kehon lämpötilan ylläpitämisen. Perusainenvaihduntaan vaikuttavat lukuisat tekijät mukaan lukien ikä, paino, pituus, sukupuoli sekä ruokailu- ja liikuntatavat.

**KYSYMYKSIÄ JAVASTAUKSIA** Säännöllinen liikunta ja monipuolinen ruokavalio voivat auttaa terveen luuston ylläpitämisessä. Luusto on lihasten lailla elävää kudosta, jota voidaan vahvistaa liikunnan avulla. Useimpien ihmisten luumassa on huippusaan kolmen- ja neljänkymmenen ikävuoden välillä. Sen jälkeen alamme menettää luumassa. Säännöllinen liikunta voi auttaa ehkäisemään luumassa menetyksiä.

Kalsium ja D-vitamiini edistävät luuston terveyttä. Hyviä kalsiumin ja D-vitamiinin lähteitä ovat maitotuotteet, vihreälehtiset kasvikset ja kala. Tämän tuotteen antamat luumassa-arvot ovat arvioita keho sisältämän luuston määrästä. Osteoporosista tai alentuneesta luuston tiheydestä kärsivien henkilöiden saamat arvot eivät ehkä ole paikkansa pitäviä. Jos olet huolissasi luustosi kunnosta, ota yhteys lääkäriin.

**KYSYMYKSIÄ JA VASTAUKSIA** Täydellinen luettelo MiBody-sovellusta koskevista usein kysytyistä kysymyksistä löytyy osoitteesta [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) tai napsauttamalla MiBody-sovelluksen "Settings"-sivulla kohtaa "About".

**Kuinka laite mittaa kehon raspiteisuuden ja vesiprosentin?**

Tässä Salter-vaa'assa käytetään bioimpedansimittaukseen kutsuttua mittausmenetelmää. Äärimmäisen pieni määrä sähkövirtaa johdetaan kehon läpi jalkojen ja säärin kautta. Tämä sähkövirta kulkee helposti rasvattoman lihaskudoksen läpi, jossa on korkea nestepitoisuus, mutta ei niin helposti rasvan läpi. Näin ollen mittaamalla kehon impedanssi (ts. sähkövirran vastuksen) voidaan määrittää lihasmassa. Tästä lukemasta voidaan sitten arvioida rasvan ja veden osuus.

**Kuinka suuri sähkövirta kehoni läpi kulkee mittauksen aikana?**

**Onko se turvallista?**

Sähkövirta on alle 1 mA, mikä on äärimmäisen vähäistä ja täysin turvallista. Sitä ei edes tunne. Tätä huolimatta, tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joille on asennettu sisäinen lääkinnällinen laite, kuten sydämen tahdistin, välineeseen mahdollisesti aiheutuvien häiriöiden varalta.

**Jos mittaan kehoni rasva- ja vesiprosentit eri vuorokauden aikana, ne vaihtelevat melko paljon. Mikä lukema on oikea?**

Kehon rasvaprosenttilukema vaihtelee kehon vesipitoisuuden mukaan, ja vesipitoisuus muuttuu päivän aikana.

Ei ole olemassa oikeaa tai väärää aikaa ottaa lukemaa, mutta mittaukset tulisi pyrkiä tekemään säännöllisesti silloin kun arvioit kehoasi nestetasapainon olevan normaali.

Vältä mittaamista kylvyn tai saunan jälkeen, tehokkaan kuntoilun jälkeen tai 1-2 tunnin sisällä juomisesta tai syömisestä.

**Ystävälläni on toisen valmistajan kehon rasvaprosentin analyysivaaka.**

**Kun käytn sitä, huomasin, että kehoni rasvaprosenttilukema oli erilainen. Miksi?**

Eri kehon rasvaprosenttiansalysaattorit tekevät mittaukset eri kohdista kehoa ja käyttävät erilaisia matemaattisia algoritmeja kehon rasvaprosentin laskemiseen. Laitteita ei kannata vertailla toisiinsa, vaan käyttää samaa laitetta joka kerta muutoksen seuraamiseksi.

**Kuinka kehon rasva- ja vesiprosenttilukemat tulkitaan?**

Katso laitteen mukana toimitettuja Kehon rasvaprosentti- ja vesipitoisuustaulukoita. Ne antavat viitteitä siitä, ovatko kehosi rasvaprosentti- ja vesipitoisuuskemukat terveellisissä rajoissa (ikä ja sukupuoli vaikuttavat tähän).

**Mitä minun pitäisi tehdä, jos kehoni rasvaprosenttilukema on erittäin korkea?**

Kehon rasvaprosenttia voi pienentää järkevällä ruokavaliolla, neste- ja kunto-ohjelmalla. Terveydenhoitoalan ammattilaisilta tulisi aina kysyä neuvoa ennen tällaisen ohjelman aloittamista.

**Mitä ovat kehon rasvaprosenttilukemat miehillä ja naisilla?**

Naisten rasvaprosentti on luonnostaan korkeampi kuin miesten, koska kehon koostumus on erilainen johtuen valmistautumisesta raskauteen, imettämiseen jne. Mitä minun pitäisi tehdä, jos kehoni vesiprosenttilukema on erittäin alhainen? Varmista, että juot säännöllisesti ja riittävästi vettä ja pyri saamaan kehosi rasvaprosentin terveellisiin lukemiin.

**Miksi kehon koostumuksen analyysivaaka ei tulisi käyttää raskauden aikana?** Naisen kehon koostumus muuttuu huomattavasti raskauden aikana tukeakseen vauvan kehitystä. Tällöin kehon rasvaprosenttilukemat saattavat olla epätarkkoja ja harhaanjohtavia. Raskaana olevien tulisi tästä syystä käyttää vain painoimintoa.

**KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET** Punnitse itsemi aina samalla vaa'alla ja samalla lattialaustalla. Älä vertaile eri vaakojen välisiä lukemia, sillä vaa'oiissa on valmistustoleransseista johtuvia eroja. • Tarkkuus ja toistettavuus ovat parhaimmillaan, kun vaaka asetetaan kovalle, tasaiselle lattialle. • Punnitse itsemi samaan aikaan joka kerta, ennen ruokailua ja ilman jalkineita. Hyvä aika punninta paino on aamulla ensimmäisenä. • Vaaka pyöristää painon lähimpään lukemaan ylös- tai alaspäin. Jos punnitset itsemi kahdesti ja saat eri lukemat, painosi on näiden kahden välillä. • Puhdista vaaka kostealla rätillä. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. • Pidä huoli siitä, että vaaka ei kastu kokonaan, sillä sen elektroniset osat saattavat vahingoittua. • Käsittele vaakaa varoen – se on hienomekaaninen laite. Älä pudota vaakaa äläkä hypyää sen päälle. • Huomautus: alusta saattaa olla liukas märkänä.

**VIANMÄÄRITYSOHJEITA** Kehon rasva- ja vesiprosenttia mitattaessa täytyy olla paljain jaloin. • Jalkapohjien ihon kunto voi vaikuttaa lukemaan. Saadaksesi mahdollisimman tarkan ja yhtenäisen lukeman, pyyhi jalkasi kostealla liinalla jättäen ne vähän kosteiksi ennen kuin astut vaa'alle.

**VAROITUSMERKIVALOT**

**O-Ld** Paino ylittää maksimirajan.

**Err** Alueen ulkopuolella, jalkapohjien huono kosketus. Epävaka paino. Seiso paikallasi.

**Lo** Vaihda paristo.

**E1** Yhdistäminen epäonnistui.

**TEKNISET TIEDOT**

80 cm – 220 cm	Mies/nainen
2"8" – 7"2"½"	8 käyttäjän muisti
6 – 100 vuotta	Urheilijailta

**WEEE-SELITYS** Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muiden talousjätteiden mukana missään EU-maassa. Kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvien ympäristöhaittojen tai terveysvaarojen estämiseksi hävitä tämä tuote vastuullisesti edistääkseen materiaaliarvojen uudelleenkiyttöä. Palauta käytetty laite käyttäen palautus- ja noutojärjestelmää tai ota yhteyttä laitteen myyneeseen liikkeeseen. He voivat kierrättää tämän tuotteen ympäristöturvallisesti.

**AKKUJA KOSKEVA DIREKTIVI** Tämä symboli tarkoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden mukana, koska ne sisältävät aineita, jotka voivat olla vahingollisia ympäristölle ja terveydelle. Vie akut niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

**TAKUU** Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Salter korjaa tai vaihtaa tämän tuotteen, tai mikä tahansa tämän tuotteen osan maksutta, jos 15 vuoden aikana ostopäiväyksestä voidaan osoittaa, että vika johtuu valmistusvirheestä tai viallisista valmistusmateriaaleista. Tämä takuu kattaa vaa'aa vain toimintaan vaikuttavat liikkuvat osat. Se ei kata tavallisesta käytöstä aiheutuvaa kulumista, tai vahingosta tai väärinkäytöstä johtuvia vaurioita. Takuu mitätöityy, jos vaaka tai sen osia avataan tai puretaan osiin. Takuuvaateisiin täytyy liittää ostodokumentti ja ne tulee palauttaa



toimituskulut maksettuina Salter -yhtiölle (tai Britannian ulkopuolella paikalliselle valtuutetulle Salter-edustajalle). Vaaka täytyy pakata niin, että se ei vahingoitu kuljetuksessa. Tämä takuu on täydennys lakisääteisiin kuluttajaoikeuksiin, eikä se vaikuta kyseisiin oikeuksiin millään tavalla. Muissa maissa ota yhteyttä paikalliseen valtuutettuun Salter-edustajaan.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIbody** Salter MiBody är en rad avslutna enheter som gör vikt- och hälsohantering enklare. Mätningar skickas trådlöst till din mobila enhet och ses med hjälp av gratisappen MiBody. Trender kan följas över tid och mätningarna förklaras med hälsosamma/rekommenderade räckvidder. Resultaten sparas på din personliga mobila enhet och är privata om du inte väljer att dela med dig av din framgång. MiBody bör användas i samband med och inte som ersättning av professionell medicinsk vägledning. Om du har frågor angående någon aspekt av din hälsa, vänligen sök professionell medicinsk vägledning.

**HUR FUNGERAR DENNA SALTER VÄG?** Denna Salter-våg använder BIA (Bio Impedans Analysis) tekniken som skickar en liten elektrisk impuls genom kroppen för att skilja fet från mager vävnad, den elektriska impulsen känns inte och är helt säker. Kroppskontakt sker via en ledande film på vågens plattform. Denna metod beräknar samtidigt din personliga vikt, kropps fett, totala andelen vatten i kroppen, BMI, basalomättning (BMB), benmassa och muskelmassa, vilket ger dig en mer korrekt avläsning av din övergripande hälsa och kondition. Denna väg sparar personlig information för upp till 8 användare. Såväl som att den är en analyserings väg så kan denna väg användas som en vanlig väg.

**FÖRBEREDELSER AV DIN VÄG** 1. Öppna batterifacket på vågens undersida. 2. Avläsna isoleringsfiken under batteriet (om det sitter i) eller sätt i batterier i batterifacket enligt polaritetssymbolerna (+ och -). 3. Stäng batterifacket. 4. Väj kg (kilo), st (stone) eller lb (pund) viktåge med kontakten på vågens undersida. 5. För användande på matta, ta av de glidfria dynorna från vågens fötter och fäst mattföterna som bifogas. 6. Placera vågen på en stadig platt yta.

**MIbody-APP** Innan du använder din enhet första gången: 1. Ladda ner och installera Salter MiBody-app från App store. Använd nyckelsökord "Salter" eller "MiBody". 2. Aktivera Bluetooth med "ON" i "Settings" på din mobila enhet. 3. Öppna MiBody-appen och följ instruktionerna på skärmen för att ställa in ditt konto.

#### PARNING AV ENHETER

1. Aktivera Bluetooth med "ON" i "Settings" på din mobila enhet.
2. Öppna MiBody-appen.
3. Tryck på -knappen.
4. Tryck "Add Device".
5. Tryck på vågen för att aktivera den.
6. Appen bör automatiskt hitta vågen. Om inte, tryck på för att hitta vågen.
7. När den har hittats, välj användarnumret du vill para. Peka på **OK**-knappen för att avsluta.
8. Om parningen är framgångsrik så kommer användarnumret att blinka och cykla igenom användarinformationen på vågen.
9. Om parningen inte lyckades kommer att visas.
10. Vågen stängs automatiskt av.
11. Upprepa proceduren för varje användare och varje mobila enhet.

**OBS!** Varje användarnummer kan endast paras med en mobil enhet. Resultaten kommer endast att skickas till den parade enheten.

**STARTA DIN VÄGA** 1. Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot. 2. "0.0" kommer att visas. 3. Vågen kommer att stängas av och är nu redo att användas. Denna startprocess måste upprepas om vågen flyttas. Annars är det bara att kliva på vågen med en gång.

#### ENDAST VIKTAVLÄSNING

Denna väg har vår bekväma kliv-på funktion. När den har startats kan vågen drivas genom att helt enkelt kliva på plattformen – inget mer väntande! 1. Kliv på och stå mycket stilla medan vågen beräknar din vikt. 2. Din vikt visas. 3. Kliv av. Din vikt kommer att visas under några sekunder. 4. Vågen kommer att stängas av.

#### INMATNING AV PERSONLIG INFORMATION

1. Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot.
2. Tryck på -knappen.
3. När användarnumret blinkar, välj ett användarnummer genom att trycka på eller -knapparna. Tryck på -knappen för att bekräfta ditt val.
4. Längdsskärmen kommer att blinka. Tryck eller enligt behov för att ställa in din längd, tryck sedan på -knappen.
5. Åldersskärmen kommer att blinka. Tryck eller enligt behov för att ställa in din ålder, tryck sedan på -knappen.
6. Symbolen för man eller kvinna kommer att blinka. Tryck på eller för att välja man/kvinna/man idrottare/kvinna idrottare, tryck sedan på -knappen.

#### Idrottare-läge:

En idrottare är definierat som en person som är håller på med intensiv fysisk aktivitet ungefär 12 timmar i veckan och som har en vilopuls på ungefär 60 slag i minuten eller mindre.

7. Displayen visar dina inställningar och stängs sedan av. Minnet är inställt.
8. Upprepa processen för en andra användare, eller för att ändra användarinformationen.

**OBS! För att uppdatera eller skriva över sparad data, följ samma process, och gör ändringar efter behov.**

#### VIKT- & KROPPSFETTSAVLÄSNINGAR

1. Placera vågen på en stadig platt yta.
2. Tryck in plattformens mitt och avlägsna din fot.
3. Tryck på -knappen.
4. När användarnumret blinkar välj ditt användarnummer genom att trycka på eller -knapparna.
5. VÄNTA tills displayen bekräftar din personliga information igen och sedan visar noll.
6. När noll visas, kliv BARFOTA upp på plattformen och stå stillt.
7. Din vikt, din kropps fett %, totala % vatten i din kropp och BMB visas följt av din vikt, muskelmassa, benmassa och BMI.
8. Om användarnumret är parat med en mobil enhet kommer att visas och informationen kommer att skickas trådlöst till din mobila enhet.
9. Om enheten är utom räckhåll eller om appen är stängd kommer att visas och informationen kommer sparas på vågen och föras över nästa gång vågen används.
10. Vågen kommer att stängas av.

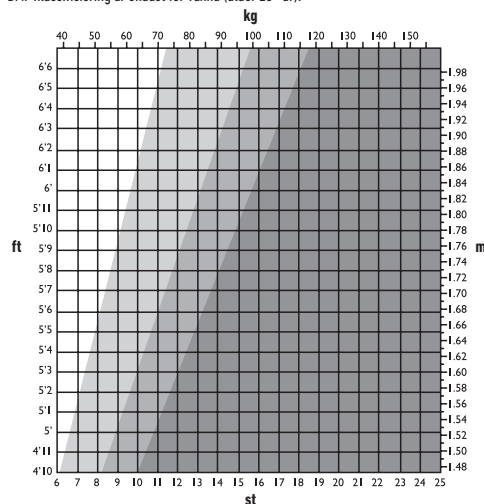
**OBS!** För att ta emot information måste MiBody-appen vara öppen och aktiv i bakgrunden. MiBody-appen kommer inte att ta emot information om den är helt avstängd eller om Bluetooth är avstängt.

**VAD BETYDER MITT BMI-VÄRDE?** Kroppsmasseindex (BMI) är ett index för vikt-för-längd som ofta används för att klassificera undervikt, övervikt och stor övervikt hos vuxna. Vågen räknar ut ditt BMI-värde åt dig. BMI-kategorierna visas i diagrammet och tabellen nedan såsom erkänt av WHO (World Health Organisation) och kan användas för att tolka ditt BMI-värde

Din BMI-kategori kan identifieras med hjälp av tabellen nedan.

BMI-kategori	Betydelse av BMI-värde	Hälsorisik baserat endast på BMI
<18.5	Undervikt	Moderat
18.6 - 24.9	Normal	Låg
25 - 29.9	Övervikt	Moderat
30+	Felma	Hög

**VIKTIG!** Om diagrammet/tabellen visar att du är utanför en "normal" hälsosam vikträckvidd, konsultera med din läkare innan du vidtar någon åtgärd. BMI-klassificering är endast för vuxna (ålder 20+ år).



#### KROPPSFETT - VAD BETYDER DET?

Den mänskliga kroppen består av, bland annat, en viss procent fett. Detta är viktigt för en hälsosam, fungerande kropp – det skyddar leder och skyddar viktiga organ, hjälper till att reglera kroppstemperatur, förvarar vitaminer och hjälper kroppen att hålla igång då det är ont om mat. För mycket fett eller för lite fett kan dock vara



skadligt för din hälsa. Det är svårt att avgöra hur mycket kroppsfett våra kroppar har bara genom att titta på oss själva i spegeln.

Detta är varför det är så viktigt att mäta och övervaka din kroppsfettsprocenthalt. Kroppsfettsprocenthalten ger dig bättre mätning av din condition än enbart vikt – kompositionen av din viktneigång kan betyda att du förlorar muskelmassa snarare än fett – du kan fortfarande ha en hög procenthalt fett även om vågen indikerar normal vikt.

## NORMAL HÄLSOSAM RÄCKVIDDSPROCENT FÖR KROPPSFETT

KROPPSFETTSPROCENTSRÄCKVIDDER FÖR POJKAR*				
Ålder	Låg	Optimal	Moderat	Hög
10	≤12.8	12.9 – 22.8	22.9 – 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 – 23.0	23.1 – 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 – 22.7	22.8 – 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 – 22.0	22.1 – 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 – 21.3	21.4 – 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 – 20.7	20.8 – 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 – 20.3	20.4 – 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 – 20.1	20.2 – 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 – 20.1	20.2 – 23.5	≥23.6

KROPPSFETTSPROCENTSRÄCKVIDDER FÖR FLICKOR*				
Ålder	Låg	Optimal	Moderat	Hög
10	≤16.0	16.1 – 28.2	28.3 – 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 – 28.8	28.9 – 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 – 29.1	29.2 – 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 – 29.4	29.5 – 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 – 29.6	29.7 – 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 – 29.9	30.0 – 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 – 30.1	30.2 – 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 – 30.1	30.2 – 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 – 30.8	30.9 – 34.7	≥34.8

KROPPSFETTSPROCENTSRÄCKVIDDER FÖR MÄN**				
Ålder	Låg	Optimal	Moderat	Hög
19 – 39	≤8	8.1 – 19.9	20 – 24.9	≥25
40 – 59	≤11	11.1 – 21.9	22 – 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 – 24.9	25 – 29.9	≥30

KROPPSFETTSPROCENTSRÄCKVIDDER FÖR KVINNOR**				
Ålder	Låg	Optimal	Moderat	Hög
19 – 39	≤21	21.1 – 32.9	33 – 38.9	≥39
40 – 59	≤23	23.1 – 33.9	34 – 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 – 35.9	36 – 41.9	≥42

\*Källa: Hämtat från: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb och AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 0: 598–602.

\*\*Källa: Hämtat från: Dymnna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, och Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index-1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694–701.  
Kroppsfettsprocenträckvidderna anges endast som vägledning. Professionell medicinsk vägledning bör alltid sökas innan du påbörjar bantnings- och träningsprogram.

**KROPPSVATTEN – VARFÖR SKA MAN MÄTA DET?** Kroppsvatten är den viktigaste komponenten av din kroppsvikt. Det representerar över hälften av din totala vikt och nästan två tredjedelar av din magra kroppsmassa (till största delen muskler).

Vatten har ett antal viktiga roller i kroppen: Alla kroppens celler, vare sig i huden, körtlarna, musklerna, hjärnan eller någon annanstans, kan endast fungera korrekt om de har tillräckligt med vatten. Vatten spelar dessutom en viktig roll i regleringen av kroppens temperatur, speciellt genom svettning.

Kombinationen av din vikt- och fettmätning kan verka vara "normal" men din kroppshydratiseringsnivå kan vara otillräcklig för hälsosamt leverne.

## NORMAL HÄLSOSAM RÄCKVIDDSPROCENT FÖR ANDEL VATTEN I KROPPEN

### TABELL FÖR KROPPSVÄTSKA\*\*\*

	Mätområde för kroppsfett (BF) i %	Optimalt TBW-område (total kroppsvätska) i %
Män	4 till 14%	70 till 63%
	15 till 21%	63 till 57%
	22 till 24%	57 till 55%
	25 och däröver	55 till 37%

Kvinnor	4 till 20%	70 till 58%
	21 till 29%	58 till 52%
	30 till 32%	52 till 49%
	33 och däröver	49 till 37%

\*\*\* Källa: Hämtat från Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999; 69: 833–841.

För de som använder idrottarläge: Observera att idrottare kan ha lägre kroppsfett och högre kroppsvatten än vad som visas ovan, beroende på deras typ av sport eller aktivitet. Kroppsvattenmätningens resultat påverkas av proportionen av kroppsfett och muskler. Om proportionen av kroppsfett är hög, eller om proportionen av muskler är låg så tenderar kroppsvattenresultatet att vara lågt.

Det är viktigt att komma ihåg att mätningar såsom kroppsvikt, kroppsfett och kroppsvatten är verktyg för dig att använda som del av en hälsosam livsstil. Eftersom kortsiktiga skiftningar är normalt, så föreslår vi att du skriver ner dina framsteg över tiden, snarare än att fokusera på en enda dags avläsning.

Procenträckvidderna för total andel vatten i kroppen anges endast som vägledning. **Professionell medicinsk vägledning bör alltid sökas innan du påbörjar bantnings- och träningsprogram.**

**VARFÖR BÖR JAG KÄNNA TILL MIN MUSKELMASSA?** Enligt American College of Sports Medicine (ACSM) kan mager muskelmassa minska med nära 50 procent mellan åldrarna 20 och 90. Om du inte gör något för att ersätta denna förlust kommer du att förlora muskelmassa och öka fetthalten. Det är även viktigt att känna till din muskelmassas % under viktreduktion. Vid vila bränner kroppen omkring 110 ytterligare kalorier för varje kilo av muskler som ökar. En del fördelar med att öka muskelmassa inkluderar:

- Umkastning av styrkeminskningen, benmassa och muskelmassa som kommer med åldern
  - Underhåll av flexibla leder
  - Guide för viktreduktion vid kombination med hälsosam kost
- Denna produkt är endast ämnad för hemmabruk. Gravida kvinnor bör endast använda funktionsfunktionen.

**FARA! Använd inte denna produkt om du har en pacemaker eller annan liknande medicinsk enhet. Om du tvivlar, konsultera med din läkare.**

**BASALOMSÄTTNING (BMB) – VAD BETYDER DET?** Din basalomsättning (BMB) är en uppskattning av energin (mätt i kalorier) som kroppen förbrukar, vid vila, för att bibehålla normala kroppsfunktioner. Detta kontinuerliga arbete utgör omkring 60-70% av de kalorier som kroppen använder, och inkluderar hjärtslagen, andningen och bibehållandet av kroppstemperaturen. Din BMB påverkas av ett antal faktorer, inkluderat ålder, vikt, längd, kön, bantnings- och träningsvanor.

**BENMASSA – VARFÖR SKA MAN MÄTA DEN?** Regelbunden träning och en balanserad kost bevarar benstommen frisk. Liksom muskler är ben en levande vävnad som kan svara på träning och bli starkare. För de flesta är benmassan på topp i 30-årsåldern. Efter det kan man börja tappa benmassa. Regelbunden träning kan minska den förlusten. Kalcium och vitamin D bidrar till en frisk benstomme. De finns i mejeriprodukter, gröna bladgrönsaker och fisk. Benmassan som visas av vågen är en uppskattning av mängden ben i kroppen. De som lider av bensår eller låg bendensitet kan få felaktiga uppskattningar. Om du har funderingar om din benstomme bör du alltid rådfråga en läkare.

**FRÅGOR OCH SVAR** För en fullständig lista med vanliga frågor och svar om MiBody, besök [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) eller klicka "About" från "Settings" sidan i MiBody-appen.

### Hur exakt mäts min kroppsfett- och vattenhalt?

Denna Salter-våg använder en mätningsteknik känd som Bioelektrisk Impedans Analys (BIA) En liten ström skickas genom din kropp, via dina fötter och ben. Denna ström flödar enkelt genom mager muskulär vävnad, vilken har ett hög vätskeinnehåll, men inte enkelt genom fett. Därför, genom att mäta din kropps impedans (dvs. dess motstånd mot strömmen), kan kvantiteten av muskler avgöras. Från detta kan kvantiteten av fett och vatten beräknas.

**Vad är värdet av strömmen som går genom mig när mätningen görs? Är det säkert?**

Strömmen är mindre än 1mA, vilket är mycket lågt och helt säkert. Du kommer inte att känna något. Observera dock att denna enhet inte bör användas av någon med en intern medicinsk elektrisk enhet, såsom en pacemaker, som extra försiktighetsåtgärd mot störningar av denna enhet.

**Om jag mäter min kroppsfett och vatten vid olika tidpunkter på dagen kan det variera ganska mycket. Vilket värde är korrekt?**

Din kroppsfettsprocentavläsning varierar med kroppsvatteninnehållet, och det senare ändras under dagens gång. Det finns ingen rätt eller fel tidpunkt under dagen att göra en avläsning, men försök att göra avläsningar på en regelbunden tid när du anser att din kropp är väl hydrerad.

Undvik at gøre avlæsninger efter at du har badet eller suttit i bastuen, efter intensiv træning, eller inom 1-2 timer fra at du har drukket rejalt eller intaget en måltid.

### Min kompis har en kroppsfeftsanalyserare av ett annat märke. När jag använder den så får jag en annan avläsning. Varför då?

Olika kroppsfeftsanalyserare tar mätt runt olika delar av kroppen och använder matematiska algoritmer för att beräkna kroppsfeftsprocenthalten. Det bästa rådet är att inte göra jämförelser från en enhet till en annan, utan använda samma enhet varje gång för att övervaka eventuella ändringar.

### Hur tyder jag mina kroppsfefts- och vattenprocenthallaavläsningar?

Se kroppsfefts- och vattentabellerna som medföljer denna produkt. De guidar dig så att du vet om dina kroppsfefts- och vattenavläsningar faller i en hälsosam kategori (relativt till din ålder och ditt kön).

### Vad bör jag göra om min kroppsfeftsavläsning är mycket hög?

En förnuftig kost, vätskeintag och träningsprogram kan reducera din kroppsfeftsprocenthalt. Professionell medicinsk vägledning bör alltid sökas innan du påbörjar ett sådant program.

### Varför är kroppsfeftsprocenthalterna för män och kvinnor så olika?

Kvinnor har naturligt en högre procenthalt med fett än män, eftersom deras kroppssammansättning är olika och inriktad mot graviditet, amning etc.

### Vad bör jag göra om min vattenprocenthalt är låg?

Se till att du regelbundet intar tillräckligt med vatten och arbetar mot att flytta din kroppsfeftsprocenthalt in i ett hälsosamt stadi.

### Varför bör jag undvika att använda kroppsanalysvågen då jag är gravid?

Under graviditet ändras en kvinnas kroppssammansättning avsevärt för att kunna stödja en utvecklande barn. Under dessa förhållanden kan kroppsfeftsprocenthallaavläsningar vara felaktiga och missvisande. Gravida kvinnor bör därför endast använda viktfunktionen.

**RÅD VID ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL** Väg dig alltid på samma våg placerad på samma golyvta. Jämför inte viktavläsningar från en våg till en annan eftersom olikheter kommer att existera på grund av tillverkningsavvikelser. • Placering av din våg på ett hårt, jämt golv ger bästa precision igen och igen. • Väg dig vid samma tidpunkt varje dag, innan måltider och utan skor. Med en gång på morgonen är en bra tidpunkt. • Din våg rundar upp eller ner till närmaste enheten. Om du väger dig två gånger och får två olika avläsningar ligger din vikt emellan de två. • Rengör dig väg med en fuktig trasa. Använd inte kemiska rengöringsmedel. • Låt inte din väg bli indränkt med vatten eftersom detta kan skada elektroniken. • Hantera din väg varsamt – den är ett precisionsinstrument. Tappa den inte eller hoppa på den. • Fara! Plattformen kan bli hal när den är våt.

**FELSÖKNINGSGUIDE** Du måste vara baforta när du använder kroppsfefts- och total kroppsfeftsavläsningar. • Din hud på undersidan av dina fötter kan påverka avläsningen. För att få bästa möjliga avläsning och konsekvent avläsning, torka fötterna med en fuktig trasa och lämna dem något fuktiga innan du kliver upp på vågen.

### VARNINGSIKATORER

**0-Ld** Maximal viktkapacitet överskriden.

**Err** Utom räckvidd, felaktig drift eller dålig kontakt med fötterna. Instabil vikt. Stå stilla.

**Lo** Byt ut batteriet.

**E1** Parning misslyckades.

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

80 cm - 220 cm

Kvinna/man

2'8" - 7'2 1/2"

8 användarminnen

6 - 100 år

Idrottar-läge

**WEEE-FÖRKLARING** Denna markering indikerar att denna produkt inte får avyttras med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra möjlig skada på miljö eller person från okontrollerat avfallsavyttrande, återvinn på ansvarsfullt vis för att främja det fortsatta återanvändandet av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur och insamlingsystemen eller kontakta återförsljäljaren där produkten köptes. De kan se till att produkten återvinns på ett miljösäkert vis.

**BATTERIFÖRESKRIFT** Denna symbol indikerar att batterier inte får avyttras bland hushållssoopor eftersom de innehåller substanser som kan skada miljön och hälsan. Avyttra batterier endast vid designerade insamlingspunkter.

**GARANTI** Denna produkt är endast ämnd för hushållsanvändning. Salter kommer att reparera eller byta ut produkten, eller del av denna produkt, gratis om det inom 15 år efter inköpsdatumet, det kan visas att den har slutat fungera på grund av bristfälligt utförande eller material. Denna garanti täcker de fungerande delar som påverkar vågens funktion. Den täcker inte kosmetisk förslitning som orsakats av vanligt användande och slitage eller skada orsakad genom olycka eller felaktigt användande. Öppnande eller isärtagande av vågen eller dess komponenter

ogiltigförklarar garantin. Fodringar under garanti måste stödjas genom inköpsbevis och returneras med betald frakt till Salter (eller lokal Salter-handlare om det rör sig om utanför Storbritannien). Forsikthet bör iakttagas i paketeringen av vågen så att den inte skadas under frakten. Detta åtagande är förutom konsumentens lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa rättigheter på något vis. Utanför Storbritannien, kontakta din lokala Salter-handlare.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody er en serie forbundne apparater, som gør det nemmere at styre vægt og sundhed. Målinger sendes trådløst til din mobiltelefon og kan ses vha. MiBody App'en, og er gratis at downloade. Der kan holdes øje med tendenser, og målingerne kan forklares inden for sunde/anbefalede intervaller. Resultaterne lagres kun på din mobiltelefon og er private, medmindre du vælger at dele dine præstationer med andre.

MiBody bør anvendes sammen med og ikke som en erstatning for råd fra læger. Hvis du er bekymret over et aspekt af dit helbred, bedes du søge råd hos en læge.

**HVORDAN FUNGERER DENNE SALTER VÆGT ?** Denne Salter personvægt anvender bioimpedansteknologi, hvor en meget svag elektrisk impuls sendes igennem kroppen for at bestemme henholdsvis fedtvæv og magert væv – den elektriske impuls kan ikke mærkes og der er ingen risiko forbundet med målingen. Kontakt med kroppen sker via et ledende stykke film på vægten platform.

Denne metode beregner på samme tid din vægt, kroppsfedt, kropsvand, kropsmasseindeks (BMI), basaltstofskifte, knoglemasse og muskelmasse, hvilket giver dig et mere præcist mål for din generelle sundhedsstilstand og kondition. Vægten kan gemme personlige data for op til 8 brugere. Vægten kan både bruges til ovennævnte analyser og fungerer som en normal vægt.

**KLARGØR VÆGTEN** 1. Åbn batterirummet på undersiden af vægten. 2. Fjern isoleringsfligen nenedunder batteriet (hvis monteret) eller isæt batterier i overensstemmelse med polaritetstegnene (+ and -) inden i batterirummet. 3. Luk batterirummet. 4. Vælg luk, st eller lb vægtmodus med omskifteren på undersiden af vægten. 5. Fjern de skridsikre puder fra vægten's fødder og sæt de vedlagte tæppebånd på vægten, hvis den skal stå på et gulvtæppe. 6. sæt vægten på en fast, plan flade.

**MiBODY APP** Før brug af apparatet for første gang: 1. Download og installer Salter MiBody App'en fra App-storen. Benyt søgeordene "Salter" eller "MiBody". 2. Tænd for Bluetooth ved at trykke på "On" i "Settings" på din mobiltelefon. 3. Åbn MiBody App'en og følg instruktionerne på skærmen til at oprette din brugerkonto.

### PAIRING AF APPARATER

1. Tænd for Bluetooth ved at trykke på "On" i "Settings" på din mobiltelefon.
2. Åbn MiBody App'en.
3. Tryk på knappen.
4. Tryk på "Add Device".
5. Tryk på vægten for at tænde for den.
6. App'en bør automatisk finde vægten. Hvis det ikke sker, skal du trykke på for at finde vægten.
7. Når du har fundet vægten, skal du vælge det brugernummer, du ønsker at parre. Tryk til sidst på **OK** knappen.
8. Hvis det lykkes, vil brugernummeret blinke, og du vil få vist brugeroplysningerne på vægten.
9. Hvis pairing ikke er succesfuld, vil blive vist.
10. Vægten slukkes automatisk.
11. Gentag proceduren for hver enkelt bruger og hver enkelt mobiltelefon.

**Bemærk:** Hvert enkelt brugernummer må kun parres med én mobiltelefon. Resultater vil kun blive sendt til det parrede apparat.

**INITIALISERING AF VÆGTEN** 1. Tryk midt på vægten og fjern din fod. 2. "0.0" vil blive vist. 3. Vægten er nu klar til brug.

**Opstartsprocessen skal gæntages, hvis vægten flyttes.**

**På alle andre tidspunkter skal du træde lige op på vægten.**

**KUN VÆGTAFLESNING** Denne vægt er udstyret med vores bekvemme 'træd-på'-funktion. Når vægten er blevet initialiseret, kan den bruges ved blot at træde direkte op på platformen – uden at skulle vente! 1. Træd op og så meget stille, mens vægten udregner din vægt. 2. Din vægt vises. 3. Træd ned. Din vægt vil blive vist i nogle få sekunder. 4. Vægten slukkes.

### PERSONLIGE DATA - INDLESNING

1. Tryk en gang på midten af platformen med foden.
2. Tryk på knappen.
3. Mens brugernummeret blinker, vælg et brugernummer ved at trykke på **>** eller **<** knappen. Tryk på knappen for at bekræfte valget.
4. Højde displayet blinker. Tryk på **>** eller **<** som påkrævet, for at indstille din højde, og tryk derefter på knappen.

- Alder displayet blinker. Tryk på **>** eller **<**, som påkrævet, for at indstille din alder, og tryk derefter på **⊕** knappen.
- Mand- eller kvindesymbolet blinker. Tryk på **>** eller **<** for at vælge mand/kvinde/mandlig atlet/kvindelig atlet og tryk derefter på **⊕** knappen.

#### Atlet indstilling:

En atlet defineres som en person, der er involveret i intens fysisk aktivitet ca. 12 timer om ugen, og som har en hvilehjerterefrekvens på ca. 60 slag i minuttet eller mindre.

- Displayet vil vise dine indstillinger og derefter slukke. Hukommelsen er så indstillet.
  - Gentag proceduren for en anden bruger eller for at ændre brugerdata.
- Bemærk:** Følg samme procedure for at opdatere eller overskrive de gemte data, idet du foretager de nødvendige ændringer.

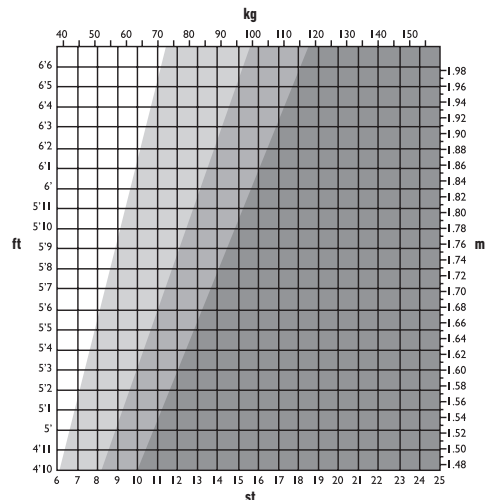
#### VÆGT OG MÅLING AF KROPSFEDT

- Sæt vægten på en fast, plan flade.
- Tryk en gang på midten af platformen med foden.
- Tryk på **⊕** knappen.
- Mens brugernummeret blinker, vælg dit brugernummer ved at trykke på **>** eller **<** knapperne.
- VENT mens displayet genbetræfter dine personlige data og derefter viser en nulaf læsning.
- Når nul vises, stå op på platformen med bare fødder og stå stille.
- Din vægt, kropsfedtprocent, samlede kropsvandsprocent og basalstofskifte (BMR) vises efterfulgt af din vægt, muskelmasse, knoglemasse og kropsmasseindeks (BMI).
- Hvis brugernummeret er paired med en mobiltelefon, vil **☒** blive vist, og dataene vil blive sendt trådløst til din mobiltelefon.
- Hvis apparatet er uden for rækkevidde, eller App'en er lukket, vil **☒** blive vist, og dataene vil blive lagret på vægten og overført næste gang, vægten benyttes.

**HVAD BETYDER MIT KROPSMASSEINDEKS (BMI)?** Kropsmasseindeks (BMI) er et vægt-for-højde-indeks, der normalt bruges til at klassificere undervægt, overvægt og fedme hos voksne. Denne vægt beregner din BMI-værdi for dig, BMI-kategoriene, der er vist i skemaet og tabellen nedenfor, er anerkendt af WHO (World Health Organisation) og kan bruges til at fortolke din BMI-værdi. Din kropsmasseindeks-kategori kan identificeres ved hjælp af nedenstående tabel.

Kropsmasseindeks-kategori	Kropsmasseindeks-værdi betyder	Helbredsrisiko kun baseret på kropsmasseindeks
<18.5	Under-vægtig	Moderat
18.6 - 24.9	Normal	Lav
25 - 29.9	Over-vægtig	Moderat
30+	Fed	Høj

**VIKTIGT:** Hvis skemaet/tabellen viser, at du er udenfor 'normalt' sundt vægtområde, skal du konsultere din læge, for du gør noget som helst. Kropsmasseindeks-klassifikationer er kun for voksne (over 20 år).



**KROPSFEDT – HVAD BETYDER DET?** Menneskekroppen består bl.a. af en vis procentdel fedt. Det er livsnødvendigt for, at kroppen holder sig sund og velfungerende – fedtet virker som en stødpude for vores led og beskytter de

livsvigtige organer, hjælper med at regulere kropstemperaturen, oplager vitaminer og giver næring til kroppen, når den mangler føde. For meget såvel som for lidt kropsfedt kan imidlertid være skadeligt for helbredet. Det er vanskeligt at måle, hvor meget kropsfedt vi har i kroppen ved blot at se os selv i spejlet. Derfor er det vigtigt at kunne beregne og kontrollere kroppens fedtprocent. Kropsfedtprocenten giver dig et bedre mål for konditionen end vægten alene – sammensætningen af dit vægttab kan betyde, at du mister muskelmasse snarere end fedt – du kan stadig være 'over-fed', selv når en vægt angiver 'normal vægt'.

#### NORMALT SUNDT OMRÅDE FOR KROPSFEDTPROCENT

##### KROPSFEDT %-OMRÅDER FOR DRENGE\*

Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høj
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

##### KROPSFEDT %-OMRÅDER FOR PIGER\*

Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høj
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

##### KROPSFEDT %-OMRÅDER FOR MÆND\*\*

Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høj
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

##### KROPSFEDT %-OMRÅDER FOR KVINDER\*\*

Alder	Lav	Optimal	Moderat	Høj
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Kilde: Stammer fra: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb & AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2006) 0, 598-602.

\*\*Kilde: Stammer fra: Dymnna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd & Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index 1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

Kropsfedt %-områderne er kun vejledende. Der bør altid indhentes professionel lægelig vejledning inden man starter på diæt og motionsprogrammer.

**MÅLING AF KROPSVAND – HVORFOR MÅLE DET?** Kropsvand er den vigtigste enkeltbestanddel i din kropsvægt. Den står for mere end halvdelen af din samlede vægt og næsten to tredjedele af din magre kropsmasse (overvejende muskler). Vand varetager en række vigtige funktioner i din krop.

Alle kroppens celler kan kun fungere ordentligt, hvis de har tilstrækkeligt med vand. Det er uanset, om det drejer sig om celler i huden, kirtler, muskler eller et hvilket som helst andet sted. Vand spiller også en afgørende rolle i forbindelse med kroppens temperaturbalance. Den reguleres især ved svedafsondring.

Kombinationen af din vægt og fedtmåling kan godt se ud til at være 'normal', men dit indtag af væske er måske ikke stort nok til at leve et sundt liv.

#### NORMALT SUNDT OMRÅDE FOR KROPSVANDPROCENT

##### VANDPROCENTOVERSIGT\*\*\*

	Fedtprocentområde	Optimal total vandprocentområde
Mænd	4 til 14%	70 til 63%
	15 til 21%	63 til 57%
	22 til 24%	57 til 55%
	25 og derover	55 til 37%

Kvinder	4 til 20%	70 til 58%
	21 til 29%	58 til 52%
	30 til 32%	52 til 49%
	33 og derover	49 til 37%

\*\*\* Kilde: Afledt af Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass." American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

For dem, der bruger atlet indstilling; bemærk at atleter kan have et lavere kropsfedt område og et højere kropsvand område end vist herover, afhængig af deres type sport eller aktivitet. Resultaterne af kropsvandsmåling påvirkes af forholdet mellem kropsfedt- og muskelmasse. Hvis kropsfedtproportionen er stor, og muskelmasseproportionen er lille, vil der være en tendens til en lav kropsvandsproportion.

Det er vigtigt at huske, at målinger af f.eks. kropsvægt, kropsfedt og kropsvand er værktøjer, du kan bruge som et led i din sund livsstil. Det er helt normalt med kortvarige udsving, og derfor foreslår vi, at du noterer dine resultater over tid frem for at fokusere på målingen på en enkelt dag.

Kropsvand %-områderne er kun vejledende.

**Der bør altid indhentes professionel lægelig assistance inden starten på diæt og motionsprogrammer.**

**HVORFOR BØR JEG KENDE MIN MUSKELMASSE?** Ifølge American College of Sports Medicine (ACSM) kan den rene muskelmasse falde med næsten 50 % fra 20-års- til 90-års-alderen. Hvis du intet gør for at erstatte dette tab, vil du miste muskelmasse og få mere fedtvæv. Det er også vigtigt at kende din muskelmasse, når du tager dig i hvile forbrænder kroppen ca. 110 ekstra kalorier for hver kilo muskelmasse, du tager på. Der er flere fordele ved at øge sin muskelmasse, fx:

- Vende det fald i styrke, knogletæthed og muskelmasse, der følger med alderen
- Opretholde smidige led
- Styre vægttabet, når det kombineres med en sund diæt.

Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug. Gravide kvinder bør kun bruge vægtfunktionen.

**ADVARSEL: Du må ikke anvende dette produkt, hvis du har indopereret pacemaker eller andre lignende apparater. Spørg din læge, hvis du er i tvivl.**

**BASALSTOFKIFTE (BMR) – HVAD BETYDER DET?** Dit basalstofskifte (BMR) er et skøn af den energi (målt i kalorier), kroppen bruger i hvile på at opretholde sine normale funktioner. Dette uafbrudte arbejde udgør op til ca. 60-70 % af kroppens kalorieforbrug og omfatter hjertets slag, åndedrættet og opretholdelse af kropstemperaturen. Dit basalstofskifte påvirkes af forskellige faktorer, herunder alder, vægt, højde, køn, kost og motionsvaner.

**KNOGLEMASSE – HVORFOR MÅLE DEN?** Regelmæssig motion og en varieret kost kan hjælpe dig med at opretholde sunde knogler. Lige som muskler er knoglerne levende væv, der reagerer på motion ved at blive stærkere. De fleste mennesker har den største knoglemasse i trediveerne. Derefter begynder vi at miste knoglemasse. Regelmæssig motion kan hjælpe med til at forhindre tab af knoglemasse.

Kalk og D-vitamin bidrager til sunde knogler. Mælk, fedtstoffer, grønne bladgrøntsager og fisk indeholder meget af dette. Produktets knoglemassemålinger udgør et skøn af vægten af knoglerne i din krop. Personer, der lider af knogleskørhed, eller som har nedsat knoglemængde, opnår muligvis ikke et præcist skøn. Hvis du er bekymret for dine knoglers tilstand, bør du søge læge.

**SPØRGSMÅL OG SVAR** For en komplet liste over de ofte stillede spørgsmål i forbindelse med MiBody bedes du gå til [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) eller klikke på "About" i MiBody App'ens "Settings".

**Præcis hvordan bliver mit kropsfedt og -vand målt?**

Denne Salter personvægt anvender en målemetode, der kaldes bioimpedansanalyse (BIA). En ganske lille strøm sendes gennem kroppen via fødderne og benene. Strømmen løber let gennem fedt. Derfor kan muskelmængden bestemmes ved at måle kroppens impedans (dvs. dens modstand mod strømmen). På baggrund heraf kan man så anslå mængden af fedt og vand.

**Hvad er værdien af den strøm, som passerer gennem mig, når målingen foretages? Er det sikkert?**

Strømmen er mindre end 1 mA, hvilket er meget lidt og helt sikkert. Du vil ikke kunne føle det. Bemærk dog, at denne anordning ikke bør bruges af nogen med en intern elektronisk medicinsk anordning, f.eks. en pacemaker, som forholdsreglet mod afbrydelse af den pågældende anordning.

**Hvis jeg måler mit kropsfedt og -vand på forskellige tidspunkter på dagen, kan det svinge ganske betragteligt. Hvilken visning er den rigtige?**

Målingen af din kropsfedtprocent svinger i takt med indholdet af vand i din krop, og vandindholdet ændrer sig i løbet af dagen. Der findes intet rigtigt eller forkert tidspunkt på dagen at foretage aflæsningen, men det er bedst at foretage målingerne regelmæssigt på et tidspunkt, hvor du mener, kroppen er normalt hydreret. Undgå at aflæse efter at have været i bad eller sauna, efter intensiv motion eller inden for 1-2

timer efter, at du har drukket meget eller indtaget et måltid.

**Min ven har en kropsfedtanalysator af et andet fabrikat. Da jeg brugte den, opdagede jeg, at jeg fik en anden fedtprocentmåling. Hvordan kan det være?**

De forskellige kropsfedtanalysatorer foretager målinger på forskellige steder på kroppen og bruger forskellige matematiske algoritmer til at beregne procenten af kropsfedt. Det bedste råd er ikke at lave sammenligninger mellem det ene apparat og det andet, men at bruge det samme apparat hver gang til at holde øje med evt. forandringer.

**Hvordan fortolker jeg mine målinger af kropsfedt- og -vandprocent?**

Der henvises til kropsfedt- og -vandtabellerne, der medfølger med produktet. De vil vise, om målingen af din kropsfedt- og vandværdi falder indenfor en sund kategori (i forhold til din alder og dit køn).

**Hvad skal jeg gøre, hvis min måling af kropsfedt er meget høj?**

En sund kost, et fornuftigt væskeindtag og en motionsplan kan nedsætte din kropsfedtprocent. Du bør altid få professionel vejledning, f.eks. fra din læge, inden du begynder at følge en eventuel plan.

**Hvorfor er der så stor forskel på kropsfedtområderne for mænd og kvinder?**

Kvinder har fra naturens side en højere fedtprocent end mænd, eftersom kvindekroppen er opbygget med henblik på graviditet, amning osv.

**Hvad skal jeg gøre, hvis min måling af vandprocent er 'lav'?**

Husk at drikke vand med jævne mellemrum og arbejd mod at få fedtprocenten ind i det sunde område. Hvorfor bør jeg ikke bruge kropsfedtanalysatoren, hvis jeg er gravid? Under graviditet ændres kvindekroppens opbygning ganske betydeligt, så den er i stand til at støtte barnets udvikling. Under disse omstændigheder kan målinger af kropsfedt være unøjagtige og vildtledende. Gravide kvinder bør derfor kun bruge vægtfunktionen.

**GODE RÅD OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE** Du skal altid veje dig selv på den samme vægt, der er placeret på den samme gulvflade. Du må ikke sammenligne vægtmålinger fra en vægt til en anden, da der vil være forskelle på grund af fremstillingstolerancer. • Placer din vægt på en hård, jævn gulvflade, det vil sikre den største præcision og gentagelsesnøjagtighed. • Vej dig selv på det samme tidspunkt hver dag, for måltider og uden fodtøj. Når du står op om morgenen er et godt tidspunkt. • Vægten runder op eller ned til det nærmeste vægtrin. Hvis du vejer dig selv to gange og får to forskellige aflæsninger, vil din vægt ligge mellem de to aflæsninger. • Rengør vægten med en fugtig klud. Der må ikke bruges kemiske rengøringsmidler. • Vægten må ikke blive gennemvædet med vand, da det kan beskadige elektronikken. • Vægten skal behandles med omsorg – den er et præcisionsinstrument. Den må ikke tabes og man må ikke hoppe på den. • Pas på: Platformen kan blive glat, når den er våd.

**PROBLEMLØSNINGSGUIDE** Du skal have bare fødder, når du måler kropsfedt og samlet kropsvand. • Den tilstand, huden under fødderne er i, kan påvirke målingen. Du får den mest nøjagtige og ensartede måling, hvis du tørrer fødderne med en fugtig klud og lader dem være en anelse fugtige, før du træder op på vægten.

**ADVARSELSINDIKATORER**

**0-Ld** Vægten overstiger maksimum kapacitet.

**Err** uden for område, forkert funktion eller dårlig fodkontakt. Ikke-konstant vægt. Stå stille.

**Lo** Udskift batteri.

**E1** Pairing mistlykkedes.

**TEKNISK SPECIFIKATION**

80 cm - 220 cm	Mand/kvinde
2'8" - 7'2 1/2"	Hukommelse til 8 brugere
6 - 100 år	Atlet indstilling

**WEEE FORKLARING** Denne afmærkning angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald inden for EU. For at forhindre mulig skade for miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal det genanvendes på ansvarlig vis for at fremme den bæredygtige genanvendelse af materielle ressourcer. Gør brug af returnerings- og indsamlingssystemer eller kontakt den detailhandler, hvor produktet blev købt, for at returnere det brugte produkt. Disse kan videresende produktet til miljøsikker genanvendelse.

**BATTERIDIREKTIV** Dette symbol indikerer, at batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffald, da de indeholder stoffer, der kan være miljø- og helbreds-skadelige. Bortskaf venligst batterier på udpegede indsamlingssteder.

**GARANTI** Produktet er beregnet til hjemmebrug. Salter vil reparere og udskifte produktet, eller enhver del af dette produkt, gratis, hvis det indenfor 15 år fra købsdatoen kan vises, at det er svigtet på grund af defekte materialer eller udførelse. Denne garanti dækker arbejdende dele, som påvirker vægtnens funktion. Den dækker ikke kosmetisk forringelse, som er forårsaget af normalt slid og brug, eller beskadigelse, som er forårsaget af vanvare eller misbrug. Hvis vægten eller dens

komponenter ábnes, vil garantien ugldygøres. Erstatningskrav under garanti skal understøttes af købsbevis og skwal returneres fragt betalt til Salter (eller den lokale udnævnte Salter agent, hvis udenfor Storbritannien). Man skal være omhyggelig med at indpakke vægten, så den ikke bliver beskadiget under transport. Denne garanti er udover forbrugernes lobvestemte rettigheder og har ingen indflydelse på disse rettigheder på nogen som helst måde. Udenfor Storbritannien skal du kontakt din lokale udnævnte Salter agent.

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MIbody** A Salter MiBody egymáshoz csatlakoztatott eszközök sorából áll, melyek megkönyítik súlyának és egészségének közben tartását. A méréseket vezeték nélkül küldik a mobilkészítőre, melyeket az ingyenesen letölthető MiBody alkalmazás segítségével tekinthet meg. Az értékek időbeli trendjét nyomon lehet követni, illetve az egészséges/ajánlott érték tartományok alapján értelmezni lehet azokat. Az eredményeit csak az Ön saját mobilkészítője fogja eltárolni, és csak akkor lesznek publikusak, ha azt választja, hogy megosztja azokat.

A MiBody eszközt nem a szakszerű orvosi tanácsadás helyett, hanem annak kiegészítéseként kell használni. Ha bármilyen kétsége lenne az egészségét illetően, forduljon orvoshoz szakszerű tanácsért.

**HOGY AN MŰKÖDIK EZ A SALTER MÉRLEG?** A Salter mérleg BIA (Bioimpedancia elemzés) technológiát használ, amely alacsony erősségű elektromos impulzust vezet át a testen, és meghatározza a testben található zsírszövet mennyiségét. Az elektromos impulzus nem érezhető, és teljesen biztonságos. A testtel történő érintkezés a mérleg felületén lévő vezető fólián keresztül történik.

Ez a módszer egyszerű számolja ki a súlyt, testszírtömeget, teljes testvíz mennyiséget, a BMI-t, az alap metabolikus rátát (BMR), a csonttömeget és az és izomtömeget, amellyel sokkal pontosabb képet kaphat az általános egészségi állapotáról és fittségéről. Ez a mérleg legfeljebb 8 felhasználó személyes adatait rögzíti. A mérleget az analízis üzemmód mellett hagyományos mérlegként is lehet használni.

**A MÉRLEG ELŐKÉSZÍTÉSE** 1. Nyissa fel a mérleg alatt található elemeltártó nyílásának fedelét. 2. Távolítsa el az elem alját a szigetelőlapot (amennyiben van rajta), vagy helyezzen be elemeket, ügyelve az elemtárolt rekeszben (+ és - jellel) jelölt polaritás betartására. 3. Zárja vissza az elemtárolt fedelét. 4. A mérleg alatt található kapcsolóval válassza ki a mérési mértékegységet (kilogramm, stone vagy font). 5. Szőnyegen történő használathoz távolítsa el a csúszásmentes alátéteket a mérleg lábairól és szerelje fel a mellékelt szőnyegen alkalmazható lábat. 6. Helyezze a mérleget kemény és sík felszínre.

**MIbody ALKALMAZÁS** Az eszköz első használata előtt: 1. Töltse le és telepítse a Salter MiBody alkalmazást az alkalmazások tárhelyéről. Keressen rá a „Salter” vagy a „MiBody” kulcsszavakra. 2. Kapcsolja a mobilkészítő Bluetooth-át „On” állásba a „Settings” menüben. 3. Nyissa meg a MiBody alkalmazást, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a felhasználói profiljának kialakításához.

#### ESZKÖZÖK PÁROSÍTÁSA

1. Kapcsolja a mobilkészítő Bluetooth-át „On” állásba a „Settings” menüben.
2. Nyissa meg a MiBody alkalmazást.
3. Nyomja meg a(z) gombot.
4. Nyomja meg az „Add Device” gombot.
5. A mérleget nyomja meg a bekapcsoláshoz.
6. Az alkalmazás automatikusan észleli a mérleget. Ha mégsem, akkor nyomja meg a gombot a mérleg megkereséséhez.
7. Ha megtalálta az eszközt, válassza ki a párosítani kívánt felhasználói számot. A befejezéshez nyomja meg az **OK** gombot.
8. Sikeres párosítás esetén a felhasználói szám villogni kezd, és egymás után megjeleníti a felhasználó adatait a kijelzőn.
9. Ha a párosítás nem volt sikeres, a(z) jelenik meg.
10. Ezután a mérleg automatikusan kikapcsol.
11. Ismétlje meg az eljárást minden egyes felhasználó és mobilkészítő esetén.

**Megjegyzés:** Minden felhasználói számot csak egy mobilkészítővel lehet párosítani. Az eredmények csak a párosított eszközre lesznek elküldve.

**A MÉRLEG INICIALIZÁLÁSA** 1. Nyomja meg a platform közepét, majd vegye le a lábat. 2. A kijelzőn megjelenik a „0.0” felirat. 3. A mérleg kikapcsol, és használatra készen áll.

**Az inicializálási folyamatot meg kell ismétlni, amennyiben elmozdítja a mérleget. Egyébként álljon fel a mérlegre.**

**CSAK SÜLYMÉRÉS** A mérleget már a kényelmes, rálépésre működésbe lépő kivitelezés jellemzi. Az inicializálást követően a mérleg a platformra történő rálépéssel működésbe lép. Többé nem kell várakozni! 1. Álljon mozdulatlanul a mérlegen, amíg az ki nem számítja az Ön súlyát. 2. Az Ön súlya megjelenik. 3. Lépjön le a mérlegről. Az Ön súlya néhány másodpercig megjelenik. 4. A mérleg kikapcsol.

#### SZEMÉLYES ADATOK BEVITELÉ

1. Nyomja meg a platform közepét, majd vegye le a lábat.
  2. Nyomja meg a (Beállítás) gombot.
  3. Amíg villog a felhasználói szám, válasszon ki egy felhasználói számot. Ehhez nyomja meg a **>** vagy a **<** gombot. Választását a (Beállítás) gomb megnyomásával hagyhatja jóvá.
  4. A magasság kijelző villogni kezd. Nyomja meg a **>** vagy a **<** gombot a magasság beállításához szükséges módon, majd nyomja meg a (Beállítás) gombot.
  5. Az életkor kijelző villogni kezd. Nyomja meg a **>** vagy a **<** gombot szükség szerint az életkor beállításához, majd nyomja meg a (Beállítás) gombot.
  6. A férfi vagy nő szimbólum villogni kezd. Nyomja meg a **>** vagy a **<** gombot a male/female/male athlete/female athlete (férfi/nő/férfi atléta/női atléta) kiválasztásához, majd nyomja meg a (Beállítás) gombot.
- Atléta mód:**  
Az atléta meghatározása: olyan személy, aki intenzív fizikai tevékenységben vesz részt legalább napi 12 órát, és akinek pihenési szívritmusa körülbelül 60 percnként, vagy ennél kevesebb.
7. A kijelzőn megjelennek a beállításai, majd kikapcsol. Ezzel beállított a memóriát.
  8. Ismétlje meg az eljárást egy második felhasználóhoz vagy a felhasználói adatok módosításához.

**Megjegyzés:** A memóriában tárolt adatok frissítéséhez vagy felülírásához kövesse ugyanezt az eljárást, és hajtsa végre a szükséges módosításokat.

#### SÚLY ÉS TESTSÍR ÉRTÉKEK

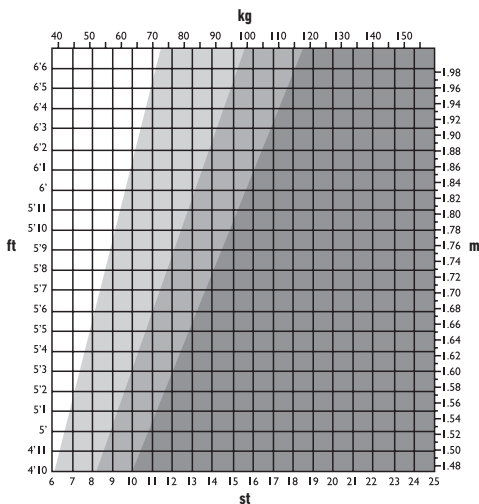
1. Helyezze a mérleget kemény és sík felszínre.
  2. Nyomja meg a platform közepét, majd vegye le a lábat.
  3. Nyomja meg a (Beállítás) gombot.
  4. A felhasználói számanak villogása közben válassza ki a felhasználó számát az **>** vagy a **<** gombok megnyomásával.
  5. **VARJON**, amíg a kijelző meg nem erősíti a személyes adatait, és nullát nem jelenít meg.
  6. Ha megjelenik a nulla lépjen a mérleg platformjára meztőláb és maradjon mozdulatlan.
  7. Megjelenik az Ön súlya, testsír százaléka, teljes testvíztömeg százaléka és a BMR-je, amelyet a súlya, izomtömege, csonttömege és BMI-je követ.
  8. Ha a felhasználói szám párosítva lett egy mobilkészítővel, a(z) jelzés fog megjelenni, és a rendszer vezeték nélkül módon elküldi az adatokat a mobilkészítőre.
  9. Ha az eszköz hatókörön kívül van vagy az alkalmasz be van zárva, a(z) jelzés fog megjelenni, és az adatokat a mérleg menti el, és majd a legközelebbi használat alkalmával fogja továbbítani azokat.
  10. A mérleg kikapcsol.
- Megjegyzés:** Az adatfoglaláshoz nyissa meg a MiBody alkalmazást vagy futtassa a háttérben. A MiBody alkalmazás nem fog adatokat fogadni, ha teljesen be van zárva, vagy ha a Bluetooth ki van kapcsolva.

**MIT JELENT AZ ÉN BMI-ÉRTÉKEM?** A testtömeg index (BMI) súly-magasság index, amelyet gyakran használnak a felnőttek alultíplált, túlsúlyos vagy kövér kategóriába történő besorolásához. Ez a mérleg kiszámolja az Ön BMI értékét. Az alábbi ábrán és táblázatban található BMI kategóriákat elismeri a WHO (Egészségügyi Világszervezet), és az Ön BMI értékének értelmezésére használhatók. A BMI kategóriája az alábbi táblázattal azonosítható.

BMI kategória:	BMI érték értelme	Kifejezetten a BMI-re alapuló egészségi kockázat
<18.5	Alultíplált	Mérsékelt
18.6 - 24.9	Normál	Alacsony
25 - 29.9	Túlsúlyos	Mérsékelt
30+	Kövér	Magas

**FONTOS:** Ha az ábra/táblázat azt mutatja, hogy az Ön súlya kívül esik a „normál” súlytartományon, mielőtt bármit is tenne, forduljon orvoshoz. A BMI osztályozások csak felnőttek számára (több mint 20 év) készültek.





**TESTZSÍR – MIT JELENT?** A testtömeg bizonyos százalékát testzsír alkotja. Ez alapvetően fontos a test egészséges működéséhez, mert körbeveszi az ízületeket, védi a létfontosságú szerveket, segíti a testhőmérséklet szabályozását, tárolja a vitaminokat és elősegíti a test fenntartását táplálékhiány esetén. Azonban a túl magas vagy a túl alacsony testzsír-százalék károsíthatja az egészséget. Nehéz olyan módon megmérni, mennyi testzsírral rendelkezünk, hogy egyszerűen megnézzük magunkat a tükrökben.

Ezért fontos mérni és figyelemmel követni a test testzsír-százalékát. A testzsír-százalék sokkal jobban méri a jó kondíciót, mint pusztán maga a testtömeg – a fogyás abból is állhat, hogy izomtömeget, nem pedig zsírt veszít, ekkor testünk magas lehet a testzsír-százaléka, miközben a mérleg „normális testtömeget” jelez.

#### A TESTZSÍRTÖMEG SZOKÁSOS EGÉSZSÉGES TARTOMÁNYA

TESTZSÍR % TARTOMÁNYOK FIÚK ESETÉN*				
Életkor	Alacsony	Optimális	Mérsékelt	Magas
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

TESTZSÍR % TARTOMÁNYOK LÁNYOK ESETÉN*				
Életkor	Alacsony	Optimális	Mérsékelt	Magas
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

TESTZSÍR % TARTOMÁNYOK FÉRFIAK ESETÉN**				
Életkor	Alacsony	Optimális	Mérsékelt	Magas
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

TESTZSÍR % TARTOMÁNYOK NŐK ESETÉN**				
Életkor	Alacsony	Optimális	Mérsékelt	Magas
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39

40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Forrás: Származási hely: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb és AM Prentice: "Body fat reference curves for children". International Journal of Obesity (2004) 30, 598-602.

\*\*Forrás: Származási hely: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, és Yoichi Sakamoto: "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass index 1-3". Am J Clin Nutr 2000;72:694-701.

A publikált testzsír %-ok csak útmutatóul szolgálnak. Mindig forduljon szakértő orvosi tanácsért mielőtt diéta és testzési programokba kezdene.

**TESTVÍZ – MIÉRT MÉRJÜK?** A testvíz az egyik legfontosabb összetevője a testtömegnek. Több mint a teljes testtömeg felét teszi ki és majdnem kétharmadát teszi ki a zsírszövet testtömegének (túlnyomóan az izomnak).

A víz számos fontos szerepet tölt be a testben: Testünk minden sejtje, függetlenül attól, hogy a bőrben, a mirigyekben, az izomzatban, az agyban vagy bárhol máshogyan helyezkednek el, csak akkor tud helyesen működni, ha elegendő vízzel rendelkezik. A víz továbbá fontos a test hőmérséklet-egyensúlyának szabályozásában, főleg az izzadáson keresztül. Előfordulhat, hogy a kombinált testtömeg és a testzsír mérés „normál” értéket ad, de testének hidratációs szintje elégtelen az egészséges élethez.

#### A TELJES TESTVÍZ MENNYISÉG SZOKÁSOS EGÉSZSÉGES TARTOMÁNYA

##### TESTVÍZ TÁBLÁZAT\*\*

	TZS % tartomány	Optimális össz testvíz % tartomány
Férfiak	4 es 14%	70 es 63%
	15 es 21%	63 es 57%
	22 es 24%	57 es 55%
	25 és több mint	55 es 37%
Nők	4 es 20%	70 es 58%
	21 es 29%	58 es 52 %
	30 es 32 %	52 es 49%
	33 és több mint	49es 37%

\*\* Forrás: Levezetve Wang & Deurenberg: "Hydration of fat-free body mass". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Az atléta üzemmodot használnak: vegyék figyelembe, hogy előfordulhat, hogy az atléták a fent bemutatottaknál alacsonyabb testzsír tartománnyal és magasabb testvíz-tartománnyal rendelkeznek, a sport- vagy tevékenység típus függvényében. A testvíz-mérés eredményeit befolyásolja a testzsír és az izom aránya. Ha a testzsír aránya magas vagy az izom aránya alacsony, akkor a testvíz eredményei inkább alacsonyabbak. Fontos észben tartani, hogy a mérések mint pl. a testtömeg, testzsír vagy testvíz mérések eszközöket jelentenek Önnek, amelyeket az egészséges életmód részeként használhat fel. Mivel a rövid ideig tartó ingadozások szokásosnak mondhatók, javasoljuk, hogy a súly alulmérését időben kövesse, és ne csak egy nap mérésére alapozzon.

A publikált testvíz %-ok csak útmutatóul szolgálnak. A diéta vagy testzési program elkezdése előtt mindig ki kell kérni szakorvos tanácsát.

**TESTVÍZ – MIÉRT MÉRJÜK?** A testvíz az egyik legfontosabb összetevője a testtömegnek. Több mint a teljes testtömeg felét teszi ki és majdnem kétharmadát teszi ki a zsírszövet testtömegének (túlnyomóan az izomnak).

A víz számos fontos szerepet tölt be a testben: Testünk minden sejtje, függetlenül attól, hogy a bőrben, a mirigyekben, az izomzatban, az agyban vagy bárhol máshogyan helyezkednek el, csak akkor tud helyesen működni, ha elegendő vízzel rendelkezik. A víz továbbá fontos a test hőmérséklet-egyensúlyának szabályozásában, főleg az izzadáson keresztül. Előfordulhat, hogy a kombinált testtömeg és a testzsír mérés „normál” értéket ad, de testének hidratációs szintje elégtelen az egészséges élethez.

**ALAP METABOLIKUS RÁTA (BMR) – MIT JELENT?** Az alap metabolikus ráta (BMR) a test által nyugalmi állapotban a normális testfunkciók fenntartásához felhasználható, becsült energia (kalóriában mérve). Ez a folyamatos munka kb. 60-70 %-át teszi ki a test által felhasznált kalóriának és magában foglalja a szív-működést, légzést és a testhőmérséklet fenntartását. A BMR-t számos tényező befolyásolja, ezek közé tartozik az életkor, a testtömeg, testmagasság, nem, étkezési és testgyakorlási szokások.

**CSONTTÖMEG – MIÉRT MÉRJÜK?** A rendszeres testmozgás és a kiegyensúlyozott étrend segít az egészséges csontok megőrzésében. Akárcsak az izom, a csont élő szövet, amely a gyakorlatokra erősödéssel válaszol. A csonttömeg legfőbb szor az emberek harmincas éveiben éri el csúcserősségét. Ezt követően csökken el és veszíteni. A rendszeres testmozgás segít megelőzni ezt a veszteséget.

A kalcium és a D vitamin hozzájárul az egészséges csontokhoz. Ezeknek a legjobb forrását a tejtermékek, friss lekvárosok és a halak jelentik.

A termék által biztosított csonttömeg-értékek a testben található becsült csontmennyiséget jelentik.

A csontirritációban szenvedő vagy az alacsony csontsűrűséggel rendelkező



személyek esetén a becslés pontatlan lehet. Amennyiben bármely kérdése lenne csontjairal kapcsolatosan, kérjük, mindig forduljon orvosához.

**KÉRDÉSEK ÉS VÁLASZOK** A MiBody-val kapcsolatos gyakran ismétlődő kérdések listáját látogasson el a [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) oldalra, vagy kattintson az „About” menüpontra a MiBody alkalmazás „Settings” oldalán.

#### Pontosan hogyan méri a testsírt és a testvízet?

Az a Salter mérleg a BIA (Bioelectrical Impedance Analysis – Bioelektromos impedancia elemzés) mérési módszert használja.

A mérleg a lábakon és a testen keresztül kis erősségű áramot vezet át. Ez az áram könnyen áthalad a nagyobb nedvességtartalmú zsírszöveten, azonban nehezen halad át a zsírszöveten. Ezért a test impedanciájának (vagyis az árammal szembeni ellenállásának) megmérésevel meghatározható az izom mennyisége. Ebből megbecsülhető a zsír és víz mennyisége.

#### Méréskor milyen áramerősség halad át rajtam? Biztonságos?

Az áramerősség kisebb, mint 1mA, amely nagyon kevés és tökéletesen biztonságos. Nem lehet érzékelni. Kérjük jegyezze meg, hogy ezt az eszközt nem használhatja beépített elektromos orvosi eszközzel, például szívritmus-szabályzóval rendelkező személyek, mert fennáll a beépített orvosi eszköz károsodásának esélye.

#### Ha a testsír és testvíz százeleket különböző napokban mértem, az értékek jelentősen eltérnek. Melyik érték a helyes?

A testsír százelek mérés a test víztartalmának függvényében változik, a test víztartalma pedig a nap folyamán változik. Nincs jó vagy rossz idő a mérés elvégzésére, de törekedjen arra, hogy a méréseket rendszeres időközönként végezze el, amikor úgy véli, hogy teste megfelelően hidratált. Ne végezzen méréseket fürdés vagy szauna után, intenzív edzés után vagy 1-2 órán belül a nagyobb mennyiségű ételmiszer- vagy ital fogyasztást követően.

#### Barátomnak egy másik gyártó által gyártott testtömeg analízátora van. Amikor azt használtam, különböző eredményt adott a testsír mérés. Miért van ez?

Különböző testsír analízátorok a test különböző részeit méri és különböző matematikai algoritmusokat használnak a testsír-százelek algoritmus kiszámolásához. A legjobb tanács az, ha nem veti össze a különböző készülékeket, hanem mindig ugyanazt a készüléket használja a változások nyomon követéséhez.

#### Hogyan értelmezem a testsír- és a testvíz százelek értéket?

Kérjük, tekintse meg a termékhez mellékelt testsír- és testvíz százelek táblázatát. A táblázat alapján eldöntheti, hogy az Ön testsír és testvíz százelek értéke (az életkorhoz és a nemhez viszonyítva) az egészséges kategóriába tartozik-e.

#### Mit tegyek, ha a testsír értékem nagyon „magas”?

A megfelelő diéta, folyadékbevitel és edzésprogram csökkenti a testsír-százeleket. Egy ilyen program elkezdése előtt ki kell kerülni szakorvos tanácsát.

#### Miért különbözik ennyire a férfiak és a nők testsír-százelek?

A nők természetes módon nagyobb mennyiségű zsírral rendelkeznek, mert testfelépítésük különböző.

A nagyobb mennyiségű zsír a terhesség, szoptatás stb. során is szükséges.

#### Mit tegyek, ha a testvíz értékem „alacsony”?

Gondoskodjon róla, hogy mindig elegendő vizet igyon és dolgozzon azon, hogy zsírszázeleka az egészséges tartományba essen.

#### Miért kerüljem a testsíranalízátoros mérleg használatát terhesség közben?

Terhesség közben a női test összetétele jelentősen megváltozik a fejlődő gyermek táplálása érdekében. Ilyen körülmények mellett a testsír-százelek értékek pontatlanok és félrevezetőek lehetnek. A terhes nők ebből kifolyólag csak a súlyfunkciót használhatják.

**HASZNÁLAT ÉS GONDOSZÁS** Mindig ugyanarra a felületre helyezett ugyanazon mérlegen méretkezzen. Ne hasonlítsa össze a mért eredményt más mérlegeken mért eredménnyel, mert a gyártói tűréshatárok miatt az értékek eltérők lehetnek.

- A legnagyobb pontosság és ismételhetőség elérése érdekében a mérleget helyezze kemény, vízszintes felületre. • Naponta mindig ugyanakkor méretkezzen, ruha és lábbeli nélkül. Például kiváló időpont a reggeli méretkezés. • A mérleg felfele vagy lefele kerekít a legközelebbi értékre. Ha kétszer méretkezik és két különböző értéket kap, az Ön súlyja a két érték között van. • A mérleget nedves ronggyal tisztítsa. Ne használjon tisztítószereket. • A mérlegbe nem kerülhet víz, mert az károsíthatja az elektronikát. • Mivel a mérleg precíziós műszer, kezelje óvatosan. Ne ejtse el, és ne ugorjon rá. • Figyelmeztetés: a mérőlap nedvesen csúszású válhat.

**HIBAKÉSZÉSI ÚTMUTATÓ** Meztítláb kell a mérlegre állnia, ha testsír és össztestsír méréseket kíván végezni. • A talpán lévő bőrt állapota befolyásolhatja a mérést. A legpontosabb és legkövetkezetesebb mérés érdekében egy nedves ruhával törölje meg a talpát, és még enyhén nedves állapotban lépjen a mérlegre.

#### FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

**O-Ld** A súly meghaladja a maximális teljesítményt.

**Err** Tartományon kívül, helytelen működés vagy a láb nem érintkezik

megfelelően.

Instabil súly. Álljon mozdulatlanul.

**Lo** Cserélje ki az elemet.

**E1** A párosítás nem volt sikeres.

#### MŰSZAKI LEÍRÁS

80 cm - 220 cm

Férfi/Nő

28" - 72 1/2"

8 felhasználói memória

6 - 100 év

Atléta mód

**WEEE-MAGYARÁZAT** Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Az ellenőrzetlen hulladékkezelésből származó környezeti vagy egészségügyi kár elkerülése végett, és a tárgyi készletek fenntartható kezelése jegyében felelősségteljesen hasznosítsa újra. A használt eszköz visszaküldéséhez kérjük, használja a visszaküldő és gyűjtő rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahonnan a készüléket vásárolta. A terméket ezért a szolgáltatók környezetvédelmi biztos újrahasznosító helyre viszik.

**ELEMEKRE VO NATKÓZ Ó IRÁNYVEL** Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elemek nem dobhatók háztartási hulladék közé, mivel olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vigye a használt elemeket a kijelölt gyűjtőhelyre.

**GARANCIA** Ez a termék csak háztartási felhasználásra készült. A Salter díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a terméket vagy a termék bármely részét a vásárlástól számított 15 éven belül, ha igazolható, hogy a hibát a gyártási vagy anyaghiba okozza. A garancia lefedi a mérleg működését befolyásoló mozgó gépkomponenseket. A garancia nem fedi le a természetes kopás és elhasználódás által okozott kozmetikai értékcsökkenést vagy a baleset vagy rongálódás miatti károsodást. A mérleg vagy részének kinyitása vagy szétszerelése a garancia megszűnését eredményezi. A garanciagényt alá kell támasztani a vásárlást igazoló nyugtával, és a terméket vissza kell küldeni a postai díjat megfizelve a Salter céghez (vagy az Egyesült Királyságon kívüli területek esetén a Salter által kinevezett helyi képviselőhöz). Gondosan kell eljárni a mérleg csomagolásakor, hogy szállítás közben ne sérülhessen meg. Ez a kötelezettségvállalás kiegészíti a vásárló törvényi jogait és semmilyen módon nem befolyásolja azokat. Szervezésével kapcsolatosan lépjen kapcsolatba a következővel: Eurowares Trading Kft., H-4025 Debrecen, Nyugati u. 5-7., Levelezési cím: H-4001 Debrecen Pf. 333., Magyarország. Tel. +36 52 531 268 e-mail [homedics@eurowares.hu](mailto:homedics@eurowares.hu).

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)



**MiBODY** Salter MiBody je řada zařizení s možností vzdáleného připojení, která usnadňuje udržování optimální váhy a zdravý životní styl. Naměřené hodnoty jsou bezdrátově zasílány do mobilního zařízení, kde si je můžete prohlédnout ve speciální aplikaci MiBody, kterou lze bezplatně stáhnout. Pomocí této aplikace můžete sledovat vývoj za určitou dobu a dozvíte se také vysvětlení k naměřeným hodnotám a doporučení k rozsáhlým měřeným hodnot. Výsledky se ukládají pouze do vašeho vlastního mobilního zařízení. Zůstanou tedy soukromými, pokud se je vy sami nerozhodnete sdílet s ostatními.

Zařízení MiBody používejte jako doplňek a nikoli jako náhradu profesionální lékařské péče. Máte-li obavy týkající se svého zdravotního stavu, obraťte se na profesionálního lékaře.

**NA JAKÉM PRINCIPU TATO VÁH A SALTER PRAČUJE?** Váha Salter používá technologii BIA (Bio Impedance Analysis – analýza bioelektrické impedance), která do těla vysílá nepatrný elektrický impuls, jež rozlišuje tuk od beztukové hmoty. Tento elektrický impuls neucítá a je zcela bezpečný. Kontakt s tělem zajišťuje vodivý film na desce váhy.




Tato metoda současně měří vaši tělesnou hmotnost, tělesný tuk, celkový obsah vody v těle, index tělesné hmotnosti (BMI), bazální metabolický výdej (BMR), hmotnost kostí a svalovou hmotu. Získáte tak přesnější údaj o svém celkovém zdraví a kondici. Váha může uložit osobní data až 8 uživatelů. Váhu lze použít nejen jako analyzátor, ale také jako běžnou váhu.

**PŘÍPRAVA VÁHY 1.** Otevřete schránku na baterie na spodní straně váhy. **2.** Vyměňte izolační podložku spod baterie (pokud je vložená) nebo vložte baterie a respektujte přitom značky polarity (+ a -) uvnitř příhrádky na baterie. **3.** Zavřete schránku na baterie. **4.** Tlačítkem na spodní straně váhy si zvolte měrnou jednotku (kg, anglických kamenů nebo liber). **5.** Pro použití na koberec sejměte z nohou váhy protiskluzové podložky a nasadte přiložené podložky na koberec. **6.** Postavte váhu na pevný vodorovný povrch.

**APLIKACE MiBODY** Před prvním použitím zařízení: **1.** Z obchodu s aplikacemi si stáhněte a nainstalujte aplikaci Salter MiBody. K vyhledávání můžete použít výraz „Salter” nebo „MiBody”. **2.** V nabídce „Settings” vašeho mobilního zařízení zapněte

rozhraní Bluetooth. **3.** Otevřete aplikaci MiBody a podle pokynů na obrazovce si vytvořte účet.

### PÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. V nabídce "Settings" vašeho mobilního zařízení zapnete rozhraní Bluetooth.
2. Otevřete aplikaci MiBody.
3. Stiskněte tlačítko .
4. Stiskněte "Add Device".
5. Stisknutím zapnete váhu.
6. Aplikace by měla automaticky vyhledat váhu. V opačném případě vyhledejte váhu stisknutím tlačítka .
7. Po vyhledání vyberte číslo uživatele, které chcete použít ke spárování. Dokončete operaci stisknutím tlačítka **OK**.
8. Po úspěšném spárování číslo uživatele bliká a na váze se se průběžně zobrazují údaje o uživateli.
9. Pokud se párování nezdaří, zobrazí se ikona .
10. Váha se automaticky vypne.
11. Stejný postup opakujte u každého uživatele a každého mobilního zařízení.

**Poznámka:** Každé číslo uživatele může být spárováno pouze s jedním mobilním zařízením. Výsledky budou zaslány pouze do zvoleného zařízení.






**INICIALIZACE VÁHY** 1. Nohou sešlápněte plochu váhy a znovu nohu sundejte.

2. Zobrazí se "0.0". 3. Váha se vypne a poté je připravena k použití.

**Tento proces inicializace musí být vždy po přesunutí váhy zopakován. Za ostatních okolností se přímo postavte na váhu.**




**MĚŘENÍ SAMOTNÉ HMOTNOSTI** Tuto váhu můžete snadno ovládat pouhým sešlápnutím. Po její inicializaci lze váhu snadno obsluhovat postavením se na vážičí plochu - už žádné čekání! 1. Postavte se na váhu a stůjte nehybně, dokud váha nevypočítá vaši hmotnost. 2. Zobrazí se vaše hmotnost. 3. Sestupte z váhy. Na několik sekund se zobrazí vaše váha. 4. Váha se vypne.

### VLÓŽENÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

1. Nohou sešlápněte plochu váhy a znovu nohu sundejte.
  2. Stiskněte tlačítko .
  3. Když začne blikat číslo uživatele, zvolte číslo uživatele stisknutím tlačítka **>** nebo **<**. Svou volbu potvrďte stisknutím tlačítka .
  4. Začne blikat nastavení výšky. Pomocí tlačítka **>** nebo **<** nastavte svou výšku a potvrďte stisknutím tlačítka .
  5. Začne blikat nastavení věku. Pomocí tlačítka **>** nebo **<** nastavte svůj věk a potvrďte stisknutím tlačítka .
  6. Začne blikat symbol pro muže nebo ženu. Stisknutím tlačítka **>** nebo **<** zvolte muž/žena/sportovec/sportovkyně a poté stiskněte tlačítko .
- Režim "sportovec":**  
Za sportovce se považuje člověk, který se věnuje intenzivní fyzické aktivitě přibližně 12 hodin týdně a jehož klidová tepová frekvence je přibližně 60 úderů za minutu a méně.
7. Na displeji se zobrazí vaše nastavení, potom se vypne. Paměť je nastavena.
  8. Opakujte tento postup pro druhého uživatele, nebo když chcete změnit uživatelské údaje.

**Poznámka:** Když chcete aktualizovat nebo přepsat uložené údaje, postupujte stejným způsobem a proveďte požadované změny.

### MĚŘENÍ HMOTNOSTI A TĚLESNÉHO TUKU

1. Postavte váhu na pevný vodorovný povrch.
2. Nohou sešlápněte plochu váhy a znovu nohu sundejte.
3. Stiskněte tlačítko .
4. Dokud bliká číslo uživatele, zvolte si stisknutím tlačítek **>** nebo **<** číslo uživatele.
5. **PŮČKEJTE**, dokud se na displeji nepotvrdí vaše osobní údaje a displej se nevynutuje.
6. Když se zobrazí nula, postavte se bosýma nohama na plochu váhy a stůjte nehybně.
7. Zobrazí se nejprve vaše hmotnost, tělesný tuk v %, celkové množství vody v těle v % a bazální metabolický výdej (BMR), poté vaše hmotnost, svalová hmota, hmotnost kostí a index tělesné hmotnosti (BMI).
8. Jakmile se číslo uživatele spáruje s mobilní zařízením, zobrazí se ikona  a data se bezdrátově zašlou do mobilního zařízení.
9. Pokud se nebude zařízení nacházet v dosahu nebo pokud bude aplikace zavřena, zobrazí se ikona , data se uloží do váhy a přenesou se až při příštím použití váhy.
10. Váha se vypne.

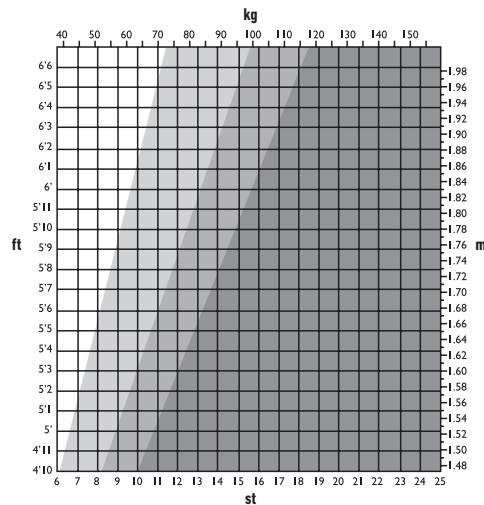
**Poznámka:** Aby bylo možné přijímat data do zařízení, je nutné, aby aplikace MiBody byla otevřená nebo spuštěná na pozadí. Nebude-li aplikace MiBody spuštěná nebo bude-li vypnuté rozhraní Bluetooth, data se nepřenesou.

**CO ZNAMENÁ MOJE HODNOTA BMI?** Index tělesné hmotnosti (BMI) je měřítko poměru hmotnosti k výšce, jež se obecně používá k určování podváhy, nadváhy a obezity u dospělých. Tato váha vám vypočítá vaši hodnotu BMI. Kategorie BMI v tomto grafu a tabulce jsou uznávané Světovou zdravotnickou organizací a můžete je používat k výkladu své hodnoty BMI.

Svou kategorií BMI můžete určit pomocí této tabulky.

Kategorie BMI	Význam hodnoty BMI	Zdravotní riziko založené pouze na BMI
<18,5	Podváha	Průměrné
18,6 - 24,9	Normální váha	Nizké
25 - 29,9	Nadváha	Průměrné
30+	Obezita	Vysoký

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud tato graf/tabulka ukazuje, že se vaše hmotnost pohybuje mimo "normální" zdravé hmotnostní rozmezí, obraťte se na svého lékaře, než podniknete jakékoli kroky. Klasifikace BMI platí pouze pro dospělé (osoby starší než 20 let).



**MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE – CO TO ZNAMENÁ?** Lidské tělo se mimo jiné skládá z určitého množství tuku. Ten je nezbytný pro zdravé, funkční tělo – odpružuje klouby a chrání životně důležité orgány, pomáhá regulovat tělesnou teplotu, skladuje vitamíny a je zásobou energie v případě nedostatku jídla. Přílišné množství tuku v těle, ale i nedostatečné množství tuku v těle může škodit zdraví. Pouhým pohledem do zrcadla je velmi těžké odhadnout, kolik tuku v těle máme. Proto je důležité měřit a monitorovat podíl tuku v těle.

Podíl tuku v těle je přesnějším ukazatelem tělesné kondice než samotná hmotnost – rozložení úbytku na váze by mohlo znamenat, že ztrácíte svalovou tkáň a ne tuk – i když váha ukazuje "normální hmotnost", můžete mít vysoký podíl tuku v těle.

### ZDRAVÉ ROZMEZÍ MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE

PROCENTUÁLNÍ ROZMEZÍ MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE U CHLAPCŮ*				
Věk	Nizký	Optimální	Průměrný	Vysoký
10	≤12,8	12,9 - 22,8	22,9 - 27,8	≥27,9
11	≤12,6	12,7 - 23,0	23,1 - 28,2	≥28,3
12	≤12,1	12,2 - 22,7	22,8 - 27,8	≥27,9
13	≤11,5	11,6 - 22,0	22,1 - 26,9	≥27,0
14	≤10,9	11,0 - 21,3	21,4 - 25,8	≥25,9
15	≤10,4	10,5 - 20,7	20,8 - 24,9	≥25,0
16	≤10,1	10,2 - 20,3	20,4 - 24,2	≥24,3
17	≤9,8	9,9 - 20,1	20,2 - 23,8	≥23,9
18	≤9,6	9,7 - 20,1	20,2 - 23,5	≥23,6

PROCENTUÁLNÍ ROZMEZÍ MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE U DÍVEK*				
Věk	Nizký	Optimální	Průměrný	Vysoký
10	≤16,0	16,1 - 28,2	28,3 - 32,1	≥32,2
11	≤16,1	16,2 - 28,8	28,9 - 32,7	≥32,8
12	≤16,1	16,2 - 29,1	29,2 - 33,0	≥33,1
13	≤16,1	16,2 - 29,4	29,5 - 33,2	≥33,3
14	≤16,0	16,1 - 29,6	29,7 - 33,5	≥33,6
15	≤15,7	15,8 - 29,9	30,0 - 33,7	≥33,8
16	≤15,5	15,6 - 30,1	30,2 - 34,0	≥34,1
17	≤15,1	15,2 - 30,1	30,2 - 34,3	≥34,4
18	≤14,7	14,8 - 30,8	30,9 - 34,7	≥34,8

PROCENTUÁLNÍ ROZMĚRY MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE U MUŽŮ**				
Věk	Nízký	Optimální	Průměrný	Vysoký
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

PROCENTUÁLNÍ ROZMĚRY MNOŽSTVÍ TUKU V TĚLE U ŽEN**				
Věk	Nízký	Optimální	Průměrný	Vysoký
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Zdroj: Čerpáno z: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb a AM Prentice: "Body fat reference curves for children" (Referenční křivka množství tuku v těle u dětí). International Journal of Obesity (Mezinárodní žurnál o obezitě) (2006) 30, 598-602. \*\*Zdroj: Čerpáno z: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, a Yoichi Sakamoto "Healthy percentage body fat ranges: (Zdravé procentuální podíly tuku v těle): an approach for developing guidelines based on body mass index 1-3" (postup při rozvoji směrnice založených na indexu tělesné hmotnosti 1-3). Am J Clin Nutr 2000; 72:694-701. Publikované podíly tuku v těle jsou určeny pouze jako ilustrace. Před započetím jakéhokoliv dietního či cvičebního programu je nutné se vždy poradit se zdravotním odborníkem.

**MNOŽSTVÍ VODY V TĚLE – PROČ JE MĚŘIT?** Voda v těle je nejdůležitější komponentou tělesné hmotnosti. Představuje více než polovinu celkové hmotnosti a téměř dvě třetiny beztukové hmoty (což jsou především svaly). Voda plní v těle řadu důležitých úkolů: Všechny buňky v těle, ať se jedná o kůži, žlázy, svaly, mozek nebo cokoliv jiného, jsou schopné fungovat pouze pokud mají dostatek vody. Voda také hraje nezbytnou roli při regulaci tělesné teploty, především formou perspirace. Kombinace hladiny vody a tuku v těle se může zdát „normální“, výše hydratace těla však nemusí být postačující pro zdravý životní styl.

### ZDRAVÉ ROZMĚRY MNOŽSTVÍ VODY V TĚLE

#### GRAF VODY V TĚLE\*\*\*

	Rozezmí procentuálního podílu tuku v těle	Optimální rozezmí procentuálního podílu vody v těle
Muži	4 až 14%	70 až 63%
	15 až 21%	63 až 57%
	22 až 24%	57 až 55%
	25 a přes	55 až 37%
Ženy	4 až 20%	70 až 58%
	21 až 29%	58 až 52%
	30 až 32%	52 až 49%
	33 a přes	49 až 37%

\*\*\* Zdroj: Čerpáno z Wang & Deurenberg: "Hydratace tělesné hmoty prostě tuků". Americký Journal Clin Nutr 1999; 69:833-841.

Pro osoby užívající aktivní režim: berte na vědomí, že atleti mohou mít v závislosti na druhu sportu či činnosti nižší množství tuku v těle a vyšší množství vody v těle než je zobrazeno shora. Výsledky měření množství vody v těle jsou ovlivněny i proporcí tuku a svalů v těle. Pokud je proporce tuku v těle vysoká nebo proporce svalů nízká, výsledky měření množství vody v těle bývají zpravidla nízké.

Je důležité pamatovat, že míry jako jsou tělesná hmotnost, množství tuku v těle a množství vody v těle jsou pomůcky používané jako součást zdravého životního stylu. Jelikož krátkodobé fluktuace jsou běžné, doporučujeme zaznamenávat pokrok v průběhu času a nesoustředit se na výsledky z jediného dne. Publikované podíly vody v těle jsou určeny pouze jako ilustrace.

**Před započetím jakéhokoliv dietního či cvičebního programu je nutné se vždy poradit se zdravotním odborníkem.**

**PROČ JE DOBRÉ ZNÁT SVÉ MNOŽSTVÍ SVALOVÉ TKÁNĚ?** Podle Amerického vědeckého institutu American College of Sports Medicine (ACSM) se může množství svalové tkáně ve věku od 20 do 90 snížit o téměř 50%. Pokud tuto ztrátu nijakým způsobem nenahrázujete, ztrácíte svaly a nabyváte tuky. Procentuální podíl svalové tkáně je důležité znát i při snižování hmotnosti. Tělo v klidu spaluje zhruba další 110 kalorií za každý kilogram nabytého svalu. Některé z výhod zvýšení množství svalové tkáně jsou:

- Odvrátit s věkem spojený úbytek na síle, v hustotě kostí a množství svalové tkáně
- Udržování pohyblivosti kloubů
- Snižování hmotnosti ve spojení se zdravou stravou.

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití. Těhotné ženy by měly používat pouze funkci k měření hmotnosti.

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud máte kardiostimulátor nebo jinou lékařskou pomůcku, výrobek nepoužívejte. Pokud jste na psychyčbách, poraďte se s lékařem.

**CO JE BAZÁLNÍ METABOLICKÝ VÝDEJ (BMR)?** Bazální metabolický výdej (BMR) je odhadované množství energie (počítané v kaloriích), kterou tělo v klidovém stavu vydává na udržování běžných tělesných funkcí. Tato průběžná práce představuje

kolem 60-70 % kalorií, které tělo užívá, a zahrnuje práci srdce, dýchání a udržování tělesné teploty. BMR ovlivňuje množství faktorů, které zahrnují věk, hmotnost, výšku, pohlaví, stravovací a tělocvičné návyky.

**HMOTNOST KOSTÍ – PROČ JE MĚŘIT?** Pravidelné cvičení a vyvážená dieta pomáhají udržet kosti zdravé. Stejně jako sval, i kost je živá tkáň a cvičením zesiluje. U většiny lidí je hmotnost kostí největší mezi třicetými a čtyřicetými rokem. Potom začínáme ztrácet kostní hmotu. Pravidelné cvičení tomu může zabránit. Vápník a vitamin D přispívají ke zdraví kostí. Dobrým zdrojem těchto látek jsou mléčné výrobky, listová zelenina a ryby.

Měření hmotnosti kostí na této váze udává odhad kostní hmoty ve vašem těle. U lidí trpících osteoporózou nebo řídnutím kostí může být odhad nepřesný. Pokud máte obavy ohledně kostí, měli byste se vždy obrátit na lékaře.

**OTÁZKY A ODPOVĚDI** Všechny často kladené otázky týkající se aplikace MiBody naleznete na stránce [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help). Případně můžete v aplikaci MiBody na stránce „Settings“ kliknout na možnost „About“ (O aplikaci MiBody).

**Jak přesně se množství tuku a vody v těle měří?** Tato váha Salter používá k měření metodu známou jako Analýza bioelektrické impedance (BIA). Do těla je skrz plošky nohou a nohy vysílán nepatrný elektrický proud. Tento proud snadno prochází beztukovou svalovou tkání, která má vysoký obsah tekutin, tukem však neprochází tak snadno. Měření impedance těla (tj. odpor proudu) je tudíž možné určit množství svalové tkáně. Z toho lze poté odhadnout množství tuku a vody.

**Jaká je hodnota proudu, který mi během měření protupuje tělem? Je to bezpečné?**

Proud má méně než 1mA, což je zanedbatelná a zcela bezpečná hodnota. Ani tento proud neucitíte. Berte prosím na vědomí, že přístroj by neměly používat osoby s vnitřní elektronickou lékařskou pomůckou, jako je kardiostimulátor, jako patření proti narušení chodu tohoto přístroje.

**Když si měřím množství tuku a vody v různou denní dobu, hodnoty bývají velmi rozdílné.**

**Která hodnota je správná?**

Procentuální podíl tuku v těle se mění souvisle s množstvím vody v těle a toto množství se mění v průběhu dne. Neexistuje správný nebo špatný čas k měření, usilujte se však o měření v pravidelnou dobu, kdy se domníváte, že je vaše tělo normálně hydratované. Pokud možno neměřte hodnoty po koupeli nebo sauně, po intenzivním cvičení nebo 1-2 hodiny po jídle nebo požití většího množství tekutin.

**Můj přítel má analyzátor množství tuku v těle od jiného výrobce. Když jsem ji použil, naměřil mi jiné množství tuku v těle.**

**Proč tomu tak je?**

Různé analyzátoři množství tuku v těle měří tuky v odlišných částech těla a používají odlišné matematické algoritmy k výpočtu procentuálního množství tuku v těle. Pro sledování změn je nejlepší nesrovnávat výsledky z různých přístrojů, ale pokud je používat stejný přístroj.

**Jak si mám vyloučit své naměřené hodnoty množství tuku a vody v těle?**

Porovnejte je s tabulkami množství tuku a vody v těle, která je součástí balení. Pomohou vám určit, zda naměřené hodnoty množství tuku a vody v těle spadají do zdravé kategorie (úměrné k vašemu věku a pohlaví).

**Co mám dělat, pokud je naměřené množství tuku v těle příliš „vysoké“?**

Zdravá dieta, příjem tekutin a cvičební režim mohou snížit množství tuku v těle. Před započetím takového programu je nutné se vždy poradit se zdravotním odborníkem.

**Proč je takový rozdíl mezi procentuálním podílem tuku u mužů a žen?**

Ženy mají přirozeně větší obsah tuku než muži, protože mají jinou tělesnou skladbu, připravenou na těhotenství, kojení atd.

**Co mám dělat, pokud je naměřené množství vody v těle příliš „nízké“?**

Ujistěte se, že máte dostatečný příjem vody a usilujte se o dosažení zdravého podílu tuku v těle.

**Proč se mám vyvarovat použití váhy pro analýzu složení těla během těhotenství?**

Během těhotenství se tělesné složení značně mění za účelem podpory vyvíjejícího se dítěte. Za těchto okolností by mohly být hodnoty množství tuku v těle nepřesné a zavádějící. Těhotné ženy by tudíž měly používat pouze funkci k měření hmotnosti.

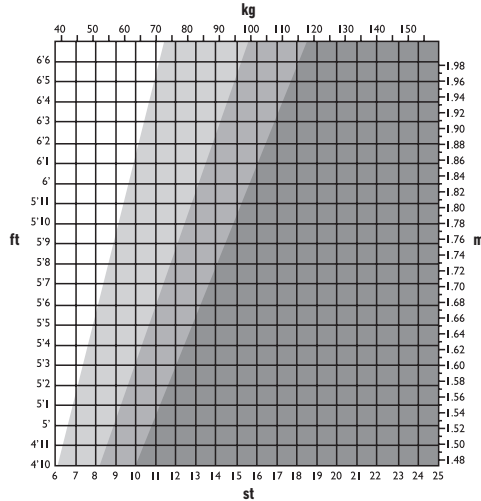
**RADY K POUŽITÍ A PĚČI** Vždy se važe na stejné váze a stejné podlaže. Neporovnávejte hmotnosti naměřené na různých vahách, protože mezi nimi budou z důvodu výrobních tolerancí určité rozdíly. • Postavením váhy na rovnou, rovnoměrný povrch zajistíte větší přesnost a přesnější opakované vážení. • Každý den se važe ve stejnou dobu před jídlem a bez obuvi. Hned ráno je dobrá chvíle. • Váha zaokrouhluje hmotnost nahoru nebo dolů na nejbližší přírůstek. Pokud se zvážíte dvakrát a naměříte dvě různé hodnoty, vaše hmotnost leží mezi těmito dvěma čísly. • Čistíte váhu vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky. • Zamezte namočení váhy, protože to by mohlo poškodit elektronické části. • Pečujte o svou



kilo-boy indeksidir. Bu tartı sizin BMI değerini hesaplar. Aşağıdaki çizelge ve tabloda gösterilen BMI kategorileri WHO (Dünya Sağlık Örgütü) tarafından tanımlanmıştır ve BMI değerini yorumlarken bunlara başvurabilirsiniz. BMI kategoriniz aşağıdaki tablo kullantılarak belirlenebilir.

BMI Kategorisi	BMI Değerinin Anlamı	Yalnızca BMI'ya Dayalı Sağlık Riski
<18.5	Zayıf	Orta
18.6 - 24.9	Normal	Düşük
25 - 29.9	şişman	Orta
30+	obez	Yüksek

**ÖNEMLİ:** Çizelgeye/tableya göre 'normal' sağlıklı kilo aralığınız dışındaysanız herhangi bir şey yapmadan önce doktorunuza danışın. BMI sınıflandırmaları yalnızca yetişkinler (20 yaş ve üstü) içindir.



**VÜCUT YAĞI NE DEMEKTİR?** İnsan vücudunun belirli bir yüzdesini yağlar oluşturur. Bu, sağlıklı ve hayati fonksiyonları yerine getiren bir vücut için gereklidir: eklemlerin çevresinde bulunur ve hayati organları korur, vücut ısısını dengelemesine yardımcı olur, vitaminleri depolar ve yiyecek bulunamadığında vücutun kendi kendine yetmesini sağlar. Ancak, çok fazla yağ veya çok az yağ sağlığınız için tehlikeli olabilir. Aynaya bakarak vücudumuzda ne kadar yağ olduğunu anlamak zordur.

İşte bu yüzden vücudunuzun yağ yüzdesini ölçmek ve takip etmek önemlidir. Vücut yağı yüzdesi yalnızca ağırlıktan daha iyi bir form ölçüsüdür. Kilo verdiğinizde yağ yerine kas kaybetmiş olabilirsiniz. Bu durumda tartıda "normal bir ağırlığa" sahip olsanız bile yağ yüzdeniz yüksek olabilir.

### NORMAL SAĞLIKLI VÜCUT YAĞI YÜZDESİ ARALIĞI

ERKEK ÇOCUKLAR İÇİN VÜCUT YAĞ YÜZDESİ ARALIĞI*				
Yaş	Düşük	İdeal	Orta	Yüksek
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

KIZ ÇOCUKLAR İÇİN VÜCUT YAĞ YÜZDESİ ARALIĞI*				
Yaş	Düşük	İdeal	Orta	Yüksek
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6

15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

### ERKEKLER İÇİN VÜCUT YAĞ YÜZDESİ ARALIĞI\*\*

Yaş	Düşük	İdeal	Orta	Yüksek
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

### KADINLAR İÇİN VÜCUT YAĞ YÜZDESİ ARALIĞI\*\*

Yaş	Düşük	İdeal	Orta	Yüksek
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Kaynak: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb ve AM Prentice'den alınmıştır. "Body fat reference curves for children" (Çocuklar için vücut yağı referans eğrileri). Uluslararası Obezite Dergisi (2006) 30, 598-602.  
\*\*Kaynak: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd ve Yoichi Sakamoto'dan alınmıştır. "Healthy percentage body fat ranges: an approach for developing guidelines based on body mass (Sağlıklı vücut yağ yüzdesi aralıkları: vücut kitle indeksine dayalı kılavuz belirleme yaklaşımı) dizin 1-3" Am J Clin Nutr 2000;72:694-701. **Yaymlanan Vücut Yağ Yüzdesi aralıkları yalnızca rehberlik amaçlıdır. Beslenme ve egzersiz programlarına başlamadan önce profesyonel tıbbi danışma hizmeti alınması gereklidir.**

**VÜCUTTAKI SU MİKTARI NEDEN ÖLÇÜLÜR?** Vücuttaki su miktarı, vücut ağırlığının en önemli bileşenidir. Toplam ağırlığınızın yarısından fazlası ve vücut kitlenizin (ağırlıklı olarak kas) yaklaşık üçte ikisidir. Su vücutta önemli rollere sahiptir. İster deride, salgı bezlerinde, kaslarda, beyinde isterse de başka bir yerde olsun vücuttaki tüm hücreler yeterli su olduğunda işlevlerini yerine getirebilmektedir. Su aynı zamanda özellikle terleme yoluyla vücudun ısı dengesini düzenlemede hayati rol oynamaktadır. Ağırlık ve yağ ölçümünüzün kombinasyonu 'normal' görünebilir, ancak vücudunuzun nemlilik düzeyi sağlıklı bir yaşam için yeterli olmayabilir.

### NORMAL SAĞLIKLI VÜCUT SU MİKTARI YÜZDESİ ARALIĞI

#### VÜCUT SU ÇİZELGESİ\*\*\*

	Vücut Yağı Yüzdesi Aralığı	Optimum Toplam Su Miktarı Yüzdesi Aralığı
Erkek	4-14%	70-63%
	15-21%	63-57%
	22-24%	57-55%
	25 ve üzerindeki	55-37%
Kadın	4-20%	70-58%
	21-29%	58-52%
	30-32%	52-49%
	33 ve üzerindeki	49-37%

\*\*\* Kaynak: Wang & Deurenberg: "Yaşsız vücut kitlesinde su oranı". American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Sporcu Modunu kullananlar için: Yaptıkları spor veya aktivite türüne bağlı olarak sporcuların vücut yağ oranı yukarıda belirtilenden daha düşük ve su miktarları da daha fazla olabilir. Vücuttaki su miktarı ölçümleri vücuttaki yağ ve kas oranlarından etkilenir. Vücutun yağ oranı yükselse veya kas oranı düşse vücuttaki su miktarı düşük olma eğilimi gösterecektir. Vücut ağırlığı, yağ ve su miktarı gibi ölçümleri sağlıklı bir yaşam için yararlanabileceğiniz araçlar olarak düşünebilirsiniz. Kısa dönem değişiklikler normaldir. Bu nedenle günlük değerler yerine zaman içindeki değerleri takip etmenizi öneriyoruz. Yaymlanan Vücut Su Yüzdesi aralıkları yalnızca rehberlik amaçlıdır.

**Beslenme ve egzersiz programlarına başlamadan önce profesyonel tıbbi danışma hizmeti alınması gereklidir.**

**KAS KİTLEMİ NEDEN BİLMEM GEREKİYOR?** Amerikan Spor Hekimliği Kuruluna (ASCM) göre 20 - 90 yaşları arasında kas kitlesi yaklaşık yüzde 50 azalabilmektedir. Bu kaybı engellemek için bir şey yapmazsanız kas kaybedip yağınızı artırmış olursunuz. Kilo verirken kas kitlenizin yüzdesini bilmeniz de önemlidir. Hareket etmezken vücut kazanılan her 1000 gram kas için fazladan 110 kalori yakmaktadır. Vücutun kasının artırmannın pek çok avantajı bulunmaktadır:

- Yaşla birlikte azalan güç, kemik yoğunluğu ve kas kitlesini tersine çevirmenizi sağlar.
  - Eklemlerin esnekliğini korumanızı sağlar.
  - Sağlıklı bir yeme alışkanlığı ile kilo vermeye yardımcı olur.
- Bu ürün yalnızca evde kullanılmı amaçlıdır. Hamile kadınların yalnızca ağırlık ölçme fonksiyonunu kullanmaları gerekmektedir.

**DIKKAT: Üzerinde kalp pili veya başka bir tıbbi aygıt takılıyken bu ürünü kullanmayın. Herhangi bir konuda şüphelenir varsanız doktorunuza danışın.**



**BAZAL METABOLİK HIZ (BMR) – NE ANLAMA GELİYOR?** Bazal Metabolik Hızınız (BMR), dinlenme sırasında normal vücut fonksiyonlarınızı devam ettirmek için harcanan enerjiye (kalori cinsinden) dair bir tahmindir. Bu sürekli çalışma vücudun kullandığı kalorilerin yaklaşık %60-70'ini oluşturur ve kalbinizin atması, solunum ve vücut sıcaklığını koruma gibi eylemleri içerir. BMR'niz yaş, kilo, cinsiyet, diyet ve egzersiz alışkanlıklarını gibi bir dizi etmeden etkilenir.

**KEMİK KİTLESİ – NEDEN ÖLÇÜLÜR?** Düzenli egzersiz ve dengeli bir diyet sağlıklı kemiklerin korunmasına yardımcı olabilir. Kas gibi kemik de, güçlendikçe egzersize tepki verebilen canlı bir organdır. Çoğu kişi için kemik kitlesi 30 lu yaşlarda en üst düzeye ulaşır. Daha sonra kemiklerimizin dokusunu kaybetmeye başlarız. Düzenli egzersiz bu kaybın önlenmesine yardımcı olabilir. Kalsiyum ve D vitamini sağlıklı kemiklere katkıda bulunur. Bunların yanı sıra günlük ürünler, taneli lifli sebzeler ve balıktır.

Bu ürünün sunduğu kemik kitlesi değerleri vücudunuzdaki kemik miktarının bir tahmindir. Osteoporoz ya da düşük kemik veya yoğunluğu olanlar doğru tahmini değerler alamazlar. Kemikleriniz hakkında endişeleriniz varsa mutlaka doktorunuza başvurmalısınız.

**SORU VE YANITLAR** MiBody ile ilgili sık sorulan soruların tam listesi için lütfen [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) adresini ziyaret edin veya MiBody App uygulamasının "Settings" sayfasındaki "About" seçeneğine tıklayın.

**Vücutumdaki yağ ve su miktarı ölçümü ne kadar doğru?**

Bu Salter Tartısında Biyoelektrikli Akım Direnci Analizi (BIA) olarak bilinen ölçüm yöntemi kullanılmaktadır. Ayaklarınız ve bacaklarınızın vücudunuza çok kısa süreyle akım verilir. Bu akım yüksek derece akışkan olan kas dokusundan kolayca geçer, ancak yağ dokusundan kolay geçmez. Bu nedenle de vücudunuzun akım direncini ölçerek kas miktarı belirlenebilir. Buradan yağ ve su miktarı tahmin edilebilir.

**Ölçüm yapıldığında vücudumdan ne kadar akım geçiyor?**

**Peki güvenli mi?**

Akım 1mA'dan daha azdır ki bu çok küçük bir değerdir ve tamamen güvenlidir. Bu değer hissedilmez. Yine de bu aygıtın vücudunda kalp pili gibi bir elektronik tıbbi aygıt takılı biri tarafından kullanılmaması gerekir.

**Gün içerisinde farklı saatlerde ölçüm yapımı ve suyu içerseniz değişkenlik gösterebilir. Hangi değer doğru?**

Vücut yağ yüzdesi değeriniz vücut su içeriğine göre değişiklik göstermektedir ki bu da gün içinde değişmektedir. Gün içerisinde ölçüm yapmak için doğru veya yanlış zaman yoktur, ancak vücudunuzdaki su miktarının normal düzeyde olduğunu düşündüğünüz normal bir saatte ölçüm yapın. Banyo veya sauna sonrası, yoğun egzersiz sonrası veya sıvı aldıktan ya da yemek yedikten sonra 1-2 saat içinde ölçüm yapmayın.

**Arkadaşım başka bir üreticinin Vücut Yağı Analiz Cihazı var. Orada ölçüm yaptığımda farklı bir vücut yağ değeri çıktı. Neden?**

Farklı Vücut Yağı Analiz cihazları vücut yağ yüzdesini hesaplamak için vücudun farklı bölgelerinden ölçüm yapar ve farklı matematik algoritmaları kullanır. Önerimiz cihazları birbiriyle kıyaslamayıp değişiklikleri tek bir cihazdan takip etmenizdir

**Vücut yağ ve su yüzdesi değerlerini nasıl yorumlamalıyız?**

Lütfen ürüne birlikte verilen Vücut Yağı ve Su oranı tablolarına bakın. Vücut yağınızın ve suyunuzun sağlıklı bir kategoriye girip girmeyeceği konusunda (yaşınız ve cinsiyetine göre) size yol gösterecektir.

**Vücut yağ değerin çok 'yüksekse' ne yapmam gerekir?**

Doğru bir yemek düzeni, sıvı alımı ve egzersiz programı vücudunuzdaki yağ oranının düşmesini sağlayabilir. Böyle bir programa başlamadan önce profesyonel tıbbi danışma hizmetini alınması gereklidir.

**Erkek ve kadınların vücut yağ yüzdesi neden ne kadar farklı?**

Kadınlar genellikle erkeklerden daha yüksek bir yağ yüzdesine sahiptir, çünkü hamilelik, emzirme gibi dönemlerde vücutları farklı şekilde çalışmaktadır.

**Vücut su yedem 'düşükse' ne yapmam gerekir?**

Yeterli miktarda su içtiğinizden emin olun ve yağ yüzdenizi sağlıklı bir aralığa çekmeye çalışın.

**Hamileyken neden Vücut Analiz Tartısını kullanmamam gerekiyor?**

Hamilelik sırasında çocuğun gelişimini desteklemek üzere kadının vücut bileşimi büyük oranda değişmektedir. Bu şartlar altında vücut yağ yüzdesi değerleri yanlış ve yanıltıcı olabilir. Bu nedenle hamile kadınların yalnızca ağırlık ölçme fonksiyonunu kullanmaları gerekmektedir.

**KULLANIM VE BAKIM ÖNERİLERİ**

Her zaman aynı tartıyı aynı yere yerleştirerek tartın. Üretim toleransları nedeniyle farklı tartılar farklı sonuçlar verebileceğinden, bir tartıda ölçtüğünüz ağırlığı başka bir tartının sonucuyla karşılaştırmayın.

• Tartınızı sert ve düz bir zemine yerleştirmeniz en doğru sonuçları almanızı ve sonuçların tutarlı olmasını sağlar. • Her gün aynı saatte, yemekten önce ve üzerinize kıyafet olmadan tartılın. Örneğin, sabahları uyanduğunuzda ilk iş olarak

tartılabilirsiniz. • Tartınız sonucu yukarı veya aşağı en yakın sayıya yuvarlar. Eğer iki kez tartılır ve ikisinde de farklı sonuçlar alırsanız, ağırlığınız bu iki değer arasında bir değerdir. • Tartınızı nemli bir bezle temizleyin. Kimyasal temizleyiciler kullanmayın. • Tartınızın su almasına izin vermemiz, aksi halde elektronik parçaları zarar görür. • Tartınızı dikkatli kullanın. Hassas parçaları bir cihazdır. Düşürmeyin veya üzerine atlamayın. • Uyarı: platform islah durumdayken kayganlaşabilir.

**SORUN GİDERME KILAVUZU** Vücut yağ ve toplam su miktarı ölçümlerini yaparken tartıya çıplak ayakla çıkmaz gerekir. • Ayak tabanlarındaki derinin durumu okumayı etkileyebilir. En doğru ve tutarlı okumayı yapmak için ayaklarınızı nemli bir bezle silin ve tartıya çıkmadan önce biraz nemli bırakın.

**UYARI GÖSTERGELER**

**0-Ld** Ağırlık maksimum kapasiteyi aşıyor.

**Err** Aralık dışı, yanlış çalıştırma veya ayak teması yetersiz. Ağırlık sabit değil. Hareket etmeyin.

**Lo** Pili değiştirin.

**E1** Eşleştirme başarısız.

**TEKNİK ÖZELLİKLER**

80 cm – 220 cm

Kadın/Erkek

28" – 72½"

8 kullanıcı belleği

6 – 100 yaş

Sporcu modu

**WEEE AÇIKLAMASI** Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığına olası zararları engellemek için sorumlu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını sağlar. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmeye üzere gerekli yere gönderebilirler.

**PİL DİREKTİFİ** Bu sembol, çevreye ve sağlığa karşı zararlı olabilen maddeler içerilebileceği için pillerin ev atığıyla atılmaması gerektiğini gösterir. Lütfen, pilleri belirtilen toplama noktalarına atın.

**GARANTİ** Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniyle bozulduğu anlaşılması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti terzinin işlevini göstermesini etkileyen çalınan parçaları kapsar. Bu garanti, ürünün normal aşınma payı nedeniyle ya da kaza veya yanlış kullanımdan kaynaklanan görünüm bozukluklarını kapsamaz. Terzinin veya parçalarının açılması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılacak isteklerde satın alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masraflı ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gerekir. Terzinin herhangi bir şekilde zarar görmemesi için paketlenmeden önce gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketicinin satış haklarına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu hakları etkilemez. Hizmetle ilgili sorularınız için, aşağıdaki adreste irtibat kurun: Gizpa A.Ş., Uskudar Yolu Cad. Bodur Is Merkezi No: 8, 4-5 İcerenköy - Atasehir, İstanbul, Turkey. Tel. +90 216 – 527 10 11.

[www.salterhousewares.com/servicecenters](http://www.salterhousewares.com/servicecenters)



**ΜΙΒΟΔΥ** Η προίοντα Salter MiBody είναι μια σειρά συνδεόμενων συσκευών που διεκκολούνη τη διαχείριση του βάρους και της υγείας. Οι μετρήσεις στέλνονται ασύρματα στην κινητή σας συσκευή και μπορούν να προβληθούν με την εφαρμογή MiBody, την οποία μπορείτε να κατεβάσετε δωρεάν. Είναι δυνατή η παρακολούθηση τάσεων με την πάροδο του χρόνου και οι μετρήσεις ελεγχόμενες με υγιεινά/οισιωμένα εύρη τιμών. Τα αποτελέσματα αποθηκεύονται στην προσωπική σας κινητή συσκευή μόνο και παραμένουν ιδιωτικά, εκτός αν αποφασίσετε εσείς να μοιραστείτε τα επεξεγμένα σας.

Το MiBody πρέπει να χρησιμοποιείται συμπληρωματικά με επαγγελματική ιατρική καθοδήγηση και να μην την αντικαθιστά. Αν σας απασχολεί οποιαδήποτε πτυχή της υγείας σας, θα πρέπει να ζητήσετε επαγγελματική ιατρική καθοδήγηση.




**ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΖΥΓΙΑ ΗΣ ΖΥΓΙΑΡΤΗΣ ΗΣ SALTER** Αυτή η ζυγαριά της Salter χρησιμοποιεί τεχνολογία BIA (Bio Impedance Analysis), η οποία διαπερνά έναν απεριοελάχιστο ηλεκτρικό παλμό μέσα από το σώμα ώστε να υπολογίσει την αναλογία λίπους και μυϊκής μάζας. Ο ηλεκτρικός παλμός δεν γίνεται αισθητός και είναι απολύτως ασφαλής. Η επαφή με το σώμα γίνεται μέσω μιας αγωγιμής μεμβράνης επάνω στην πλατφόρμα της ζυγαριάς.

Η μέθοδος αυτή υπολογίζει ταυτόχρονα το προσωπικό σας βάρος, σωματικό λίπος, συνολικό νερό του σώματος, BMI, Ρυθμό Βασικού Μεταβολισμού, οστική μάζα και μυϊκή μάζα, δίνοντας σας μια πιο ακριβή ένδειξη της συνολικής σας υγείας και φυσικής κατάστασης. Η ζυγαριά αυτή φυλά τα προσωπικά στοιχεία έως και 8 στόμων. Εκτός από τη λειτουργία της ως ζυγαριάς-αναλυτή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως συμβατική ζυγαριά.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΖΥΓΙΑΡΙΑΣ** 1. Ανοίξετε το χώρο μπαταριών στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. 2. Αφαιρέστε τη μονωτική γλωττίδα κάτω από τη μπαταρία (εάν υπάρχει) ή τοποθετήστε μπαταρίες παρατηρώντας τις ενδείξεις πολικότητας (+ και -) στο θάλαμο των μπαταριών. 3. Κλείστε το χώρο μπαταριών. 4. Επιλέξτε ζύγιση σε kg, st ή lb με τον διακόπτη στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. 5. Για χρήση επάνω σε χαλί, αφαιρέστε τα αντιολισθητικά पैλάματα από τα ποδαράκια της ζυγαριάς και τοποθετήστε τα εσωκλειόμενα ειδικά ποδαράκια για χαλί. 6. Τοποθετήστε τη ζυγαρία σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ MiBody** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: 1. Κάντε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής Salter MiBody από το App store. Χρησιμοποιήστε όρους αναζήτησης με λέξεις κλειδιά όπως "Salter" ή "MiBody" 2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth επιλέγοντας "On" στο μενού "Settings" της κινητής συσκευής σας. 3. Ανοίξτε την εφαρμογή MiBody και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ρυθμίσετε το λογαριασμό χρήστη σας.

### ΣΥΖΕΥΞΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

- Ενεργοποιήστε το Bluetooth επιλέγοντας "On" στο μενού "Settings" της κινητής συσκευής σας.
- Ανοίξτε την εφαρμογή MiBody.
- Πατήστε το κουμπί .
- Πατήστε "Add Device".
- Πιέστε τη ζυγαρία για να την ενεργοποιήσετε.
- Η εφαρμογή θα πρέπει να βρει αυτόματα τη ζυγαρία. Σε αντίθετη περίπτωση, απλά πατήστε το  για να βρεθεί η ζυγαρία.
- Αφού βρεθεί, επιλέξτε τον αριθμό χρήστη με τον οποίο θέλετε να γίνει σύνδεση. Αγγίξτε το κουμπί **OK** για να ολοκληρώσετε.
- Αν η σύνδεση είναι επιτυχής, ο αριθμός χρήστη θα αναβοσβήσει και θα εμφανίζονται εναλλάξ τα στοιχεία του χρήστη στη ζυγαρία.
- Αν η σύνδεση δεν πετύχει, θα εμφανιστεί η ένδειξη .
- H ζυγαρία θα σβήσει αυτόματα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε χρήστη και κάθε κινητή συσκευή.














**Σημείωση:** Μπορεί να γίνει σύνδεση κάθε αριθμού χρήστη με μία μόνο κινητή συσκευή. Τα αποτελέσματα θα στέλνονται στη συσκευή με την οποία έχει γίνει σύνδεση μόνο.

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΖΥΓΙΑΡΙΑΣ** 1. Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας. 2. Θα εμφανιστεί η ένδειξη **0.0'**. 3. Η ζυγαρία θα σβήσει και θα είναι πλέον έτοιμη για χρήση.

**Αυτή η διαδικασία ενεργοποίησης πρέπει να επαναληφθεί αν η ζυγαρία μετακινηθεί. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αρκεί απλά να ανεβείτε στη ζυγαρία.**

**ΜΟΝΟ ΜΕΤΡΗΣΗ ΒΑΡΟΥΣ** Αυτή η ζυγαρία διαθέτει την εύχρηστη δυνατότητα λειτουργίας όταν ανεβαίνετε επάνω της. Αφού την ενεργοποιήσετε, η ζυγαρία λειτουργεί όταν απλά ανεβαίνετε επάνω στην πλατφόρμα – τέρμα οι αναμονές! 1. Ανεβείτε στη ζυγαρία και σταθείτε εντελώς ακίνητοι μέχρι η ζυγαρία να υπολογίσει το βάρος σας. 2. Θα εμφανιστεί το βάρος σας. 3. Κατεβείτε. Το βάρος σας θα συνεχίσει να εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα. 4. Η ζυγαρία θα σβήσει.

### ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

- Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας.
- Πατήστε το κουμπί .
- Ενώ αναβοσβήνει το νούμερο του χρήστη, επιλέξτε ένα νούμερο χρήστη πατώντας τα κουμπιά  ή . Πατήστε το κουμπί  για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- Αναβοσβήνει η οθόνη του ύψους. Πατήστε  ή  ανάλογα για να ρυθμίσετε το ύψος σας και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί .
- Αναβοσβήνει η οθόνη της ηλικίας. Πατήστε  ή  ανάλογα για να ρυθμίσετε την ηλικία σας και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί .
- Θα αρχίσει να αναβοσβήνει το αρσενικό ή το θηλυκό σύμβολο. Πατήστε  ή  για να επιλέξετε male/female/male athlete/female athlete (άνδρα/γυναίκα/άνδρα αθλητή/γυναίκα αθλήτρια) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί .

### Λειτουργία για αθλητές:






Ως αθλητής ορίζεται ένα άτομο που έχει έντονη φυσική δραστηριότητα περίπου 12 ώρες την εβδομάδα και του οποίου η συχνότητα καρδιακών παλμών σε ανάπαυση είναι περίπου 60 παλμοί το λεπτό ή λιγότερο.

- Η οθόνη θα δείξει τις ρυθμίσεις σας και μετά από λίγο θα σβήσει. Στο σημείο αυτό, η μνήμη έχει ρυθμιστεί.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για έναν δεύτερο χρήστη ή για να αλλάξετε τα στοιχεία χρήστη.

**Σημείωση:** Για να ενημερώσετε ή να αντικαταστήσετε τα αποθηκευμένα δεδομένα, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία κάνοντας τις απαραίτητες αλλαγές.

### ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΒΑΡΟΥΣ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ

- Τοποθετήστε τη ζυγαρία σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Πατήστε στο κέντρο της πλατφόρμας και πάρτε το πόδι σας.

- Πατήστε το κουμπί .
- Ενώ αναβοσβήνει το νούμερο του χρήστη, επιλέξτε το νούμερο χρήστη σας πατώντας τα κουμπιά  ή .
- ΠΕΡΙΜΕΝΕΤΕ μέχρι η οθόνη να επανεπιβεβαιώσει τα προσωπικά σας στοιχεία και να δείξει μέτρηση μηδέν.
- Ενώ εμφανίζεται η ένδειξη μηδέν, πατήστε επάνω στην πλατφόρμα ζυπόλητοι και σταθείτε ακίνητοι.
- Εμφανίζεται το βάρος σας, το ποσοστό % του σωματικού σας λίπους, το ποσοστό % του συνολικού νερού του σώματός σας και το BMR και, στη συνέχεια, το βάρος, η μυϊκή μάζα και το BMI σας.
- Αν έχει γίνει σύνδεση για τον αριθμό χρήστη με μια κινητή συσκευή, θα εμφανιστεί η ένδειξη  και τα δεδομένα θα σταλούν ασύρματα στην κινητή σας συσκευή.
- Αν η συσκευή βρίσκεται εκτός εμβέλειας ή η εφαρμογή είναι κλειστή, θα εμφανιστεί η ένδειξη  και τα δεδομένα θα αποθηκευτούν στη ζυγαρία και θα μεταφερθούν την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιηθεί η ζυγαρία.
- Η ζυγαρία θα σβήσει.

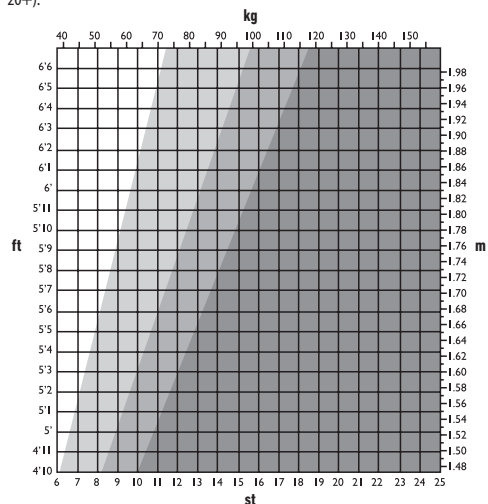
**Σημείωση:** Για να λάβει δεδομένα, η εφαρμογή MiBody πρέπει να είναι ανοικτή ή να τρέχει στο παρασκήνιο. Η εφαρμογή MiBody App δεν λαμβάνει δεδομένα αν είναι εντελώς κλειστή ή αν είναι απενεργοποιημένο το Bluetooth.

**ΤΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙ Η ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΔΜΣ;** Ο Δείκτης Μάζας Σώματος είναι ένας δείκτης ύψους-προς-βάρος που χρησιμοποιείται κατεξοχήν για την κατάταξη ενός ενήλικου ως ελλοπαρικός, υπέρβαρου και παχύσαρκου. Η κλίμακα αυτή υπολογίζει την προσωπική σας τιμή ΔΜΣ Οι κατηγορίες ΔΜΣ που παρουσιάζονται στο διάγραμμα και στον πίνακα παρακάτω είναι αναγνωρισμένες από τον ΠΟΥ (Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ερμηνεία της προσωπικής σας τιμής ΔΜΣ.

Την κατηγορία BMI στην οποία ανήκете μπορείτε να τη βρείτε χρησιμοποιώντας τον παρακάτω πίνακα.

Κατηγορία BMI	Σημασία τιμής BMI	Επίπεδο κινδύνου υγείας αποκλειστικά με βάση το BMI
<18.5	Ελλοπαρικός	Μέτριο
18.6 - 24.9	Φυσιολογικός	Χαμηλό
25 - 29.9	Υπέρβαρος	Μέτριο
30+	Παχύσαρκος	Υψηλό

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αν βάσει του διαγράμματος/πίνακα βρίσκεστε εκτός της κλίμακας φυσιολογικού σωματικού βάρους, συμβουλευθείτε το γιατρό σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια. Η ταξινόμηση κατά ΔΜΣ ισχύει μόνο για ενήλικους (ηλικίας 20+).



**ΣΩΜΑΤΙΚΟ ΛΙΠΟΣ - ΤΙ ΣΗΜΑΙΝΕΙ;** Το ανθρώπινο σώμα αποτελείται, μεταξύ άλλων, από ένα ποσοστό λίπους. Αυτό είναι ζωτικής σημασίας για ένα υγιές, λειτουργικό σώμα – προστατεύει τις αρθρώσεις και τα ζωτικά όργανα, βοηθά στη ρύθμιση της θερμοκρασίας του σώματος, αποθηκεύει βιταμίνες και βοηθά το σώμα να διατηρείται σε περιπτώσεις ανεπαρκούς τροφής. Ωστόσο, το υπερβολικά πολύ ή το υπερβολικά λίγο σωματικό λίπος μπορεί να είναι καταστροφικό για την υγεία σας. Είναι δύσκολο να μετρήσουμε πόσο σωματικό λίπος έχουμε στο σώμα μας κοιτώντας απλώς τον εαυτό μας

στον καθρέφτη. Για αυτόν το λόγο είναι σημαντικό να μετράτε και να παρακολουθείτε το ποσοστό σωματικού λίπους. Με το ποσοστό σωματικού λίπους έχετε μια καλύτερη μέτρηση της φυσικής σας κατάστασης και όχι μόνο του βάρους σας – η απώλεια βάρους μπορεί να συνιστά απώλεια μυϊκής μάζας και όχι λίπους - μπορεί να εξακολουθείτε να έχετε υψηλό ποσοστό λίπους ακόμη και όταν η ζυγαριά δείχνει 'φυσιολογικό βάρος'.

#### ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ ΕΥΡΟΣ ΥΓΙΕΙΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥ

ΕΥΡΗ ΤΙΜΩΝ % ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ ΓΙΑ ΑΓΟΡΙΑ*				
Ηλικία	Χαμηλό	Βέλτιστο	Μέτριο	Υψηλό
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

ΕΥΡΗ ΤΙΜΩΝ % ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ ΓΙΑ ΚΟΡΙΤΣΙΑ*				
Ηλικία	Χαμηλό	Βέλτιστο	Μέτριο	Υψηλό
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

ΕΥΡΗ ΤΙΜΩΝ % ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ ΓΙΑ ΑΝΔΡΕΣ**				
Ηλικία	Χαμηλό	Βέλτιστο	Μέτριο	Υψηλό
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

ΕΥΡΗ ΤΙΜΩΝ % ΣΩΜΑΤΙΚΟΥ ΛΙΠΟΥΣ ΓΙΑ ΓΥΝΑΙΚΕΣ**				
Ηλικία	Χαμηλό	Βέλτιστο	Μέτριο	Υψηλό
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Πηγή: Από στοιχεία του άρθρου των HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb και AM Prentice: (Καμψύλες αναφοράς σωματικού λίπους για παιδιά). International Journal of Obesity (2006), 0, 598-602.

\*\*Πηγή: Από στοιχεία του άρθρου των Dympra Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd και Yoichi Sakamoto: (Υψηλή εύρη τιμών ποσοστών σωματικού λίπους: μια προσέγγιση στην ανάπτυξη κατευθυντήριων οδηγιών βάσει του δείκτη μάζας σώματος 1-3). Am J Clin Nutr 2000, 72:694-701.

**Τα αναφερόμενα εύρη % σωματικού λίπους χρησιμοποιούν μόνο για λόγους καθοδήγησης. Θα πρέπει να ζητάτε πάντα ιατρική καθοδήγηση πριν προβείτε σε οποιαδήποτε διαίτα και προγράμματα άσκησης.**

**ΝΕΡΟ ΣΩΜΑΤΟΣ - ΓΙΑΤΙ ΤΟ ΜΕΤΡΑΜΕ;** Το νερό του σώματος είναι το σημαντικότερο στοιχείο του σωματικού βάρους. Αντιπροσωπεύει το μισό του συνολικού σας βάρους και σχεδόν τα δύο τρίτα της όλης μάζας του σώματός σας (κυρίως μύς). Το νερό παίζει πολλούς σημαντικούς ρόλους στο σώμα: Όλα τα κύτταρα του σώματος, στο δέρμα, στους αδένες, στους μύς, στον εγκέφαλο ή οποιαδήποτε άλλοι, μπορούν να λειτουργήσουν σωστά μόνο αν έχουν αρκετό νερό. Το νερό παίζει ζωτικό ρόλο και στη ρύθμιση της ισορροπίας της θερμοκρασίας του σώματος, ιδιαίτερα μέσω της εφίδρωσης. Ο συνδυασμός της μέτρησης του βάρους και του λίπους του σώματός σας μπορεί να φαίνεται 'φυσιολογικό' αλλά το επίπεδο ενυδάτωσης του σώματός σας μπορεί να είναι ανεπαρκές για μια υγιή ζωή.

#### ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ ΕΥΡΟΣ ΥΓΙΕΙΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΓΙΑ ΤΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΝΕΡΟΥ ΣΤΟ ΣΩΜΑ

##### ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΝΕΡΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ\*\*\*

Ανδρες	Εύρος % σωμ. λίπους		Βέλτιστο εύρος % συνολικού σωματικού βάρους
	4 έως 14%	15 έως 21%	70 έως 63%
	22 έως 24%	57 έως 55%	
	25 και άνω	55 έως 37%	

Γυναίκες	4 έως 20%	70 έως 58%
	21 έως 29%	58 έως 52 %
	30 έως 32%	52 έως 49%
	33 και άνω	49 έως 37%

\*\*\* Πηγή: Από στοιχεία του άρθρου των Wang & Deurenberg: (Ενυδάτωση μιας όλης μυϊκής μάζας). American Journal Clin Nutr 1999, 69:833-841.

Για άτομα που χρησιμοποιούν τη λειτουργία για αθλητές: Σημειώστε ότι οι αθλητές μπορεί να έχουν χαμηλότερο εύρος σωματικού λίπους και υψηλότερο εύρος νερού του σώματος από αυτό που παρουσιάζεται παραπάνω, ανάλογα με τον τύπο του αθλήματος ή της δραστηριότητας. Τα αποτελέσματα της μέτρησης του νερού του σώματος επηρεάζονται από την αναλογία του σωματικού λίπους και των μυών. Εάν η αναλογία σωματικού λίπους είναι υψηλή ή η αναλογία των μυών είναι χαμηλή, τα αποτελέσματα του νερού του σώματος τείνουν να είναι χαμηλά. Είναι σημαντικό να θυμάστε ότι οι μετρήσεις, όπως το σωματικό βάρος, το σωματικό λίπος και το νερό του σώματος αποτελούν εργαλεία που τα χρησιμοποιείτε ως μέτρο ενός υγιούς τρόπου ζωής. Επειδή οι βραχυχρόνιες διακυμάνσεις είναι φυσιολογικές, σας προτείνουμε να παρακολουθείτε την πρόδο σας και όχι να εστιάζετε στη μέτρηση μίας μόνο ημέρας.

**Τα αναφερόμενα εύρη % νερού στο σώμα χρησιμοποιούν μόνο για λόγους καθοδήγησης. Θα πρέπει να ζητάτε πάντα ιατρική καθοδήγηση πριν προβείτε σε οποιαδήποτε διαίτα και προγράμματα άσκησης.**

**ΓΙΑΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΩ ΤΗ ΜΥΪΚΗ ΜΟΥ ΜΑΖΑ;** Σύμφωνα με το American College of Sports Medicine (ACSM), η όλη μυϊκή μάζα μπορεί να μειωθεί κατά 50 περίπου τοις εκατό μεταξύ της ηλικίας των 20 και 90 ετών. Όταν δεν κάνετε κάτι για να αντισταθμίσετε αυτήν την απώλεια, χάνετε μύς και παίρνετε λίπος. Είναι επίσης σημαντικό να γνωρίζετε το ποσοστό % της μυϊκής σας μάζας κατά την απώλεια βάρους. Κατά την ανάπαυση, το σώμα καίει περίπου 1100 επιπλέον θερμίδες για κάθε κιλό μυών που αποβά. Ορισμένα από τα πλεονεκτήματα απόκτησης μυϊκής μάζας είναι τα εξής:

- Αντιστροφή της μείωσης σε δύναμη, οστική πυκνότητα και μυϊκή μάζα που συνοδεύει την ηλικία
  - Διατήρηση των εύκαμπτων αρθρώσεων
  - Συνεισφορά στην απώλεια βάρους όταν συνδυάζεται με υγιεινή διατροφή.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οι έγκυες γυναίκες πρέπει να χρησιμοποιούν μόνο τη λειτουργία ζύγισης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν σας έχει τοποθετηθεί βηματοδότης ή οποιαδήποτε άλλη ιατρική συσκευή. Εάν δεν είστε βέβαιοι, συμβουλευθείτε το γιατρό σας.**

**ΡΥΘΜΟΣ ΒΑΣΙΚΟΥ ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ (BMR) – ΤΙ ΣΗΜΑΙΝΕΙ;** Ο ρυθμός βασικού μεταβολισμού (BMR) είναι μια εκτίμηση της ενέργειας (μετρείται σε θερμίδες) που καταναλώνεται από το σώμα, κατά την ανάπαυση, για τη διατήρηση των κανονικών λειτουργιών του σώματος. Αυτή η συνεχής εργασία αποτελεί περίπου το 60-70% των θερμίδων που χρησιμοποιεί το σώμα και περιλαμβάνει το χτύπημα της καρδιάς, την αναπνοή και τη διατήρηση της θερμοκρασίας του σώματος. Το BMR σας επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, όπως η ηλικία, το βάρος, το ύψος, το φύλο, οι διατροφικές συνήθειες και οι συνήθειες άσκησης.

**ΟΣΤΙΚΗ ΜΑΖΑ - ΓΙΑΤΙ ΤΗ ΜΕΤΡΑΜΕ;** Η τακτική άσκηση και μια ισορροπημένη διατροφή μπορεί να συνεισφέρουν στη διατήρηση υγιών οστών. Όπως και οι μύς, τα οστά είναι ένας ζωντανός ιστός που μπορεί να ανταποκρίνεται στην άσκηση και να ενδυναμώνεται. Για τους περισσότερους ανθρώπους, η οστική μάζα παρουσιάζει κορύφωση ανάμεσα στην ηλικία των τριάντα και πριν τα σαράντα. Από εκείνη τη στιγμή και μετά, μπορεί να αρχίσουμε να χάνουμε οστική μάζα. Η τακτική άσκηση μπορεί να βοηθήσει στο να αποτραπεί η απώλεια.

Το ασβέσιο και η βιταμίνη D συμβάλλουν στην καλή υγεία των οστών. Καλές πηγές για αυτά τα θρεπτικά συστατικά είναι τα γαλακτοκομικά προϊόντα, τα πράσινα φυλλώδη λαχανικά και τα ψάρια.

Οι μετρήσεις της οστικής μάζας που παρέχονται από το προϊόν αυτό αποτελούν μια εκτίμηση της ποσότητας οστών στο σώμα σας. Τα άτομα με οστεοπόρωση ή χαμηλή οστική πυκνότητα ίσως να μη λαμβάνουν ακριβείς εκτιμήσεις. Εάν έχετε ανησυχίες σχετικά με τα οστά σας, πρέπει σε κάθε περίπτωση να συμβουλευτείτε το γιατρό σας.

**ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ** Για έναν πλήρη κατάλογο με συχνές ερωτήσεις για το MiBody, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) ή κάντε κλικ στην επιλογή "About" της σελίδας "Settings" στην εφαρμογή MiBody.

**Πώς ακριβώς μετράται το λίπος και το νερό του σώματός μου;**

Αυτή η ζυγαριά της Salter χρησιμοποιεί μια μέθοδο μέτρησης, γνωστή ως Bioelectrical Impedance Analysis (BIA). Ένα πολύ μικρό ποσοστό ρεύματος περνά από το σώμα σας, μέσω των πελμάτων και των ποδιών σας. Αυτό το ρεύμα περνά εύκολα μέσα από τον αλιπο μυϊκό ιστό, που έχει υψηλή περικτικότητα σε υγρό, αλλά όχι τόσο εύκολα μέσα από το λίπος. Συνεπώς, μετρώντας την αντίσταση του σώματός σας (δηλ. την αντίστασή του στο ρεύμα), μπορεί να προσδιοριστεί η ποσότητα των μυών. Από αυτό, μπορεί να υπολογιστεί η ποσότητα του λίπους και του νερού.

## Πόση ποσότητα ρεύματος περνά από μέσα μου όταν λαμβάνεται η μέτρηση; Είναι ασφαλές;

Το ρεύμα είναι λιγότερο από 1mA, το οποίο είναι πολύ λίγο και απόλυτα ασφαλές. Δεν μπορείτε καν να το νιώσετε. Σημειώστε, ωστόσο, ότι η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με οποιαδήποτε εσωτερική ηλεκτρονική ιατρική συσκευή, όπως βηματοδότης, ως προφύλαξη από διακοπή της συσκευής.

## Εάν μετρήσω το λίπος και το νερό του σώματός μου διαφορετικές ώρες μέσα στην ημέρα, μπορεί να διαφέρουν σημαντικά. Ποια τιμή είναι η σωστή;

Η μέτρηση του ποσοστού του σωματικού λίπους ποικίλει ανάλογα με την περιεκτικότητα του νερού του σώματος και το νερό στο σώμα αλλάζει κατά τη διάρκεια της ημέρας. Δεν υπάρχει σωστή ή λάθος ώρα της ημέρας για τη μέτρηση, αλλά φροντίστε να μετρήσετε σε τακτά χρονικά διαστήματα, όταν θεωρείτε ότι το σώμα σας είναι κανονικά ενυδατωμένο. Αποφύγετε να μετρήσετε μετά από μπάνιο ή σάουνα, μετά από έντονη άσκηση ή εντός 1-2 ωρών από τη στιγμή που ήπιате μεγάλη ποσότητα υγρών ή από τη στιγμή που φάγατε ένα γεύμα.

## Ένας φίλος/μία φίλη μου έχει μια συσκευή ανάλυσης σωματικού λίπους άλλου κατασκευαστή. Όταν τη χρησιμοποιήσω, διαπίστωσα ότι η μέτρηση του σωματικού λίπους ήταν διαφορετική. Γιατί συμβαίνει αυτό;

Οι διάφορες συσκευές ανάλυσης σωματικού λίπους παίρνουν μετρήσεις από διαφορετικά μέρη του σώματος και χρησιμοποιούν διαφορετικούς μαθηματικούς αλγόριθμους για τον υπολογισμό του ποσοστού του σωματικού λίπους. Η καλύτερη συμβουλή είναι να μην συγκρίνετε τις μετρήσεις των διαφόρων συσκευών, αλλά να χρησιμοποιείτε την ίδια συσκευή κάθε φορά για να παρακολουθείτε οποιαδήποτε αλλαγή.

## Πώς ερμηνεύω τις μετρήσεις των ποσοστών λίπους και νερού του σώματός μου;

Ανατρέξτε στους πίνακες Σωματικό λίπος και νερό που συνοδεύουν το προϊόν. Θα σας καθοδηγήσουν στο να βρείτε εάν η μέτρηση του λίπους και του νερού στο σώμα σας εμπίπτει σε μια υγιή κατηγορία (σε σχέση με την ηλικία και το φύλο σας).

## Τι πρέπει να κάνω εάν η μέτρηση του σωματικού μου λίπους είναι πολύ 'υψηλή';

Μια λογική διαίτα, λήψη υγρών και ένα πρόγραμμα άσκησης μπορούν να μειώσουν το ποσοστό του σωματικού σας λίπους. Θα πρέπει να ζητάτε πάντα ιατρική καθοδήγηση πριν προβείτε σε τέτοιου είδους πρόγραμμα.

## Γιατί το εύρος του ποσοστού του σωματικού λίπους των ανδρών διαφέρει τόσο πολύ από αυτό των γυναικών;

Η γυναικεία είναι το φύλο που έχουν υψηλότερο ποσοστό λίπους από τους άνδρες, επειδή η διαμόρφωση του σώματός τους είναι διαφορετική λόγω της επικείμενης κύησης, του θηλασμού κ.λπ.

## Τι πρέπει να κάνω εάν η μέτρηση του ποσοστού νερού του σώματός μου είναι 'χαμηλή';

Πίνετε τακτικά επαρκή ποσότητα νερού και προσπαθήστε το ποσοστό του σωματικού σας λίπους να εμπίπτει στο υγιές εύρος.

## Γιατί πρέπει να αποφεύγω τη χρήση της ζυγαριάς με αναλυτή σώματος ενώ είμαι έγκυος;

Κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, η σύνθεση του σώματος της γυναίκας αλλάζει σημαντικά για να υποστηρίξει το αναπτυσσόμενο βρέφος. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι μετρήσεις του ποσοστού του σωματικού λίπους μπορεί να είναι ανακριβείς και παραπλανητικές. Συνεπώς, οι έγκυες γυναίκες πρέπει να χρησιμοποιούν μόνο τη λειτουργία ζύγισης.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΦΡΟΝΤΙΔΑ** Πάντα να ζυγίζετε στην ίδια ζυγαριά, η οποία είναι τοποθετημένη στην ίδια επιφάνεια δαπέδου. Μην συγκρίνετε μετρήσεις βάρους μιας ζυγαριάς με μιας άλλης, οι οποίες θα διαφέρουν λόγω κατασκευαστικών ανοχών. - Αν τοποθετήσετε τη ζυγαριά σας σε σκληρό, επίπεδο δάπεδο, εξασφαλίστε τη μεγαλύτερη δυνατή ακριβεία και επαναληψιμότητα των μετρήσεων. - Να ζυγίζετε την ίδια ώρα κάθε μέρα, πριν γευματίσετε και χωρίς να φοράτε παπούτσια. Μια καλή ώρα είναι πολύ νωρίς το πρωί. - Η ζυγαριά σας κάνει στρωγγυλοποίηση προς τα επάνω ή προς τα κάτω, στην πλησιέστερη ένδειξη. Αν ζυγιστείτε δύο φορές και οι μετρήσεις διαφέρουν, το βάρος σας βρίσκεται μεταξύ των δύο μετρήσεων. - Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά. - Μην αφήνετε τη ζυγαριά να κορεστεί με νερό, αφού έτσι θα καταστραφούν τα ηλεκτρονικά της κυκλώματα. - Μεταχειριζόμαστε τη ζυγαριά σας προσεκτικά - είναι ένα όργανο ακριβείας. Μην την αφήνετε να πέσει και μην ανεβαίνετε επάνω της πηλώνας. - Προσοχή! Η πλατφόρμα μπορεί να γλιστρά αν είναι βρεγμένη.

**ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ** Πρέπει να είστε ευχολίπτοι όταν χρησιμοποιείτε τις μετρήσεις σωματικού λίπους και συνολικού νερού του σώματος. - Η κατάσταση του δέρματός του πέλματός σας μπορεί να επηρεάσει τη μέτρηση. Για να λάβετε την πιο ακριβή και συνεπή μέτρηση, πριν πατήσετε επάνω στη ζυγαριά, σκουπίστε τα πέλματά σας με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί, αφήνοντάς τα ελαφρώς υγρά.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

**O-Ld Err** Το βάρος υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα ζύγισης. Εκτός εύρους, εσφαλμένη λειτουργία ή κακή επαφή των πέλματων. Μη σταθερό βάρος. Σταθείτε ακινητοί.  
**Lo** Αντικαταστήστε τη μπαταρία.  
**E1** Αποτυχία σύζευξης

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

80 cm - 220 cm Άνδρας/Γυναίκα  
2.8" - 7.2½" Μήνιμη για 8 ηρόστες  
6 - 100 ετών Λειτουργία για αθλητές

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΘΗΣ** Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προδόντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωσή του.

**ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ** Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίψτε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

**ΕΓΓΥΗΣΗ** Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος, δωρεάν, εφόσον μπορεί να αποδειχθεί, εντός 15 ετών από την ημερομηνία αγοράς, ότι παρουσιάζει βλάβη εξαιτίας ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα επηρεάζουν τη λειτουργία της ζυγαριάς. Δεν καλύπτει απώλεια της ακριβείας αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε ατύχημα ή σε κακή χρήση. Αν ανοιχτεί η ζυγαριά ή αποσυναρμολογηθεί η ζυγαριά ή τα εξαρτήματά της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αξιώσεις κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιστρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά στην Salter (ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρίσκεστε εκτός του Η.Β.). Η αποκουσία της ζυγαριάς πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά της. Η παρούσα υποχρέωση είναι πρόσθετη στα νομοθετημένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για ερωτήματα σέρβις, επικοινωνήστε με: Berson / Aroi K. Σαρραφίδη Α.Ε.Β.Ε., Αθήνα, Αγαμέμνωνος 47, Τ.Κ. 17675 Καλλιθέα. Τηλ. +30 210 9478773. Θεσσαλονίκη, Philippos Business Center, Αγ. Αναστασίας & Λαέρτου, Τ.Κ. 57001 Πυλαία. Τηλ. +30 2310 954020.

[www.salterhousewares.com/serviccentres](http://www.salterhousewares.com/serviccentres)

## RU

**ВЕСЫ MiBODY** Salter MiBody — это серия подключаемых приборов, которые позволяют без особых усилий следить за весом и состоянием здоровья. Благодаря беспроводному подключению результаты измерений отправляются на мобильное устройство. Их можно просмотреть с помощью приложения MiBody, которое доступно для бесплатной загрузки. Изменения можно отследить в любое время, а результаты измерений объясняются, исходя из рекомендуемых показателей состояния здоровья. Результаты сохраняются только на персональном мобильном устройстве и являются конфиденциальными, пока вы не решите открыть общий доступ к своим достижениям.

Весы MiBody следует использовать в дополнение, но не в качестве альтернативы профессиональным медицинским советам. Если у вас возникнут беспокойства относительно здоровья, обратитесь за медицинской консультацией.

**ПРИНЦИП РАБОТЫ ВЕСОВ** В весах Salter используется метод биоимпедансного анализа, при котором для определения содержания жировой ткани в организме через тело пропускается сверхслабый импульс электрического тока, который не ощущается и является совершенно безопасным. Соприкосновение с телом происходит через проводящую пленку, расположенную на площадке весов. Этот метод позволяет одновременно определить массу тела, массу жировой ткани, количество воды в организме, индекс массы тела, интенсивность основного обмена, массу костной ткани и массу мышечной ткани, а также получить сведения об общем состоянии здоровья и физической форме. Данные веса позволяют сохранять персональные данные для 8 пользователей. Весы-анализатор также могут использоваться в качестве обычных весов.

**ПОДГОТОВКА ВЕСОВ К РАБОТЕ 1.** Откройте батарейный отсек на нижней поверхности корпуса весов. **2.** Извлеките изолирующую прокладку между батарей и контактами (если она установлена) или вставьте батареи, как показано на рисунке внутри батарейного отсека. **3.** Закройте батарейный отсек. **4.** С помощью переключателя на нижней поверхности корпуса весов выберите режим взвешивания в килограммах (kg), стоунах (st) или в фунтах (lb). **5.** Для




использования на ковре следует снять несколько подкладок с ножек весов и прикрепить входящие в комплект ножки для ковра. 6 Установите весы на твердой ровной поверхности.

**ПРИЛОЖЕНИЕ MiBODY** Перед первым использованием прибора.

1. Загрузите и установите приложение Salter MiBody в магазине приложений. При поиске используйте такие ключевые слова, как Salter или MiBody. 2. Включите соединение Bluetooth в меню «Настройки» мобильного устройства. 3. Откройте приложение MiBody и следуйте инструкциям на экране, чтобы настроить учетную запись пользователя.

#### УСТАНОВЛЕНИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МЕЖДУ УСТРОЙСТВАМИ

1. Включите соединение Bluetooth в меню "Settings" мобильного устройства.
2. Откройте приложение MiBody App.
3. Нажмите на кнопку .
4. Нажмите команду "Add Device".
5. Чтобы включить весы, нажмите на весы.
6. Приложение должно автоматически найти весы. Если приложение не находит весов, нажмите на кнопку «↻».
7. После обнаружения весов выберите требуемый номер пользователя для сопряжения. Для завершения операции нажмите на кнопку **OK**.
8. В случае успешного сопряжения на весах мигает номер пользователя и последовательно отображаются данные пользователя.
9. В случае сбоя регистрации на экране появится {}.
10. Весы выключатся автоматически.
11. Повторите эту процедуру для всех пользователей и всех мобильных устройств.






**Примечание:** Для каждого номера пользователя может быть зарегистрировано только одно мобильное устройство. Результаты измерений передаются только на зарегистрированное устройство.

**УСТАНОВКА ВЕСОВ В ИСХОДНОЕ СОСТОЯНИЕ** 1. Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу. 2. На дисплее отобразятся цифры **0.0**. 3. Затем весы выключатся. Теперь они готовы к работе.

**При установке весов в другом месте процедуру инициализации следует повторить. Во всех остальных случаях достаточно просто встать на весы.**

**ПРОЦЕДУРА ВЗВЕШИВАНИЯ** Весы с удобной функцией быстрого включения. После первой инициализации весов ими в дальнейшем можно пользоваться, просто вставая на платформу, — без всякого ожидания! 1. Встаньте на весы и стойте неподвижно до окончания определения веса. 2. На дисплее будет отображен текущий вес. 3. Сойдите с весов. Значение веса будет отображаться еще несколько секунд. 4. Затем весы выключатся.

#### ВВОД ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

1. Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу.
2. Нажмите кнопку  (Установить).
3. При мигающем индикаторе номера пользователя с помощью кнопок **>** и **<** выберите нужный номер пользователя. Для подтверждения выбора нажмите кнопку  (Установить).
4. Начнет мигать индикатор роста.  
Для установки значения роста нажимайте необходимое количество раз кнопки **>** и **<**, а затем нажмите кнопку  (Установить).
5. Начнет мигать индикатор возраста.  
Для установки значения возраста нажимайте необходимое количество раз кнопки **>** и **<**, а затем нажмите кнопку  (Установить).
6. Начнет мигать символ пола. С помощью кнопок **>** и **<** выберите нужное значение: male (муж.)/female (жен.)/male athlete (муж. спорт.)/female athlete (жен. спорт.), а затем нажмите кнопку  (Установить).


#### Спортивный режим



К категории спортсменов относятся лица, занимающиеся интенсивными физическими упражнениями около 12 часов в неделю и имеющие пульс в состоянии покоя не выше 60 ударов в минуту.

7. На дисплее будут отображены ваши настройки, а затем весы отключатся. Память установлена.
8. Повторите процедуру для второго пользователя или для изменения данных текущего пользователя.

**Примечание.** Чтобы обновить или изменить данные в памяти, следуйте описанной процедуре, внося необходимые изменения.

#### ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА И ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ

1. Установите весы на твердой ровной поверхности.
2. Нажмите ногой на центр платформы и уберите ногу.
3. Нажмите кнопку  (Установить).
4. При мигающем индикаторе номера пользователя с помощью кнопок **>** и **<** выберите нужный номер пользователя.

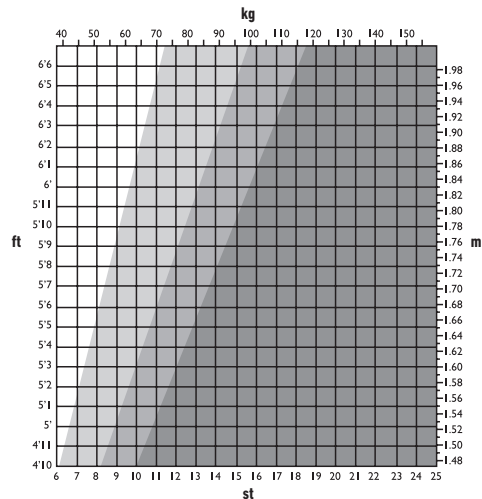
5. Дождитесь подтверждения на дисплее персональных данных, а затем — отображения нулевого значения.
6. При отображении нулевого значения встаньте босиком на платформу и стойте неподвижно.
7. Будут отображены следующие показатели: вес, % жировой ткани в организме, % общего содержания воды в организме и интенсивность основного обмена, а затем — вес, масса мышечной ткани, масса костной ткани и индекс массы тела.
8. Если для данного номера пользователя зарегистрировано мобильное устройство, на экране появляется , а данные передаются на мобильное устройство через беспроводное соединение.
9. Если устройство находится вне зоны доступа или приложение закрыто, отобразится , а данные будут сохранены на весах и переданы при следующем их использовании.
10. Затем весы выключатся.

**Примечание.** Для получения данных необходимо открыть или запустить приложение MiBody в фоновом режиме. Получение данных с помощью приложения MiBody будет невозможным, если оно закрыто или отключена функция Bluetooth.

**ЧТО ПОКАЗЫВАЕТ ЗНАЧЕНИЕ МОЕГО ИНДЕКСА МАССЫ ТЕЛА?** Индекс массы тела (ИМТ) — это соотношение веса к росту, которое обычно используется для определения недостаточной массы тела, избыточной массы тела и ожирения у взрослых людей. Эти веса рассчитывают ваш ИМТ. Категории ИМТ, показанные в графике и таблице ниже, признаны Всемирной организацией здравоохранения и могут быть использованы для определения вашего состояния. Ваша категория индекса массы тела может быть определена из нижеследующей таблицы.

Категория ИМТ	Значение ИМТ	Степень риска для здоровья на основе ИМТ
<18.5	Недостаточный Вес	Средний риск
18.6 – 24.9	Нормальный Вес	Низкий риск
25 – 29.9	Избыточный Вес	Средний риск
30+	Ожирение	Высокий риск

**ВАЖНО:** Если график или таблица показывает, что вы находитесь вне пределов «нормального» здорового веса, проконсультируйтесь с врачом прежде, чем предпринимать какие-либо действия. Классификация индекса массы тела применима только для взрослых (возраст от 20 лет и выше).



#### КОЛИЧЕСТВО ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ — ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ?

Человеческое тело, помимо всего прочего, содержит определенный процент жировой ткани. Это жизненно необходимо для нормального здорового организма. Жировая ткань придает гибкость суставам и защищает жизненно важные органы, помогает регулировать температуру тела, сохраняет витамины и придает организму силы при недостаточном питании. Тем не менее избыток или недостаток жировой ткани в организме может быть опасным для здоровья. Рассматривая себя в зеркало, очень сложно оценить, сколько жировой ткани содержится в организме.



Вот почему важно измерять и контролировать процентное содержание жировой ткани в организме. Процентное содержание жировой ткани в организме является более важным показателем состояния здоровья, чем общий вес. При снижении веса это может означать потерю мышечной массы вместо жировой. Даже если весы показывают «нормальный вес», процентное содержание жировой ткани может быть по-прежнему высоким.

### НОРМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ЖИРОВОЙ ТКАНИ (%)

ПРОЦЕНТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ ЮНОШЕЙ*				
Возраст	Низкий	Оптимальный	Средний	Высокий
10	≤12.8	12.9–22.8	22.9–27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7–23.0	23.1–28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2–22.7	22.8–27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6–22.0	22.1–26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0–21.3	21.4–25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5–20.7	20.8–24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2–20.3	20.4–24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9–20.1	20.2–23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7–20.1	20.2–23.5	≥23.6

ПРОЦЕНТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ ДЕВУШЕК*				
Возраст	Низкий	Оптимальный	Средний	Высокий
10	≤16.0	16.1–28.2	28.3–32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2–28.8	28.9–32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2–29.1	29.2–33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2–29.4	29.5–33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1–29.6	29.7–33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8–29.9	30.0–33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6–30.1	30.2–34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2–30.1	30.2–34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8–30.8	30.9–34.7	≥34.8

ПРОЦЕНТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ МУЖЧИН**				
Возраст	Низкий	Оптимальный	Средний	Высокий
19–39	≤8	8.1–19.9	20–24.9	≥25
40–59	≤11	11.1–21.9	22–27.9	≥28
60+	≤13	13.1–24.9	25–29.9	≥30

ПРОЦЕНТНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ЖИРОВОЙ ТКАНИ В ОРГАНИЗМЕ ЖЕНЩИН**				
Возраст	Низкий	Оптимальный	Средний	Высокий
19–39	≤21	21.1–32.9	33–38.9	≥39
40–59	≤23	23.1–33.9	34–39.9	≥40
60+	≤24	24.1–35.9	36–41.9	≥42

\* Источник: выдержки из публикации; HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb в AM Prentice: (Характеристики показателей процентного содержания жировой ткани у детей). Журнал International Journal of Obesity (2006 г.) 0, 598–602 \*\* Источник: выдержки из публикации; Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd и Yoichi Sakamoto: (Значения процентного содержания жировой ткани в здоровом теле): (подход к разработке рекомендаций на основании индекса массы тела 1–3). Am J Clin Nutr 2000;72:694–701.

Значения процентного содержания жировой ткани приведены исключительно в ознакомительных целях.

**КОЛИЧЕСТВО ВОДЫ В ОРГАНИЗМЕ – ЗАЧЕМ ЕГО ИЗМЕРЯТЬ?** Вода является основной составляющей организма. На ее долю приходится более половины всей массы тела и почти две трети его безжировой составляющей (в основном мышечной массы). Вода выполняет множество важных функций в организме. Все клетки тела, находясь на ней в коже, железах, мышцах, мозге или где-либо еще, могут правильно функционировать только тогда, когда в них достаточно воды. Вода также играет жизненно важную роль в регулировании теплообмена, в частности через потоотделение. Сочетание показателей общей массы тела и массовой доли жировой ткани может быть «нормальным», но при этом уровень воды в организме может быть недостаточен для нормальной жизнедеятельности.

### НОРМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ВОДЫ В ОРГАНИЗМЕ (%)

ТОЛЬКО ОПРЕДЕЛЕННЫЕ МОДЕЛИ***		
	Процентное содержание жировой ткани	Оптимальное процентное содержание воды
Мужчины	4 до 14%	70 до 63%
	15 до 21%	63 до 57%
	22 до 24%	57 до 55%
	25 и более	55 до 37%

Женщины	4 до 20%	70 до 58%
	21 до 29%	58 до 52%
	30 до 32%	52 до 49%
	33 и более	49 до 37%

\*\*\* Источник: выдержки из Wang & Deurenberg: (Содержание воды в безжировой составляющей организма). (Американский журнал медицинского питания) Nutr 1999; 69:833–841.

Для тех, кто занимается спортом: учтите, что в зависимости от вида спорта содержание жировой ткани в организме может быть меньше, а воды – больше, чем указано выше. На результаты измерения количества воды в организме оказывает влияние соотношение жировой и мышечной ткани в организме. Если в организме наблюдается повышенное содержание жировой массы или низкое содержание мышечной массы, то содержание воды в организме, скорее всего, также будет низким. Важно помнить, что такие показатели, как вес тела, процентное содержание жировой ткани и воды, являются лишь одними из средств, которые можно использовать для перехода к здоровому образу жизни. В разные дни показатели могут отличаться, поэтому необходимо следить за изменениями в течение длительного времени, а не делать выводы на основании разовых результатов измерения. Значения процентного содержания воды в организме приведены исключительно в ознакомительных целях.

**Прежде чем сесть на диету и заняться спортом обязательно проконсультируйтесь с врачом.**

**ЗАЧЕМ НУЖНО ЗНАТЬ МЫШЕЧНУЮ МАССУ?** По данным Американского колледжа спортивной медицины, безжировая мышечная масса может снижаться до 50% в возрасте от 20 до 90 лет. Если не компенсировать эту потерю, будет теряться мышечная масса, а жировая – нарастать. Также важно знать процентное содержание мышечной массы во время снижения веса. В состоянии покоя организм расходует около 110 дополнительных калорий на каждый килограмм прироста мышечной массы. Преимущества повышения мышечной массы:

- борьба со снижением мышечной силы, прочности костей и мышечной массы, сопровождающим старение;
- поддержание гибкости суставов;
- в сочетании с правильно подобранной диетой — целенаправленное снижение веса.

Это изделие предназначено только для бытового использования. При беременности следует пользоваться весами только для взвешивания. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользуйтесь этим изделием, если у вас установлен электронный стимулятор сердца или другое медицинское устройство. В случае сомнения проконсультируйтесь с врачом**

**ЧТО ОЗНАЧАЕТ ИНТЕНСИВНОСТЬ ОСНОВНОГО ОБМЕНА?** Интенсивность основного обмена является оценкой энергии (измеренной в калориях), затрачиваемой организмом в спокойном состоянии для поддержания нормальных функций жизнедеятельности. При этой непрерывной деятельности потребляется порядка 60–70% от общего числа калорий, используемых организмом, и в нее входит биение сердца, дыхание и поддержание температуры тела. На интенсивность основного обмена оказывает влияние множество факторов, включая возраст, вес, рост, пол, питание и образ жизни.

### МАССА КОСТНОЙ ТКАНИ – ЗАЧЕМ ЕЕ ИЗМЕРЯТЬ?

В поддержании здорового состояния кости помогают регулярные физические упражнения и сбалансированная диета. Как и мышцы, кости являются живой тканью, прочность которой повышается от физических упражнений. У большинства людей пик массы костной ткани наблюдается в возрасте от 30 до 40 лет. После этого масса костной ткани начинает убывать. Регулярные физические упражнения помогают предотвратить эту потерю. Для здоровья костной ткани полезны кальций и витамин D. Хорошим источником этих веществ являются соответствующие пищевые продукты, зеленые листовые овощи и рыба.

Отображаемые результаты измерения массы костной ткани в организме являются оценочными.

Для лиц, страдающих остеопорозом или низкой плотностью костных тканей, точность оценки этого показателя может быть низкой. По всем вопросам, связанным с состоянием костной ткани, следует обращаться к врачу.

**ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ** Для ознакомления с полным списком типичных вопросов посетите веб-сайт [www.tibody.co.uk/help](http://www.tibody.co.uk/help) или выберите раздел «Сведения» на странице «Установки» в приложении MiBody.

**Как именно измеряется количество жировой ткани и воды в организме?** В весах Salter применяется метод расчета, известный как биэлектрический волновой анализ. Через ступни и ноги пропускается слабый ток. Безжировая мышечная ткань с высоким содержанием воды хорошо проводит ток, в отличие от жировой ткани. Поэтому, измеряя электрическое сопротивление тела (т.е. сопротивление току), можно определить количество мышечной ткани в

организме. Исходя из этого, затем может быть оценено количество жировой ткани и воды.

### Какова величина тока, проходящего через меня во время измерения?

#### Не опасно ли это?

Ток имеет значение менее 1 мА, что является исключительно низким и безопасным значением. Вы даже не почувствуете его. Однако если у вас есть какой-либо внутренний медицинский электроприбор, например кардиостимулятор, вам не следует использовать эти весы, чтобы в работе этого прибора не возникли неполадки.

### Показатели количества жировой ткани и воды в организме в различное время в течение дня могут существенно отличаться. Какое значение правильное?

Процентное содержание жировой ткани в организме варьируется в зависимости от содержания воды, а оно постоянно меняется в течение дня. Не существует правильного или неправильного времени дня для проведения измерений. Старайтесь проводить их в одно и то же время, когда вы считаете, что уровень содержания воды в организме нормальный. Не стоит производить измерения после принятия ванны или сауны, после интенсивных физических упражнений или в пределах 1-2 часов после обильной еды и питья.

### У моего друга есть анализатор содержания жировой ткани другого производителя. Его показания отличаются от полученных на данном анализаторе. Почему?

Различные анализаторы жировой ткани производят измерения в разных частях тела и используют разные математические алгоритмы для расчета процента содержания жировой ткани в организме. Рекомендуется не сравнивать результаты измерений этих устройств, а выбрать одно из них и постоянно наблюдать за изменениями показаний.

### Как интерпретировать результаты измерения содержания жировой ткани и воды в организме?

Ознакомьтесь с прилагаемыми таблицами показателей содержания жировой ткани и воды в организме. По ним можно определить, соответствуют ли полученные результаты измерений содержания жировой ткани и воды нормальным значениям (для определенного возраста и пола).

### Что делать, если содержание жировой ткани в организме повышено?

Разумная диета, увеличение потребления жидкости и программа физических упражнений могут уменьшить процентное содержание жировой ткани в организме. Но прежде всего следует проконсультироваться с медицинским специалистом.

### Почему значения процентного содержания жировой ткани в организме значительно отличаются для мужчин и женщин?

Женщины по своей природе имеют более высокое процентное содержание жировой ткани, чем мужчины, потому что строение их тела меняется под воздействием беременности, кормления грудью и т. д.

### Что делать при пониженном содержании воды в организме?

Убедитесь, что вы регулярно употребляете достаточно воды, и доведите процентное содержание жировой ткани в организме до здорового уровня.

### Почему не рекомендуется использовать весы-анализатор при беременности?

Почему не рекомендуется использовать весы-анализатор при беременности? Во время беременности состав тела женщины значительно меняется для того, чтобы поддержать развитие ребенка. В этих обстоятельствах измерения процентного содержания жировой ткани в организме могут быть неточными и вводить в заблуждение. Поэтому беременным женщинам следует использовать только функцию взвешивания.

**СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ** Всегда взвешивайтесь на тех же самых весах, установленных на том же самом месте. Не сравнивайте показания одних весов с другими, поскольку могут наблюдаться различия в показаниях из-за особенностей каждого производителя. • Установка весов на твердой ровной поверхности обеспечит наиболее высокую точность показаний. • Взвешивайтесь ежедневно в одно и то же время, перед приемом пищи и без обуви. Наилучшее время для этого – раннее утро. • Показания округляются до ближайшего целого числа. Если вы взвесились дважды и получили разные показания, то ваш вес находится в интервале между двумя полученными значениями. • Протирайте весы влажной тряпкой. Не используйте химические чистящие средства. • Не допускайте попадания воды внутрь весов, так как это может повредить электронику. • Обратитесь с весами бережно: это высокоточный измерительный прибор. Не роняйте весы и не прыгайте на них. • Внимание! Влажная поверхность платформы может быть скользкой.

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ** При измерении количества жировой ткани и общего количества воды в организме ноги должны быть босыми. • На измерение может повлиять состояние кожи

ступней. Прежде чем становиться на весы, протрите ступни влажной тканью и оставьте их слегка влажными. Это обеспечит повышенную точность измерений.

### ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНДИКАЦИЯ

**O-Ld** вес превышает максимальный.

**Err** за пределами диапазона, неверная операция или плохой контакт со стопами. Нестабильный вес. Стойте неподвижно.

**Lo** замените батарейку.

**E1** Подключение не установлено

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

80 см - 220 см

Мужчина/женщина

2'8" - 7'2½"

Память на 8 пользователей

6 - 100 лет

Спортивный режим

**Пояснение WEEE** Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предпринимателем розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

**Инструкции к Батареям** Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенных для этого приемных пунктах.

**Гарантийные** Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Эта гарантия распространяется на все компоненты, оказывающие влияние на работу весов. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательство приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местного агента, если покупка была произведена за пределами Великобритании). Во избежание повреждений во время транспортировки весы должны быть упакованы соответствующим образом. Это обязательство является дополнением к законным правам покупателя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам технического обслуживания обращайтесь: 000 Maltum, 2/11 build2, 4th Tverskaya-Yamskaya st, Moscow, 125047, Russia. e-mail info@homedics-russia.ru. [www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

**PL**  
**MIbody** Salter MiBody stanowi serię połączonych urządzeń umożliwiających łatwiejsze zarządzanie stanem zdrowia i masą ciała. Pomiar są przesyłane bezprzewodowo na urządzenie mobilne z możliwością ich przeglądania za pomocą darmowej aplikacji MiBody. Trendy mogą być śledzone przez cały czas, a pomiary przedstawiane są w oparciu o zalecane zakresy dotyczące stanu zdrowia. Wyniki przechowywane są wyłącznie w pamięci urządzenia mobilnego i mają charakter prywatny, o ile użytkownik nie zdecyduje się na podzielenie się swoimi osiągnięciami. MiBody powinno stanowić wyłącznie dodatkową metodę kontroli. Nie powinno zastępować profesjonalnej kontroli lekarskiej. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości odnośnie do własnego stanu zdrowia prosimy o skontaktowanie się ze specjalistą profesjonalnej opieki medycznej.




**JAK DZI AŁA TA WAGA SALTER ?** Waga firmy Salter wykorzystuje technologię BIA (analiza oporu bioelektrycznego), dzięki której może impuls elektryczny przechodzi przez ciało w celu określenia zawartości tłuszczu w tkankach. Impuls ten jest niewyczuwalny i całkowicie bezpieczny. Platforma wagi jest pokryta folią przewodzącą, która stanowi powierzchnię styku ze stopami. Ta metoda umożliwiła jednoczesne obliczenie wagi ciała, zawartości tłuszczu w organizmie, zawartości wody w organizmie, BMI, wskaźnika podstawowej przemiany materii oraz masy kości oraz masy mięśniowej. Dzięki temu uzyskasz precyzyjny odczyt stanu zdrowia i kondycji fizycznej. 8 użytkowników. Waga ta może być stosowana jako waga analityczna oraz jako waga konwencjonalna.

**PRZYGOTOWANIE WAGI** 1. Otwórz komorę baterii znajdującą się w spodzie wagi. 2. Wyciągnij kłapkę izolacyjną znajdującą się pod baterią (jeśli waga została w nią wyposażona) lub wózków baterie zachowując polaryzację (+ i -) podaną wewnątrz komory baterii. 3. Zamknij komorę baterii. 4. Wybierz odpowiednią jednostkę wagi za pomocą przełącznika znajdującego się w spodniej części urządzenia. 5. Jeśli stojak ma być ustawiony na dywanie, należy zdjąć nakładki antypoślizgowe z nóg

wagi i założyć dołączone nakładki na dywan. **6.** Ustaw wagę na stabilnej równej powierzchni.

**APLIKACJA MiBODY** Przed pierwszym użyciem urządzenia należy: **1.** Pobrać i zainstalować aplikację Salter MiBody ze sklepu App store. Podczas wyszukiwania użyć hasła „Salter” lub „MiBody”. **2.** Włączyć funkcję Bluetooth, wybierając ustawienie „On” w menu „Settings” w urządzeniu mobilnym. **3.** Uruchomić aplikację MiBody i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na ekranie w celu skonfigurowania konta użytkownika.






#### PAROWANIE URZĄDZEŃ

1. Włączyć funkcję Bluetooth, wybierając ustawienie „On” w menu „Settings” w urządzeniu mobilnym.
  2. Uruchomić aplikację MiBody.
  3. Naciśnięć przycisk .
  4. Naciśnięć przycisk „Add Device”.
  5. Aby włączyć wagę, naciśnięć platformę.
  6. Aplikacja powinna automatycznie wykryć wagę. Jeśli nie, naciśnięć przycisk  na wadze.
  7. Po wykryciu wagi wybrać numer użytkownika, który ma zostać sparowany. Naciśnięć przycisk **OK**, aby zakończyć.
  8. Jeśli operacja parowania zakończy się niepowodzeniem, numer użytkownika będzie migać, a na wadze wyświetlą się kolejne dane użytkownika.
  9. Jeśli operacja parowania zakończy się niepowodzeniem, na ekranie zostanie wyświetlone .
  10. Waga zostanie automatycznie wyłączona.
  11. Powtórzyć procedurę dla każdego użytkownika i każdego urządzenia mobilnego.
- Uwaga:** Każdy numer użytkownika może zostać sparowany tylko z jednym urządzeniem mobilnym. Wyniki będą wysyłane wyłącznie do sparowanego urządzenia.

**INICJOWANIE WAGI** **1.** Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę. **2.** Wyświetli się **0.0**. **3.** Waga wyłączy się. Oznacza to, że jest gotowa do użycia. **Proces inicjalizacji należy powtórzyć, jeśli waga zostanie przyniesiona w inne miejsce. W każdym innym przypadku należy od razu stanąć na wadze.**

**ODCZYT SAMEJ WAGI** Waga ta jest wyposażona w funkcję wygodnej aktywacji. Po inicjowaniu wagi, wystarczy po prostu stanąć na jej platformie – nie trzeba na nic czekać! **1.** Wejdź na wagę i stój nieruchomo podczas ważenia. **2.** Twoja waga zostanie wyświetlona na wyświetlaczu. **3.** Zejdź z wagi. Twoja waga będzie jeszcze wyświetlana przez kilka sekund. **4.** Waga wyłączy się.

#### WPROWADZANIE WŁASNYCH DANYCH

1. Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę.
2. Naciśnij przycisk .
3. Gdy miga numer użytkownika, wybierz numer użytkownika, naciskając przycisk **>** lub **<**. Naciśnij przycisk  (USTAW), aby potwierdzić wybór.
4. Wyświetlenie wzrostu będzie migać. Naciśnij przycisk **>** lub **<**, aby ustawić wzrost, a następnie naciśnij przycisk .
5. Wyświetlenie wieku będzie migać. Naciśnij przycisk **>** lub **<**, aby ustawić wiek, a następnie naciśnij przycisk .
6. Symbol mężczyzny lub kobiety będzie migać. Naciśnij przycisk **>** lub **<**, aby wybrać opcję male/female/male athlete/female athlete (mężczyzna/kobieta/ mężczyzna-sportowiec/kobieta-sportowiec), a następnie naciśnij przycisk  (USTAW).


#### Tryb dla sportowców:

Sportowiec to osoba, która wykonuje intensywne ćwiczenia fizyczne w wymiarze około 12 godzin tygodniowo i której serce w stanie spoczynku wykonuje około 60 uderzeń na minutę lub mniej.



7. Wyświetlacz pokaże Twoje ustawienia, a następnie wyłączy się. Pamięć została zaprogramowana.
8. Powtórź tę procedurę, aby wprowadzić dane kolejnego użytkownika lub aby zmienić dane obecnego użytkownika.

**Uwaga:** Aby zaktualizować lub nadpisać dane znajdujące się w pamięci, należy przeprowadzić tę samą procedurę, wprowadzając niezbędne zmiany.

#### ODCZYTY WAGI I ZAWARTOŚCI TŁUSZCZU W ORGANIZMIE

1. Ustaw wagę na stabilnej równej powierzchni.
2. Naciśnij środkową część platformy i zdejmij stopę.
3. Naciśnij przycisk .
4. Gdy miga numer użytkownika, wybierz numer użytkownika, naciskając przycisk **>** lub **<**.
5. **CZEKAJ** aż wyświetlacz potwierdzi Twoje dane osobowe i pokaże odczyt zero.
6. Gdy zostanie wyświetlone zero, stań gołymi stopami na platformie i stój nieruchomo.
7. Na wyświetlaczu pojawi się Twoja waga, zawartość % tłuszczu w organizmie, zawartość % wody w organizmie, wskaźnik BMR, a następnie Twoja waga, masa

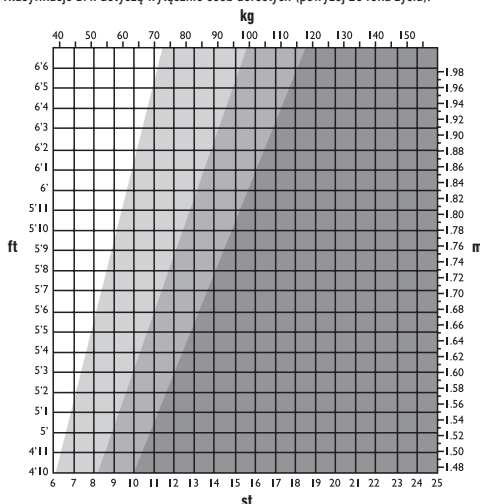
mięśniowa, masa kości i wskaźnik BMI.

8. Jeśli numer użytkownika jest sparowany z urządzeniem mobilnym, na ekranie będzie wyświetlane , a dane będą wysyłane bezprzewodowo do urządzenia mobilnego.
  9. Jeśli urządzenie znajduje się poza zasięgiem lub aplikacja jest wyłączona, na ekranie będzie wyświetlane , a dane zostaną zapisane w pamięci wagi i przesłane następnym razem, gdy waga zostanie użyta.
  10. Waga wyłączy się.
- Uwaga!** Aby otrzymać dane, aplikacja MiBody musi zostać uruchomiona i pracować w tle. Aplikacja MiBody nie będzie otrzymywała danych, jeśli jest całkowicie wyłączona lub gdy funkcja Bluetooth jest wyłączona.

**CO OZNACZA WARTOŚĆ BMI?** Wskaźnik masy ciała (BMI – Body Mass Index) wyraża stosunek wagi do wzrostu i powszechnie służy do klasyfikacji niedowagi, nadwagi oraz otyłości u dorosłych. Ta waga potrafi obliczyć Twój wskaźnik BMI. Kategorie BMI przedstawione poniżej na wykresie i w tabeli są uznawane przez WHO (Światową organizację zdrowia – World Health Organization) i mogą być używane do interpretacji wartości BMI. Twoją kategorię BMI może określić za pomocą poniższej tabeli.

Kategoria BMI	Wartość BMI Znaczenie	Problemy zdrowotne w oparciu jedynie o BMI
<18.5	Niedowaga	Umiarkowany
18.6 – 24.9	Normalny	Niski
25 – 29.9	Nadwaga	Umiarkowany
30+	Otyłość	Wysoki

**WAŻNE!** Jeśli wykres/tabela wykazuje, że nie mieścisz się w zakresie prawidłowej wagi, przed podjęciem jakichkolwiek działań należy skonsultować się z lekarzem. Klasyfikacje BMI dotyczą wyłącznie osób dorosłych (powyżej 20 roku życia).



**TŁUSZCZ W ORGANIZMIE – CO TO OZNACZA?** Ludzkie ciało składa się m.in. z tłuszczu. Tłuszcz jest niezbędny do prawidłowego funkcjonowania ciała – amortyzuje stawy i chroni najważniejsze organy, pomaga regulować temperaturę ciała, przechowuje witaminy i stanowi pożywienie dla organizmu w razie braku żywności. Jednak zbyt duża ilość tłuszczu w organizmie lub jego brak mogą być niebezpieczne dla zdrowia. Trudno jest ocenić ile tłuszczu mamy w organizmie patrząc jedynie w lustro. Dlatego tak ważne jest, aby sprawdzać i kontrolować zawartość tłuszczu w organizmie. Zawartość tłuszczu w organizmie stanowi lepszy obraz kondycji fizycznej niż sama waga – spadek wagi ciała może czasami oznaczać, że spada masa mięśniowa a nie tłuszcz – nadal możesz mieć w organizmie dużo tłuszczu, nawet jeśli waga wskazuje prawidłowy ciężar ciała.

## NORMALNY ZDROWY ZAKRES PROCENTOWEJ ZAWARTOŚCI TŁUSZCZU W ORGANIZMIE

ZAWARTOŚĆ TŁUSZCZU % ZAKRES DLA CHŁOPCÓW*				
Wiek	Niska	Optymalna	Umiarkowana	Wysoka
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

ZAWARTOŚĆ TŁUSZCZU % ZAKRES DLA DZIEWCZĄT*				
Wiek	Niska	Optymalna	Umiarkowana	Wysoka
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

ZAWARTOŚĆ TŁUSZCZU % ZAKRES DLA MĘŻCZYZN**				
Wiek	Niska	Optymalna	Umiarkowana	Wysoka
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

ZAWARTOŚĆ TŁUSZCZU % ZAKRES DLA Kobiet**				
Wiek	Niska	Optymalna	Umiarkowana	Wysoka
19 - 39	≤21	21.1 - 32.9	33 - 38.9	≥39
40 - 59	≤23	23.1 - 33.9	34 - 39.9	≥40
60+	≤24	24.1 - 35.9	36 - 41.9	≥42

\*Źródło: Pochodzenie: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb i AM Prentice: "Kryzyz odniesienia zawartości tłuszczu w organizmie dzieci", Międzynarodowy dziennik tyflosi (2004) 0: 598-602. \*\* Źródło: Pochodzenie: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonsoon Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd i Yoichi Sakamoto: Zdrowa zawartość procentowa tłuszczu w organizmie: próba opracowania wytycznych na podstawie indeksu 1-3 masy ciała. Am J Clin Nutr 2000; 72:694-701. -11001-Am J Clin Nutr 2000; 72:694-701.

Opublikowane zakresy zawartości % tłuszczu w organizmie służą jedynie do celów orientacyjnych. Przed wprowadzeniem zmian w diecie oraz programie ćwiczeń należy zawsze zasięgnąć porady lekarza.

**ZAWARTOŚĆ WODY W ORGANIZMIE — W JAKIM CELU TO SPRAWDZAĆ?** Woda w organizmie stanowi najważniejszy pojedynczy składnik wagi ciała. Woda reprezentuje ponad połowę całkowitej wagi i prawie dwie trzecie masy (tkankowej) ciała (mięśniowej). Woda odgrywa wiele ważnych ról w organizmie człowieka: Wszystkie komórki ciała — skóry, gruczołów, mięśni, mózgu czy jakiegokolwiek inne, mogą prawidłowo funkcjonować jedynie wtedy, gdy w organizmie znajduje się odpowiednia ilość wody. Woda odgrywa również ważną rolę w regulowaniu temperatury ciała, w szczególności poprzez pocenie. Kombinacja wagi i zawartości tłuszczu w Twoim organizmie może być wskazana jako prawidłowa, ale poziom hydratacji może być niewłaściwy dla zdrowia.

## NORMALNY ZDROWY ZAKRES PROCENTOWEJ ZAWARTOŚCI WODY W ORGANIZMIE

WYKRES ZAWARTOŚCI WODY***		
	Zakres % BF	Optymalny zakres % TBW
Mężczyźni	4 do 14%	70 do 63%
	15 do 21%	63 do 57%
	22 do 24%	57 do 55%
	25 i więcej	55 do 37%
Kobiety	4 do 20%	70 do 58%
	21 do 29%	58 do 52%
	30 do 32%	52 do 49%
	33 i więcej	49 do 37%

\*\*\* Źródło: Na podstawie Wang & Deurenberg: "Hydratacja beztłuszczowej masy ciała". American Journal Clin Nutr 1999; 69:833-841.

Dotyczy osób korzystających z trybu Athlete (dla sportowców): sportowcy mogą mieć niższy zakres zawartości tłuszczu w organizmie i wyższy zakres zawartości wody niż przedstawia powyższa tabela. Jest to uzależnione od uprawianej dyscypliny sportowej. Wyniki pomiaru zawartości wody w organizmie są uzależnione od proporcji tłuszczu i mięśni w organizmie. Jeśli proporcja tłuszczu jest wysoka lub gdy proporcja mięśni jest niska, wyniki zawartości wody w organizmie mogą być niskie. Należy pamiętać, że pomiary takie jak sprawdzanie wagi ciała, zawartości tłuszczu i wody stanowią narzędzia przydatne do utrzymania zdrowego trybu życia. W związku z tym, że krótkotrwale wahania są zjawiskiem normalnym, zalecamy śledzenie na bieżąco wyników pomiarów, a nie koncentrowanie się na pojedynczym odczycie. **Przedstawione zakresy zawartości % wody w organizmie służą jedynie do celów orientacyjnych. Przed wprowadzeniem zmian w diecie oraz programie ćwiczeń należy zawsze zasięgnąć porady lekarza.**

**DLACZEGO MUSZĘ ZNAĆ SWOJĄ MASĘ MIĘŚNIOWĄ?** Zgodnie z American College of Sports Medicine (ASCM), chuda masa mięśniowa może spaść o prawie 50 procent w wieku od 20 do 90 lat, jeśli nie uczynisz niczego, aby zastąpić zanikające mięśnie i przrastającą tkankę tłuszczową. Ważne jest również to, aby znać masę mięśniową podczas zrzucania wagi. W czasie odpoczynku ciało spala około 110 dodatkowych kalorii na każdy kilogram przyrostu mięśniowego. Korzyści związane z przyrostem masy mięśniowej:

- Cofanie procesu utraty siły, spadku gęstości kości oraz masy mięśniowej, czyli zjawisk nasilających się z wiekiem
- Lepsze zabezpieczenie stawów
- Pomoc w zrzucaniu wagi, w przypadku, gdy towarzyszy temu prawidłowa dieta. Produkt tylko do użytku w pomieszczeniach. Kobiety w ciąży powinny używać tylko funkcji ważenia.

**UWAGA: Osoby z stymulatorem serca nie powinny używać tego urządzenia. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem.**

**WSKAŹNIK PODSTAWOWEJ PRZEMIANY MATERII (BMR) — CO TO OZNACZA?** Twój wskaźnik podstawowej przemiany materii (BMR) stanowi szacunkową wielkość energii (mierzoną w kaloriach) zużywaną przez ciało podczas odpoczynku, w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania organizmu. Ta ciągła praca stanowi około 60-70% zużycia kalorii i obejmuje bicie serca, oddychanie oraz utrzymanie temperatury ciała. Na wskaźnik BMR ma wpływ wiele czynników, w tym wiek, waga, wzrost, płeć, dieta oraz tryb życia.

**MASA KOŚCI — W JAKIM CELU TO SPRAWDZAĆ?** Regularne ćwiczenia i zrównoważona dieta pomagają utrzymać zdrowe kości. Tak jak w przypadku mięśni, kości są żywą tkanką, które na skutek ćwiczeń mogą ulec wzmocnieniu. U większości osób masa kości osiąga szczytową wartość między 30. a 40. rokiem życia. W późniejszym wieku masa kości może zacząć spadać. Regularne ćwiczenia zapobiegają tej utracie masy kości.

Wapno i witamina D mają wpływ na zdrowie kości. Dobrym źródłem tych składników jest nabiał, zielone warzywa liściaste i ryby. Odczyty masy kości podawane przez to urządzenie stanowią szacunkową wartość masową kościca w Twoim organizmie.

Osoby cierpiące na osteoporozę lub posiadające krucho kości mogą uzyskać nieprecyzyjne wyniki. W przypadku wątpliwości lub obaw związanych z kośćmi, należy skontaktować się z lekarzem.

**PYTANIA I ODPOWIEDZI** W celu uzyskania dostępu do pełnej listy często zadawanych pytań dotyczących MiBody należy odwiedzić stronę [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) lub przejść do opcji „About” na stronie „Settings” aplikacji MiBody.

**Jak dokładnie mierzona jest zawartość tłuszczu i wody w moim organizmie?**

Waga Salter wykorzystuje metodę pomiarową znaną jako analiza oporu bioelektrycznego (BIA — Bioelectrical Impedance Analysis). Przez ciało przesyłany jest bardzo słaby prąd elektryczny (poprzez stopy/nogi). Prąd ten przepływa swobodnie przez tkankę mięśniową, która dużej mierze składa się z płynu. Natomiast przez tłuszcz przepływa z dużym oporem. W związku z tym, pomiar oporu ciała (tzn. rezystancji wobec prądu) umożliwia określenie ilości mięśni. Na tej podstawie można oszacować ilość tłuszczu i wody.

**Jaka jest wartość prądu przechodzącego podczas pomiaru przez ciało? Czy jest on bezpieczny?**

Wartość prądu wynosi poniżej 1 mA, czyli jest on nieznaczny i bezpieczny. Nie jest on wyczuwalny. Jednak ze względów bezpieczeństwa należy pamiętać o tym, że to urządzenie nie może być używane przez osoby posiadające wszczepione medyczne urządzenia elektryczne, takie jak stymulatory serca.

**Gdy dokonuję pomiaru zawartości tłuszczu i wody w organizmie o różnych porach dnia, wartości mogą się znacznie różnić. Która wartość jest prawidłowa?**

Odczyt zawartości tłuszczu w organizmie jest uzależniony od zawartości wody w organizmie, która zmienia się w ciągu dnia. Każda pora dnia jest dobra do przeprowadzenia pomiaru, jednak należy dążyć do tego, aby pomiary były

przeprowadzane o stałej porze, przy standardowym poziomie hydratyzacji ciała. Unikaj przeprowadzania odczytów po kąpielach lub wizycie w saunie, po intensywnych ćwiczeniach lub w ciągu 1-2 godzin po obfitym posiłku lub picu.

**Mój znany posiada analizator zawartości tłuszczu w organizmie innej firmy. Gdy z niego skorzystałem, zauważyłem, że wskazał on inną zawartość tłuszczu w moim organizmie. Dlaczego?**

Różne analizatory zawartości tłuszczu w organizmie dokonują pomiaru wykorzystując różne części ciała i algorytmy matematyczne do obliczania zawartości tłuszczu w organizmie. Zalecamy nie porównywać odczytów różnych urządzeń, ale za każdym razem używać tego samego urządzenia do śledzenia zmiian.

**Jak interpretować zawartość tłuszczu i wody w organizmie?**

Należy zapoznać się z tabelami opisującymi zawartość tłuszczu i wody w organizmie, które zostały dołączone do tego produktu. Tabele te pomogą Ci oszacować, czy zawartość tłuszczu i wody w Twoim organizmie kształtuje się na prawidłowym poziomie (z uwzględnieniem wieku i płci).

**Co mam robić jeśli odczyt zawartości tłuszczu w moim organizmie jest bardzo wysoki?**

Dobre skonstruowana dieta, spożywanie płynów oraz program ćwiczeń mogą pomóc zredukować nadwagę. Przed wprowadzeniem zmian w diecie oraz programie ćwiczeń należy zawsze zasięgnąć porady lekarza.

**Dlaczego zakresy zawartości tłuszczu tak bardzo się różnią u kobiet i mężczyzn?** Ze względu na budowę ciała, kobiety mają w organizmie większą zawartość tłuszczu niż mężczyźni. Jest to powiązane z macierzyństwem, karmieniem piersią itp.

**Co mam robić jeśli odczyt zawartości wody w moim organizmie jest niski?**

Należy regularnie spożywać płyny i stopniowo redukować zawartość tłuszczu w organizmie, aż osiągnie prawidłową wartość.

**Dlaczego należy unikać stosowania wagi Body Analyser w ciąży?**

Podczas ciąży skład ciała kobiety ulega znaczącym zmianom. Jest to podyktowane potrzebami rozwijającego się dziecka. W takich warunkach odczyty zawartości tłuszczu w organizmie mogą być niedokładne i mylące. Kobiety w ciąży powinny używać tylko funkcji ważenia.

**ZASTOSOWANIE I UTRZYMANIE:** Zawsze waż się na tej samej wadze, umieszczonej w tym samym miejscu. Nie porównuj odczytów z różnych urządzeń, ponieważ mogą występować pewne różnice wynikające z różnych tolerancji produkcyjnych.

- Aby uzyskać dokładny i powtarzalny odczyt, należy umieścić wagę na stabilnym i równym podłożu.
- Sprawdzaj swoją wagę każdego dnia o tej samej porze, przed posiłkiem i bez ubrania. Najlepiej ważyć się rano, po wstaniu z łóżka.
- Waga zaokrągla wynik w dół lub w górę do najbliższej wartości. Jeśli ważyłeś się dwukrotnie i otrzymujesz dwa różne wyniki, oznacza to, że Twoja waga znajduje się pomiędzy tymi dwoma odczytami.
- Czyszczyć wagę wilgotną szmatką. Nie używaj chemicznych środków czyszczących.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia wagi, ponieważ może doprowadzić to do uszkodzenia elektroniki urządzenia.
- Obchodź się z wagą ostrożnie – jest to precyzyjne urządzenie. Nie rzucaj wagi i nie skacz na niej.
- Uwaga! Powierzchnia może być śliska, gdy jest wilgotna.

**WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK** Aby przeprowadzić pomiar zawartości tłuszczu i wody w organizmie, należy stanąć na platformie wagi bosymi stopami.

- Stan skóry na stopie może mieć wpływ na odczyt. Aby uzyskać możliwie najbardziej dokładny i wiarygodny odczyt, przetrzyj stopy wilgotną szmatką i stań na platformie wagi wilgotnymi stopami.

#### KOMUNIKATY BŁĘDÓW

**O-Ld** Waga przekracza maksymalną nośność urządzenia.

**Err** Poza zakresem, nieprawidłowe działanie lub słaby kontakt ze stopami. Niestabilna waga. Stój nieruchomo.

**Lo** wymień baterię.

**E1** Parowanie zakończono niepowodzeniem.

#### DANE TECHNICZNE

80 cm - 220 cm

Mężczyzna/kobieta

2'8" - 7'2 1/2"

8 pamięci użytkownika

6 - 100 lat

Tryb sportowca

**OBJAŚNIENIE WEEE** Ten znak wskazuje, że na obszarze UE przyrządu nie wolno pozbywać się wyrzucając do śmieci domowych. Aby chronić środowisko i zdrowie, którym zagraża nieodpowiednia utylizacja odpadów, przyrząd należy recyklingować, aby umożliwić odzysk materiałów, z których został wykonany. Aby dokonać zwrotu zużytego przyrządu, należy skorzystać z programów zwrotu i odbioru lub skontaktować punkt zakupu urządzenia. Produkt zostanie odebrany do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

**DYREKTYWA DOT. BATERII** Ten symbol oznacza, że baterii nie można wyrzucać wraz z odpadami domowymi, ponieważ baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia. Baterie należy dostarczyć do wyznaczonych punktów zbiórki.

**GWARANCJA** Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Salter nieodpłatnie naprawi lub wymieni produkt lub dowolną jego część, jeżeli w ciągu 15 lat od dnia zakupu przestanie on działać prawidłowo z powodu wad wykonawczych lub materiałowych. Niniejsza gwarancja obejmuje elementy robocze, mające wpływ na działanie wagi. Nie obejmuje ona pogorszenia się stanu wizualnego produktu wskutek normalnego jego użytkowania ani też uszkodzeń wynikłych z przypadkowego działania lub nieprawidłowego wykorzystania. Otwarcie lub zdemontowanie wagi powoduje unieważnienie gwarancji. Roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodem zakupu. Produkt należy przesać (na koszt użytkownika) na adres Salter lub lokalnego przedstawiciela firmy poza Wielką Brytanią. Należy starannie opakować wagę, aby nie uległa ona uszkodzeniu podczas transportu. Niniejsza gwarancja stanowi uzupełnienie statutowych praw konsumenta i w żaden sposób nie ogranicza tych praw. W przypadku zapytań dotyczących obsługi, prosimy o kontakt z: Eko-Koral Sp. Z O.o., ul. Wspólna 26, 45-837 Opole, Polska. Tel. +48 77 550 70 76 e-mail [biuro@eko-koral.pl](mailto:biuro@eko-koral.pl).

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

#### SK




**MiBODY** Salter MiBody jest systemem prepojenych urządzeń, który ufańcjuje kontrolę hmotności a starostliwość o zdrowie. Merania sa odeslają bezdrótowo do mobilného zariadenia a možno ich zobrazí pomocou aplikácie MiBody, ktorá je k dispozícii na bezplatné prevzatie. Môžete sledovať trendy v priebehu času a porovnávať merania so zdravými alebo odporúčanými rozsahmi. Výsledky sa ukladajú iba v osobnom mobilnom zariadení a sú súkromné, pokiaľ sa nerozhodnete podeliť o svoje úspechy. Systém MiBody má slúžiť ako doplnok, nie ako náhrada odbornej zdravotnej starostlivosti. Ak máte akékoľvek obavy týkajúce sa svojho zdravotného stavu, vyhľadajte odbornú zdravotnú pomoc.

**AKO SALTER VÁHA FUNGUJE?** Váha Salter využíva technológiu BIA (Bio Impedance Analysis – analýza bioimpedancie), ktorá vysiela do tela jemný elektrický impulz a tým určí množstvo tuku v tkanive. Tento elektrický impulz je nepostrehnuteľný a úplne bezpečný. Kontakt s telom sa vykoná cez vodivú fóliu na povrchu váhy. Táto metóda vylúči okrem vašej telesnej hmotnosti aj množstvo tuku a celkové množstvo vody v tele, BMI index, rýchlosť bazálneho metabolizmu, objem kostí a svalový objem, čím podáva presnejšie informácie o vašom celkovom zdravotnom stave a kondícii. Váha ukladá osobné údaje pre 8 rôznych užívateľov. Okrem analýzy telesnej hmotnosti, tuku a vody môžete túto váhu použiť aj ako bežnú váhu.

**PRÍPRAVA VÁHY 1.** Otvorte priehradku na batérie, ktorá sa nachádza na spodnej časti váhy. **2.** Odstráňte izolačnú plošku spod batérie (ak je nasadená) alebo vložte batérie, pričom dodržte správnu polaritu podľa označenia (+ a -) vo vnútri priečniku na batérie. **3.** Zavrte priehradku na batérie. **4.** Zvoľte si jednotku hmotnosti kg, st alebo lb pomocou spínača na spodnej časti váhy. **5.** Pri použití na koberci odstráňte nožičiek váhy protišmykové podložky a nasadte podložky na koberec. **6.** Váhu umiestnite na pevný a rovný povrch.

**APLIKÁCIA MiBODY** Pred prvým použitím zariadenia: **1.** Prevezmite a nainštalujte aplikáciu Salter MiBody z obchodu s aplikáciami. Pri vyhľadávaní použite kľúčové slovo „Salter“ alebo „MiBody“. **2.** V ponuke „Settings“ mobilného zariadenia aktivujte pripojenie Bluetooth prenutím spínača do polohy „On“. **3.** Otvorte aplikáciu MiBody a podľa pokynov na obrazovke si nastavte používateľské konto.

#### PÁROVANIE ZARIADENÍ

1. V ponuke „Settings“ mobilného zariadenia aktivujte pripojenie Bluetooth prenutím spínača do polohy „On“.
2. Otvorte aplikáciu MiBody.
3. Stlačte tlačidlo .
4. Stlačte „Add Device“.
5. Váhu zapnete jej stlačením.
6. Aplikácia by mala nájsť váhu automaticky. Ak váhu nenájdete, nájdite ju stlačením .
7. Po jej nájdení vyberte číslo používateľa, ktorého chcete spárovať. Párovanie ukončíte stlačením tlačidla **OK**.
8. Po úspešnom párovaní bude číslo používateľa blikať a na váhe sa budú postupne zobrazovať detaily používateľa.
9. Ak je párovanie neúspešné, zobrazí sa symbol .
10. Váha sa automaticky vypne.
11. Postup zopakujte pre každého používateľa a každé mobilné zariadenie.

**Poznámka:** Každé číslo používateľa možno spárovať iba s jedným mobilným zariadením. Výsledky sa odeslajú iba do spárovaného zariadenia.

**INICIALIZÁCIA VAŠEJ VÁHY 1.** Nohou zatlačte stred váhy a potom nohu položte na zem. **2.** Zobrazí sa symbol **0.0**. **3.** Váha sa vypne. Teraz je pripravená na použitie. **4.** Ak váhu premiestnite, musíte štartovací proces zopakovať. **Následne sa už len postavíte priamo na váhu.**



**LEN ODCÍTANIE HMOTNOSTI** Táto váha je vybavená pohodlnou funkciou zapnutia postavením sa na stupienok. Po inicializácii môžete váhu začať používať jednoduchým postavením sa na stupienok – už žiadne čakanie! **1.** Postavte sa na váhu a stojte bez pohnutia, kým váha odmeria vašu hmotnosť. **2.** Zobrazí sa vaša hmotnosť. **3.** Zostúpte z váhy. Vaša hmotnosť sa zobrazí na niekoľko sekúnd. **4.** Váha sa vypne.

#### ZADANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- Nohu zatlačte stred váhy a potom nohu položte na zem.
- Stlačte tlačidlo **⊖**.
- Keď blíká číslo užívateľa, zvolíte si ho stlačením tlačidiel **>** alebo **<**. Stlačením tlačidla **⊖** potvrdíte svoju voľbu.
- Začne blíkať zobrazenie výšky. Stlačte tlačidlo **>** alebo **<** a nastavte svoju výšku, potom stlačte tlačidlo **⊖**.
- Začne blíkať zobrazenie veku. Stlačte tlačidlo **>** alebo **<** a nastavte svoj vek, potom stlačte tlačidlo **⊖**.
- Začne blíkať symbol pre muža alebo ženu. Stlačte tlačidlo **>** alebo **<** a zvolte si režim pre muža/ženu/sportovca/sportovkyňu. Potom stlačte tlačidlo **⊖**.

#### Režim pre športovca:

Za športovca sa považuje osoba, ktorá vykonáva intenzívnu fyzickú aktivitu približne 12 hodín do týždňa, a ktorá má tep srdca v nečinnosti približne 60 a menej úderov za minútu.

- Na displeji sa zobrazia vaše nastavenia a potom sa vypne. Pamäť je nastavená.
- Čelý postup zopakujte pri druhom užívateľovi alebo pri zmene údajov užívateľa.

**Poznámka:** Pri aktualizácii alebo zmene zadaných údajov postupujte rovnakým spôsobom, urobte požadované zmeny.

#### MERANIE HMOTNOSTI A TELESNÝ TUK

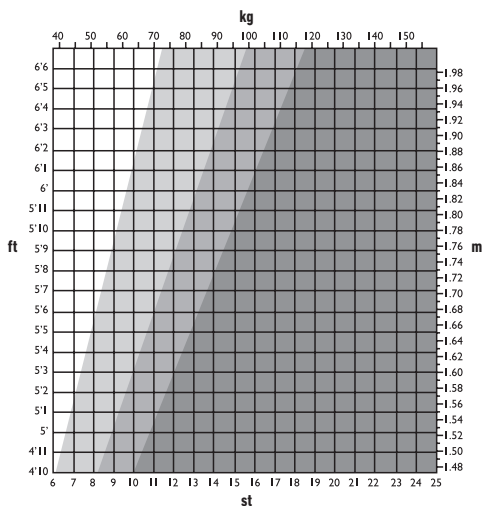
- Váhu umiestnite na pevný a rovný povrch.
- Nohu zatlačte stred váhy a potom nohu položte na zem.
- Stlačte tlačidlo **⊖**.
- Keď blíká číslo užívateľa zvolte si svoje číslo stlačením tlačidiel **>** alebo **<**.
- PŇKAJTE, kým displej znovu potvrdí vaše osobné údaje a potom znovu zobrazí nulu.
- Keď sa zobrazí nula, postavte sa naboso na váhu a stojte bez pohnutia.
- Zobrazí sa vaša hmotnosť objem tuku v tele %, objem vody v tele v %, rýchlosť bazálneho metabolizmu a následne vaša hmotnosť, objem svalov a BMI index.
- Ak je číslo používateľa spárované s mobilným zariadením, zobrazí sa symbol **✕** a údaje sa bezdrôtovo odošlú do mobilného zariadenia.
- Ak sa zariadenie nachádza mimo dosahu alebo ak je aplikácia zatvorená, zobrazí sa symbol **⊖** a údaje sa uložia vo váhe a prenesú sa pri jej nasledujúcom použití.
- Váha sa vypne.

**Poznámka:** Na prijímanie údajov musí byť aplikácia MiBody otvorená alebo spustená v pozadí. Aplikácia MiBody nebude prijímať údaje, ak je úplne zatvorená alebo ak je pripojenie Bluetooth vypnuté.

**ČO OZNAČUJE BMI HODNOTA?** Body Mass Index BMI (index telesnej hmotnosti) je index, ktorý označuje určitú hmotnosť k určitej výške a klasifikuje tak podváhu, nadváhu a obezitu u dospelých osôb. Táto osobná váha vám vypočíta vašu hodnotu BMI indexu. Kategórie BMI uznávané organizáciou WHO (World Health Organisation) sú uvedené v tabuľke a popisujú hodnoty BMI indexu. Svoju BMI kategóriu zistíte pomocou doleuvedenej tabuľky.

BMI Kategória	Označenie hodnoty BMI	Zdravotné riziko založené iba na BMI
<18.5	Podváha	Primeraná hodnota
18.6 - 24.9	V norme	Nízka hodnota
25 - 29.9	Nadváha	Primeraná hodnota
30+	Obezita	Vysoká hodnota

**DŮLEŽITÉ:** Ak tabuľka ukazuje, že vaša hmotnosť nie je v rozsahu normálnej zdravej hmotnosti, poraďte sa pred uskutočnením akýchkoľvek opatrení so svojim lekárom. BMI klasifikácie sú iba pre dospelé osoby (vo veku od 20 rokov).



**TUK V TELE – ČO TO ZNAMENÁ?** Ľudské telo okrem iného tvorí aj určité percentuálny podiel tuku. Tento tuk je pre zdravie a funkčnosť tela nevyhnutný, vystieľa kĺby, chráni životne dôležité orgány, pomáha regulovať telesnú teplotu, ukladá vitamíny a pomáha telu prežiť v prípade nedostatku potravy. Ak je však tuku v tele príliš veľa alebo príliš málo, môže to viesť k zhoršeniu zdravotného stavu. Je ťažké určiť, aký je podiel tuku v našom tele iba pohľadom do zrkadla. Preto je dôležité, aby sa merala a sledovala percentuálna hodnota tuku v tele. Percentuálny podiel tuku v tele poskytuje ucelenejšiu informáciu o kondícii ako len samotná hmotnosť tela – a strata hmotnosti môže znamenať stratu svalovej hmoty a nie tuku, a pritom množstvo tuku v tele môže byť stále vysoké, aj keď telesná hmotnosť je v norme.

#### PERCENTUÁLNY PODIEL TUKU V TELE – NORMA

##### HODNOTA TUKU V TELE V % PRE CHLAPCOV\*

Vek	Nízka	Optimálna	Primeraná	Vysoká
10	≤12.8	12.9 - 22.8	22.9 - 27.8	≥27.9
11	≤12.6	12.7 - 23.0	23.1 - 28.2	≥28.3
12	≤12.1	12.2 - 22.7	22.8 - 27.8	≥27.9
13	≤11.5	11.6 - 22.0	22.1 - 26.9	≥27.0
14	≤10.9	11.0 - 21.3	21.4 - 25.8	≥25.9
15	≤10.4	10.5 - 20.7	20.8 - 24.9	≥25.0
16	≤10.1	10.2 - 20.3	20.4 - 24.2	≥24.3
17	≤9.8	9.9 - 20.1	20.2 - 23.8	≥23.9
18	≤9.6	9.7 - 20.1	20.2 - 23.5	≥23.6

##### HODNOTA TUKU V TELE V % PRE DIEVČATÁ\*

Vek	Nízka	Optimálna	Primeraná	Vysoká
10	≤16.0	16.1 - 28.2	28.3 - 32.1	≥32.2
11	≤16.1	16.2 - 28.8	28.9 - 32.7	≥32.8
12	≤16.1	16.2 - 29.1	29.2 - 33.0	≥33.1
13	≤16.1	16.2 - 29.4	29.5 - 33.2	≥33.3
14	≤16.0	16.1 - 29.6	29.7 - 33.5	≥33.6
15	≤15.7	15.8 - 29.9	30.0 - 33.7	≥33.8
16	≤15.5	15.6 - 30.1	30.2 - 34.0	≥34.1
17	≤15.1	15.2 - 30.1	30.2 - 34.3	≥34.4
18	≤14.7	14.8 - 30.8	30.9 - 34.7	≥34.8

##### HODNOTA TUKU V TELE V % PRE MUŽOV\*\*

Vek	Nízka	Optimálna	Primeraná	Vysoká
19 - 39	≤8	8.1 - 19.9	20 - 24.9	≥25
40 - 59	≤11	11.1 - 21.9	22 - 27.9	≥28
60+	≤13	13.1 - 24.9	25 - 29.9	≥30

HODNOTA TUKU V TELE V % PRE ŽENY**				
Vek	Nízka	Optimálna	Primeraná	Vysoká
19 - 39	≤21	21,1 - 32,9	33 - 38,9	≥39
40 - 59	≤23	23,1 - 33,9	34 - 39,9	≥40
60+	≤24	24,1 - 35,9	36 - 41,9	≥42

\*Zdroj: Odvodené z: HD McCarthy, TJ Cole, T Fry, SA Jebb a AM Prentice: „Referenčné krivky podielu telesného tuku u detí“ International Journal of Obesity (2006) 30, 590-602.

\*\*Zdroj: Odvodené z: Dymna Gallagher, Steven B Heymsfield, Moonseong Heo, Susan A Jebb, Peter R Murgatroyd, a Yoichi Sakamoto: „Optimálny percentuálny podiel telesného tuku: Pokus o vytvorenie návodu na základ BMI indexu telesnej hmotnosti 1 - 5“: Am J Clin Nutr (2000) 72:694-701.

Publikované hodnoty podielu telesného tuku v % sú iba informatívne. Pred začatím diéty a cvičebných programov sa vždy poraďte s odborníkom alebo lekárom.

**VODA V TELE – PREČO JE DÔLEŽITÉ SLEDOVAŤ JEJ MNOŽSTVO?** Voda v tele je jediný najdôležitejší komponent telesnej hmotnosti. Predstavuje viac ako polovicu telesnej hmotnosti a takmer dve tretiny svalovej hmoty. Voda v tele má niekoľko dôležitých úloh: Všetky bunky v tele, či sú to kožné, žľazové, svalové, mozgové alebo iné bunky, môžu vykonávať svoje funkcie iba pri dostatočnom množstve vody. Voda zohráva aj životne dôležitú úlohu pri regulácii rovnováhy telesnej teploty, obzvlášť pri potení. Kombinácia nameranej hmotnosti a tuku by sa mohlo zdať v norme, ale množstvo vody vo vašom tele môže byť nedostatočné.

## PERCENTUÁLNY PODIEL VODY V TELE - NORMA

### TABUĽKA VODY V TELE\*\*

	Podiel telesného tuku v %	Optimálny podiel vody v tele v %
Muži	4 až 14%	70 až 63%
	15 až 21%	63 až 57%
	22 až 24%	57 až 55%
	25 a cez	55 až 37%
Ženy	4 až 20%	70 až 58%
	21 až 29%	58 až 52%
	30 až 32%	52 až 49%
	33 a cez	49 až 37%

\*\*\*Zdroj: Odvodené z Wang & Deurenberg: „Hydratácia svalovej hmoty bez tuku“, American Journal Clin Nutr 1999, 69 833-841.

Režim pre športovca: Športovci môžu mať nižší podiel tuku a vyšší podiel vody v tele v porovnaní s hore uvedenými hodnotami, závisí to od typu športu alebo aktivity. Namerané hodnoty vody v tele sú ovplyvnené podielom telesného tuku a svalov. Ak je podiel tuku v tele vysoký alebo ak je podiel svalovej hmoty je nízky, potom aj výsledky nameranej vody v tele budú nízke. Je dôležité zapamätáť si, že namerané hodnoty telesnej hmotnosti, tuku a vody v tele sú ukazovatele vášho zdravotného štýlu. Aj keď sú krátkodobé fluktuácie bežné, odporúčame viesť si tabuľku vášho progresu dlhodobu a nesústrediť sa na jednotlivé merania. Publikované hodnoty vody v tele v % sú iba informatívne. Pred začatím diéty a cvičebných programov sa vždy poraďte s odborníkom alebo lekárom.

**UPOZORNENIE: Výrobok nepoužívajte, ak máte voperovaný kardiostimulátor alebo iné zdravotné pomôcky. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.**

**PREČO POTREBNÉ ZISTIŤ SVALOVÝ OBJEM ?** Podľa American College of Sports Medicine (ACSM) sa svalový objem môže vo veku medzi 20. a 90. rokom života znížiť o skoro 50%. A preto ak nerobíte nič pre náhradu stratenej svalovej hmoty, zvyšuje sa objem tuku v tele. Dôležité je tiež poznať percentuálnu hodnotu svalového objemu počas chudnutia. V stave nečinnosti telo spaľuje asi 110 dodatočných kalórií na každý kilogram naberanej svalovej hmoty. Niektoré výhody naberania svalovej hmoty:

- Zvrátenie procesu ubúdania sily, rednutia kostí a straty svaloviny, ktoré sú spríevodným javom starnutia.
- Starostlivosť o pohyblivosť kĺby.
- V spojení so zdravou výživou vedie k zníženiu hmotnosti.

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Tehotné ženy by mali využívať iba funkciu merania hmotnosti.

**UPOZORNENIE: Výrobok nepoužívajte, ak máte voperovaný kardiostimulátor alebo iné zdravotné pomôcky. V prípade pochybností sa poraďte s lekárom.**

**RÝCHLOSŤ BAZÁLNEHO METABOLIZMU – ČO TO ZNAMENÁ?** Rýchlosť bazálneho metabolismu BMR je odhad energie (vyjadrené v kalóriách), ktoré telo vynaloží v nečinnosti na udržanie bežných funkcií. Táto nepretržitá práca tvorí asi 60-70% kalórií, ktoré telo využije, vrátane srdcovej činnosti, dýchania a udržania telesnej teploty. Na rýchlosť vášho bazálneho metabolismu vplyvajú veľa faktorov vrátane veku, hmotnosti, výšky, pohlavia, výživy a telesnej aktivity.

**OBJEM KOSTÍ – PREČO JE POTREBNÉ HO MERÁŤ?** Pravidelné športovanie a vyvážená strava pomáha udržiavať vaše kosti v dobrom stave. Ako svaly, aj kosti sú živé tkanivo, ktoré sa počas cvičenia posilňuje. Väčšina ľudí vo veku tridsať rokov dosahuje vrchol svojej svalovej hmoty. Po tomto veku sa začína znižovať kvalita kostí.

Pravidelné športovanie pomáha predchádzať tomuto javu.

Vápnik a vitamín D posilňujú kosti. Vhodné zdroje týchto látok sú mliečne výrobky, listová zelenina a ryby.

Tento výrobok poskytuje merania objemu kostí, ktoré sú odhadom objemu kostí vo vašom tele.

Jedinci trpiaci osteoporózou alebo rednutím kostí môžu mať nepresné odhady. Ak máte pochybnosti ohľadne meraní vašich kostí, mali by ste sa poradiť so svojim lekárom.

**OTÁZKY A ODPOVEĎE** Ak si chcete pozrieť úplný zoznam najčastejších otázok súvisiacich so systémom MiBody, navštívte webovú lokalitu [www.mibody.co.uk/help](http://www.mibody.co.uk/help) alebo kliknite na položku „About“ na stránke „Settings“ aplikácie MiBody.

**Ako sa meria tuk a voda v mojom tele?**

Salter váha používa metódu merania pod názvom BIA bioelektrická analýza impedance. Cez chodidlá a nohy vášho tela prebehne elektrický prúd. Tento prúd ľahko prejde cez tkanivo svalovej hmoty, ktoré obsahuje vysoké množstvo tekutín, ale neprejde ľahko cez tuk. A preto sa meraním impedance vášho tela, t.j. odporu voči prúdu, určí množstvo svalovej hmoty. A z toho sa odhadne množstvo tuku a vody.

**Áká je hodnota prúdu, ktoré počas merania prechádza telom? Nie je to nebezpečné?**

Sila prúdu je nižšia ako 1 mA, čo je veľmi malá a absolútne bezpečná hodnota. Nebudete to vôbec cítiť. Je však dôležité, aby toto zariadenie nepoužívali osoby, ktoré majú voperované elektronické strojíčky, ako napr. kardiostimulátor, aby prípadne nedošlo k ich narušeniu.

**Môžu sa hodnoty tuku a vody v tele namerané v rôznych časoch dňa od seba výrazne odlišovať? Ktorá hodnota je smerodajná?**

Percentuálny podiel tuku a vody sa mení s obsahom vody v tele a množstvo vody sa v priebehu dňa mení. Neexistuje vhodný alebo nevhodný čas merania, cieľom je robiť merania v rovnakom čase, kedy vaše telo obsahuje normálne množstvo vody. Nerobte merania po kúpeli, po použití sauny, po intenzívnom cvičení alebo v priebehu 1-2 hodín po požití väčšieho množstva nápojov, prípadne po jedle.

**Môj známy má váhu s tukomerom od iného výrobcu.**

**Na tejto váhe boli namerané iné hodnoty môjho telesného tuku. Prečo?**

Rozličné váhy s tukomerom robia merania rozličných častí vášho tela a využívajú rozličné matematické vzorce na výpočet podielu telesného tuku.

Najlepšie bude, ak nebudete porovnávať dve zariadenia, ale budete používať to isté zariadenie vždy, keď budete chcieť zistiť nejaké zmeny.

**Čo znamenajú namerané hodnoty tuku a vody v tele?**

Informácie nájdete v tabuľkách o množstve tuku a vody v tele, ktoré sú priložené k tomuto výrobku. V tabuľkách nájdete vysvetlenie, či sú namerané hodnoty tuku a vody v norme (berúc do úvahy váš vek a pohlavie).

**Čo urobiť v prípade, ak mám vysoké hodnoty telesného tuku?**

Vhodnou diétou, prijímaním tekutín a cvičebným programom môžete znížiť množstvo tuku vo vašom tele. Pred začatím takeho programu sa vždy poraďte s odborníkom alebo lekárom.

**Prečo sú percentuálne podiely tuku u mužov a žien také rozdielne?**

Ženy majú prirodzene vyššie percentuálne množstvo tuku ako muži, pretože ich telesná konštrukcia je rozdielna a zameraná na tehotenstvo, dojenie a pod.

**Čo urobiť v prípade, ak mám nízke hodnoty vody v tele?**

Dbajte na pitný režim a pracujte na tom, aby bol podiel tuku vo vašom tele v norme.

**Prečo nemôžem použiť váhu s analýzou tuku a vody v tele počas tehotenstva?**

Počas tehotenstva sa ženské telo značne mení a zabezpečuje vývoj nenarodeného dieťaťa. Za takýchto okolností je meranie tuku v tele nepresné a zavádzajúce. Tehotné ženy by mali využívať iba funkciu merania hmotnosti.

**RADY PRI POUŽITÍ A ÚDRŽBE** Svoju hmotnosť merajte na rovnakej váhe a na rovnakom povrchu. Neporovnávajte hodnoty namerané na rozličných váhach. Určité rozdielnosti sú možné kvôli odchýlke pri výrobe. • Pri umiestnení váhy na tvrdý a rovný povrch dosiahnete najvyššiu presnosť a stálosť. • Odporúčajú sa robiť merania v rovnakom čase dňa, najstálejšie výsledky sa dosahujú pri meraniach podvečer a pred jedlom. • Váha zoakurhňuje hore alebo dolu k najbližšej prihradke. Ak sa odvádzite dvakrát za sebou s dostanete dve rôzne hodnoty, vaša reálna hmotnosť je hodnota, ktorá je medzi týmito dvoma hodnotami. • Váhu čistíte vlhkou utierkou. Na čistenie nepoužívajte žiadne chemikálie. • Dbajte na to, aby váha nezvlhla, voda môže poškodiť elektronické časti. • S váhou zaobchádzajte opatrne, je to jemné zariadenie. Dbajte na to, aby váha nespadla. Na váhu neskačte. • Upozornenie: povrch môže byť za mokra kzlky.

**RIEŠENIE PROBLÉMOV** Pri meraní telesného tuku a vody v tele je nutné, aby ste sa na váhu postavili naboso. • Aj stav vašej pokožky na chodidlách môže ovplyvniť meranie. Najpresnejšie a najstálejšie hodnoty získate, ak si chodidlá utriete pred meraním vlhkou utierkou a necháte ich mierne vlhké.

## INDIKÁTORY PRI UPZÓRNEŇI

**O-Ld** Hmotnosť prevyšuje maximálnu kapacitu.

**Err** Mimo rozsahu, nesprávna operácia alebo nedostatočný kontakt s chodidlami. Nestála hmotnosť. Stojte bez pohnutia.

**Lo** Vymeňte batérie.

**E1** Párovanie zlyhalo.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

80 cm - 220 cm


Žena/Muž


2'8" - 7'2 1/2"

Pamäť pre 8 užívateľov

6 - 100 rokov

Režim pre športovca

 **WEEE POPIS** Tento symbol znamená, že výrobok by sa v rámci celej EÚ nemal vyhadzovať do domáceho odpadu. Aby nedošlo k možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia v dôsledku nekontrolovaného odpadu, je potrebné pristupovať k recyklovaniu zodpovedne a propagovať tak opätovné použitie zdrojových materiálov. Ak chcete výrobok vrátiť, postupujte podľa systému na vrátenie a zber alebo kontaktujte predajcu, kde ste výrobok kúpili. Výrobok od vás prevzmu a bezpečne ho recyklujú.

 **POKYNY OHLADNE BATÉRIE** Tento znak znamená, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie alebo poškodiť zdravie. Batérie likvidujte v strediskách určených pre zber odpadu.

**ZÁRUKA** Tento výrobok je určený iba na domáce použitie. Spoločnosť Salter opraví alebo vymení výrobok alebo jeho časť (okrem batérií) bezplatne v priebehu 15 rokov odo dňa jeho zakúpenia ak sa preukáže, že výrobok je nefunkčný v dôsledku chyby pri jeho výrobe alebo chyba na materiáloch. Táto záruka pokrýva funkčné časti, ktoré majú vplyv na použiteľnosť váhy. Nepokrýva povrchové poškodenia výrobku spôsobené opotrebovaním, prípadne poškodenie spôsobené náhodne alebo pri nevhodnom použití. Otvorením alebo rozobratím váhy alebo jej častí sa zruší platnosť záruky. Uplatnenie nárokov krytých zárukou musí byť podložené dokladom o kúpe výrobku a bude doručené a vyplatené spoločnosťou Salter alebo miestnym autorizovaným zástupcom spoločnosti Salter (ak je to v rámci Veľkej Británie). Výrobok dobre zabalte, aby sa pri prevoze nepoškodil. Tento záväzok dopĺňa zákonné práva spotrebiteľa a žiadnym spôsobom ich neporušuje. Kontakt na servisné služby: DSI Slovakia S.R.O., Južná trieda 117, 04001 Košice, Slovensko. Tel. +421 556 118 112 e-mail [homedics@dsi.sk](mailto:homedics@dsi.sk).

[www.salterhousewares.com/servicecentres](http://www.salterhousewares.com/servicecentres)

## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, HoMedics Group Ltd, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be obtained from HoMedics Group Ltd

HoMedics Group Ltd certifie que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour obtenir un exemplaire de la Déclaration de conformité, s'adresser à HoMedics Group Ltd.

Hiermit erklärt die HoMedics Group Ltd., dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den wesentlichen Anforderungen und anderen entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG geliefert wird. Eine Kopie der Konformitätserklärung ist über HoMedics Group Ltd.

Por la presente, HoMedics Group Ltd declara que este dispositivo está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/CE. É deseosa una copia de la declaración de conformidad, solicítela a HoMedics Group Ltd.

Con la presente, HoMedics Group Ltd, dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e ad altre norme rilevanti della Direttiva 1999/5/CE. È possibile richiedere una copia della Dichiarazione di conformità scrivendo all'indirizzo HoMedics Group Ltd.

O HoMedics Group Ltd declara pelo presente que este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE. É possível obter uma cópia da Declaração de Conformidade através do email HoMedics Group Ltd.

HoMedics Group Ltd, erklærer herved at denne enheten samsvarer med nødvendige krav i og andre relevante forholdsregler i direktiv 1999/5/EC. En kopi av konformitetserklæringen er tilgjengelig fra HoMedics Group Ltd.

HoMedics Group Ltd verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG. Een kopie van de conformiteitsverklaring kan worden verkregen via HoMedics Group Ltd.

HoMedics Group Ltd, vakuttaa, että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY vaatimusten ja muiden siihen liittyvien säädösten mukainen. Kopion vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta voi tilata lähettämällä sähköpostia osoitteeseen HoMedics Group Ltd.

Härmed deklarerar HoMedics Group Ltd att denna enhet är förenlig med nödvändiga krav och andra relevanta bestämmelser i direktiv 1999/5/EC. En kopia av förenlighetsdeklarationen kan erhållas från HoMedics Group Ltd.

HoMedics Group Ltd erklærer hermed, at dette apparat er i overensstemmelse med de essentielle krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EC. En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan fås hos HoMedics Group Ltd.

A HoMedics Group Ltd, kijelentí, hogy ez a készülék eleget tesz az 1999/5/EK irányelv szűkséges követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A Megfeleléségi nyilatkozat másolatát a HoMedics Group Ltd.

Společnost HoMedics Group Ltd tímto prohlašuje, že toto zařízení je ve shodě se základními požadavky a dalšími relevantními ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Kopii prohlášení o shodě získáte na adrese HoMedics Group Ltd.

İş bu vesileyle, HoMedics Group Ltd, bu cihazın 1999/5/EC Yönergesinin temel gereksinimleri ve diğer ilgili hükümlerle uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanı'nın bir kopyasını HoMedics Group Ltd.

Με το παρόν, η HoMedics Group Ltd δηλώνει ότι αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προβλέψεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ. Μπορείτε να αποκτήσετε ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης αν επικοινωνήσετε με τη διεύθυνση HoMedics Group Ltd.

Компания HoMedics Group Ltd настоящим заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим применимым положениям Директивы 1999/5/EC. Копия Декларации соответствия можно получить по электронному адресу: HoMedics Group Ltd.

Niniejszym firma HoMedics Group Ltd oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami oraz innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE. Kopię Deklaracji zgodności można uzyskać pod adresem HoMedics Group Ltd.

Spoločnosť HoMedics Group Ltd týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Kópiu vyhlásenia o zhode získate na adrese HoMedics Group Ltd.

**Address:** HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent, TN11 0GP, UK. **Email:** [support@homedics.co.uk](mailto:support@homedics.co.uk)

## GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This product is intended for domestic use.

**ADVICE TO THE USER** This product is a sensitive electronic instrument and as such may temporarily be affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones, Walkie Talkies, CB Radios, Radio Model Controllers, and some Microwave Ovens, etc.) Additionally, extreme levels of Electrostatic Interference may cause this product to temporarily malfunction. In such case it may be necessary to remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

## F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Ce produit est à usage domestique.

**AVIS A L'USAGER** Ce produit est un instrument électronique sensible et de ce fait risque d'être temporairement affecté par les émetteurs radioélectriques utilisés à proximité (tels que téléphones portables, walkie-talkies, postes de CB, radiocommandes de modèles, certains fours micro-ondes, etc.) En outre, les niveaux extrêmes d'interférence électrostatique risquent de causer le fonctionnement défectueux provisoire de ce produit. Dans ce cas, il se peut qu'il s'avère nécessaire d'enlever et de remettre la pile afin de rétablir le fonctionnement normal. Si le problème persiste, contactez alors votre agent local.

## D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.

**BEWUTZERHINWEISE** Bei diesem Produkt handelt es sich um ein empfindliches elektronisches Instrument, das deshalb vorübergehend von Funkübertragungsgeräten beeinträchtigt werden kann, die sich in unmittelbarer Nähe befinden (wie Handys, Walkie-Talkies, CB-Radios, ferngesteuerte Modelle sowie einige Mikrowellengeräte etc.) Darüber hinaus können extreme elektrostatische Störungen dazu führen, dass dieses Produkt vorübergehend nicht richtig funktioniert. Wenn dieser Fall eintreten sollte, müssen Sie eventuell die Batterie entfernen und wieder neu einlegen, um die normale Funktion erneut sicherzustellen. Wenn das Problem anhält, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Händler in Verbindung.

## ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este producto está diseñado para un uso doméstico.

**AVISO AL USUARIO** Este producto es un instrumento electrónico de precisión y, como tal, puede verse afectado temporalmente por dispositivos de radiotransmisión que se utilicen cerca de él (como teléfonos móviles, walkie-talkies, radios CB, controladores para modelos de radio, algunos hornos microondas, etc.). Asimismo, unos niveles extremos de interferencia electrostática pueden provocar un mal funcionamiento temporal de este producto. En ese caso, puede que sea necesario extraer la batería y volverla a instalar para restablecer el funcionamiento normal. Si el problema continúa, póngase en contacto con el proveedor de su localidad.

## I COMPATIBILITÀ ELECTROMAGNETICA

Il prodotto è di solo uso casalingo.

**AVVISO PER L'UTENTE** Il prodotto è uno strumento con alta sensibilità elettronica e può essere compromesso temporaneamente da Dispositivi Radiometrici che vengono utilizzati nella sua vicinanza (es. cellulari, Walkie Talkies, CB Radio, Trasmettitori, microonde ecc.). Inoltre alti livelli di interferenza elettrostatica può causare un malfunzionamento del prodotto. In questi casi è necessario rimuovere la batteria e reinserirla per riprendere il normale funzionamento. Se il problema persiste contattare il Vs. rivenditore locale.

## P COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA

Este produto destina-se a utilização doméstica.

**AVISO AO UTILIZADOR:** Este produto electrónico é sensível e como tal pode temporariamente ser afectado por Rádiois Transmissores / Receptores (como os Telefones portáteis, Walkie Talkies, Radios C.B., Comandos p/Radio Modelismo, alguns Fornos Micro-ondas, etc.). Em casos extremos pode também suceder que interferências electromagnéticas provoquem temporariamente um mau funcionamento do aparelho. Nestes casos pode ser necessário remover e voltar a instalar a bateria para resolver esta dificuldade. Se o problema persistir contacte o seu revendedor.

## N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette produkt er beregnet på hjemmbruk

**INFORMASJON TIL BRUKER** Dette produktet er et sensitivt elektronisk apparat, og av den grunn kan det midlertidig påvirkes av radiosendingsutstyr som brukes i nærheten av apparatet (slik som mobiltelefoner, walkie-talkier, CB-radioer, radiofernkontroller og enkelte mikrobølgeovner etc.) I tillegg kan ekstreme mengder elektrostatiske interferens føre til at dette produktet utsettes for en midlertidig funksjonsfeil. I slike tilfeller kan det være nødvendig å ta ut og inn batteriet for å få det til å fungere som normalt igjen. Hvis problemet ikke gir seg, ber du kontakte din lokale forhandler.

## NL ELECTROMAGNETISCHE GEVOELIGHEID

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik

**ADVIES AAN DE GEBRUIKER** Dit product is een fingevoelig elektronisch instrument en kan daarom tijdelijk gestoord worden door zendergestuurde apparaten in de buurt (zoals mobiele telefoons, Walkie Talkies, draagbare radio's, sommige magnetrons enz.). Tevens kunnen hoge elektrostatische storingen dit product tijdelijk buiten gebruik stellen. In deze gevallen kan het nodig zijn om de batterij te verwijderen en opnieuw te plaatsen. Macht het probleem zich blijven voordoen, neem dan contact op met uw lokale agentschap.

## FIN KÄYTTÖ-OHJEET

Elektroniset laitteet kuten (kannettavat puhelimet, kauko-ohjaislaitteet, radiot ja jotkut mikroaaltouunissa) saattavat aiheuttaa hetkeksi häiriötä tähän herkkään laitteeseen. Mikäli näytön tai painolukemien häiriöt jatkuvat, siirrä vaaka häiriötä aiheuttavien laitteiden läheisyydestä kun käytät sitä. Ongelmien jatkuessa, ota yhteyttä myyjäläikeeseen.

## S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Produkten är avsedd för användning i hushåll.

**RÅD TILL ANVÄNDAREN** denna produkt är ett ömtåligt, elektroniskt instrument och kan därför påverkas av radiosändningsapparater som mobiltelefoner, Walkie Talkies, CB-radio, radiomodellkontroller och vissa mikrovågsugnar, etc. Även extrema nivåer av elektrostatiske störning kan tillfälligt påverka apparatens funktion. Om så är fallet kan det vara nödvändigt att återupprätta funktionen genom att ta bort och sedan sätta tillbaka batteriet. Om problemet fortsätter, kontakta återförsäljaren.

## DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRRELSE

Dette produkt er tilsigtet privat (hjemlig) brug.

**RÅD TIL BRUGEREN.** Dette produkt er et følsomt elektronisk instrument og som sådan kan det periodisk blive påvirket af radio transmitterende indretninger der bliver brugt i tæt nærhed af produktet ( som mobil telefoner, walkie talkies, radioer, mikrobølgeovne m. flere ). Desuden kan ekstremt højt niveau af elektroniske forstyrrelser forvalde midlertidig funktionsfejl. I sådan et tilfælde kan det blive nødvendigt at fjerne og genindsætte batteriet i produktet, for at genetablere normal funktion. Hvis problem et vedvarer bedes forhandleren kontaktes.

## HU ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁS

A készüléket háztartási használatra tervezték.

**TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA** Ez a termék érzékeny elektronikus műszer, és ehhez kifelőleg ideiglenesen hatással lehetnek rá a közéletben használt, rádiójelet kibocsátó eszközök (mint például mobiltelefonok, adó-vevők, CB-rádiók, rádiomodell vezetékek, bizonyos mikrohullámú sütők stb.). Továbbá a szélsőségesen magas elektrosztatikus interferencia szintek a termék ideiglenes hibás működését eredményezhetik. Ilyen esetben a megfelelő működés visszaállításához szükség lehet az elem eltávolítására és ismételt behelyezésére. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

## CZ ELEKTROMAGNETICKÁ SLUČITELNOST

Tento výrobek je určen pro domácí použití.

**RADY UŽIVATELI** Tento výrobek je citlivý elektromagneticky přístroj a jako takový může být dočasně ovlivněn rádiovými vysílacími používány v jeho blízkosti (jako jsou mobilní telefony, vysíláčky, CB rádia, rádiové ovladače a některé typy mikrovlnných troub atd.). Extrémní hladiny elektrosstatického rušení mohou také způsobit dočasné selhání výrobku. V takovém případě možná bude nutné vyměnit baterii a znovu ji vložit, aby se obnovil běžný chod. Pokud problém přetrvává, obraťte se na svého místního zástupce.

## TR ELEKTROMANİYETİK UYUMLUK

Bu ürün yalnızca dahili kullanıma ağıldır.

**KULLANICIYA YÖNELİK ÖNERİLER** Bu ürün hassas bir elektronik cihazdır ve bu nedenle yakın mesafedeki Radyo Frekans Yayın Ağıtlardan (örneğin Cep Telefonları, Alıcı Verici Telsizler, CB Telsizler, Model Araç Kumandaları ve bazı Mikrodalgalı Fırınlar gibi) etkilenebilir. Ayrıca, aşırı düzeyde Elektrostatik Etkileşim ürünün çalışmasında geçici sorunlara yol açabilir. Böyle bir durumda, ürünün yeniden normal çalışmasını sağlamak için pilin çıkarılıp tekrar takılması gerekebilir. Sorun giderilmezse yerel temsilcinize başvurun.

## EL ΗΑΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση.

**ΣΥΜΒΟΥΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΗ** Αυτό το προϊόν είναι ένα ευαίσθητο ηλεκτρονικό όργανο και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από φυσικές ασυμμετρικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται κοντά του (όπως κινητά τηλέφωνα, ραούκι τοκι, ασυρματά CB, ασυρματά τηλεχειριστήρια μοντελισμού και ορισμένοι φορητοί μικροκυματόν κ.λπ.). Επιπλέον, εξαιρετικά υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικών παρεμβολών μπορεί να προκαλέσουν διακοπή λειτουργία αυτού του προϊόντος. Σε αυτή την περίπτωση, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε και να επανατοποθετήσετε την μπαταρία, για να αποκαταστήσει η φυσιολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκατασταθεί, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

## RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данное изделие предназначено для бытового использования.

**СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** Данное изделие является чувствительным электромагнитным устройством, и поэтому может временно подвергаться воздействию электромагнитных излучений от других близко расположенных приборов (таких как мобильные телефоны, карманные радиостанции, СВ-радиостанции, пульта радиоуправляемых моделей, некоторые СВЧ-печи и т.п.). Кроме того, в временных сбоях в работе устройства могут привести сильные электростатические помехи. В таких случаях для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление и повторная установка батареек. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь в местное представительство.

## PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.

**WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA** Urządzenie jest delikatnym instrumentem elektromagnetycznym i mogą mieć na nie chwilowy negatywny wpływ urządzenia transmisyjne fale radiowe, znajdujące się w bliskim sąsiedztwie (np. telefony komórkowe, radiotelefony, krótkofalówki, radiowe sterowniki zabawek oraz niektóre kuchenni mikrofalowe, itp.) Ponadto wysoki poziom zakłóceń elektromagnetycznych może spowodować chwilowe usterek działania produktu. W takim przypadku może być konieczne wyjęcie i ponowne założenie baterii, przywrócić normalne działanie. Jeżeli problem nie ustąpi, należy skontaktować się z miejscowym agentem producenta.

## SK ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITÄT

Tento výrobek je určený iba na domáce použitie.

**ODPORUČANIE PRE UŽIVATELA** Tento výrobek je chůlivosté elektronické zariadenie a ak je umiestnené v jeho blízkosti zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny, môže byť jeho fungovanie takýmto zariadením ovplyvnené (napr. mobilné telefóny, vysieláčky, CB rádio, ovládače na rádiové motocykle a aj niektoré mikrovlnné rúry). Navyše, vysoká úroveň elektrosstatického rušenia môže dočasne zapríčiniť poruchy výrobku. Je možné, že v takom prípade bude potrebné vybrať a znovu vložiť batérie, t.j. znovu nastaviť normálne funkcie výrobku. Ak problémy s výrobkom pretrvávajú, poraďte sa s miestnym predajcom výrobku.



**SALTER**

**HoMedics Group Ltd**

Homedics House, Somerhill Business Park  
Five Oak Green Road, Tonbridge,  
Kent TN11 0GP  
[www.salterhousewares.co.uk](http://www.salterhousewares.co.uk)

IB-9192-1215-01